MÉMOIRES

PUBLIÉS

PAR LES MEMBRES

DE

L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

DU CAIRE

TOME SOIXANTIÈME



MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE ET DES BEAUX-ARTS

MÉMOIRES

PUBLIÉS

PAR LES MEMBRES

DE

L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

DU CAIRE

SOUS LA DIRECTION DE M. PIERRE JOUGUET

TOME SOIXANTIÈME





LE CAIRE

IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS

D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1932



LES TEXTES
DES TOMBES DE THOUTMOSIS III
ET D'AMÉNOPHIS II

PAR

M. PAUL BUCHER

TOME PREMIER

PRÉFACE.

Les tombes de Thoutmosis III et d'Aménophis II trouvées par M. Loret nous ont conservé intégralement les textes du Livre de ce qu'il y a dans l'Hadès (voir les deux articles dans le *Bulletin de l'Institut égyptien,* 1898, p. 91-97 et p. 98-112 avec les plans de M. Baraize).

Dans la tombe de Thoutmosis III il n'y a que les deux dernières grandes chambres qui aient des inscriptions. Le rédacteur du texte attache une grande importance à son emplacement dans la Douat. Il importe, par suite, de connaître la place où les textes ont été inscrits dans la tombe. La chambre du sarcophage (chambre 2), taillée dans le rocher en forme de cartouche, a la direction sud-ouest–nord-est. L'entrée de cette chambre, située au sud-ouest, est encadrée par la quatrième heure du livre. A gauche de l'entrée (côtés ouest et nord-ouest) on trouve la septième heure. La huitième et la neuvième heure couvrent le rocher autour des deux portes des chambres (chambres I et II). Suivent la dixième et la onzième heure dans la courbe nord-ouest du cartouche. La douzième heure se trouve dans la courbe nord-est. La cinquième heure (qui vient dans cette tombe après la douzième) et la sixième sont sur le rocher autour des deux portes du côté sud-est (chambres III et IV). Suivent l'introduction, les première, seconde et troisième heures dans la courbe

sud-est. Les piliers de cette chambre nous donnent l'abrégé du livre et quelques images et textes qui sont spéciaux à cette tombe ou qui dans les autres tombes de la Vallée des Rois font suite à la litanie du soleil. Les textes des sarcophages sont publiés par l'Université de New-York.

La première chambre à inscriptions de cette tombe s'ouvre au nord-ouest (chambre 1). La partie du mur à droite de l'entrée porte des noms de dieux de la première heure. Le reste des noms divins de la première heure a été inscrit au mur sud-ouest et les noms des dieux des autres heures couvrent les murs de cette chambre. Dans cette liste divine la suite des heures (première, seconde, etc.) n'a pas été interrompue comme dans la chambre du texte.

Dans la tombe d'Aménophis II il n'y a qu'une seule chambre à inscriptions, c'est celle du sarcophage (chambre 1). Le mur du fond de la salle (face à l'entrée) est au sud-ouest. Il porte l'introduction, la première et la seconde heure. Le mur nord-ouest porte la troisième, la quatrième, la cinquième et la première moitié de la sixième heure. Les portes de ce mur (chambres I et II) sont entourées des troisième et cinquième heures. Le mur nord-est nous donne la seconde moitié de la sixième, la septième et la huitième heure. La porte d'entrée est entourée des textes de la septième heure. Le côté sud-est est couvert des textes des neuvième, dixième, onzième et douzième heures et de l'abrégé. Aux deux portes (chambres IV et III) on lit la onzième heure et l'abrégé.

CONSERVATION DU TEXTE.

Dans la tombe d'Aménophis II le texte est bien conservé et très peu de signes sont détériorés ou ont disparu. Le scribe copiait un original (probablement un papyrus) dont les trois premières heures avaient été endommagées. Il donne son texte et ses images sans essayer de les rétablir (comme Séti Ier l'a fait en différents endroits).

Les inscriptions de Thoutmosis III ont un peu souffert aux angles des portes et des piliers.

L'ordre des signes des lignes horizontales dans les six premières heures est très confus dans Aménophis II. Le texte de Thoutmosis III nous aide à rétablir cet ordre sans toutefois exclure les possibilités d'erreur.

Dans la tombe de Thoutmosis III le même scribe paraît avoir écrit tout le texte. Par contre dans Aménophis II on croit pouvoir reconnaître la main de plusieurs scribes. A partir de la sixième heure ils confondent souvent et . Dans la huitième heure la confusion devient générale. A quelques endroits cette faute a été corrigée.

TRANSCRIPTION.

Le texte a été écrit à l'encre rouge et noire. Dans la transcription le filet sous les signes marque les passages à encre rouge. Quelquefois, et surtout dans la quatrième et la cinquième heure, on emploie pour les signes , , , , , le signe habituellement employé pour . Nous avons laissé partout dans ces endroits le signe . Le scribe a souvent oublié le trait qui distingue les

signes 𓊃, 𓈖, —•—. Là où aucun doute ne subsistait, nous l'avons corrigé en ajoutant l'astérisque. Ce même signe marque toute correction faite dans le texte. Le trait ⟷ marque une lacune voulue par le scribe.

Beaucoup d'images de serpents portent près d'eux le signe ☥. Nous ne l'avons pas mis dans le texte parce qu'il nous semble faire partie de l'image et non du texte.

P. Bucher.

LES TEXTES
DES TOMBES DE THOUTMOSIS III
ET D'AMÉNOPHIS II
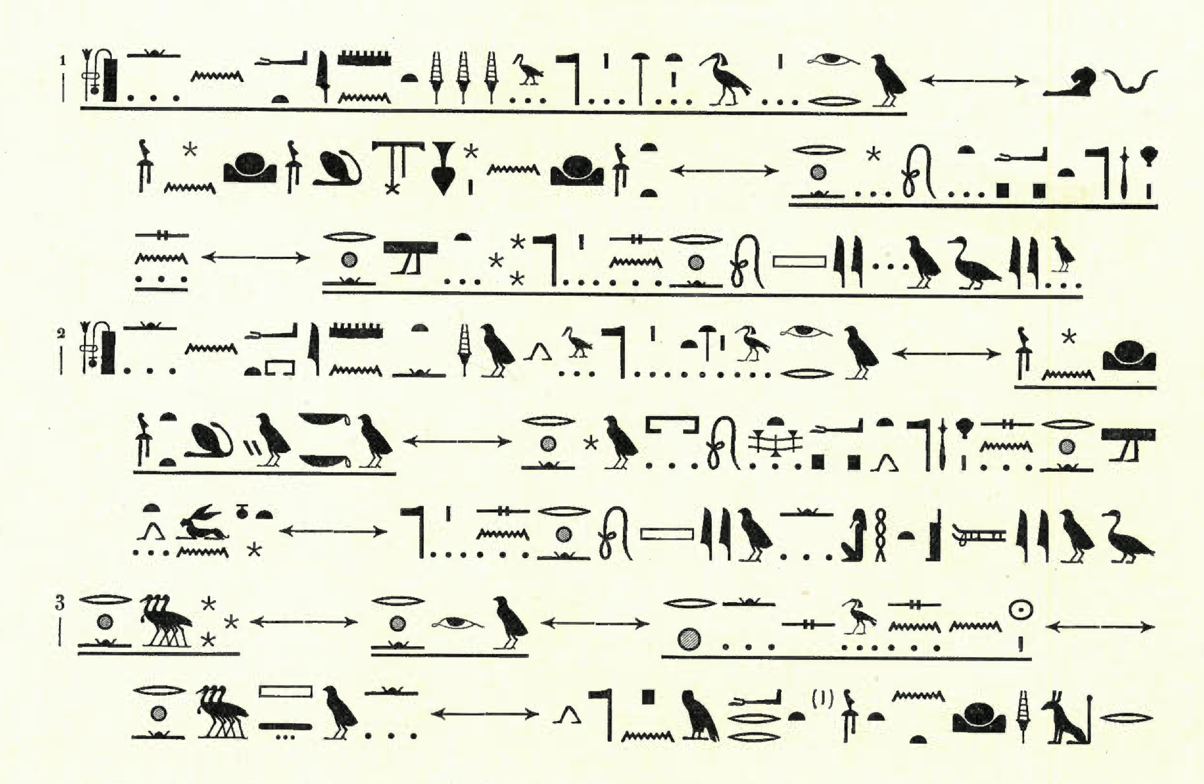
PAR

M. PAUL BUCHER.

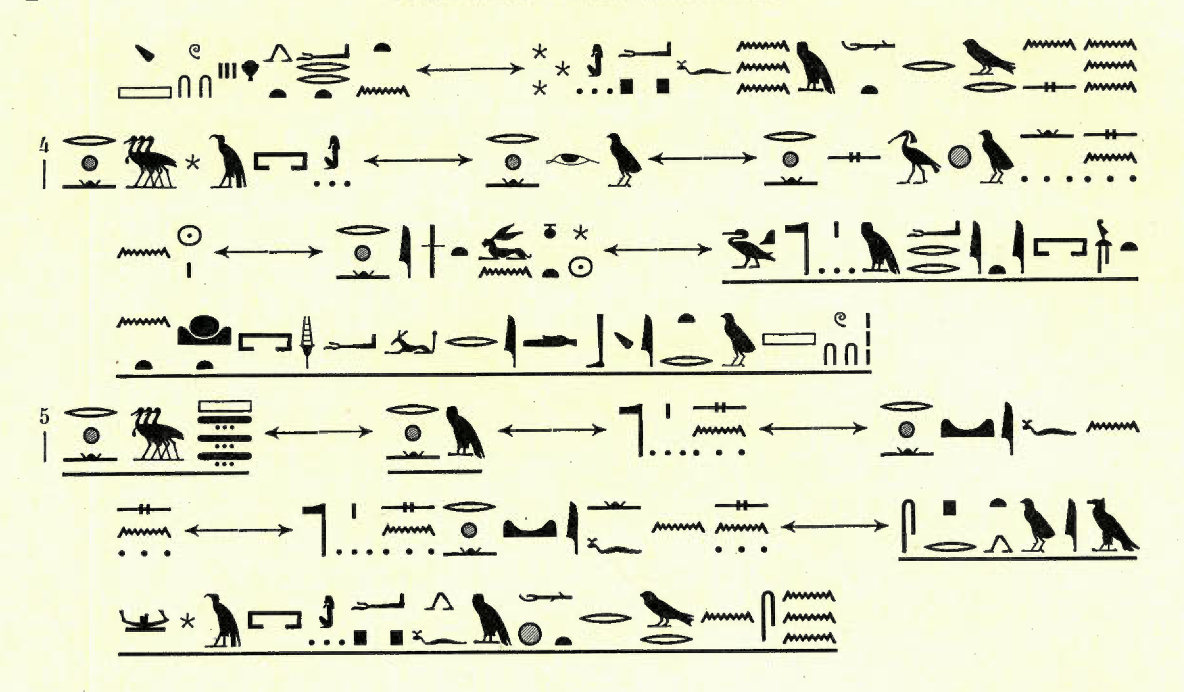
TOMBE DE THOUTMOSIS III.

LE LIVRE DE CE QU'IL Y A DANS L'HADÈS.

INTRODUCTION.



(1) Je suppose, d'après le groupe de la ligne 4, qu'un des 𓏏 qui suivent le signe 𓋹 doit être uni au groupe [illegible].



PREMIÈRE HEURE.

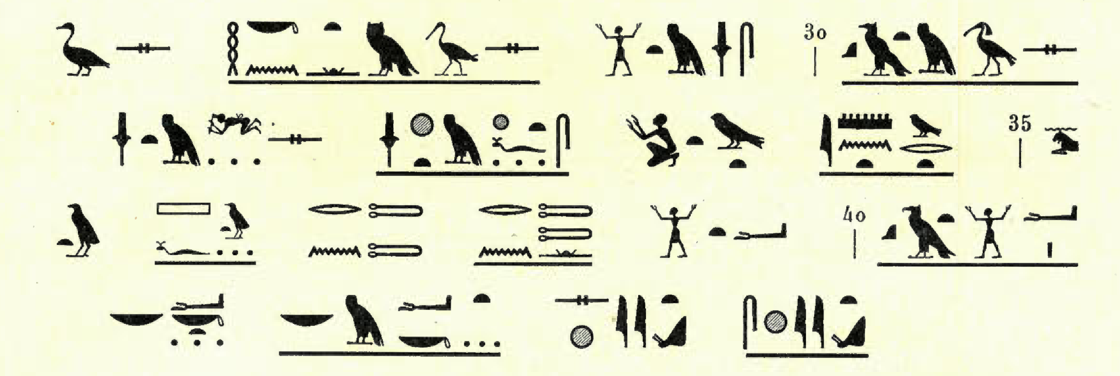
REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte au-dessus des dieux cynocéphales :

Noms des dieux cynocéphales :

Texte au-dessus des déesses :

Noms des déesses :



Texte au-dessus des divinités en forme de crocodile, chacal et homme :

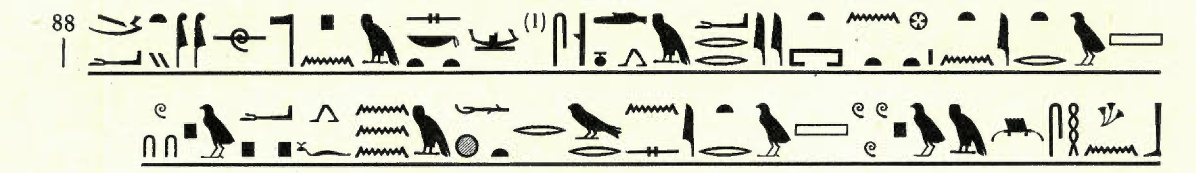
Noms des divinités :

Le texte au-dessus des déesses manque.

Noms des déesses :

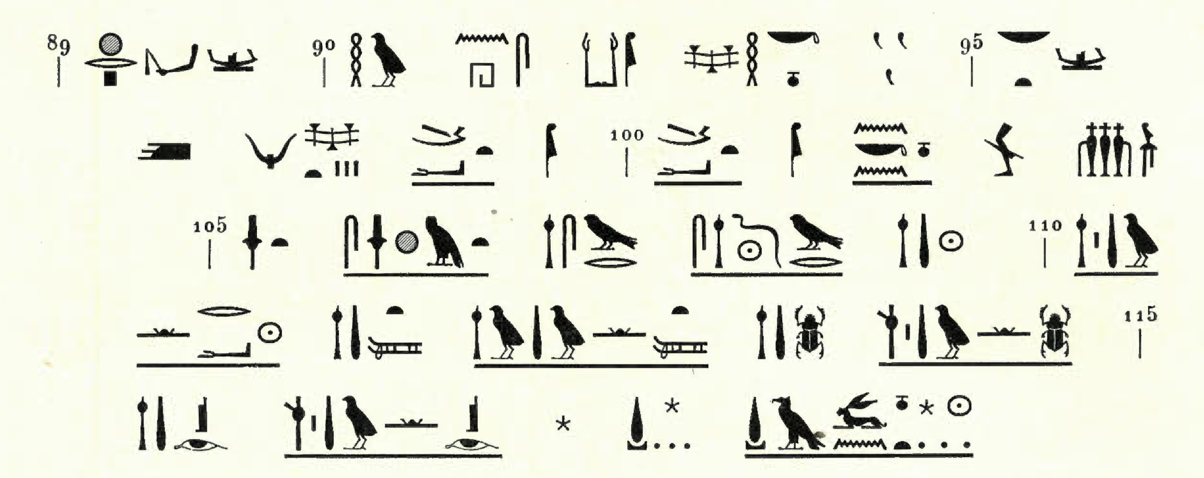
(1) Est-ce l'oiseau Möller, *Paläographie*, II/205 ou l'oiseau *Pyr.*, 691?

Ligne au-dessus des divinités du second registre :

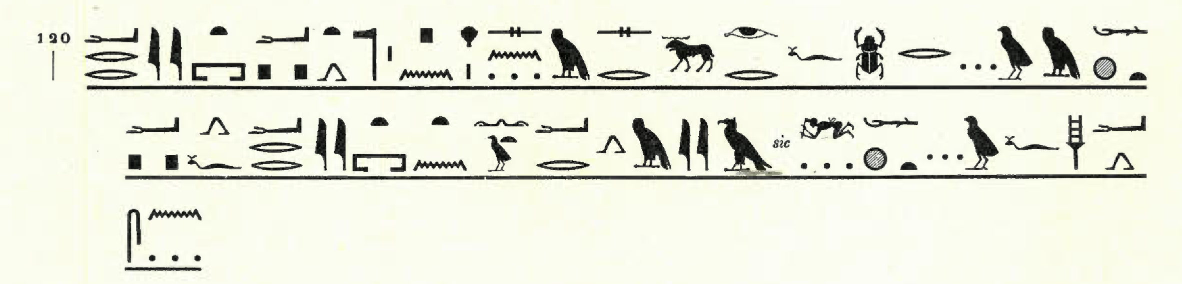


SECOND REGISTRE.

Noms des divinités :

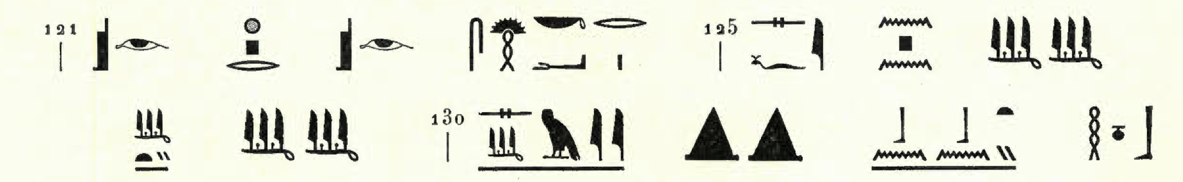


Ligne au-dessus du troisième registre :

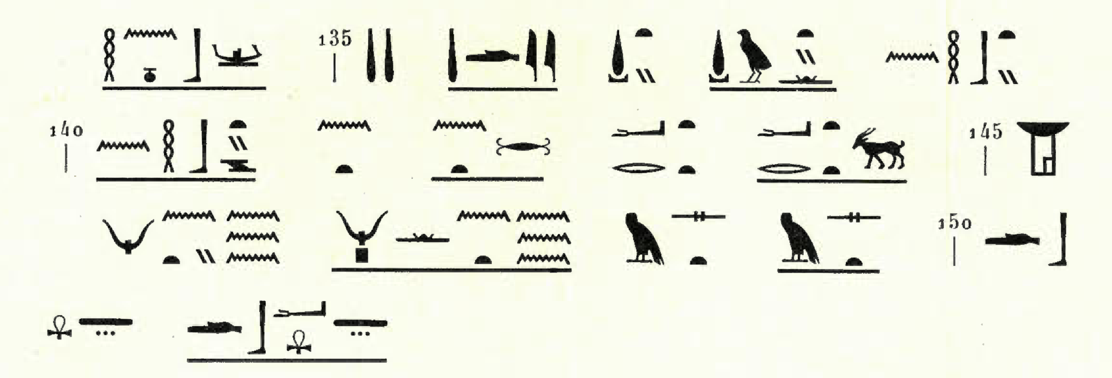


TROISIÈME REGISTRE.

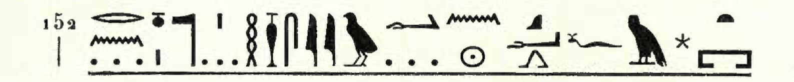
Noms des divinités :



(1) La barque porte à l'avant le tapis de la *mśkt·t*.



Ligne au-dessus du quatrième registre :



QUATRIÈME REGISTRE.

Noms des divinités :

153 155 (1) (1)

160 sans

nom 165

170

175

180

185

190 sans nom

195

(1) Le signe est fait ainsi .

200 … 205

… 210 …

… 215 … sans nom 220

… 225 …

… 230 …

Lignes verticales :

231 …

232 …

233 …

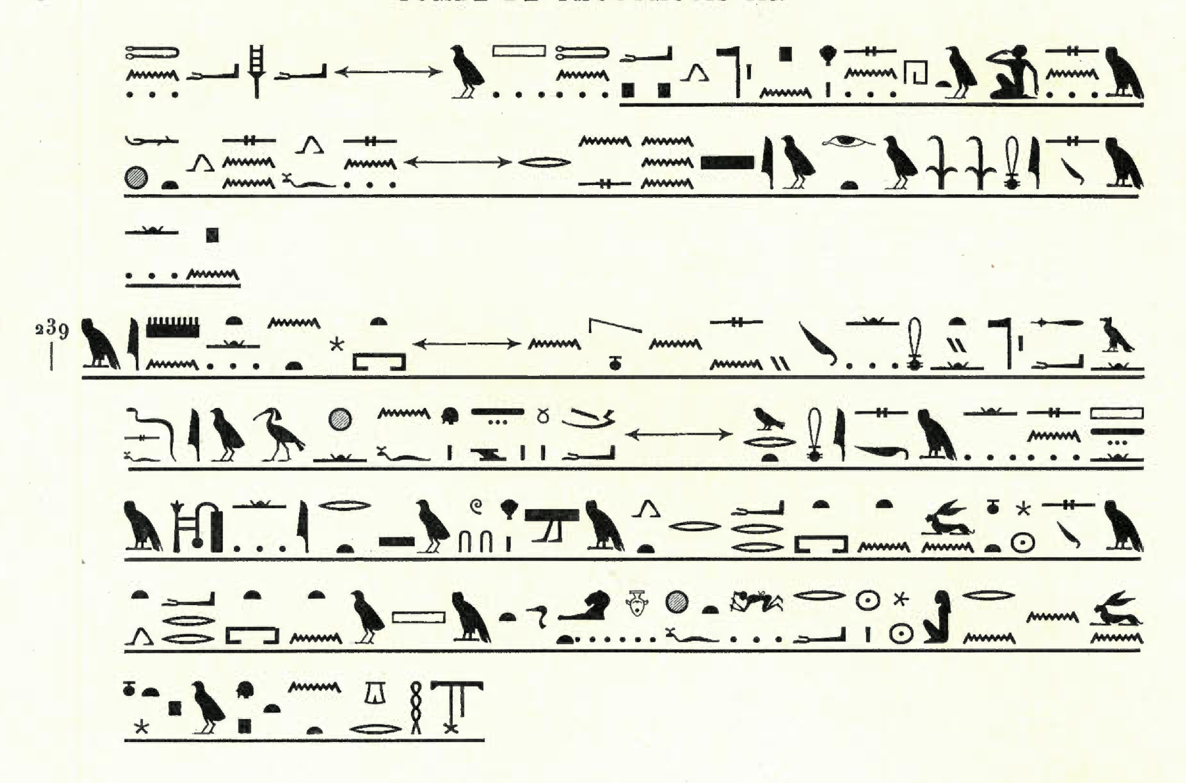
234

235

236

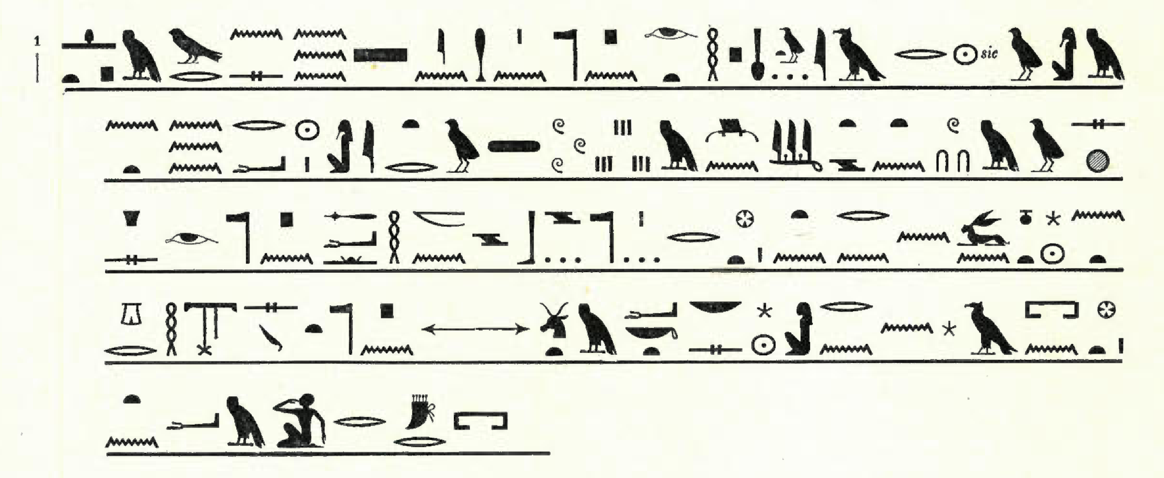
237

238

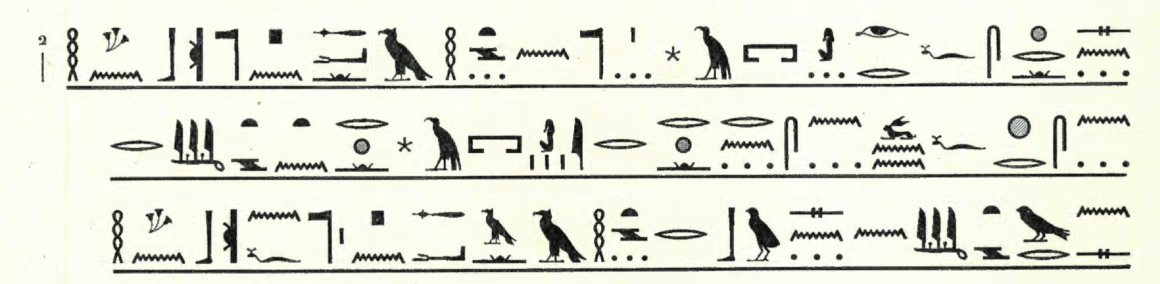


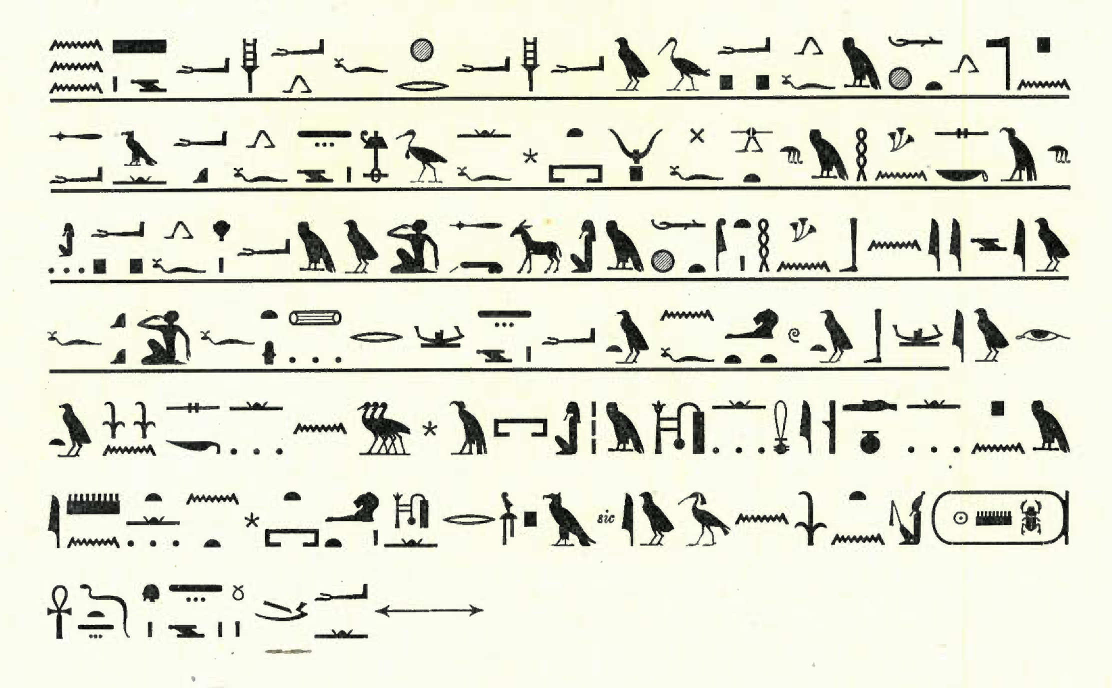
DEUXIÈME HEURE.

Ligne verticale :



Ligne horizontale au-dessus de la seconde, troisième et quatrième heure :

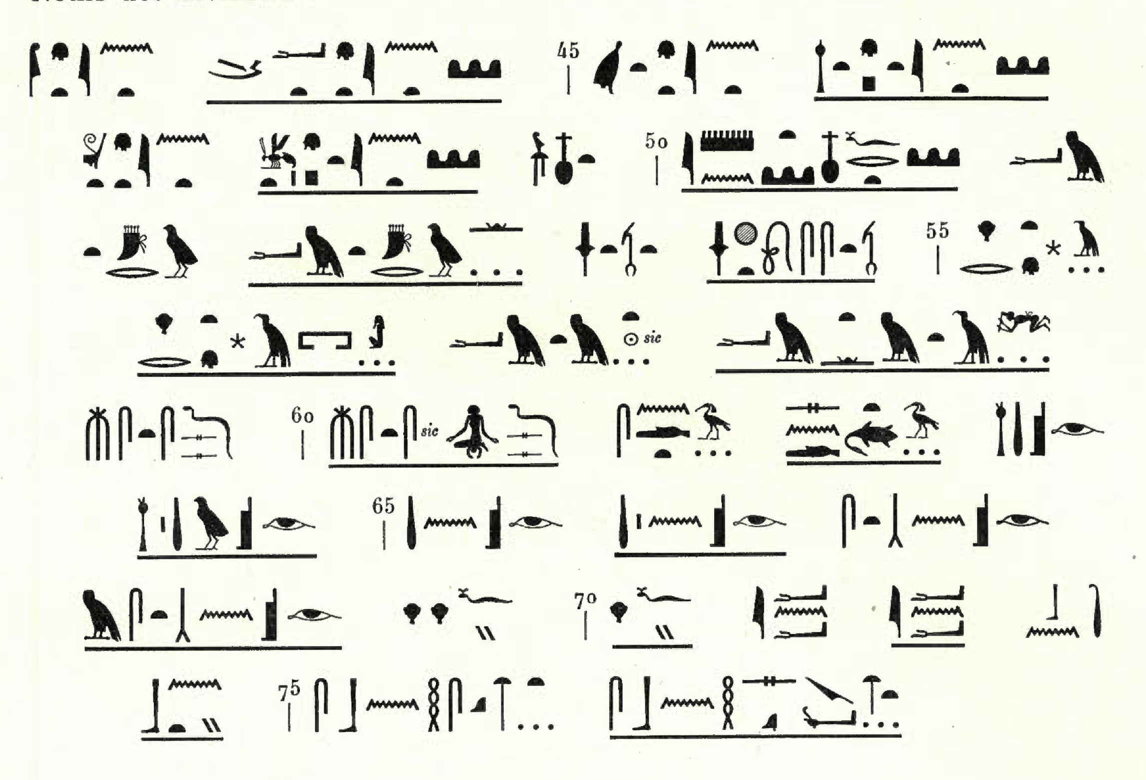




REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

Noms des divinités :



SECOND REGISTRE.

Texte :

Ligne verticale :

Lignes horizontales :

Lignes verticales :

Noms des divinités.

Première barque :

102

Seconde barque :

104 105

110

115

120

(1)

TROISIÈME REGISTRE.

Texte :

124 125

130

132

135

138

140

(1) Le signe de l'imprimerie ne correspond pas exactement au signe dans la tombe. Comparez la planche III.

Noms des divinités.

Première barque :

Seconde barque :

REGISTRE DU BAS.

Texte :

(1) Le scribe a changé un [hieroglyph] en un [hieroglyph] (comp. Aménophis II).

200

Noms des divinités :

205

210

sic

215

220

225

230

235

240

sic

245

250

Lignes verticales :

251

252

253

254

255

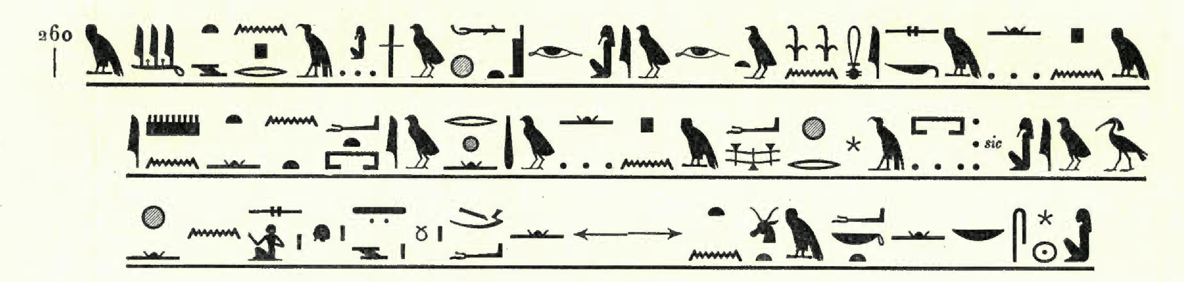
256

257

258

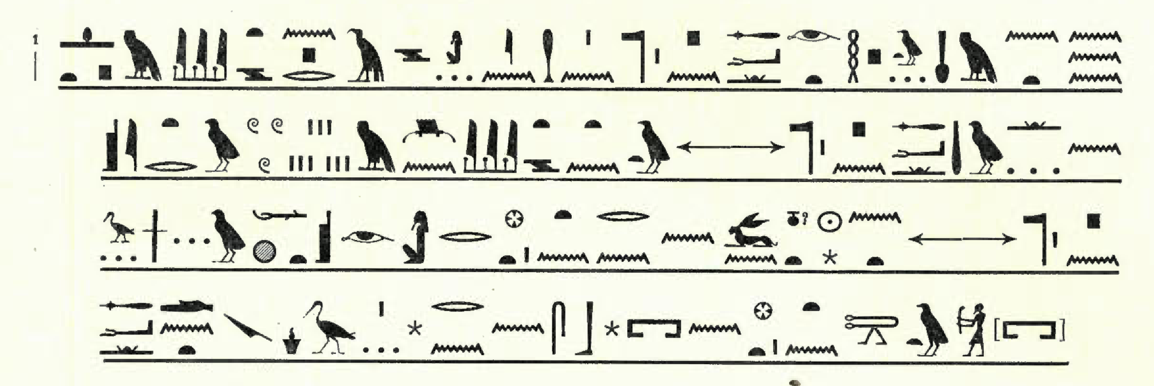
259

[1] Ce signe a été ajouté (en corrigeant) derrière le [hieroglyphe]. Peut-être doit-il être lu avant [hieroglyphe]. Le texte d'Aménophis II n'a pas [hieroglyphe].



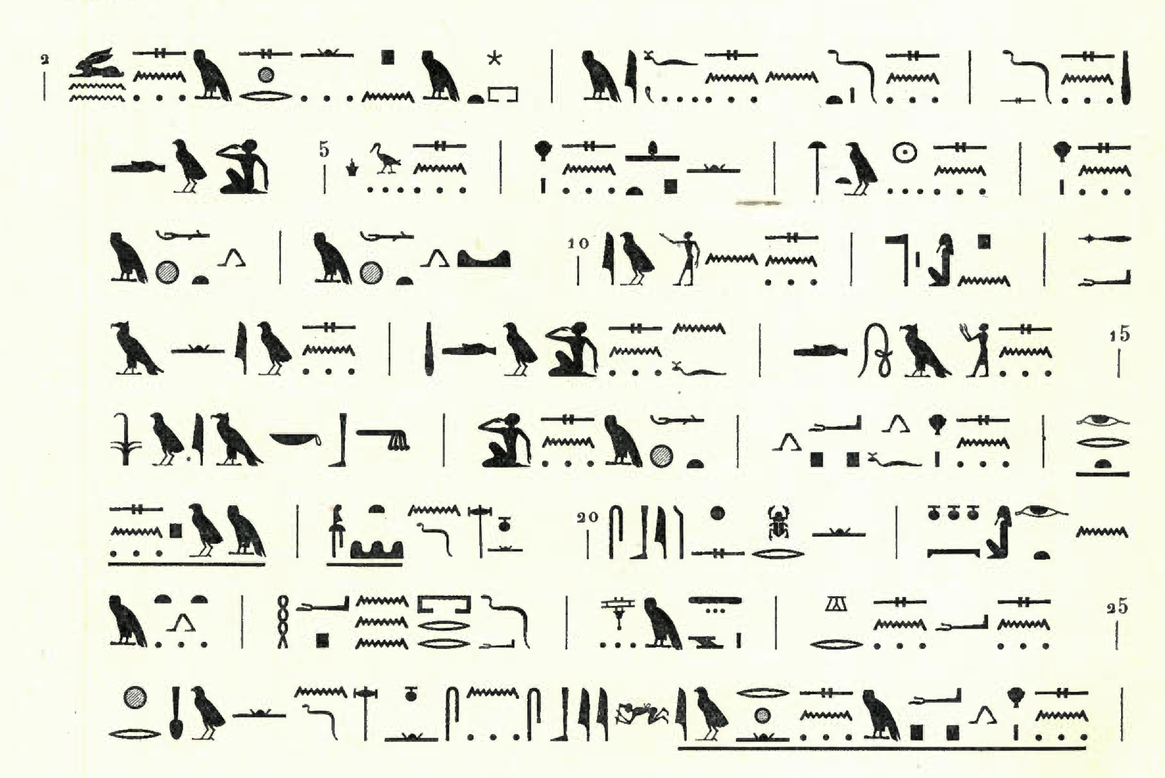
TROISIÈME HEURE.

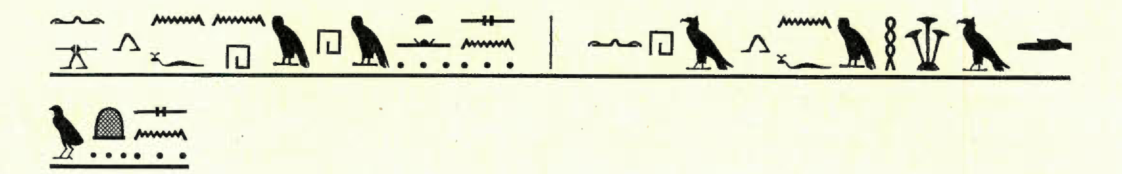
Ligne verticale (suite de la ligne 260) :



REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :



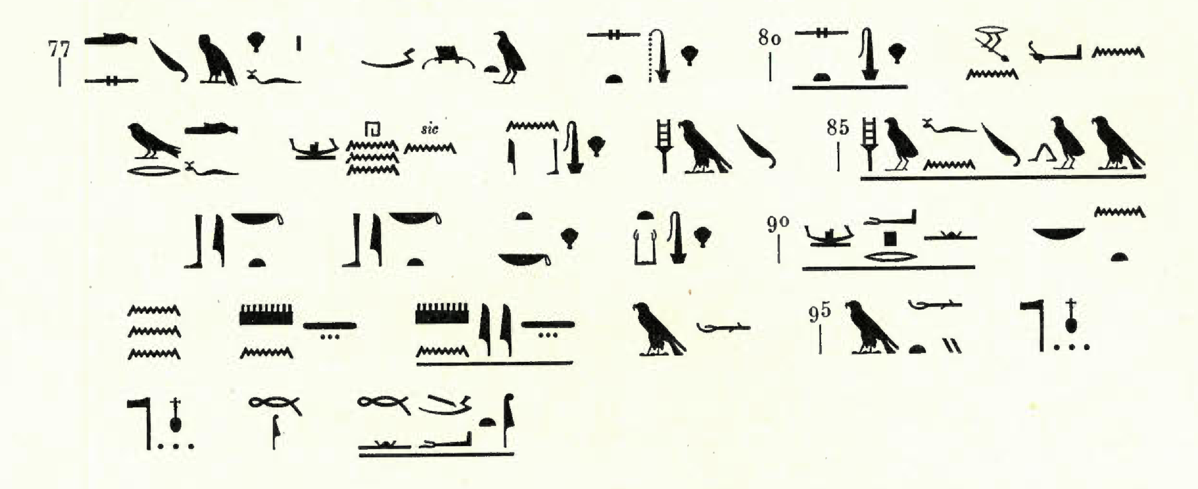


Noms des divinités.

DEUXIÈME REGISTRE.

Texte :

Noms des divinités.



TROISIÈME REGISTRE.

Texte.

100

Noms des divinités :

101 105

110

115

120

REGISTRE DU BAS.

Texte :



Noms des divinités :

Texte : Lignes verticales (au-dessus de la quatrième heure) :

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198 (1)

199

200

201

202

203

204

205

(1) étant ajouté comme correction, le scribe a peut-être oublié d'y mettre un second .

206

207

208

209

210

211

212

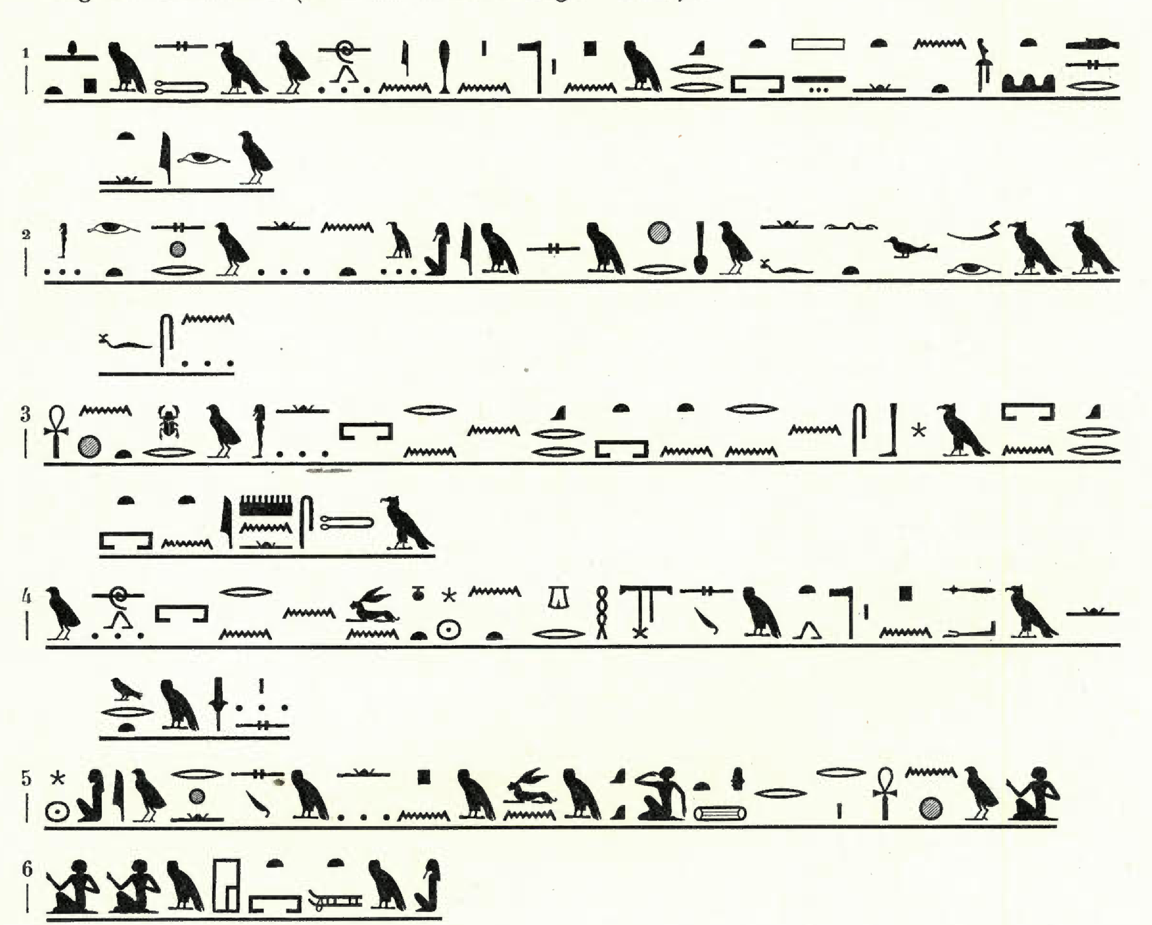
213

214

215

QUATRIÈME HEURE.

Lignes verticales (à la suite de la ligne 215) :



Après ces lignes il y a l'image de la reine qui sort de la tombe.

INSCRIPTION.

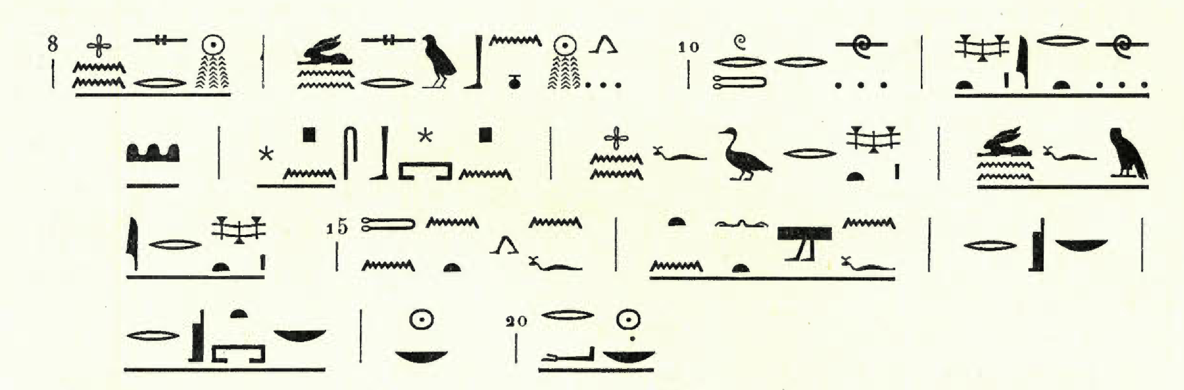
6b

A la suite de la ligne 2 de la deuxième heure :

7

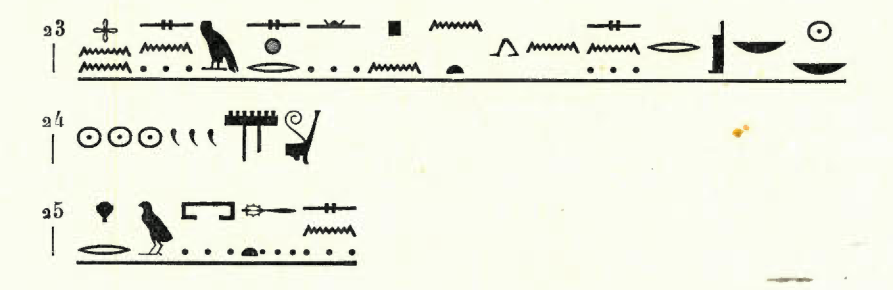
REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte : (Près de la déesse et du serpent) :



Dans l'intérieur de la porte du registre supérieur :

Au-dessus des trois serpents :



Au-dessus des autres divinités :

38

Noms des divinités.

Au-dessus du serpent à tête humaine :

40

41

Près des autres dieux :

42 (1)

45

REGISTRE SUPÉRIEUR (CÔTÉ GAUCHE EN ENTRANT).

Au-dessus du roi et de la reine qui entrent dans la tombe :

48 a

48 b

Texte :

49

50 (2)

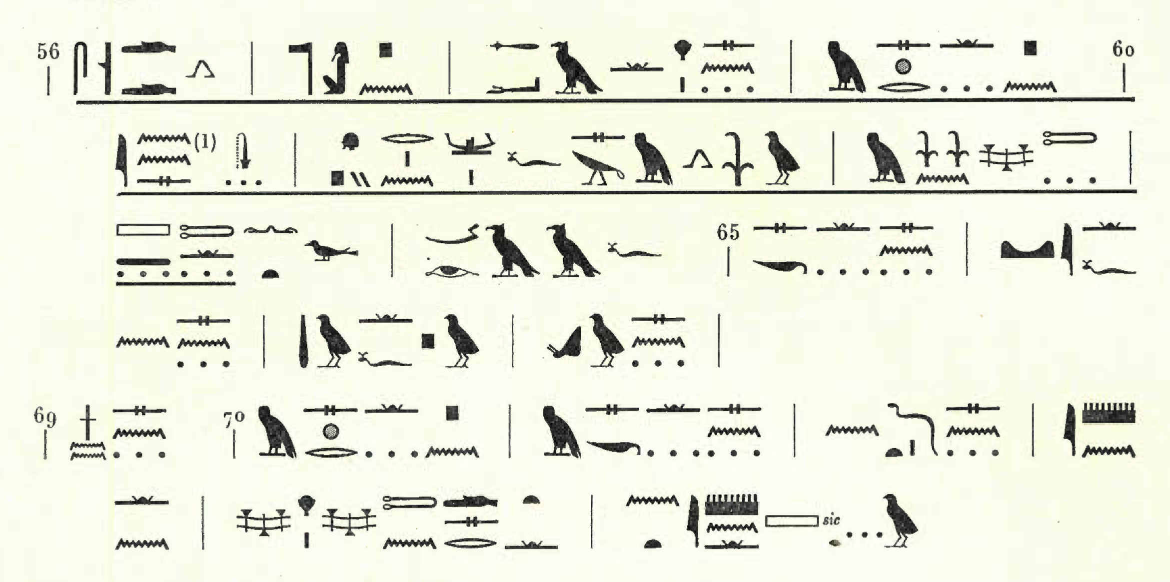
(1) Le signe ☥ qui est souvent placé près des divinités en forme de serpent semble faire partie de l'image et pas du nom propre du dieu.

(2) Le signe recouvre l'hiéroglyphe.

Divinités :

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :



Près du roi sortant de la tombe :

A l'intérieur de la porte :

Noms des divinités :

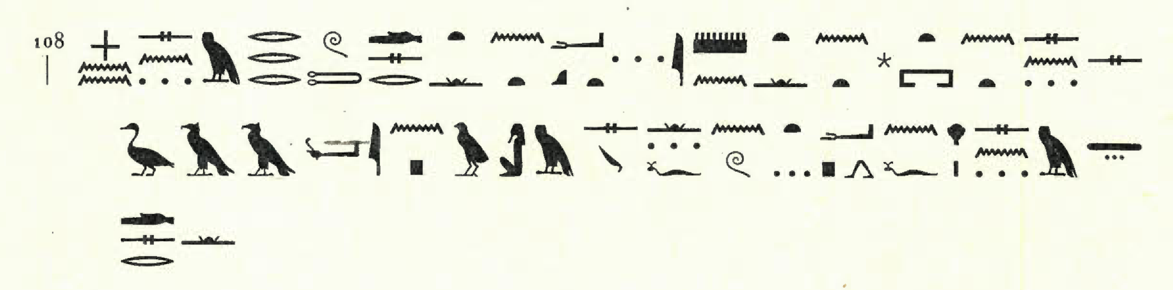
(1) Le scribe n'avait pas assez d'encre au pinceau pour faire le premier [hiéroglyphe]. Il l'a refait et maintenant on voit trois fois le signe [hiéroglyphe].

(2) Le groupe [hiéroglyphes] écrit deux fois à l'encre noire a été effacé une fois.



REGISTRE DU MILIEU (CÔTÉ GAUCHE DE LA PORTE).

Texte :

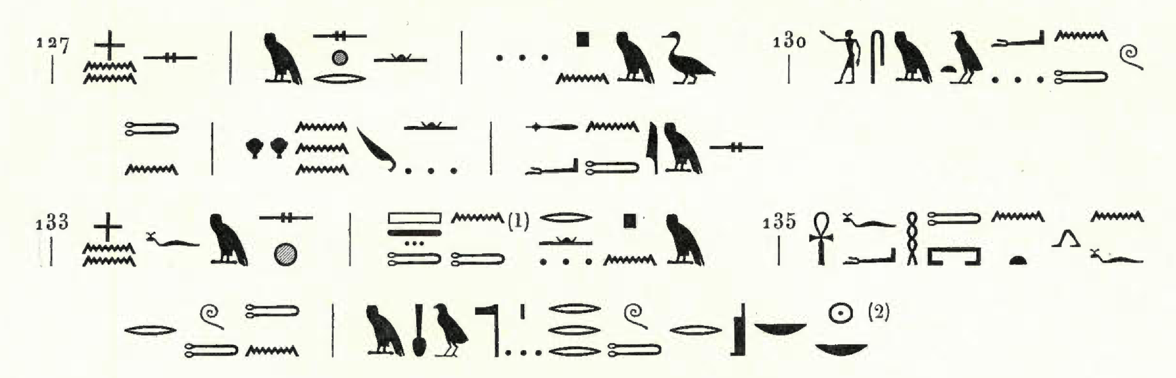


Noms des divinités :

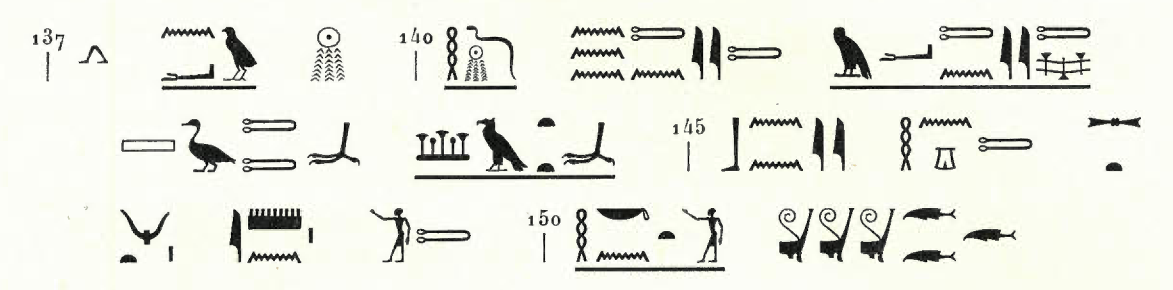
REGISTRE DU BAS.

Texte :

(1) Ligne noire de séparation.



Noms des divinités :



REGISTRE DU BAS (À GAUCHE DE LA PORTE).

Texte :

152 … 155 …

A l'intérieur de la porte :

Près du soleil ailé :

159 … 160 …

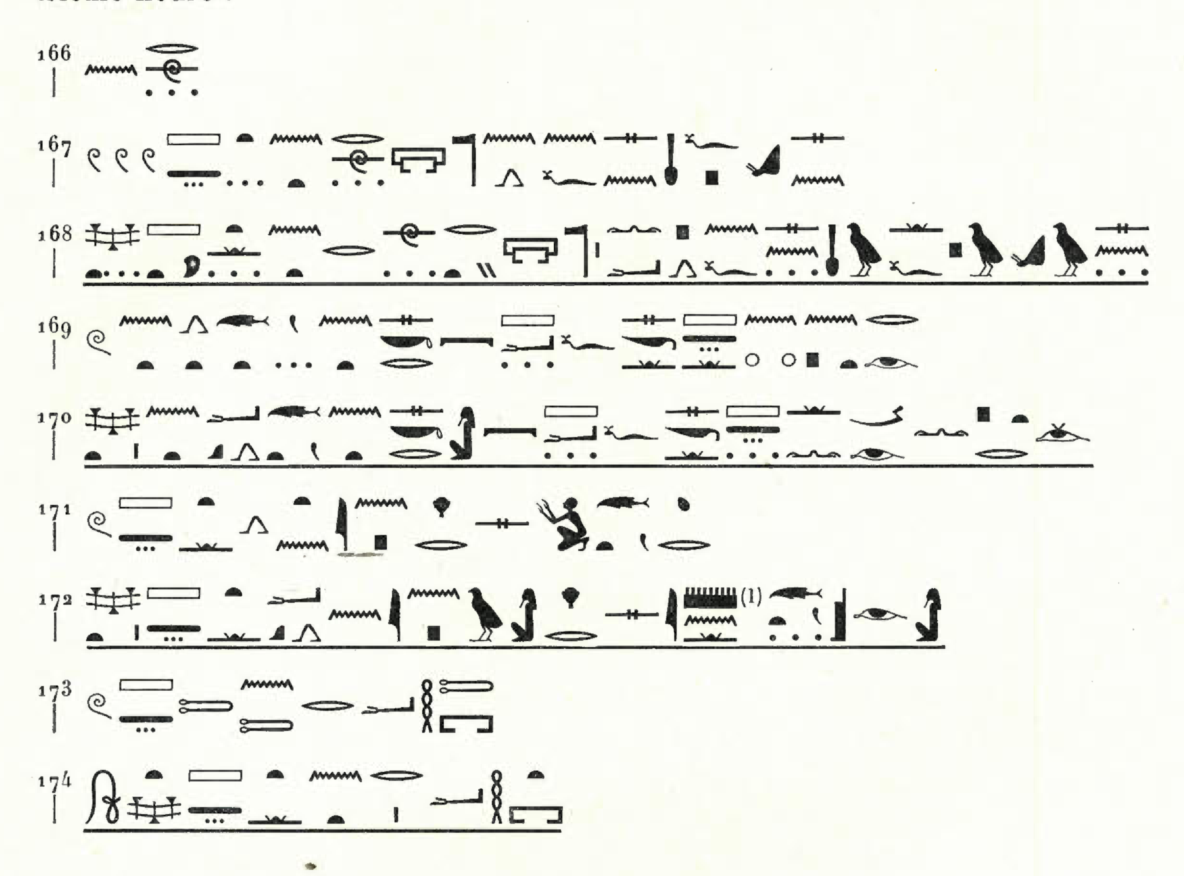
Divinités :

162 … *sic* … 165 …

(1) Le signe est fait ainsi.

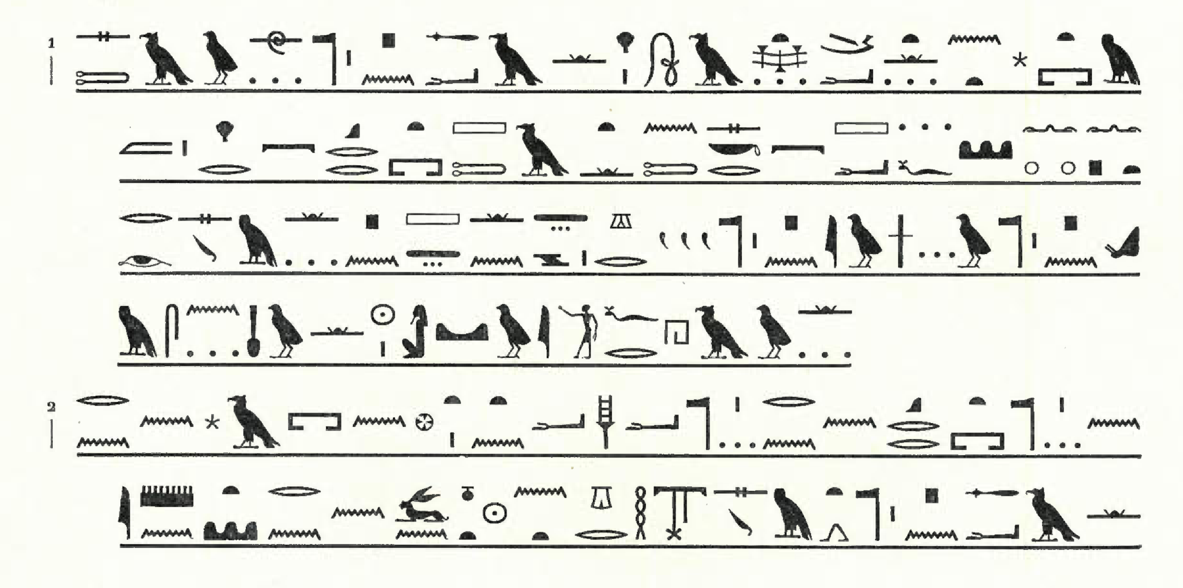
(2) Les lignes 133-136 sont en désordre dans la tombe de Thoutmosis III. Comparez le texte correspondant dans Aménophis II.

Inscriptions à l'intérieur du chemin traversant les trois registres de la quatrième heure :



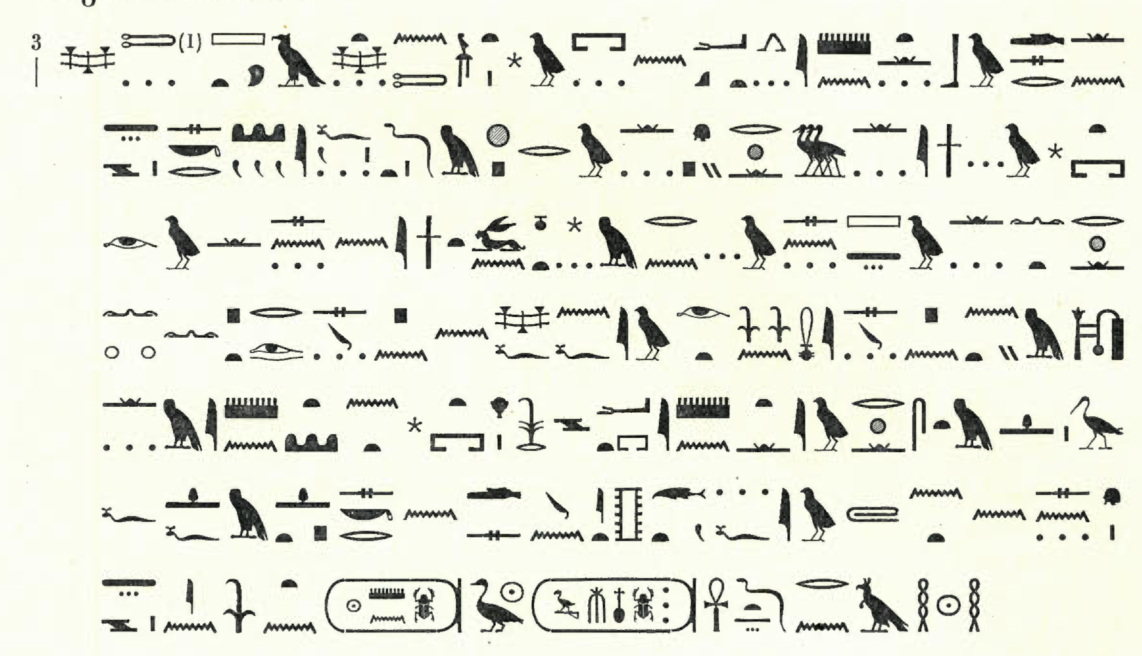
CINQUIÈME HEURE.

Lignes verticales :



(1) Le signe au-dessus de est le reste d'une correction.

Ligne horizontale :



REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

Lignes horizontales :

(1) Toute cette ligne avait contenu un autre texte qui a été effacé. Il en reste partout des traces. Le texte était en caractères plus petits que ceux de l'inscription qui s'y trouve maintenant.

20 (1)

21

22

Lignes verticales :

23 25

30

Lignes horizontales :

32 sic

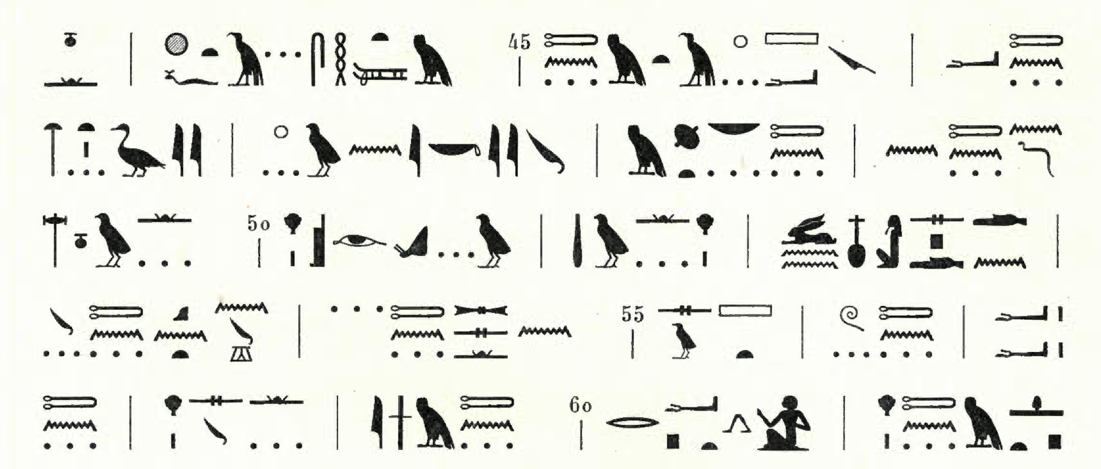
35

Lignes verticales :

36

40

(1) Il y a dans l'original le signe —.



Lignes horizontales au-dessus du serpent à deux têtes :

Au-dessus des dieux :

Au-dessus de la déesse :

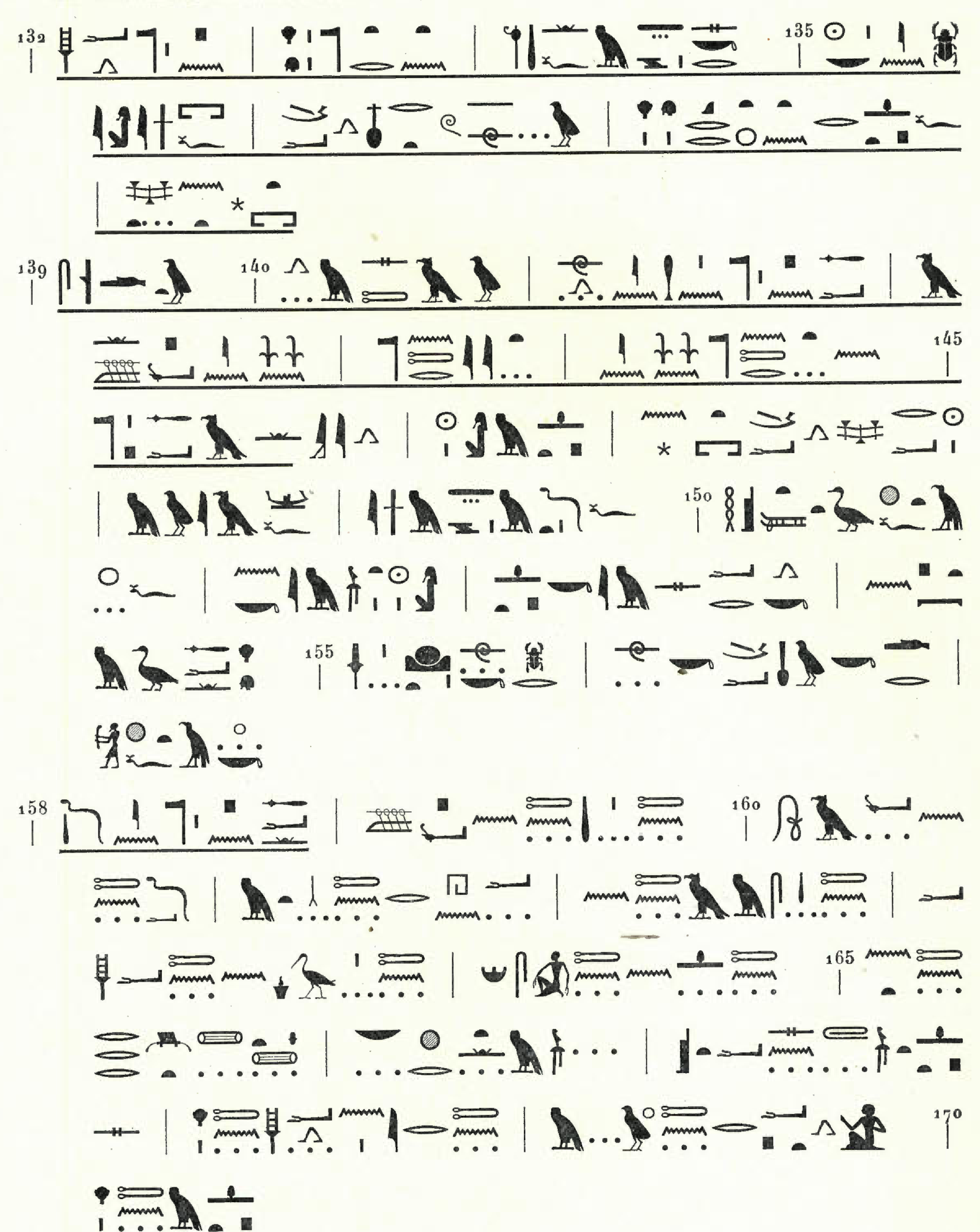
Noms des divinités :

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

(1) Ou [hieroglyph].

Au-dessus de la tête d'Isis :



Lignes horizontales.

Au-dessus des dieux tirant la barque :

171

Au-dessus des déesses :



Registre du milieu : Noms des divinités :

174 [ ] 175 180

Devant la tête d'Isis :

183

184

185

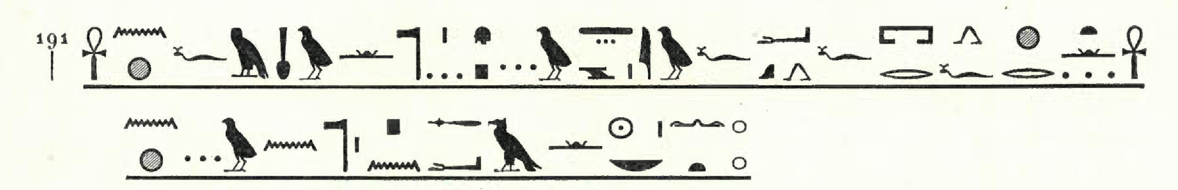
REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

Lignes horizontales au-dessus des .

190

Au-dessus de



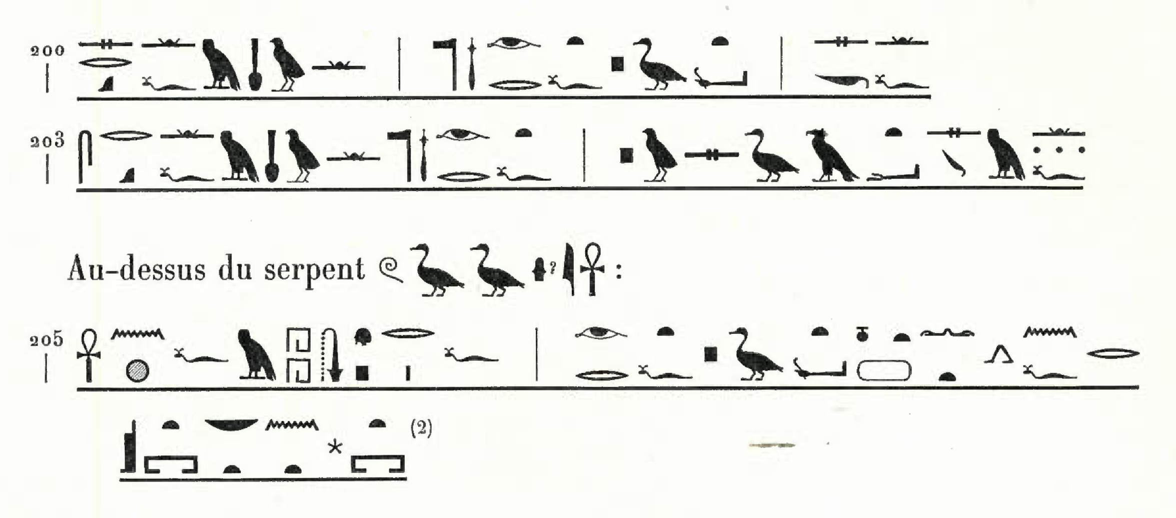
Au-dessous de la tête de [1].

192

195

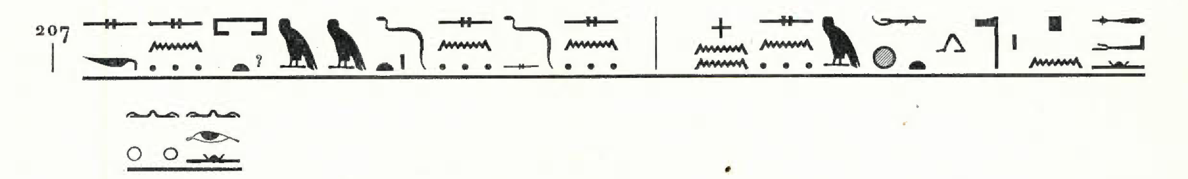
197

Au-dessus des deux têtes .



Au-dessus du serpent :

Au-dessus des quatre divinités :



(1) Le texte est incompréhensible. Il semble avoir été incompréhensible aux scribes de la tombe de Thoutmosis III et Aménophis II, car ils ont effacé tous les deux le texte (qu'ils avaient d'abord écrit) et mis la variante que nous avons. Il est possible, en changeant la place de quelques signes, d'arriver à une lecture compréhensible, mais je préfère donner le texte tel qu'il est.

(2) Trait noir de séparation.

209 *sic*

210

Noms des divinités :

211

215

CERCLE DE SOKAR.

220 ?(1)

225

?(1)

Au-dessus du serpent :

226

Texte se rapportant au dieu à tête de Sokar tenant les deux ailes :

227

228

229

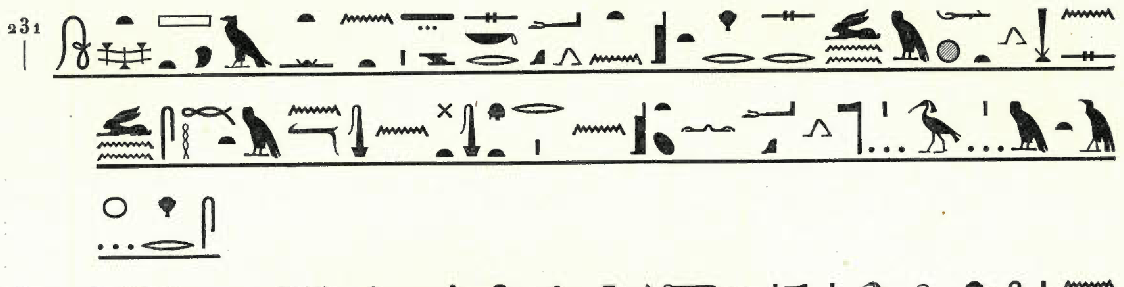
CHEMINS ET PORTES.

Chemins horizontaux :

230

(1) Dans la ligne 225 le scribe semble mettre le signe.

231



232

233 *sic*

Chemin vertical :

234

235

Porte à droite :

236

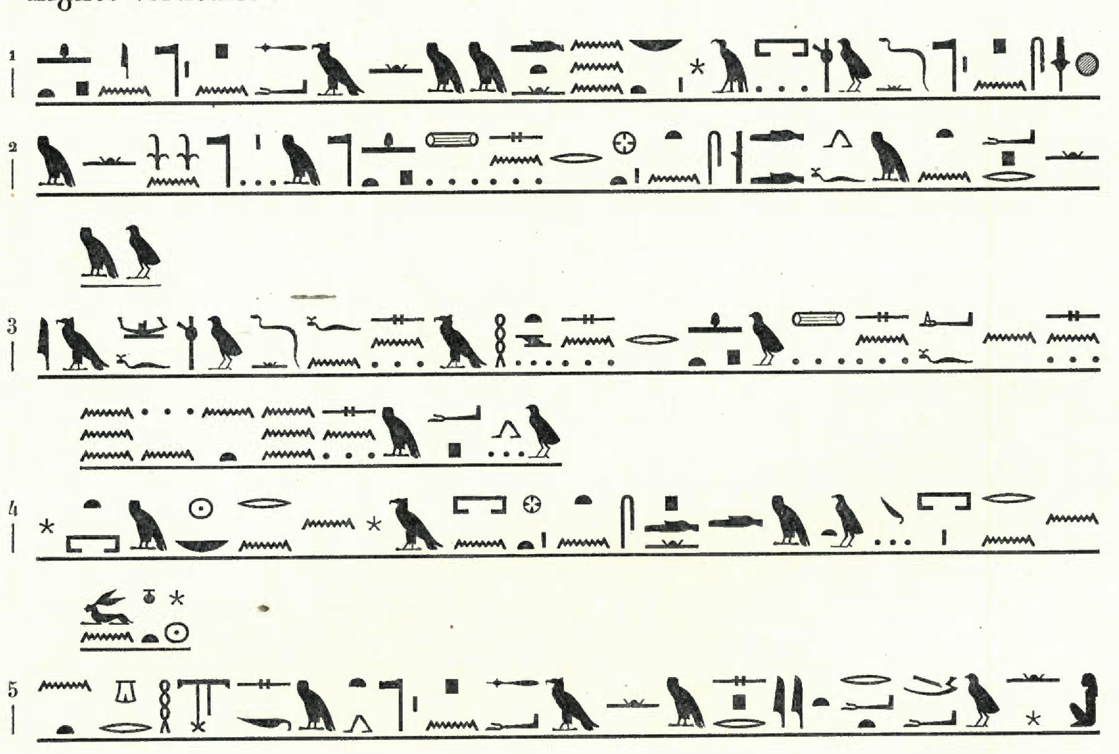
Sous le registre du bas entre le dessin du fleuve :

237

238

SIXIÈME HEURE.

Lignes verticales :



Ligne horizontale :

REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

(1) Le est fait en deux traits. Tel que le scribe l'a écrit, on lit .

(2) Les trois traits sont nettement séparés du — (que je transcris). La lecture n'est pas possible.

35

38 40

45

50 sic

51

55

Noms des divinités :

58 60

65

70

Au-dessus des sceptres aux uræus :

73

Au-dessus des sceptres aux couronnes :

77 … 80 …

Au-dessus des sceptres aux couronnes blanches :

82 … 85 …

87 …

88 … 90 …

… 95 …

… 100 …

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

102 …

… 105 …

…

110 …

… 115 …

…

(1) La suite des signes de ces groupes est difficile à déterminer. Dans la chambre donnant le texte de notre livre le scribe semble indiquer celle de notre transcription. Dans la liste des dieux il renverse l'ordre des signes (voir la transcription).

120

125

130

135

140

145

148

150

Au-dessus du serpent :

151

153

155

Noms des divinités :

160 … 165

170

4 fois … 175 … 4 fois

4 fois

A l'intérieur de l'homme couché et encerclé du serpent à 5 têtes :

178 … 180

(1) … 185

(1) Le signe dans la tombe représente un serpent enroulé à cinq têtes.

190

195

200

REGISTRE INFÉRIEUR.

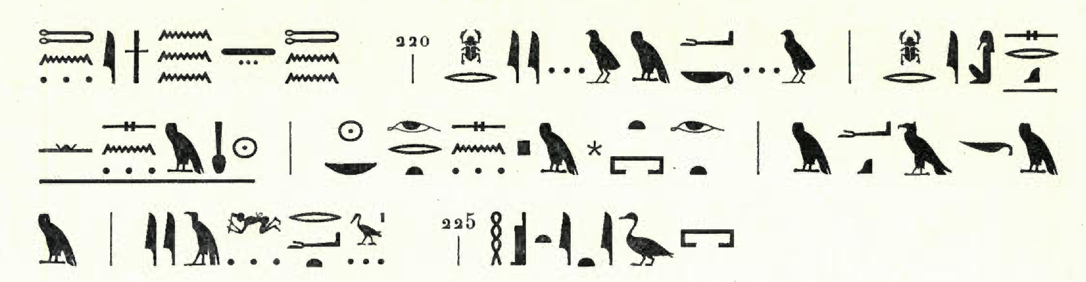
Texte :

201

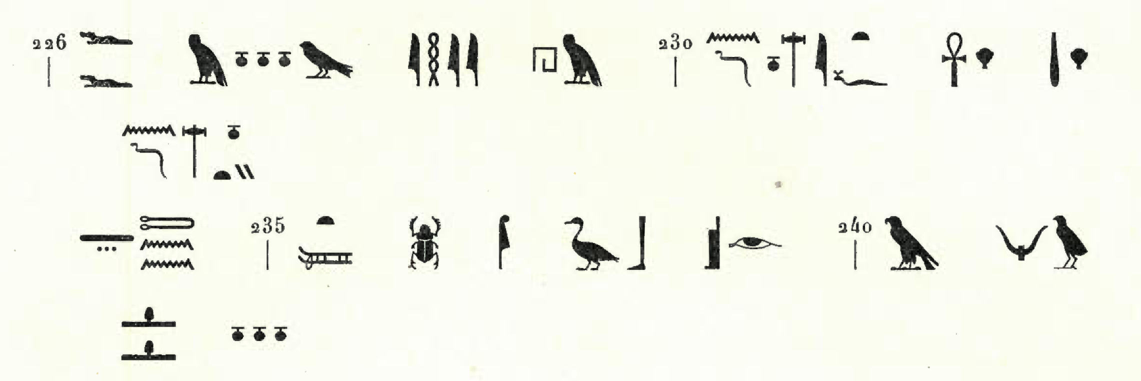
205

210

215

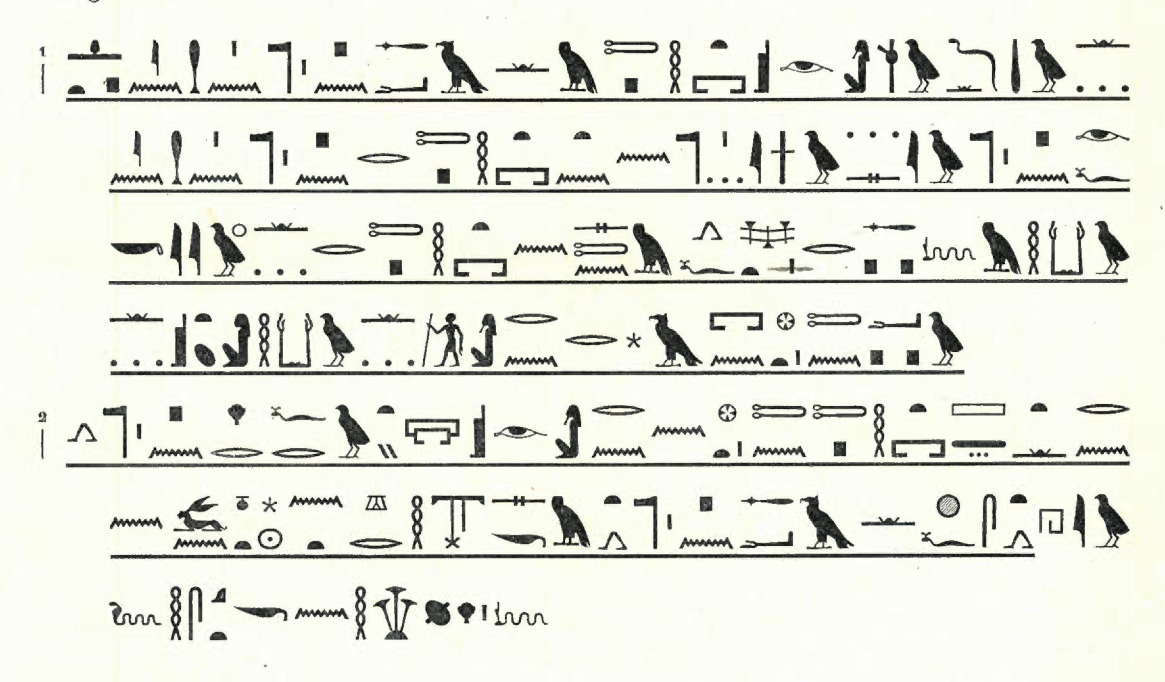


Noms des divinités :



SEPTIÈME HEURE.

Lignes verticales :



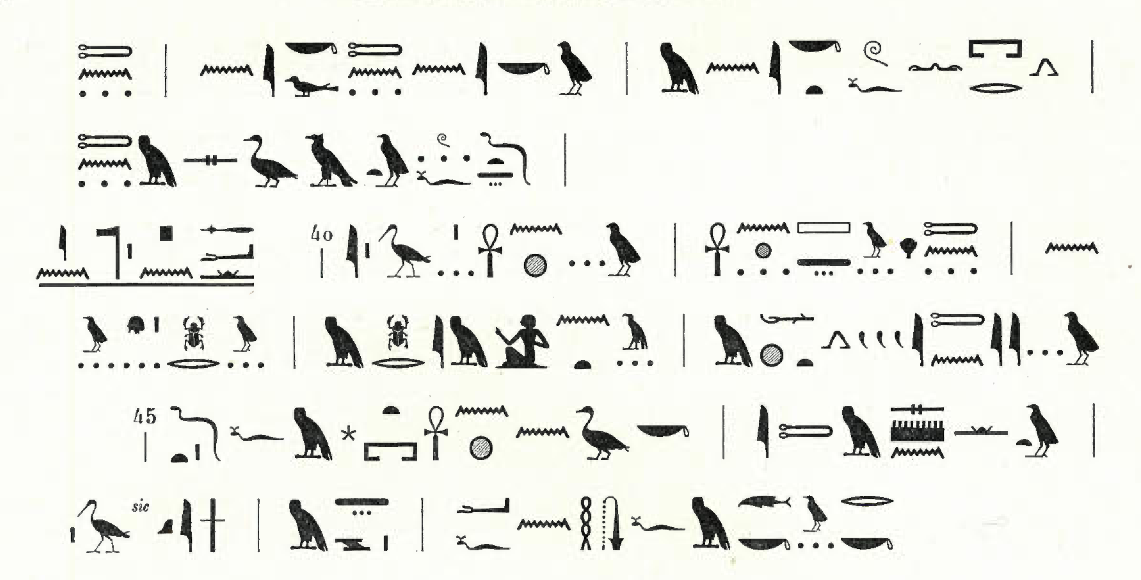
Ligne horizontale :

3

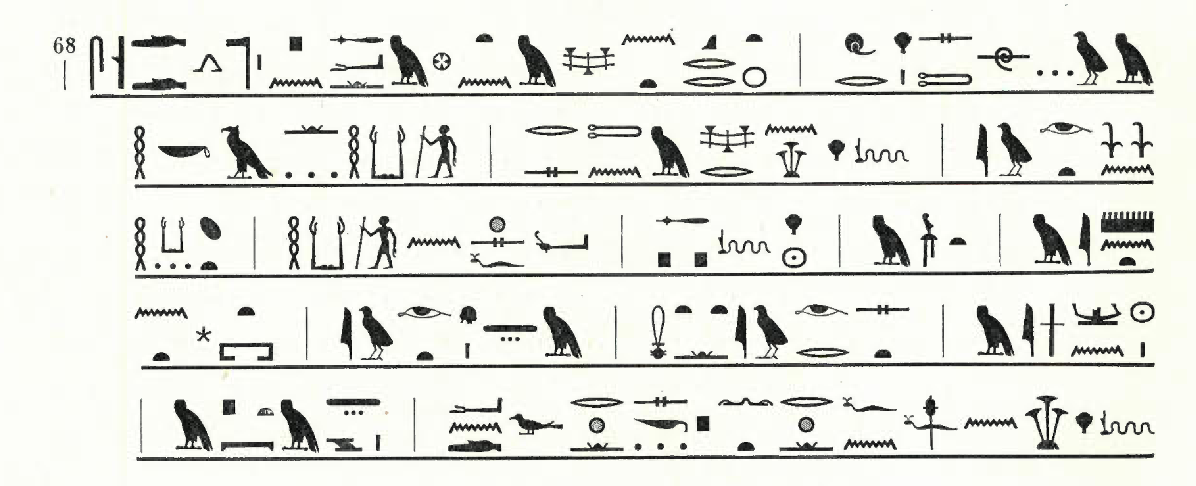
REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

(1) Le signe est différent du signe *s3*. Il est fait comme le déterminatif de *ḥtm*.



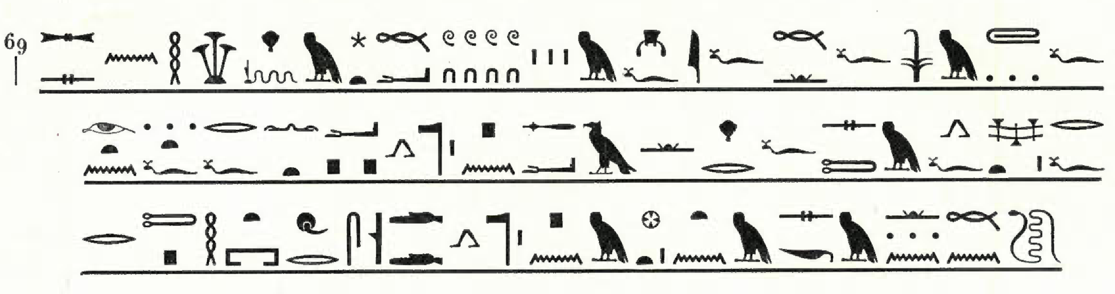
Noms des divinités :

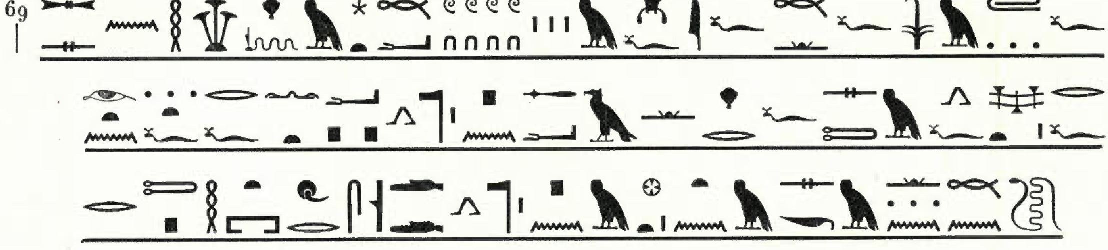


REGISTRE DU MILIEU.

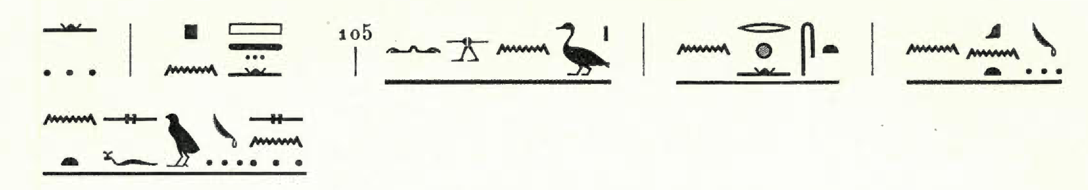
Texte :

Ligne horizontale :

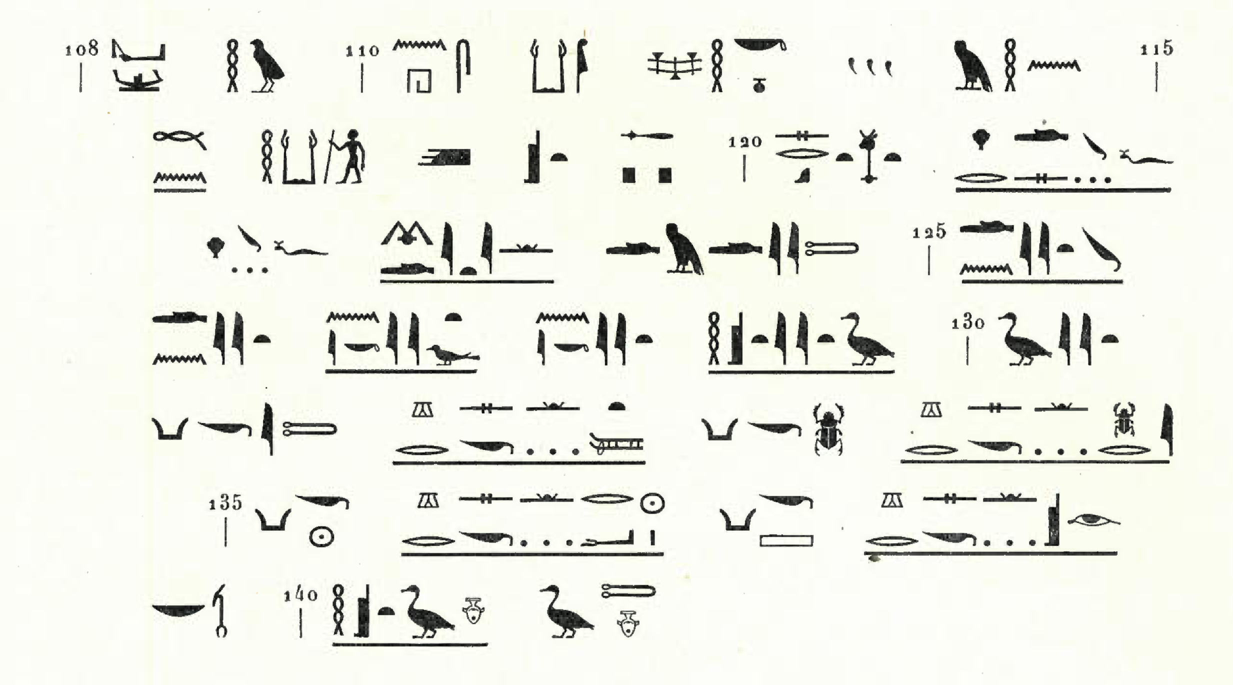




Lignes verticales :



Noms des divinités :



REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

142

143

144

145

146

Lignes verticales :

147

150

Noms des divinités :

153

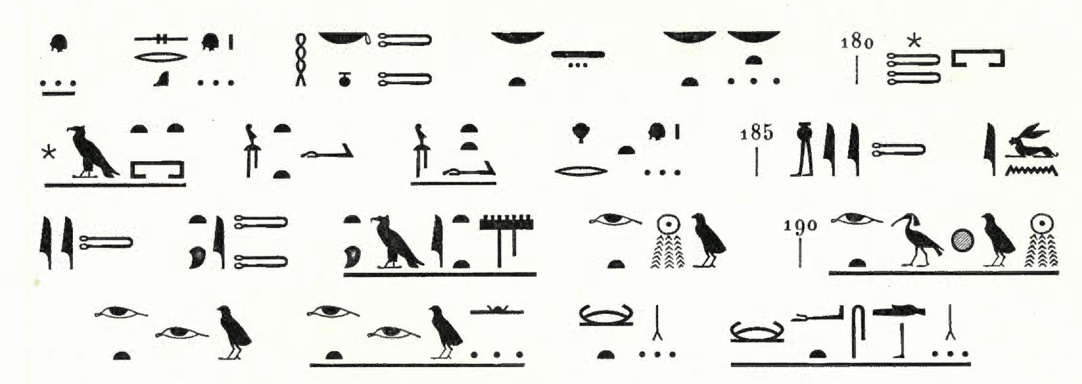
155

160

165

170

175



Au-dessus du crocodile :

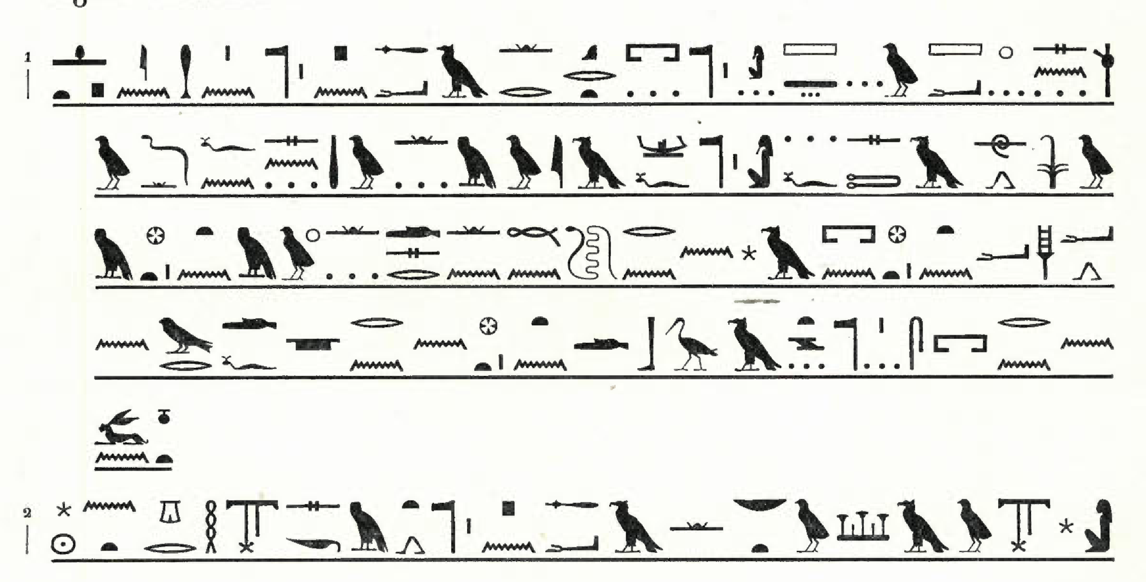
195

Sous le crocodile :

198

HUITIÈME HEURE.

Lignes verticales :



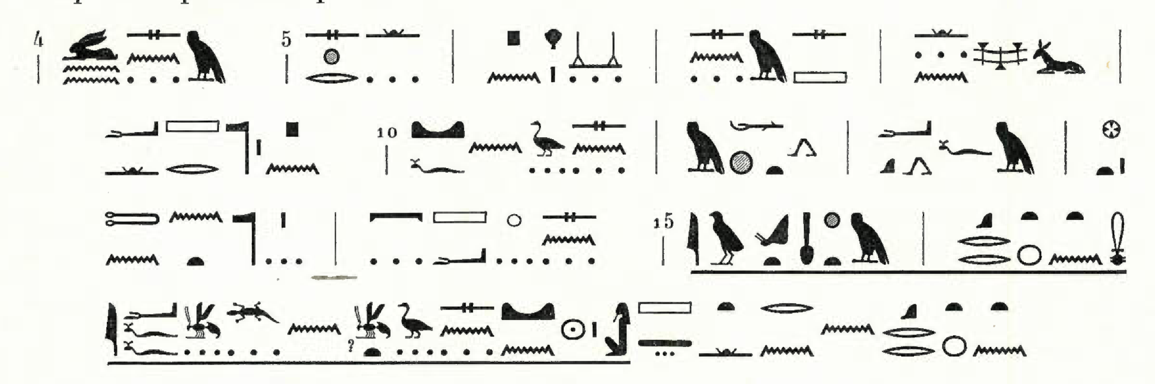
Ligne horizontale :

3

REGISTRE SUPÉRIEUR.

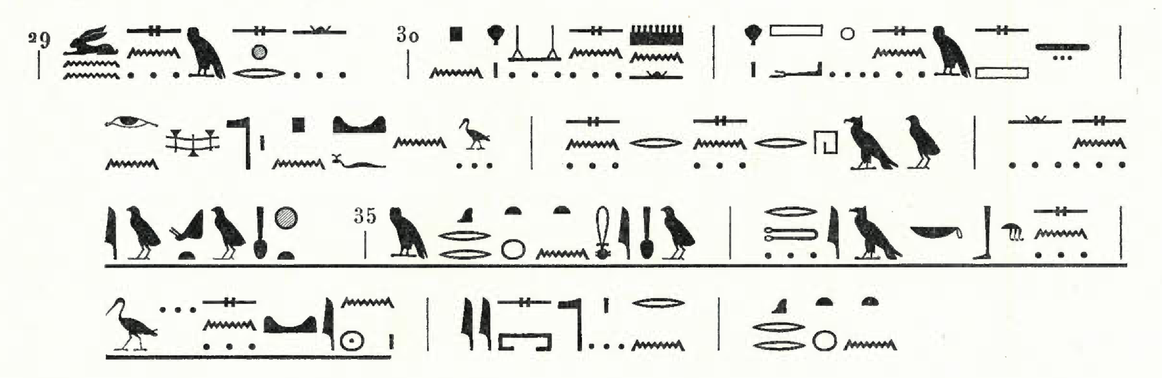
Texte :

Après la première porte :



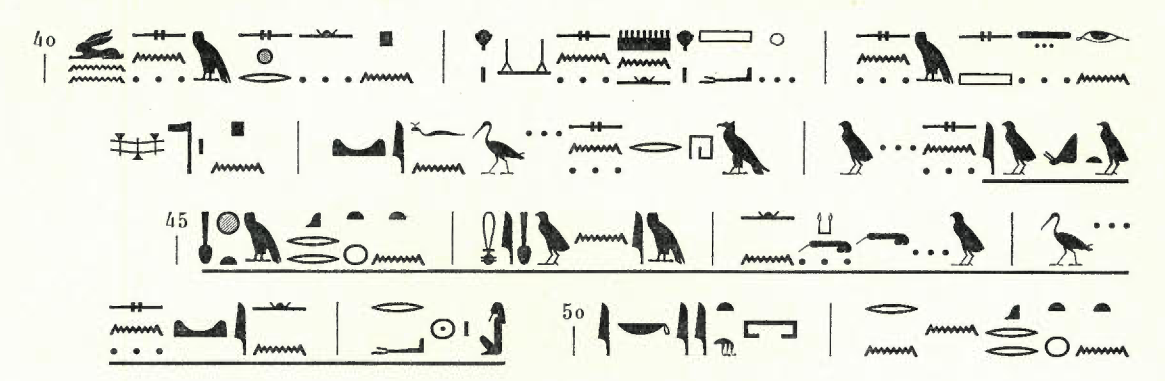
Après la seconde porte :

Après la troisième porte :



[1] Le signe ne correspond pas exactement à l'original. Amenophis II et Séti I ont un autre déterminatif.

Après la quatrième porte :



Après la cinquième porte :

52

53

Noms des portes :

I 55

II

III

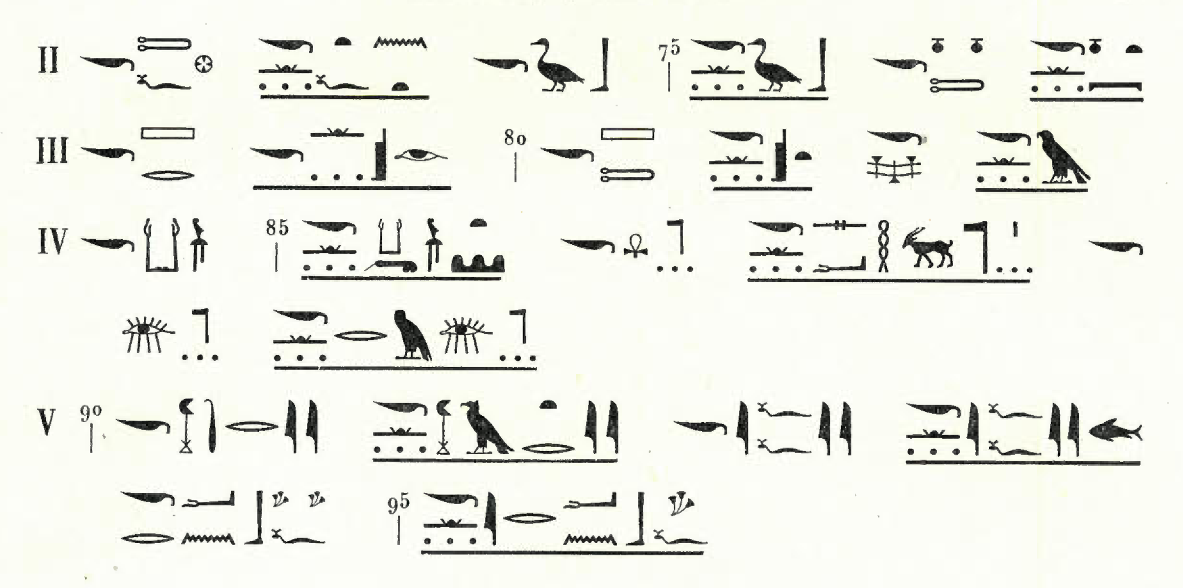
IV 60

V

VI 65

Noms des divinités :

I 70



REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

Ligne horizontale :

Lignes verticales :

120

123

125

Lignes horizontales :

128

(1) sic

130

Ligne au-dessus des hommes tirant la barque solaire :

132

(1) Peut-être à la place de —.

Ligne au-dessus des :

133

Au-dessus des béliers :

134 135

Noms des divinités :

136 140

145

146 150

155

Premier bélier :

159 160

Second bélier :

163 165

Troisième bélier :

167

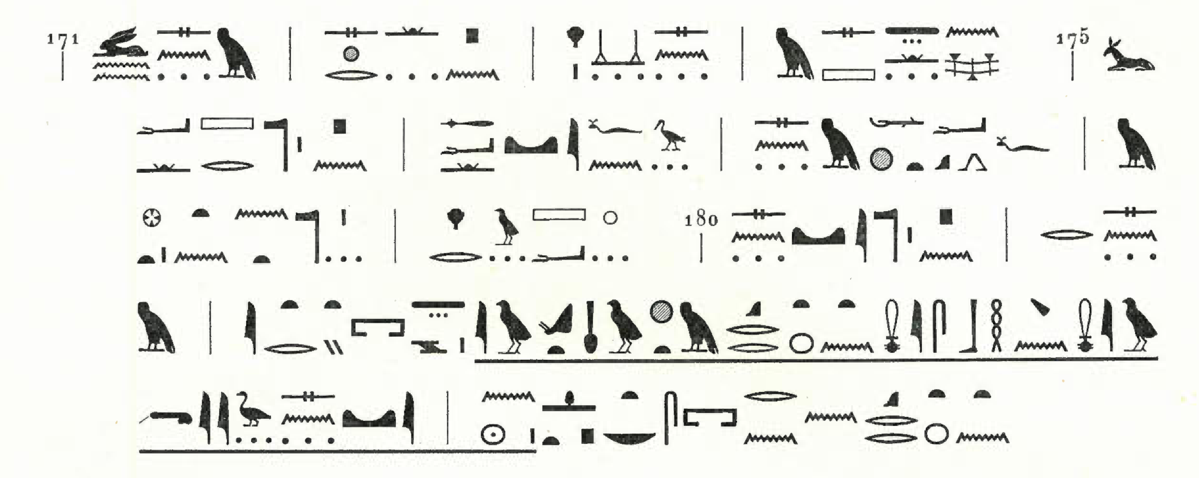
Quatrième bélier :

169 170

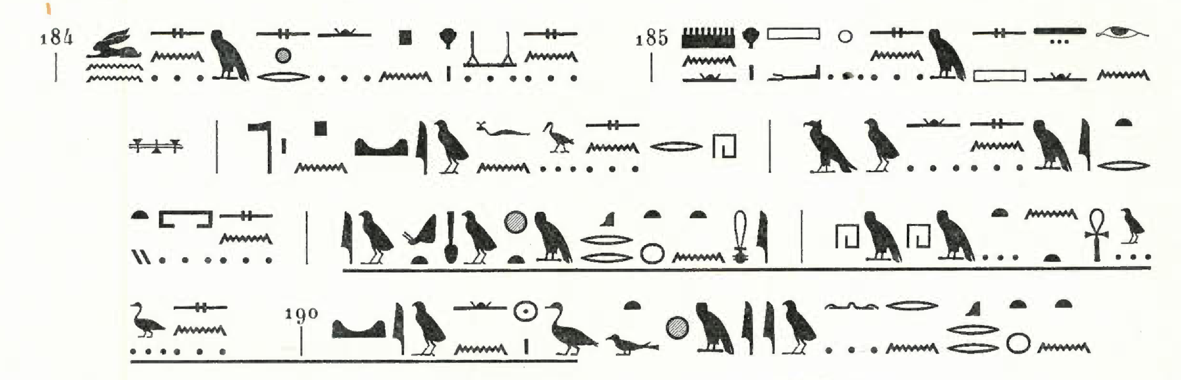
REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

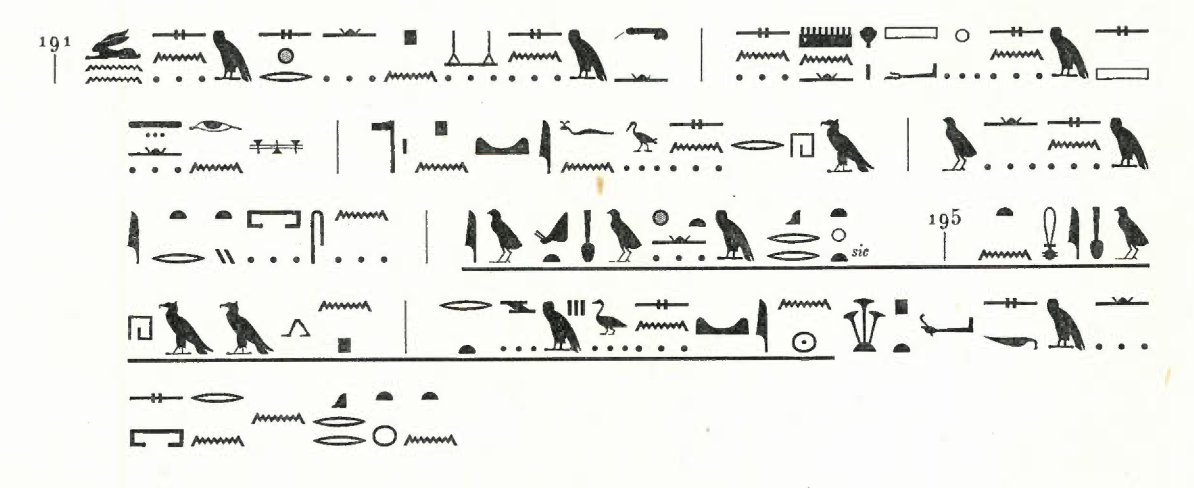
Après la septième porte :



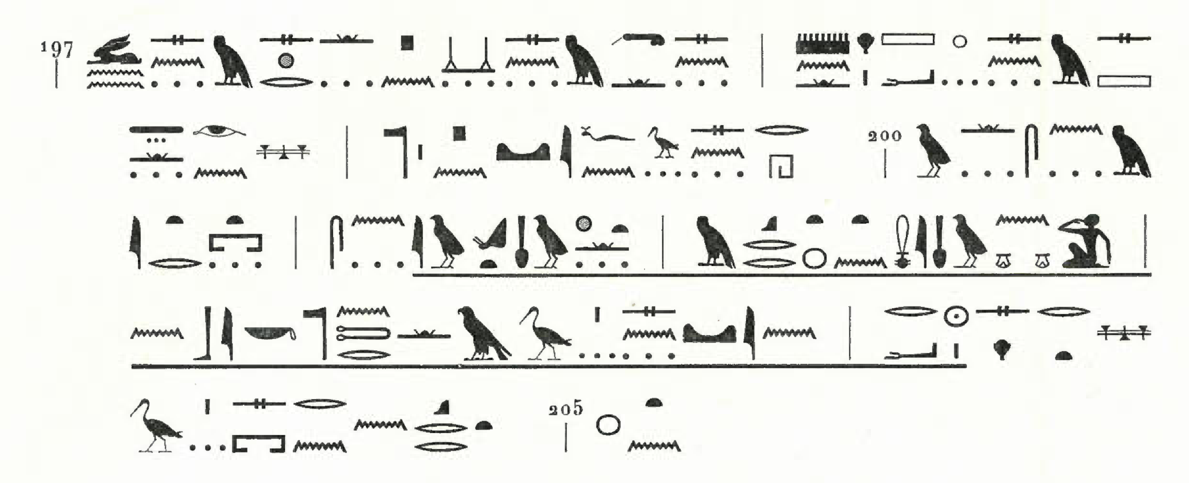
Après la neuvième porte :



Après la dixième porte :



Après la onzième porte :



Après la douzième porte :

206

210

Noms des portes :

VII 214 215

VIII 216

IX 218

X 220

XI 222

XII 224 225

XIII 226

Noms des divinités :

VII 228 230

IX 233 235

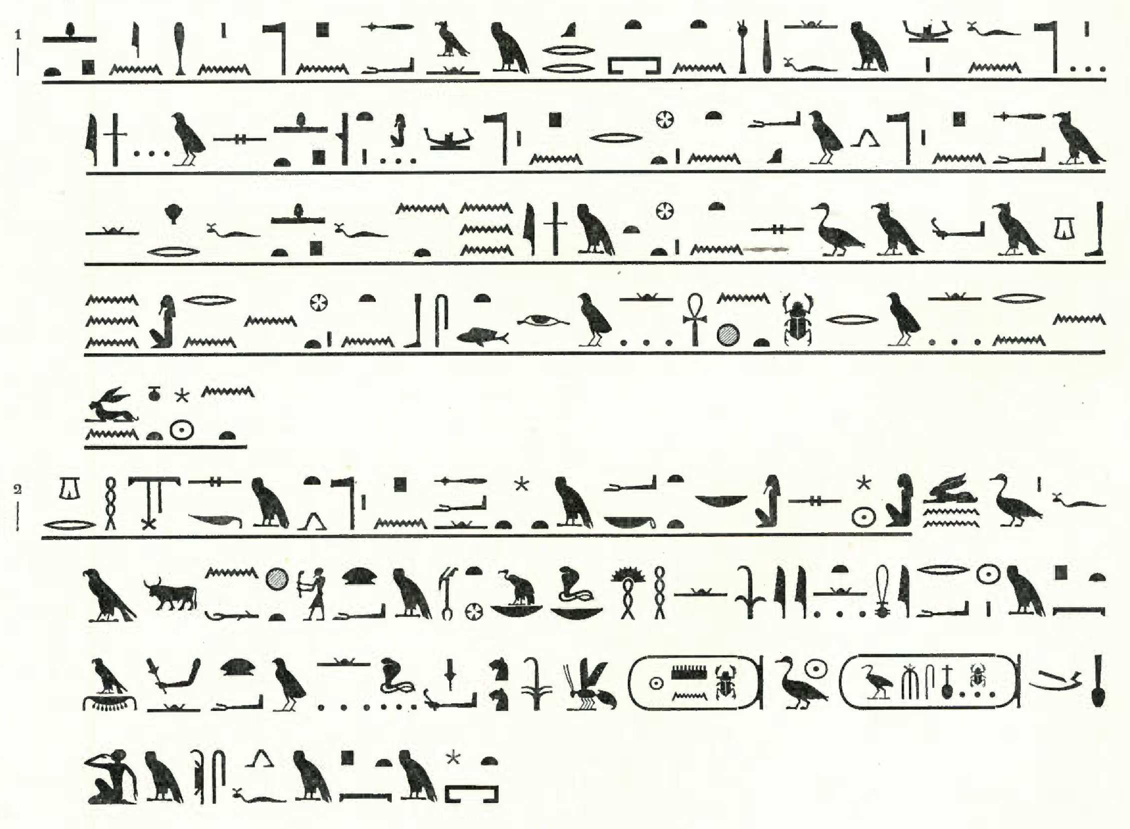
X 237 240

XI 244 245

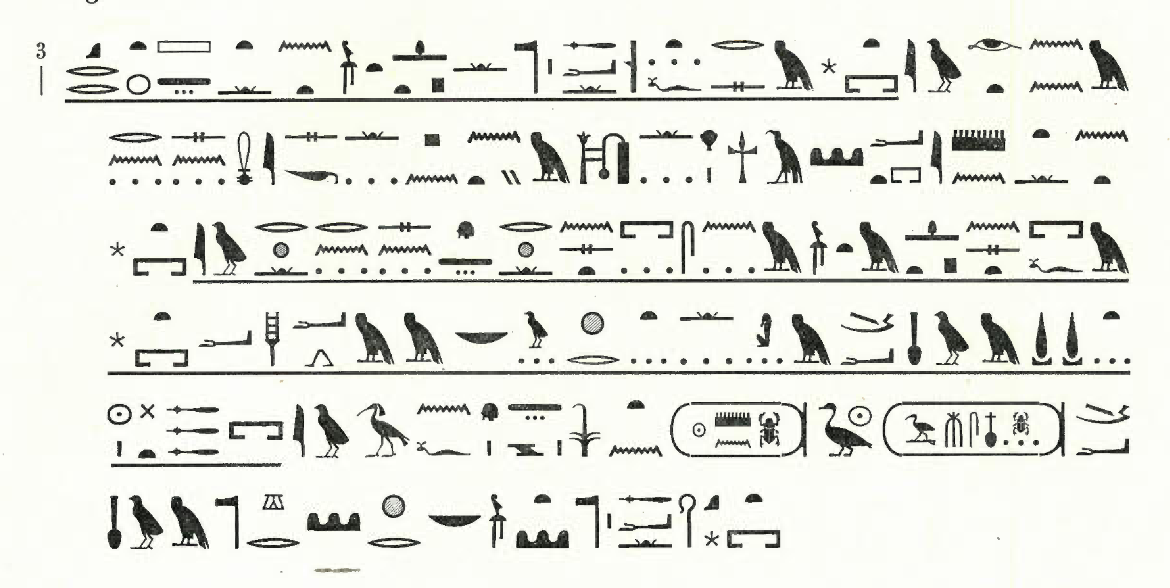
XII 249 250

NEUVIÈME HEURE.

Lignes verticales :

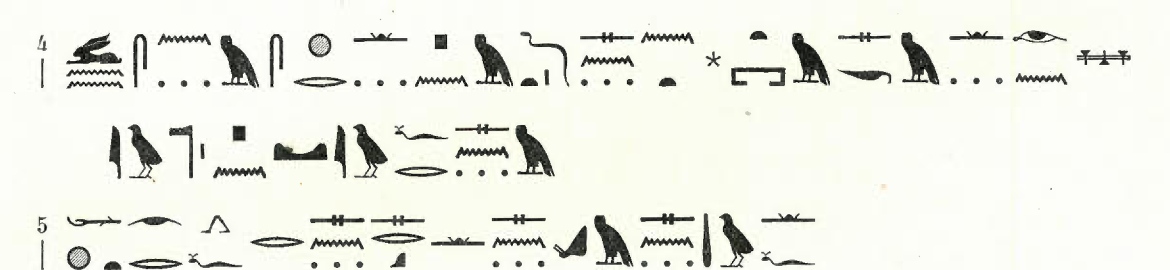


Ligne horizontale :

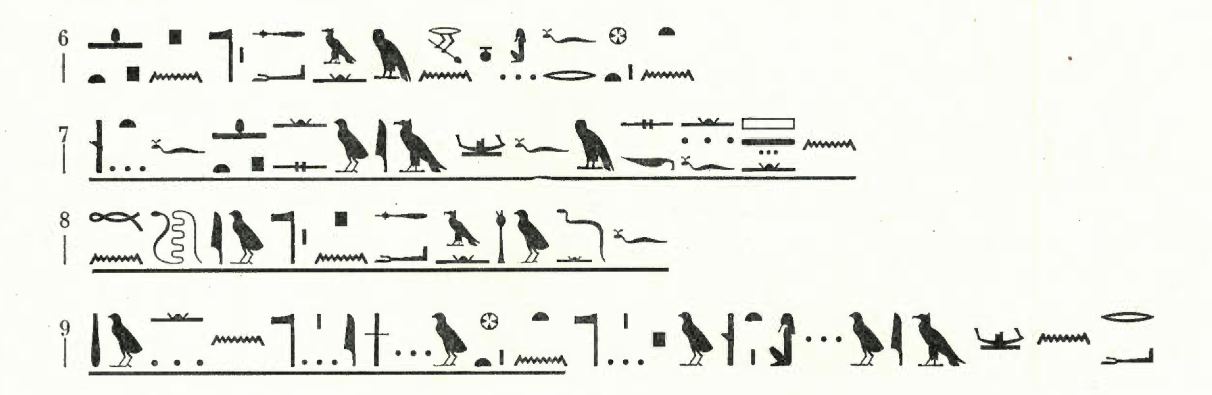


REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

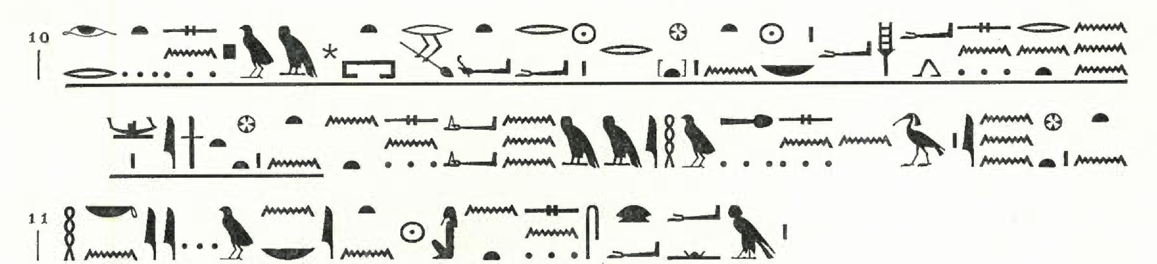


La suite est au registre du milieu[1], ligne 49 et suite :



[1] La porte qui est entre le texte de la neuvième heure a forcé le scribe à changer la suite des images et du texte. Comparez Aménophis II.

Au-dessus des rameurs du registre du milieu (suite de la ligne 9) :



Au-dessus des rameurs du registre supérieur :

Le texte au-dessus des dieux ... est au registre du milieu, l. 57.

Noms des divinités :

[1] Voir la suite du texte registre du milieu.

[2] Le déterminatif ressemble à la plante portée par ces divinités.

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

Voir registre supérieur, l. 4 et 5.

49

50

Voir registre supérieur, l. 10 et 11.

56

La suite est au registre supérieur.

57

Noms des divinités :

58

60

64

65

70

73 [. . .] [1] 75 . . .

77 [ ] 80

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

85 [ ] . . . .

Ligne au-dessus de la rangée inférieure des dieux :

86 . . . .

Lignes verticales :

87 . . . .

90 . . . .

(1) Comp. pour la restitution première chambre de Thoutmosis, neuvième heure.

Lignes horizontales :

95 [hieroglyphic text]

96 [hieroglyphic text] *sic*

97 [hieroglyphic text]

98 [hieroglyphic text]

99 [hieroglyphic text]

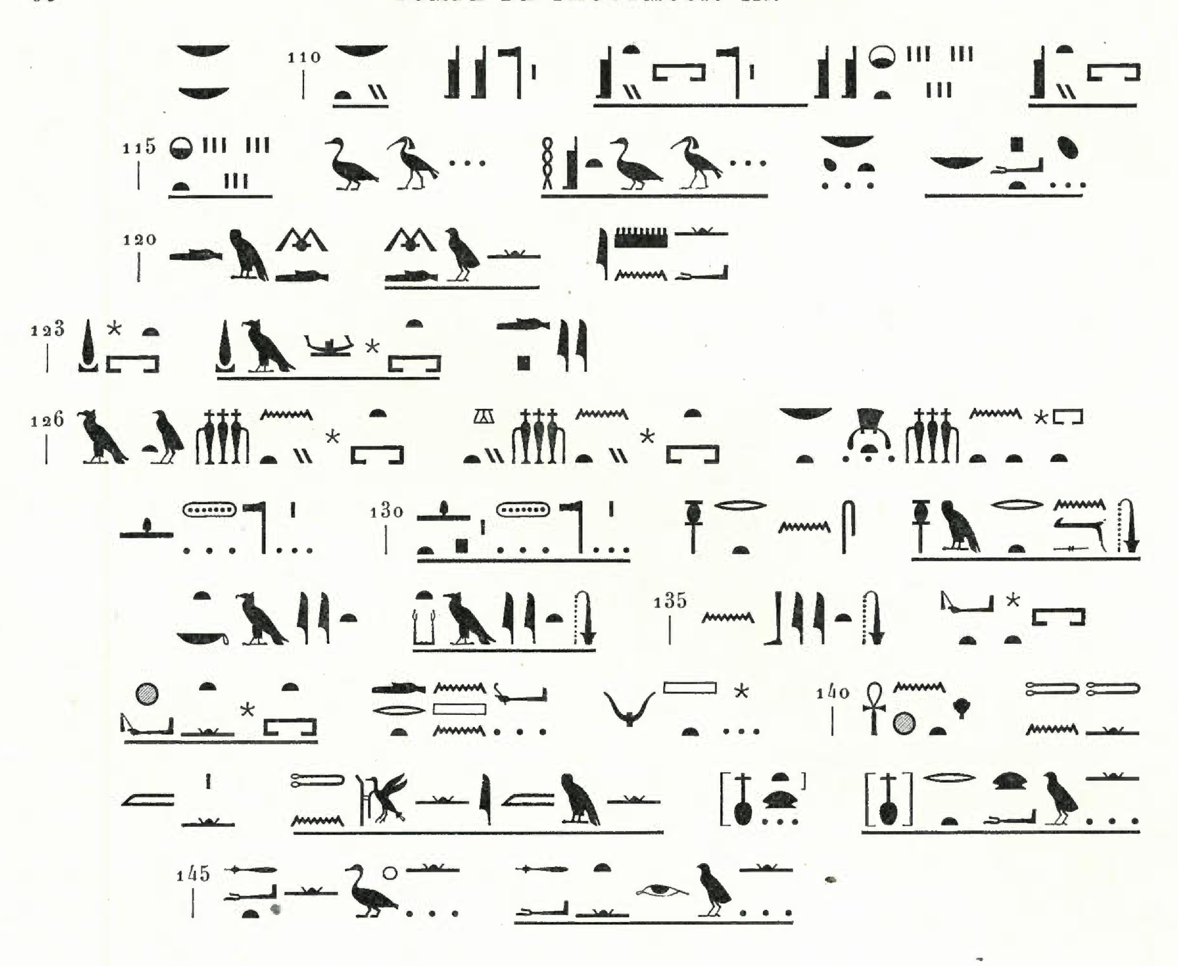
Au-dessus des serpents :

100 [hieroglyphic text]

Noms des divinités :

101 [hieroglyphic text]

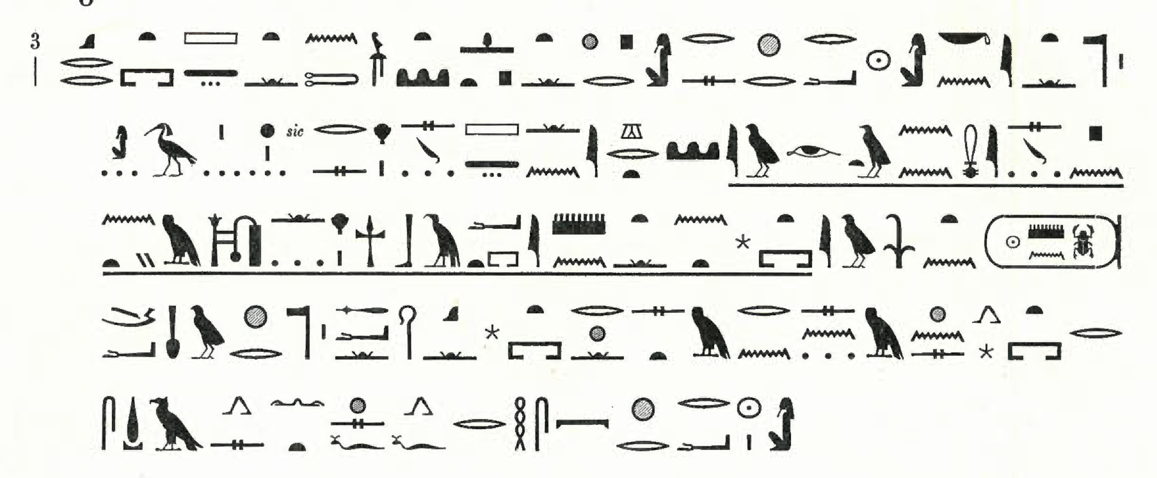
105 [hieroglyphic text]



DIXIÈME HEURE.

Lignes verticales :

Ligne horizontale :



REGISTRE SUPÉRIEUR.

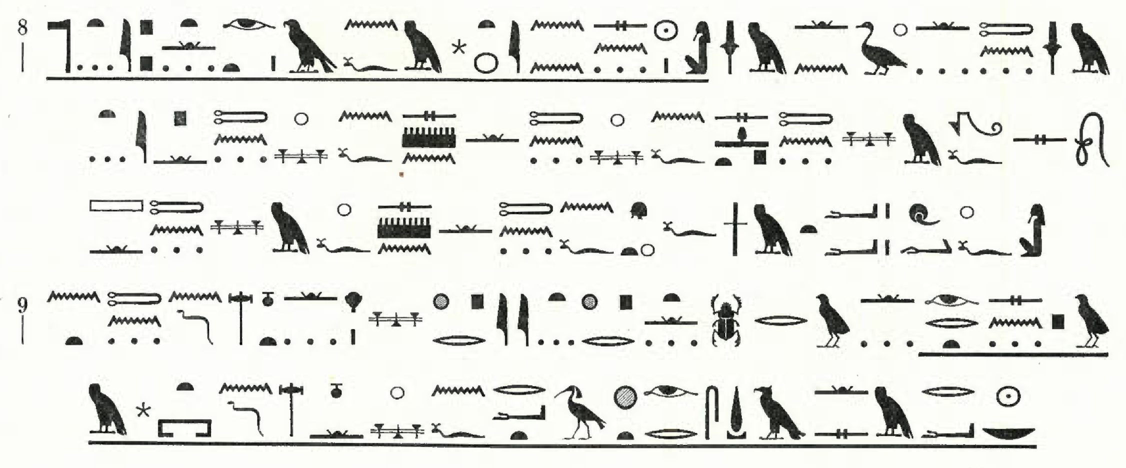
Texte :

4

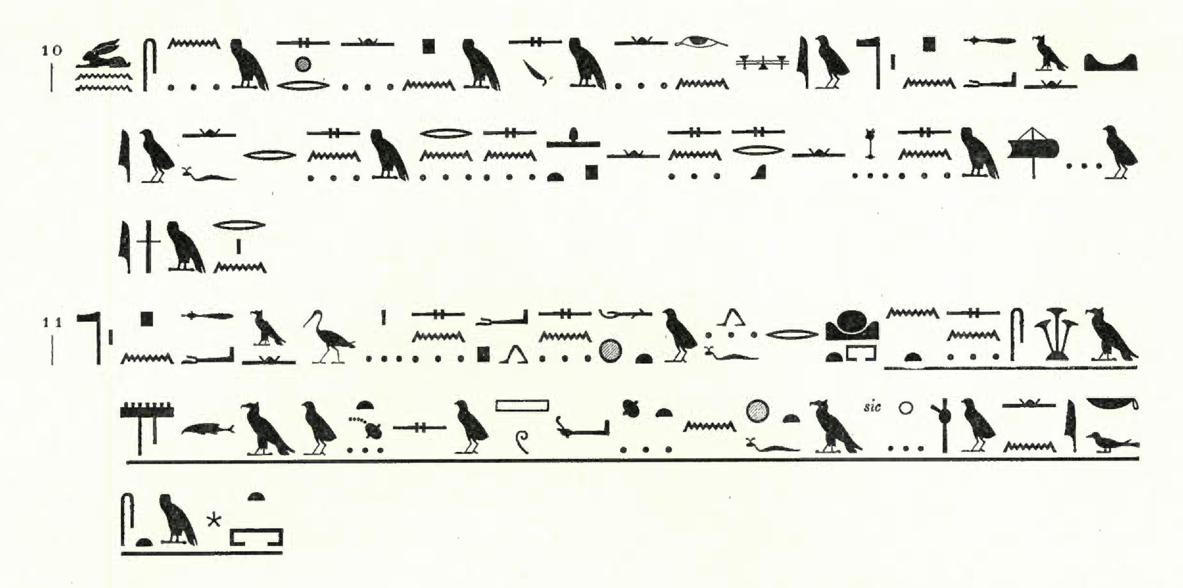
5

7

Au-dessus des déesses :



Au-dessus des dieux :



Noms des divinités :

12 15

20

25

30 35

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

36

40

Au-dessus du serpent à faucon :

41

42

Au-dessus du serpent dans la barque :

43

44

45

Au-dessus des porteurs de flèches et d'arcs :

46

47

48

49

50 (1)

(1) La barque porte le tapis à sa proue.

51

Noms des divinités :

52

57

62

67

72

77

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

79 (1) ... (1)

80

(1) Le [sign] a ici (comme dans quelques rares passages) le petit trait diacritique (comp. Ire heure l. 155).

Noms des divinités :

81

Au-dessus des personnes dans l'eau :

82 (1)

Au-dessus des déesses :

83 85

ONZIÈME HEURE.

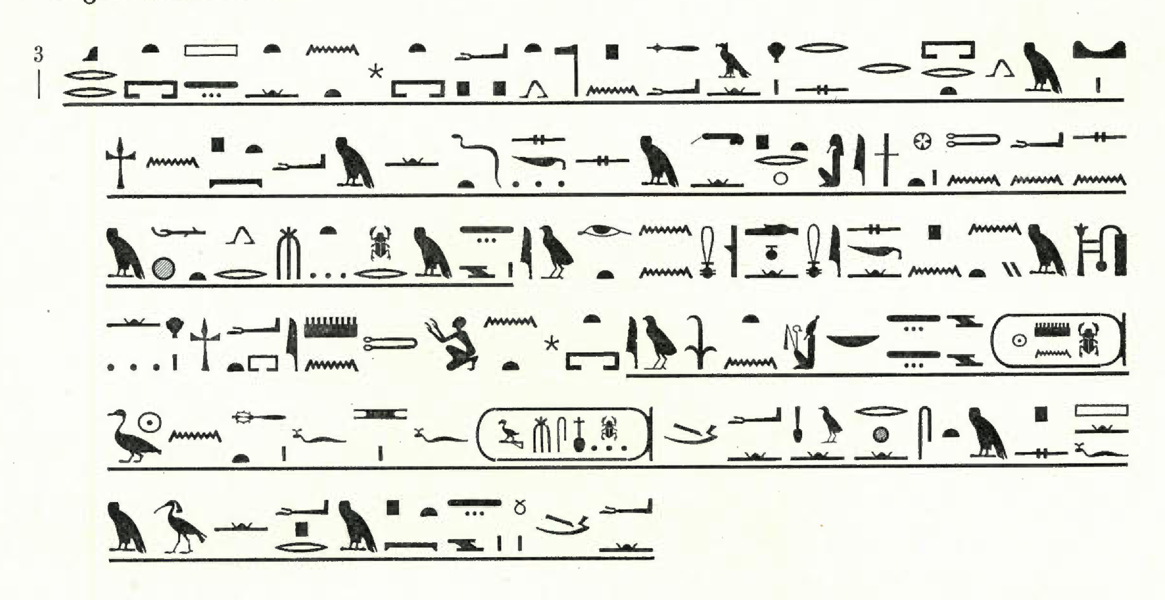
Lignes verticales :

1

2

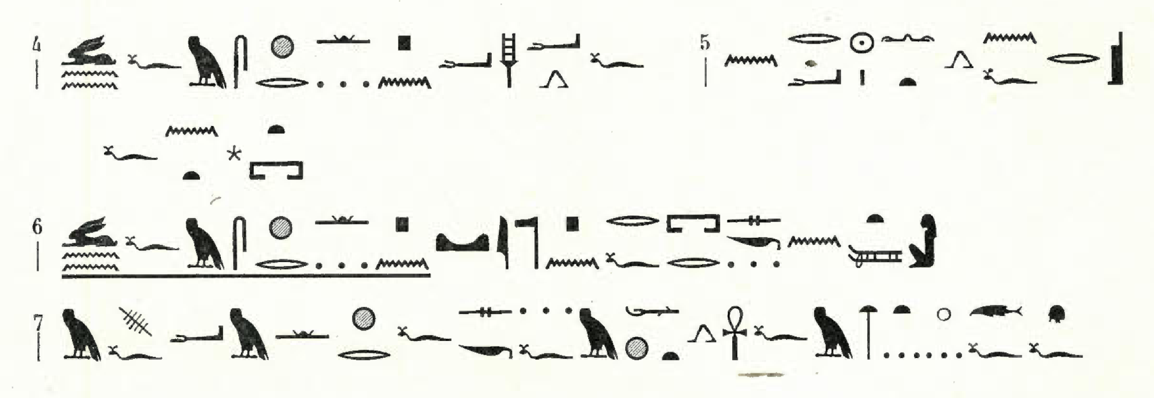
(1) Le a ici (comme dans quelques rares passages) le petit trait diacritique (comp. Ire heure l. 155).

Ligne horizontale :



REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :



Lignes verticales :

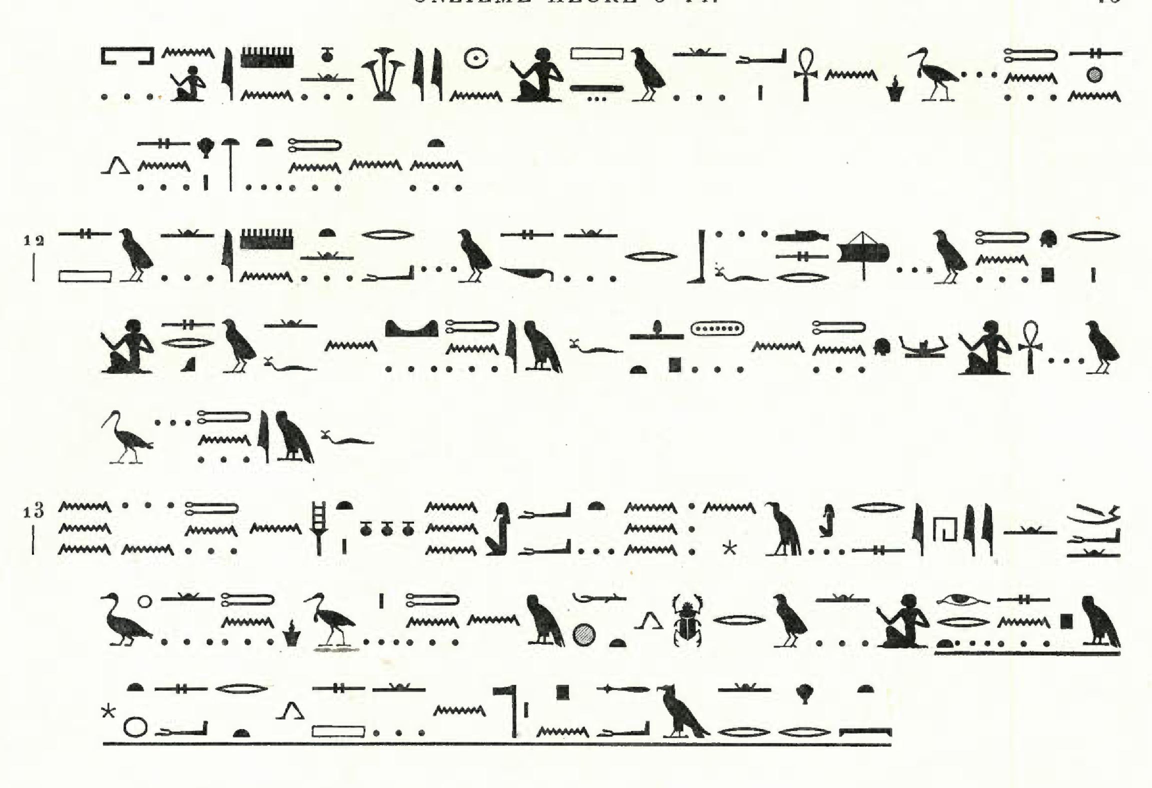
8

9

10

Lignes horizontales au-dessus des dieux :

11



Au-dessus de déesses assises sur les serpents :

14

15

16

Noms des divinités :

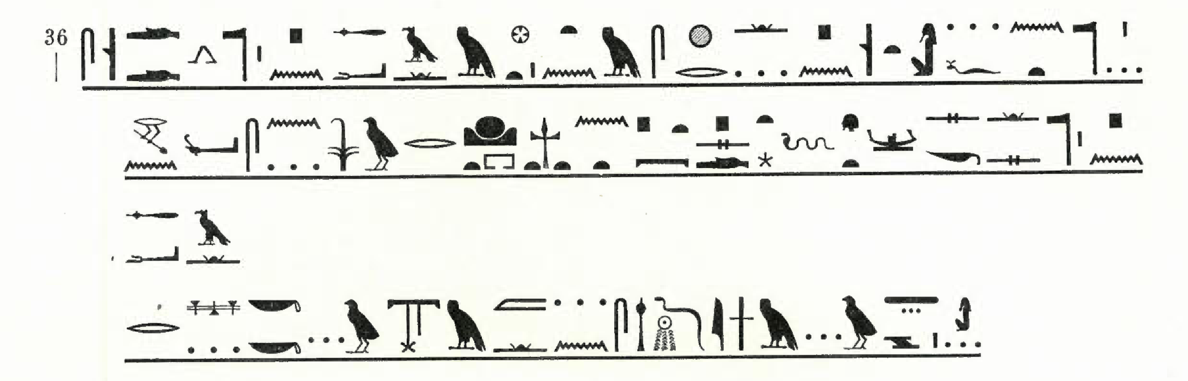
17

22 25

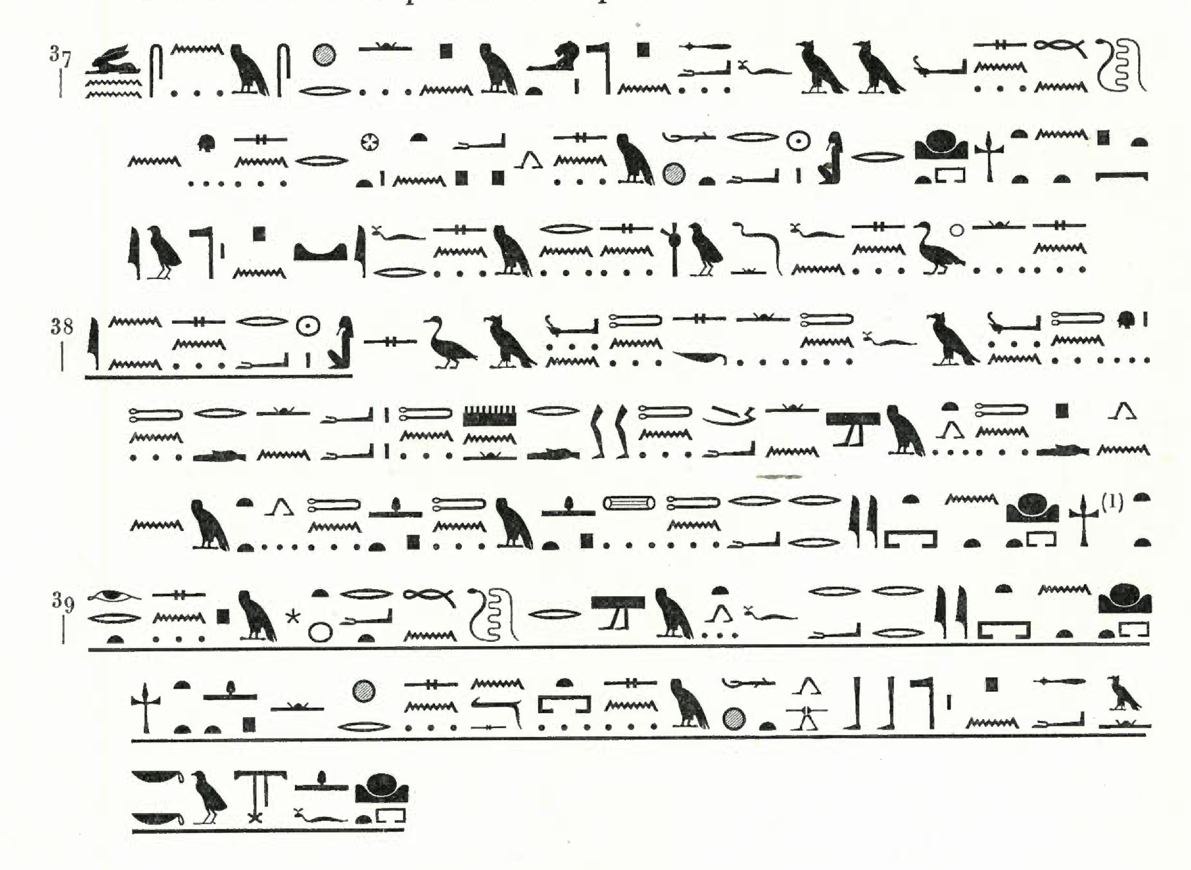
27 30

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

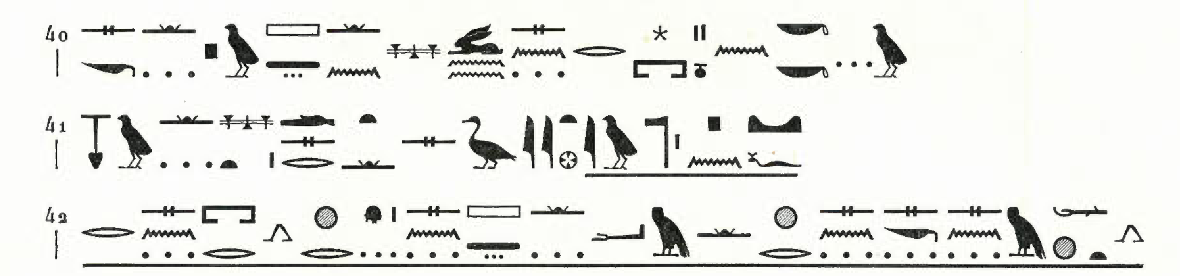


Au-dessus des hommes portant le serpent :



Lignes verticales au-dessus de et :

(1) Le signe est semblable à .



Lignes horizontales au-dessus des déesses :

43

44

45

46

Noms des divinités :

47 50

55

58 60

65 70

72

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

76

77 (1)

78

79 sic

80

81 sic

Noms des divinités :

82 (1) 85

(1) Le dieu a une barbe.

89 90

93

Au-dessus des

5 fois le groupe ; sur le dernier ...

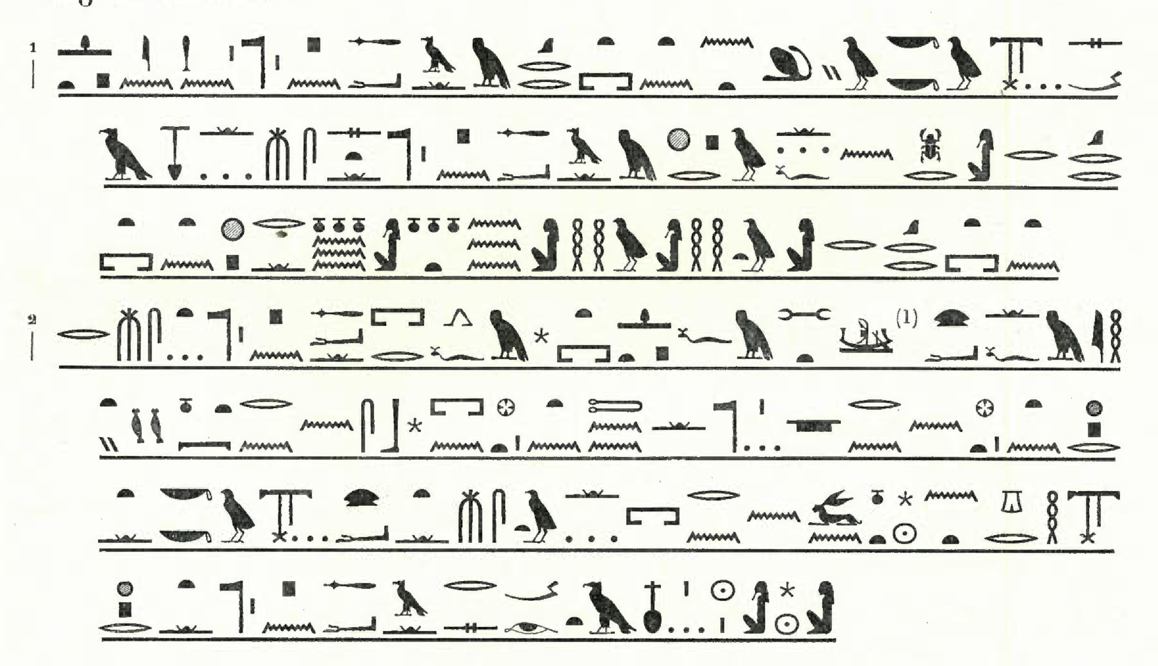
A l'intérieur :

I II III ... IV

V VI ...

DOUZIÈME HEURE.

Lignes verticales :



Ligne horizontale :

3

[1] La barque porte le tapis à sa proue.

REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

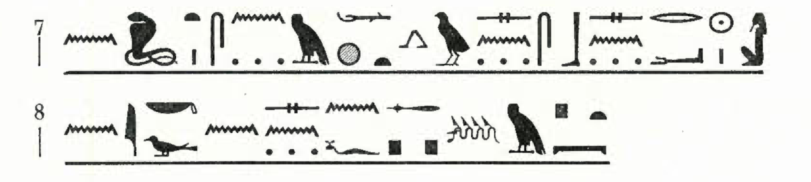
Au-dessus des déesses aux serpents.

4

5

6

Lignes verticales :



(1) La barque porte le tapis à sa proue.

Au-dessus des dieux :

9

10

11

12

Noms des divinités :

13 15

18 20

23 (1) 25

28 30

33 35

(1) Le dieu a une barbe.

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

37

38

39

40

41

Au-dessus des dieux tirant la barque :

42

43

44 sic

45 sic sic

46

47 ...

Au-dessus des déesses :

50 ...

51 ...

52 ...

53 ...

Noms des divinités :

54 ... 55 ... 60 ...

Entre les dieux :

65 ... 70 ... 75 ...

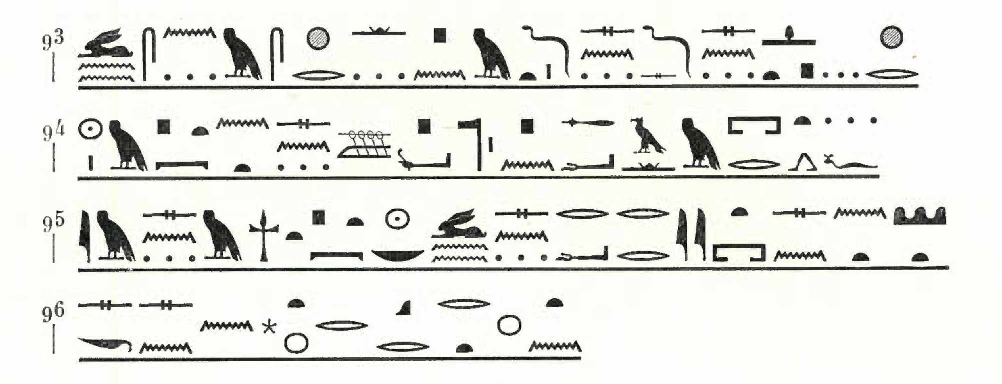
Les déesses :

78 ... 80 ...

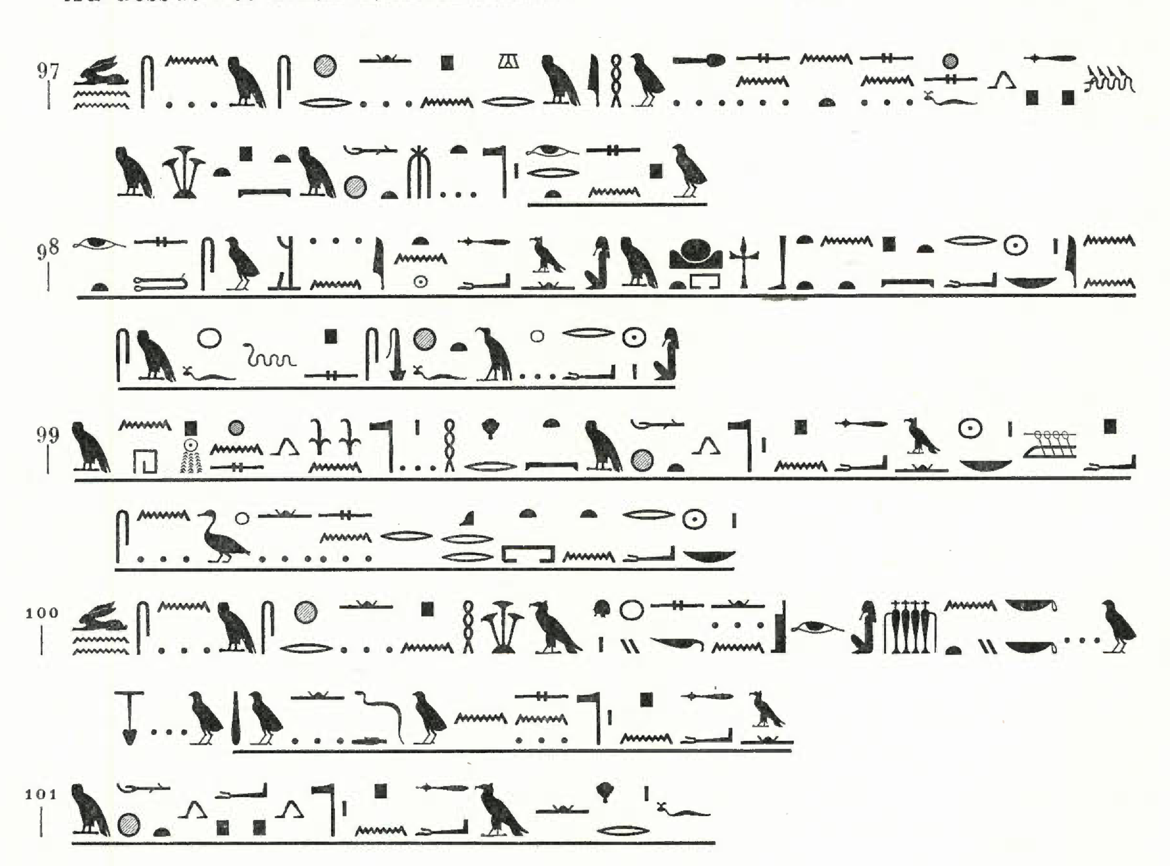
REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

Au-dessus des déesses :



Au-dessus des dieux avec les rames :



Au-dessus des dieux en adoration :

102

103 (1)

Lignes verticales devant :

104

105

106

Noms des divinités :

107 110

115

120 125

130

(1) Écrit .

ABRÉGÉ DU LIVRE : DE CE QU'IL Y A DANS L'HADÈS.

(TOMBE DE THOUTMOSIS III, PILIER II EN FACE DE L'ENTRÉE).

(1) Le texte a été complété par celui d'Aménophis II même alors que celui-ci est fautif.

8

9

10

11

12

13

(1) L'homme a une barbe. — (2) Aménophis II a ici une petite lacune.

14

15

16

17

18

19

(1) Le — a été ajouté par correction.

20

21

22

23

24

25

26 (1)

Pilier I (en face de l'entrée).

27

28

29 (2)

30

31

(1) Le dieu est assis sur le ciel et semble porter deux cornes (voir la photographie).

(2) Les signes sont plus espacés. Le scribe semble marquer une lacune dans son texte original.

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48 *sic*

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62 (1)

63

(1) La barque a le tapis à sa proue.

64

65

66 [(1)]

67

PREMIÈRE CHAMBRE À INSCRIPTIONS.

LISTE DES DIEUX DU LIVRE : «DE CE QU'IL Y A DANS L'HADÈS».

DIVINITÉS DE LA PREMIÈRE HEURE (CÔTÉ NORD).

Texte au-dessus du registre supérieur :

1

(1) L'homme a une barbe.

Noms des déesses :

2 5

10

Texte au-dessus du registre du milieu :

14 *sic*

Noms des divinités (cynocéphales) :

15 20

sans nom

Serpents :

24

Texte au-dessus du registre inférieur :

27

Noms des divinités (cynocéphales) :

28 30

35

Serpents :

37

CÔTÉ OUEST.

Texte au-dessus du registre supérieur :

40

Registre supérieur :

41 45

50

54 55

60

65

68 70

(Les divinités qui suivent dans le registre supérieur sont celles de la deuxième heure).

REGISTRE DU MILIEU.

71

74 75 80

85

90

95

(Les divinités qui suivent dans ce registre font partie de la deuxième heure).

REGISTRE INFÉRIEUR.

100 … 105 … 110 … 115 … 120 … sans nom 125 …

DEUXIÈME HEURE.

Barques et divinités des barques :

1 … 5 …

Divinités du second registre de la deuxième heure :

10 … 15 …

Divinités du registre supérieur de la deuxième heure :

18 … 20 … 25 …

27 30

Divinités du registre inférieur de la deuxième heure :

35

CÔTE SUD.

37 40

45

50

55

TROISIÈME HEURE.

Divinités du troisième registre :

1 5

Voir suite au n° 74 et suiv.

Divinités du second registre :

8 10 sans nom

sans nom 15

20



sans nom 25

Divinités du registre supérieur :

30 35 40 45 50

Divinités du registre inférieur :

54 55 60 (1) 65 70 sans nom

Divinités du troisième registre :

75

(1) Le dieu porte la barbe.

QUATRIÈME HEURE.

REGISTRE DU MILIEU.

Portes :

REGISTRE SUPÉRIEUR.

REGISTRE DU MILIEU.

REGISTRE INFÉRIEUR.

[1] Le dieu porte la barbe

CINQUIÈME HEURE.

Au-dessus du registre supérieur de la liste des divinités :

Noms de la barque et des dieux qui sont en elle :

Noms des divinités du registre supérieur de la cinquième heure :

DIVINITÉS DU REGISTRE DU MILIEU.

(1) Le signe de l'imprimerie ne correspond pas exactement à l'original. Voir pl. XVII.

DIVINITÉS DU REGISTRE INFÉRIEUR.

SIXIÈME HEURE.

Au-dessus du registre supérieur de la liste des divinités :

Noms des divinités du registre inférieur :

Barque et dieux qui sont dans la barque :

SUITE DU REGISTRE INFÉRIEUR.

(1) Les divinités dont les noms suivent sont dans la tombe d'Amenophis II dans le registre inférieur. La disposition des portes de la chambre funéraire a forcé les artisans de la tombe de Thouthmosis III à les placer dans le registre du milieu.

REGISTRE DU MILIEU.

36 … 40 …

45 … 50 …

55 …[1] …

Divinités du registre supérieur :

58 … 60 …

65 …

70 …

75 …

80 …

CÔTÉ EST.

83 … 85 …

90 …

…[2] … 95 …

[1] Le premier signe de ce titre de Thot (comme dans le texte de l'Amdouat) est l'ibis sur la main du dieu cynocéphale.

[2] Voir page 42 remarque 1.

99

SEPTIÈME HEURE.

Barque et dieux qui sont dans la barque :

1

Noms des divinités du registre du milieu :

3 5 ?

10

15

20

Noms des divinités du registre supérieur.

25 30

35

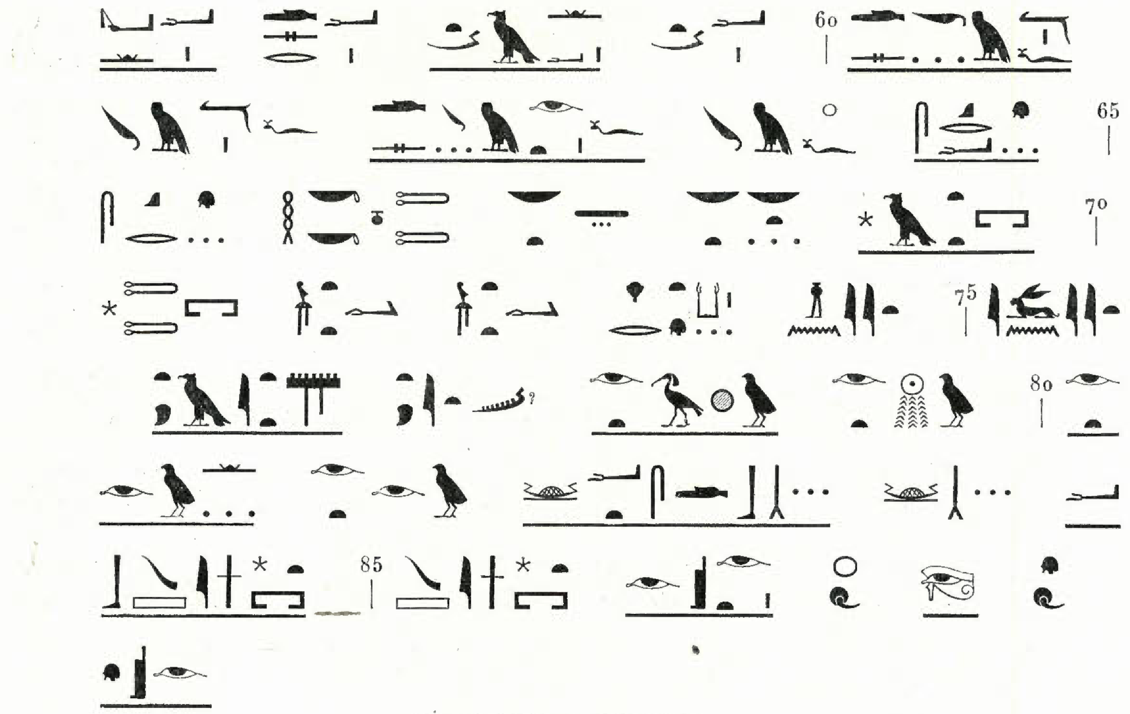
40

Noms du registre inférieur :

42 45

50

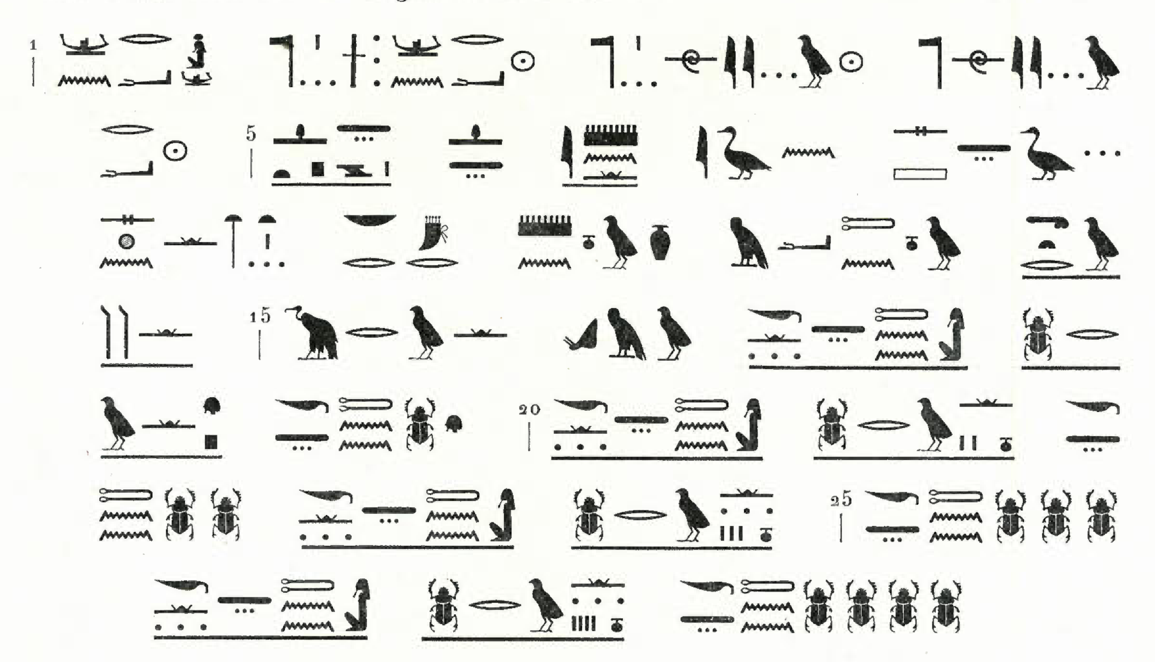
55



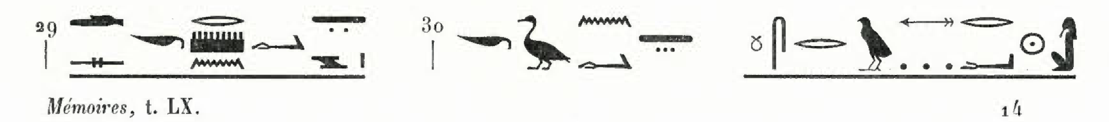
HUITIÈME HEURE.

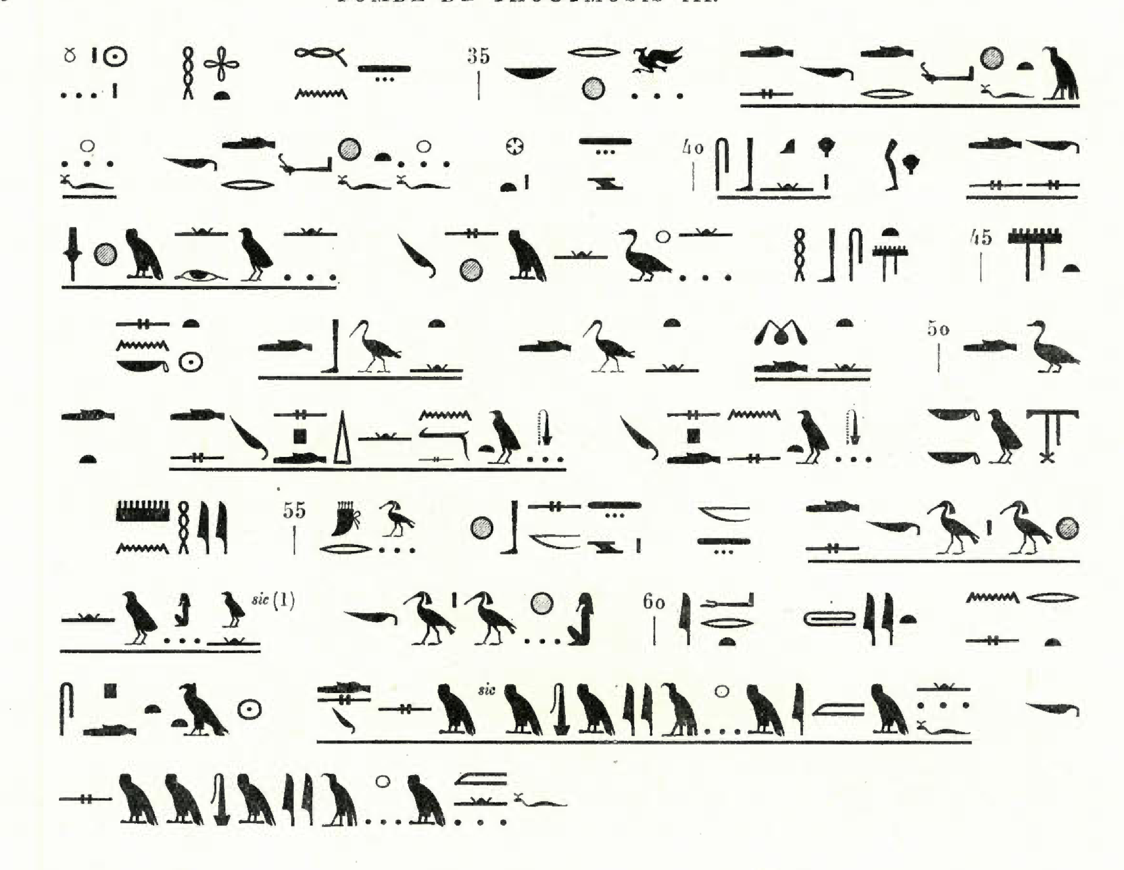
Barque et dieux de la barque.

Noms des divinités du registre du milieu :

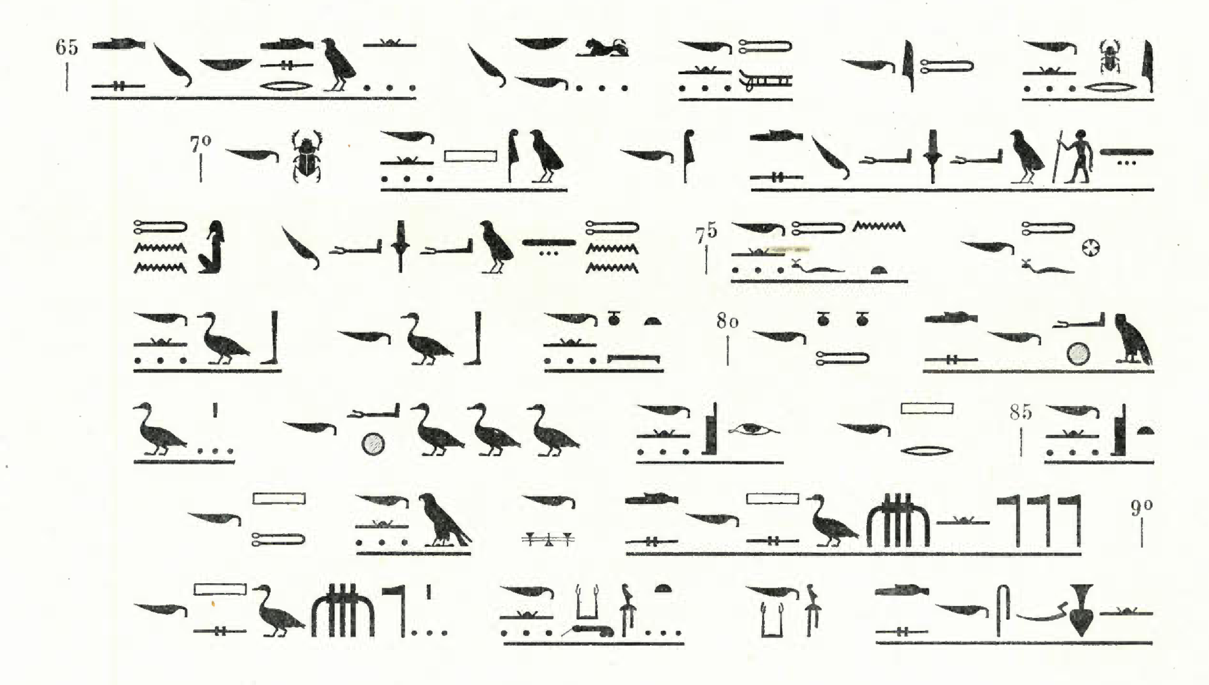


Noms des divinités du registre inférieur :





Noms du registre supérieur :



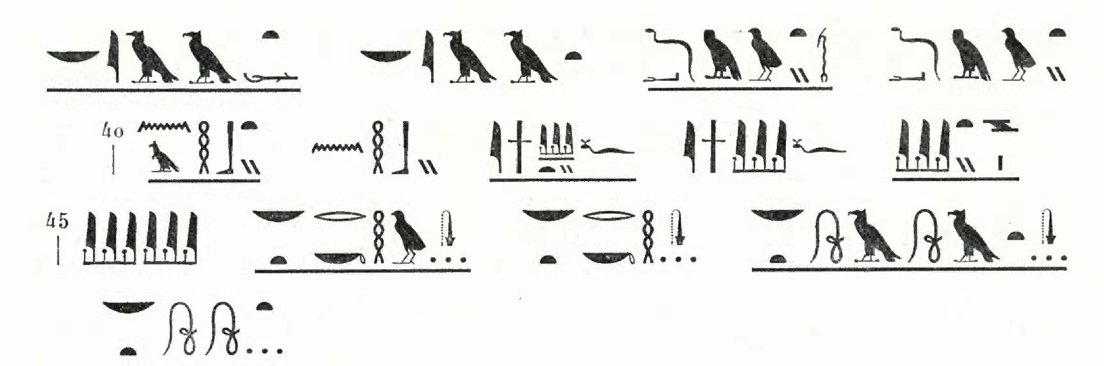
(1) Voulant probablement enlever par lavage les trois derniers signes, qui se rapprochent trop du signe le scribe a encore une fois écrit sans enlever les signes près de .

NEUVIÈME HEURE.

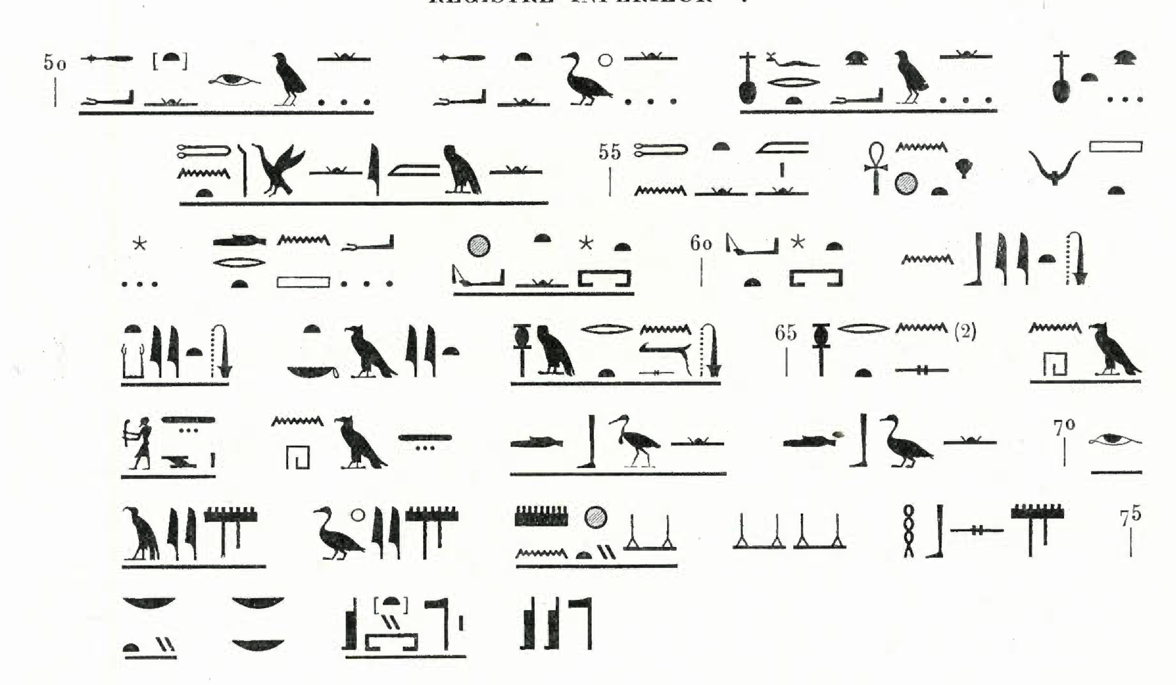
Noms des divinités du registre supérieur et du milieu[1] :

[1] Les six dernières divinités sont dans le texte de Thoutmosis III dans le registre inférieur de la neuvième heure, mais elles font partie, comme tous les noms précédents, du registre du milieu du texte d'Amenophis II.

[2] La nécessité de diviser dans la chambre de l'Amdouat de Thoutmosis III le registre du milieu (manque de place comme il y a à cet endroit une porte) crée une confusion dans la suite des noms des divinités.



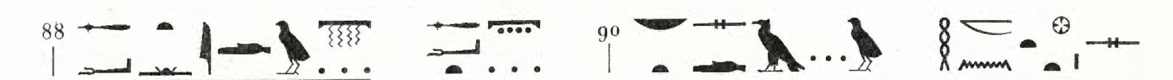
REGISTRE INFÉRIEUR [1].



CÔTÉ NORD.

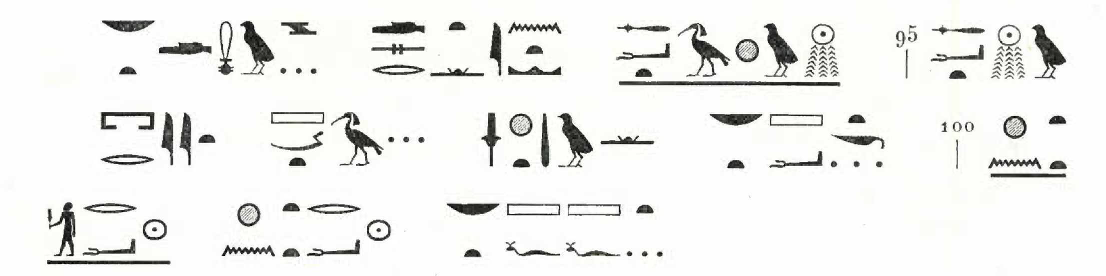
79 80 85

Registre supérieur et registre du milieu de Thoutmosis III :



[1] Tous les noms à partir des n[os] 48-65 font dans Aménophis II partie du registre inférieur.

[2] Les divinités, dont les noms suivent, sont dans le texte d'Aménophis II au registre supérieur.



DIXIÈME HEURE.

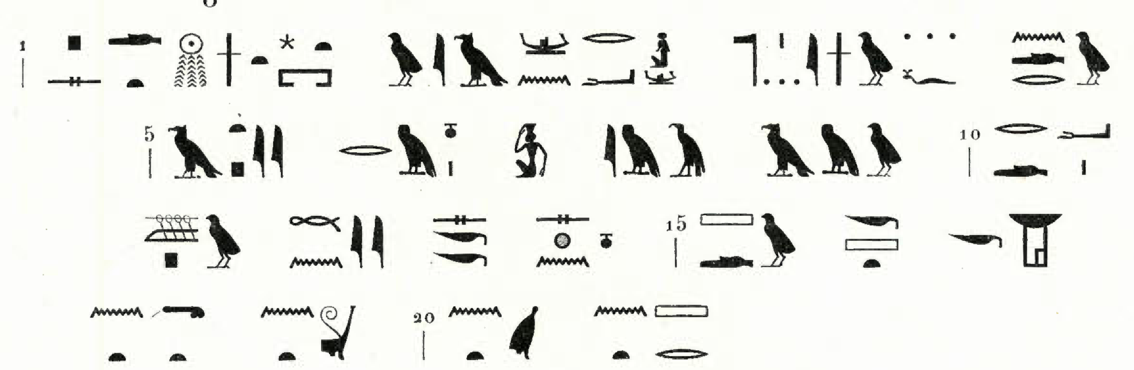
Noms des divinités du registre du milieu :

Noms du registre supérieur :

Noms du registre inférieur :

ONZIÈME HEURE.

Noms du registre du milieu :



Noms du registre supérieur.

Noms du registre inférieur :

DOUZIÈME HEURE.

Noms du registre du milieu :

(1) Le dieu a une barbe.

Noms du registre inférieur :

Noms du registre supérieur :

PREMIER PILIER

DE LA SECONDE CHAMBRE DE THOUTMOSIS.

CÔTÉ DROIT.

(1) Ces deux divinités sont du registre du milieu. — (2) Le dieu a une barbe.

DIVINITÉS.

REGISTRE SUPÉRIEUR.

SECOND REGISTRE.

TROISIÈME REGISTRE.

REGISTRE INFÉRIEUR.

DEUXIÈME PILIER.

Au-dessus de l'Abrégé :

CÔTÉ DROIT.

REGISTRE SUPÉRIEUR.

59 60

REGISTRE INFÉRIEUR.

65

CÔTÉ GAUCHE.

70 75

CÔTÉ DU FOND.

REGISTRE SUPÉRIEUR.

76

80

REGISTRE INFÉRIEUR.

84 85

PREMIER PILIER

DE LA SECONDE CHAMBRE DE THOUTMOSIS III.

CÔTÉ GAUCHE.

En haut, le roi dans la barque; devant lui, les porte-étendards :

90

Au-dessus du roi :

92

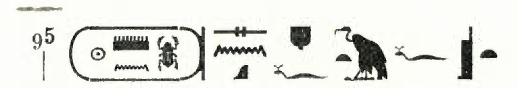
93

Au-dessus de sa mère :

94

REGISTRE INFÉRIEUR.

Le roi nourri par la déesse dans l'arbre :

95 

Près du roi :

96

Près des personnages qui suivent le roi :

97

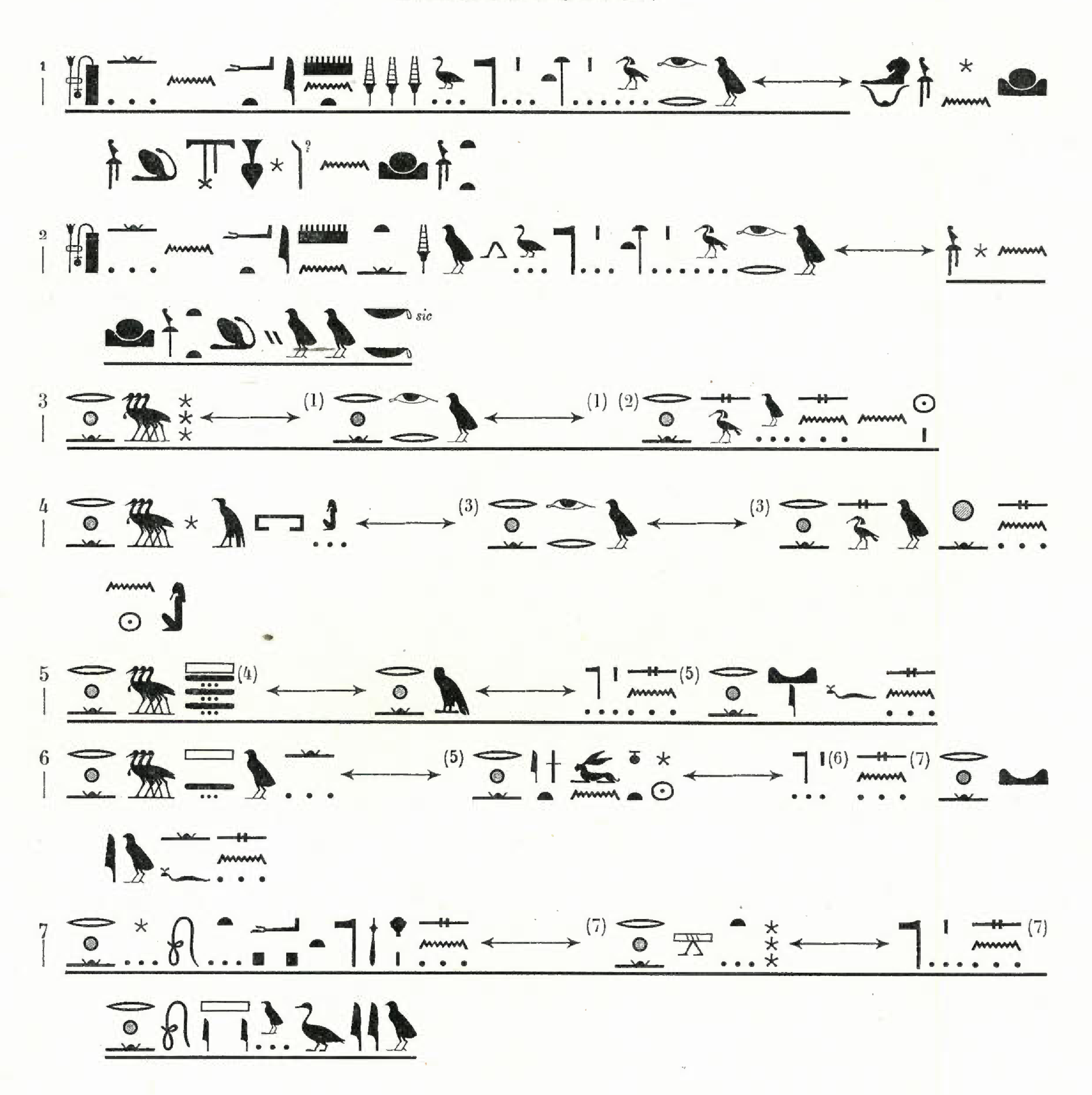
98

99

100

TOMBE D'AMÉNOPHIS II.

INTRODUCTION.



(1) Deux traits horizontaux en noir séparent le texte de ce qui suit.

(2) Traces d'écriture rouge effacée. Il y avait primitivement les signes [hiéroglyphes].

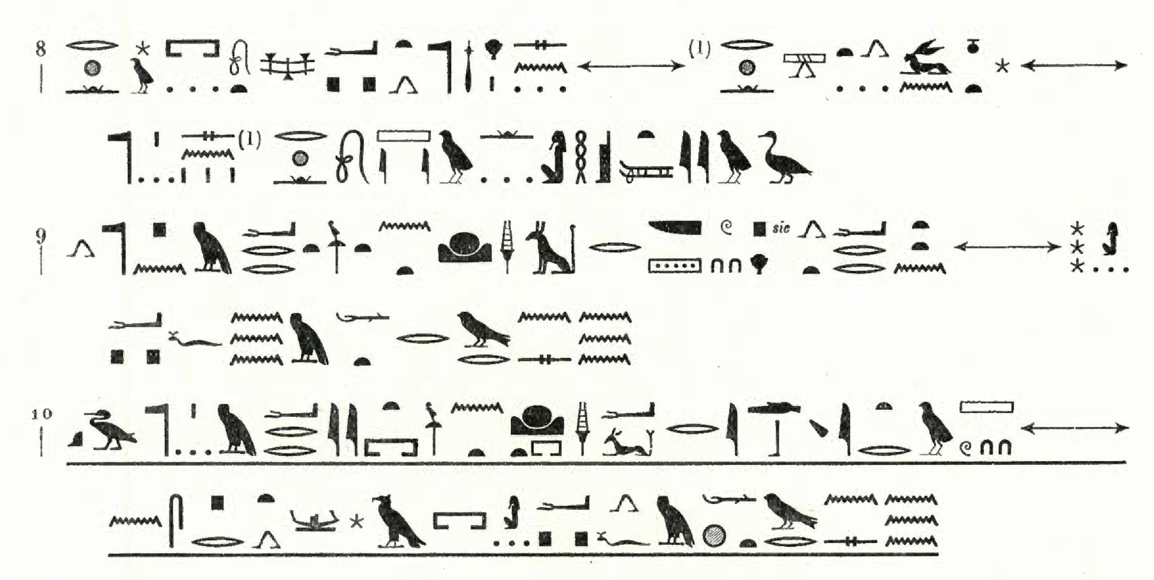
(3) Voir note 1.

(4) Traces de signes rouges effacés.

(5) Voir note 1.

(6) Le groupe [hiéroglyphes] a été changé en [hiéroglyphes].

(7) Voir note 1.

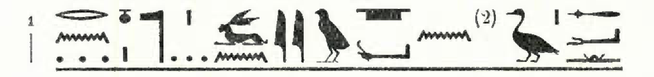


L'introduction est séparée de la première heure par une large ligne blanche.

PREMIÈRE HEURE.

REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte au-dessus des dieux cynocéphales :



Noms des dieux cynocéphales :

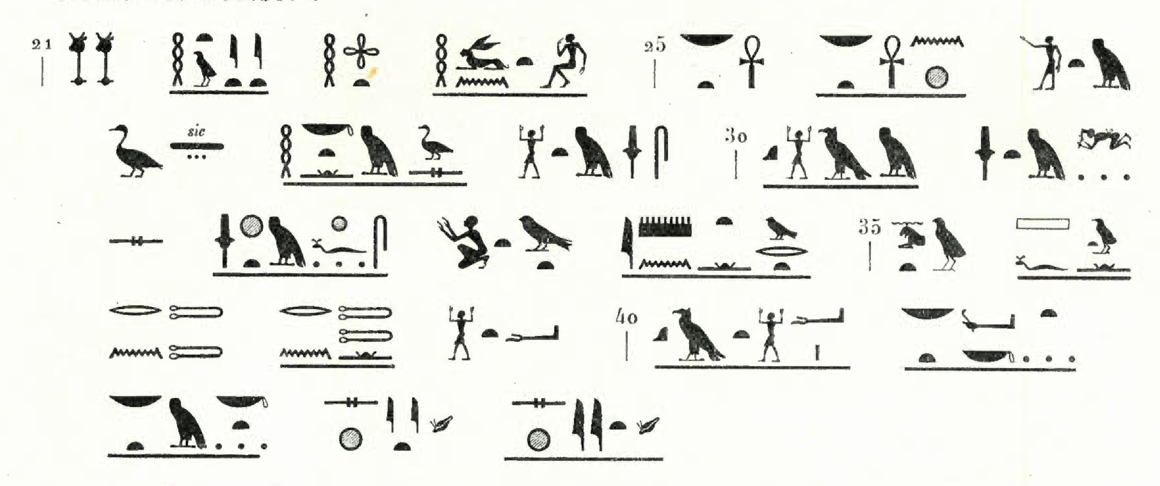
Texte au-dessus des déesses :

(1) Deux traits horizontaux en noir séparent le texte de ce qui suit.

(2) est mis sous le groupe .

(3) Il y a un signe effacé après le signe .

Noms des déesses :



Texte au-dessus des divinités en forme de crocodile, chacal et homme.

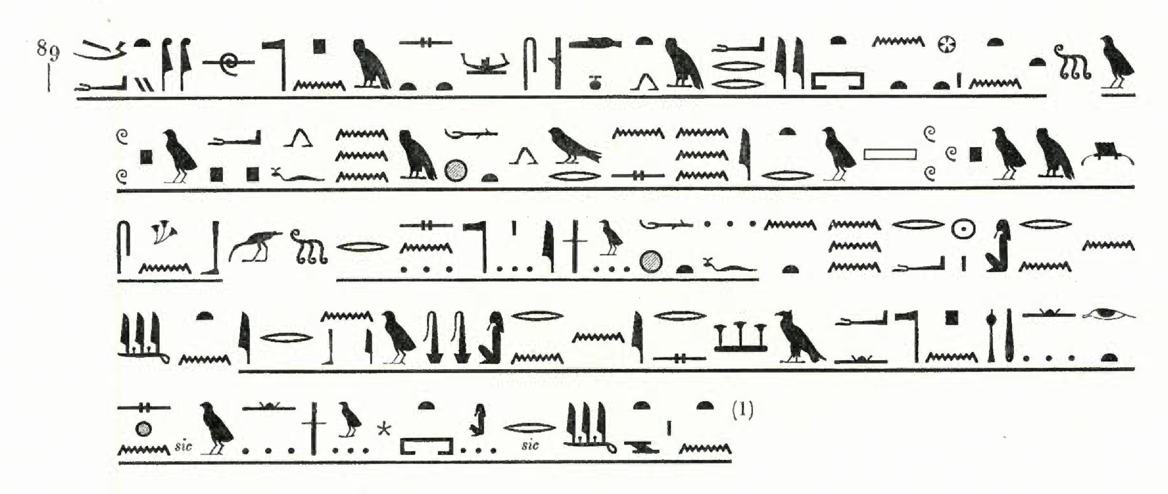
Noms des divinités :

Texte au-dessus des deésses :

Noms des déesses :

(1) Est-ce l'oiseau Pyr. 691 ?

Ligne au-dessus des divinités du second registre :



Noms des divinités du second registre :

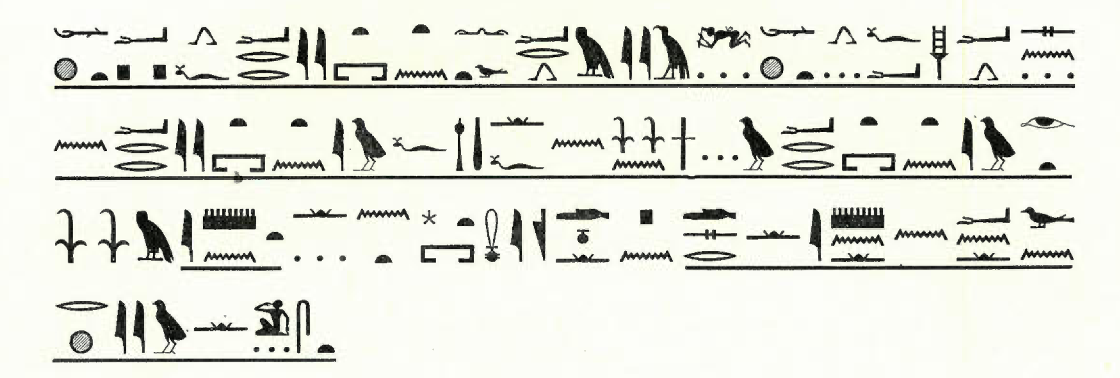
Ligne au-dessus du troisième registre :

(1) Passage peu clair. est probablement à mettre au commencement de la ligne. Faut-il compléter ?

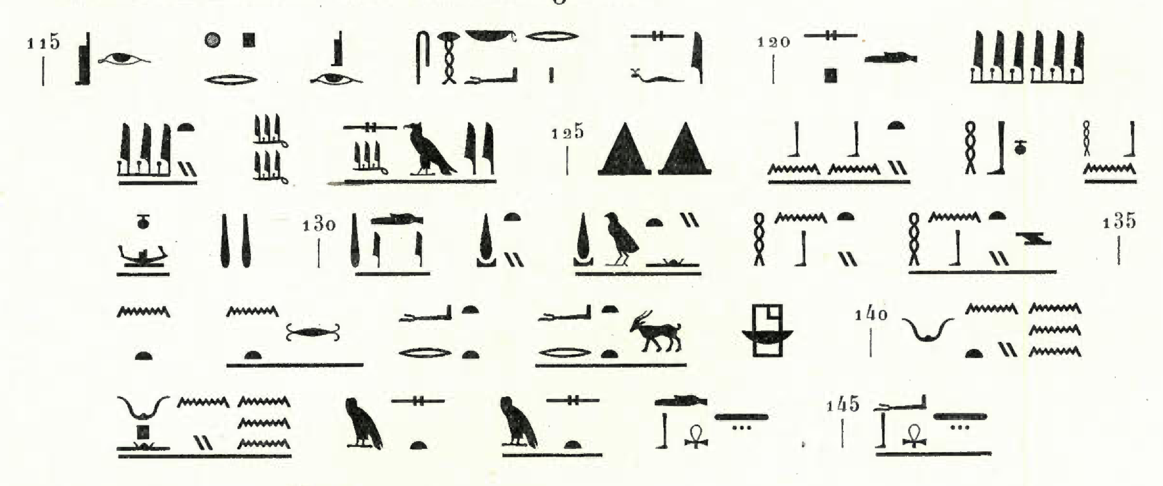
(2) Au-dessous de ces noms la remarque .

(3) Groupé ainsi .

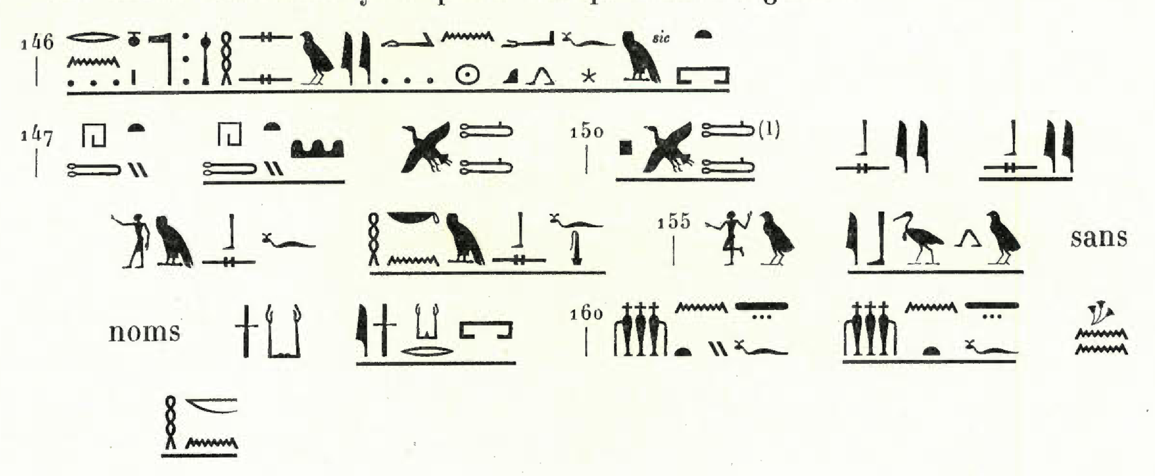
(4) L'emplacement du signe dans l'ensemble du groupe n'est pas sûr.



Noms des divinités du troisième registre :



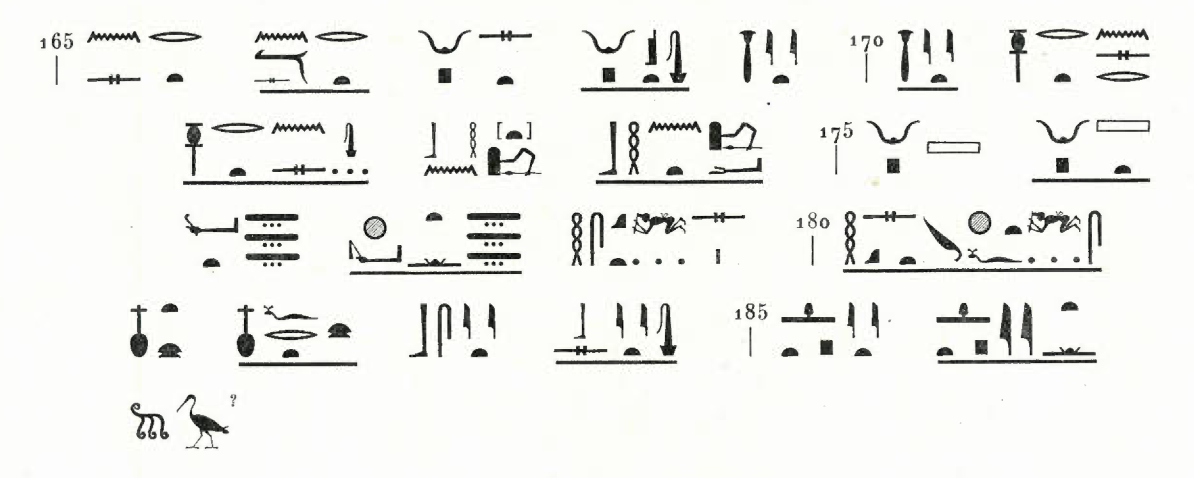
Au-dessus des dieux cynocéphales du quatrième registre :



Au-dessus des serpents :

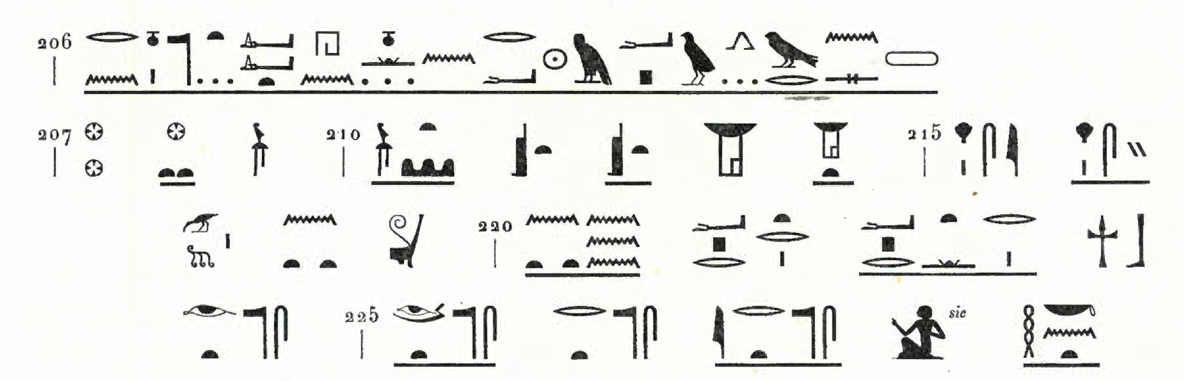
164

(1) Ici et de même dans Thoutmosis III le scribe ajoute au signe un petit trait.



Au-dessus des dieux :

Texte au-dessus des déesses :



Lignes verticales :

(1) Écrit ainsi ... — (2) Traces de correction.

231 ... sic ... sic

232 ... (1)

233

234 ... (1)

235 ... (1)

236 ... (1)

237

238 ... sic

(1) Le scribe laisse de la place libre à la fin de sa ligne.

239 (1)

240

241 (2)

242 (3)

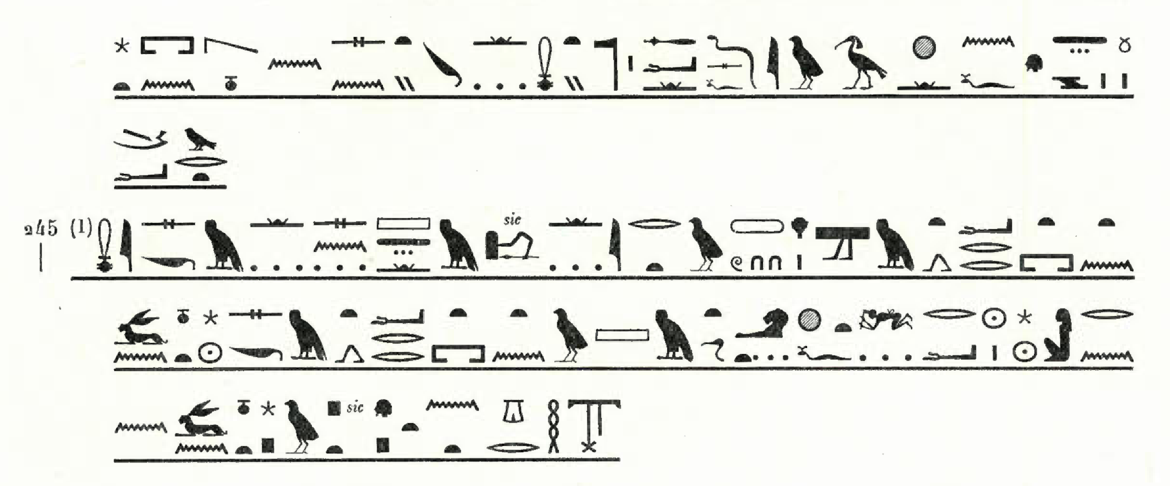
243

244

(1) Le scribe laisse de la place libre à la fin de sa ligne.

(2) Traces de correction.

(3) La remarque est en très petits signes derrière .



DEUXIÈME HEURE.

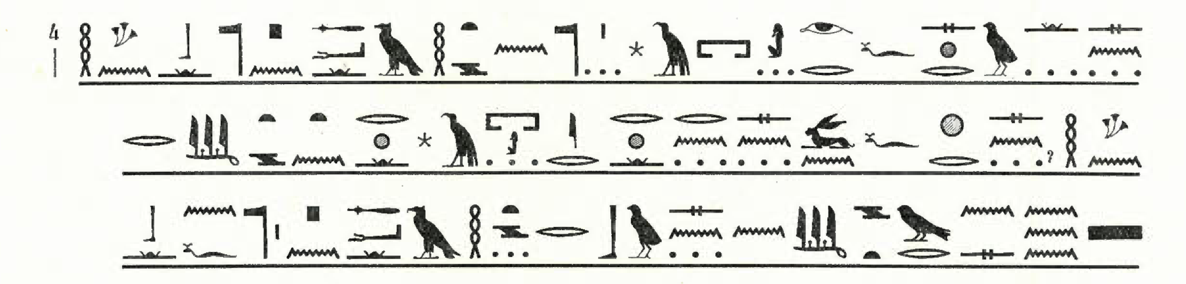
Lignes verticales :

1

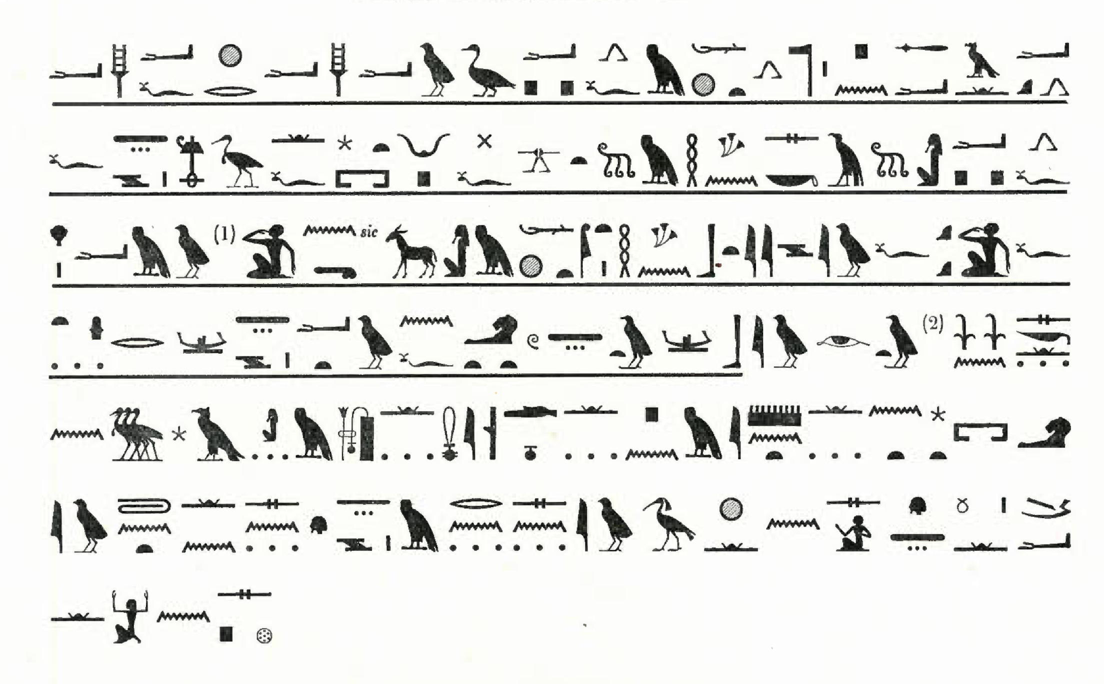
2

3

Ligne horizontale :



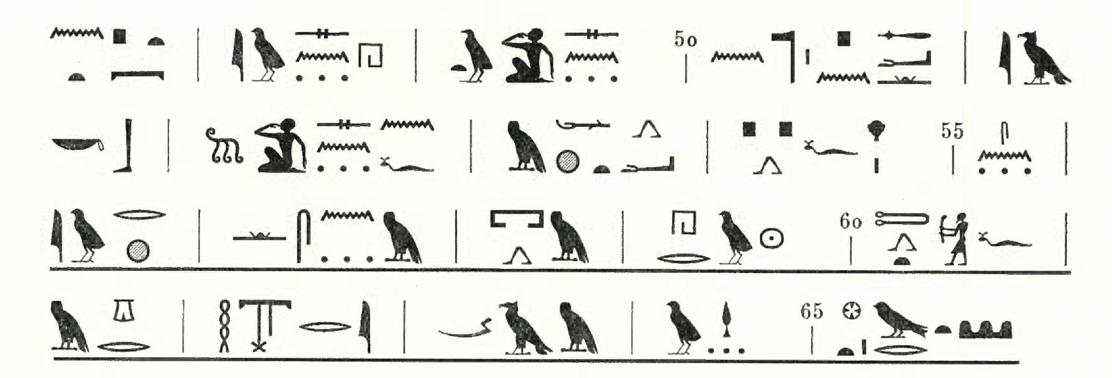
(1) Cette ligne est écrite sur fond blanc. — (2) Le scribe ne remplit pas sa ligne.



REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

[1] La suite de ce texte est écrite sur fond blanc. — [2] Correction.



Noms des divinités :

(1) Ou . — (2) Texte corrigé.

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

116 (1) (1) 120

125 (1)

(1) (1) 130 (1)

(1) 135

(1) (1) (1) 140

(1) (1) 145

(1) 150

155

Noms des divinités :

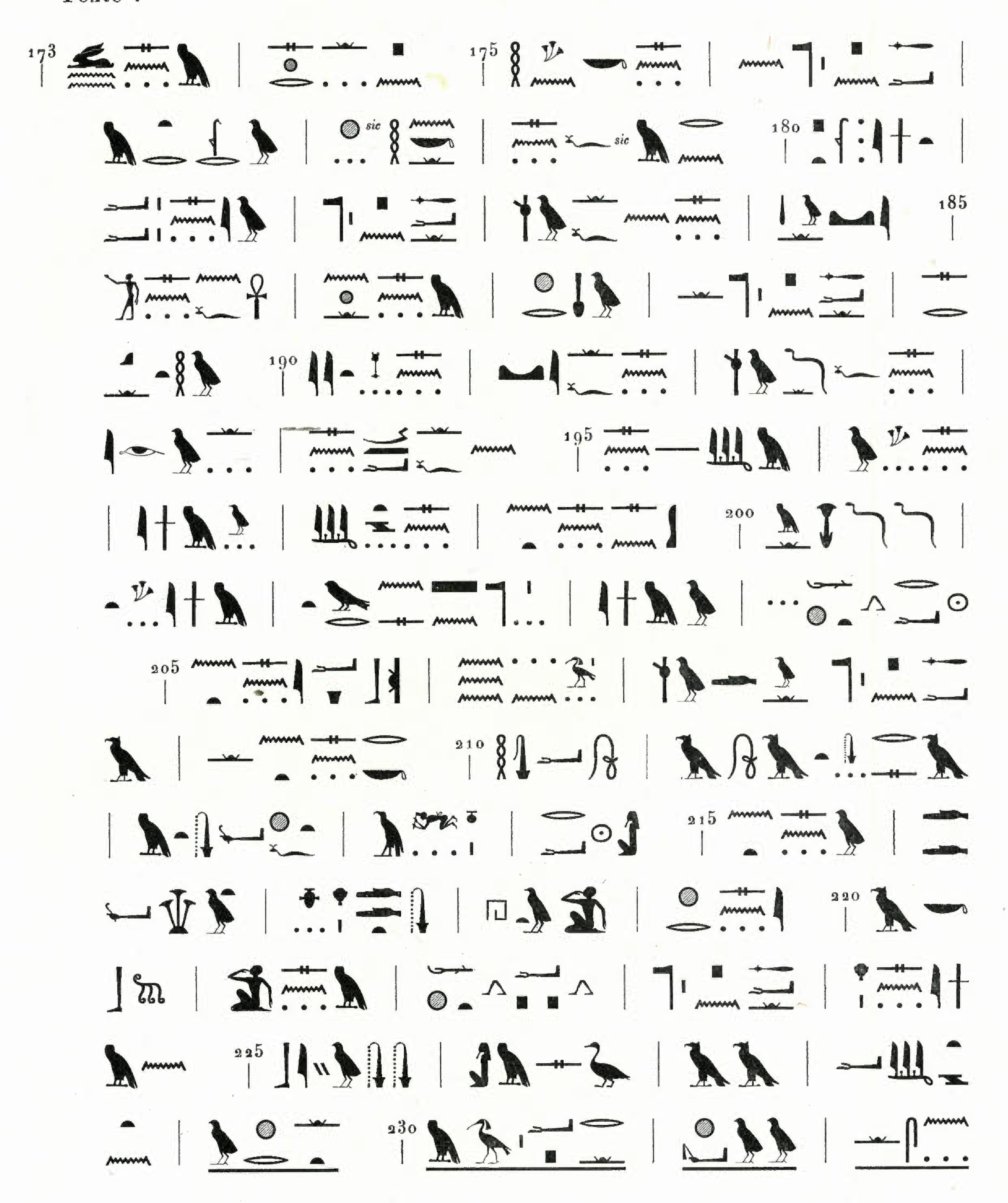
158 160

165 170

(1) Remarque du scribe .

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :



Noms des divinités :

sic

sic ? [1]

Lignes verticales[2] :

281

282 [3]

283 [3]

284

[1] Correction.

[2] Le texte est séparé du précédent par une ligne blanche.

[3] Le scribe ne va pas jusqu'au bas de sa ligne.

285 (1) (2)

286 (1) (2)

287 (1) (*)

288 (2)

289

290

291

292 (2)

293 (1) (3) (2)

294 (1)

(1) Le scribe ne commence pas au haut de la ligne.
(2) Le scribe ne va pas jusqu'au bas de sa ligne.
(3) Le texte a été corrigé.

295 * … * … (2)

296 (1) … *sic* … (2)

297 (1) … (2)

298 (1) … (2)

299 (1) … (2)

300 … (*) … (2)

301 … (3) … (4)

302 (5) … (6)

(1) Le scribe ne commence pas au haut de la ligne.

(2) Le scribe ne va pas jusqu'au bas de sa ligne.

(3) Un signe a été enlevé à l'eau et le groupe de signes [hieroglyphs] a été mis à sa place.

(4) Le scribe ne va pas jusqu'au bas de sa ligne.

(5) Le scribe ne commence pas au haut de la ligne.

(6) Le scribe ne va pas jusqu'au bas de la ligne.

303 sic [1]

304 [1]

305 [1]

306 [1]

307 [1]

308 [1]

309

310 [1]

311 [1]

312 [2]

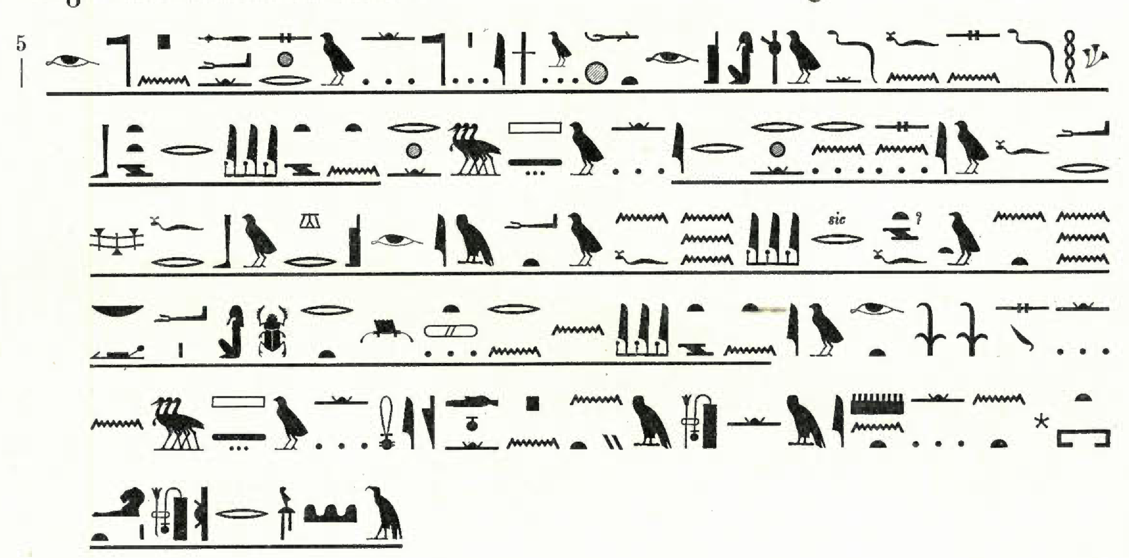
[1] Le scribe ne va pas jusqu'au bas de la ligne.

[2] Ce qui suit est séparé par une ligne blanche du précédent et fait partie de la troisième heure.

TROISIÈME HEURE.

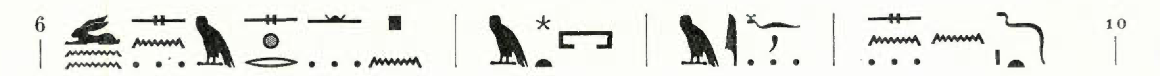
Lignes verticales :

Ligne horizontale en haut :

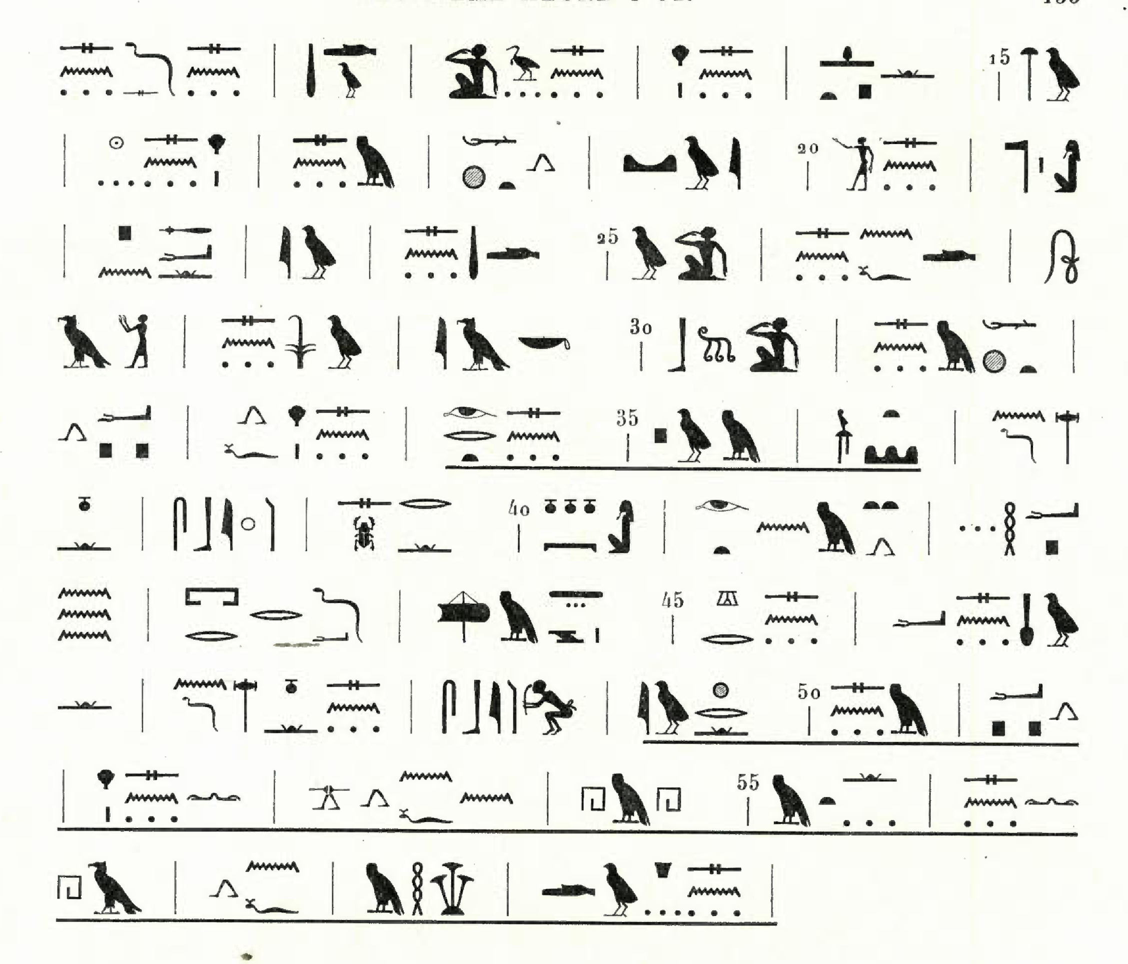


REGISTRE SUPÉRIEUR.

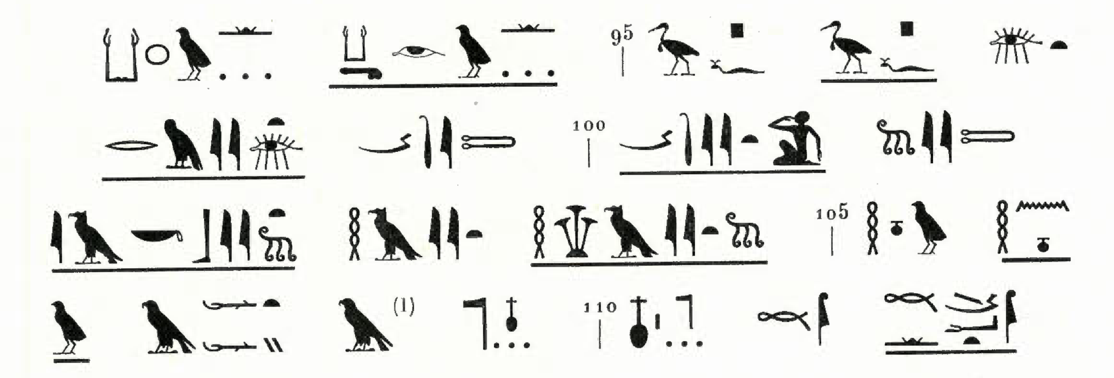
Texte :



(1) Le scribe ne va pas jusqu'au bas de la ligne.



Noms des divinités :



REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

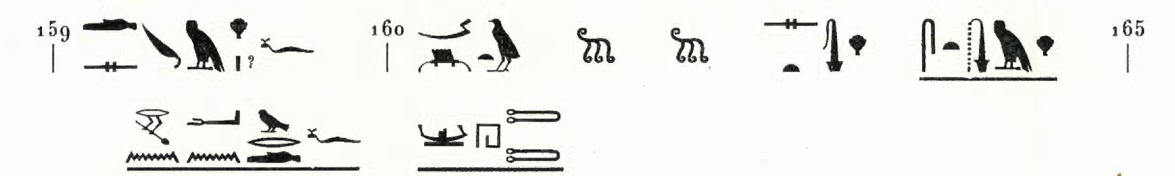
Noms des divinités :

Dans la deuxième barque :

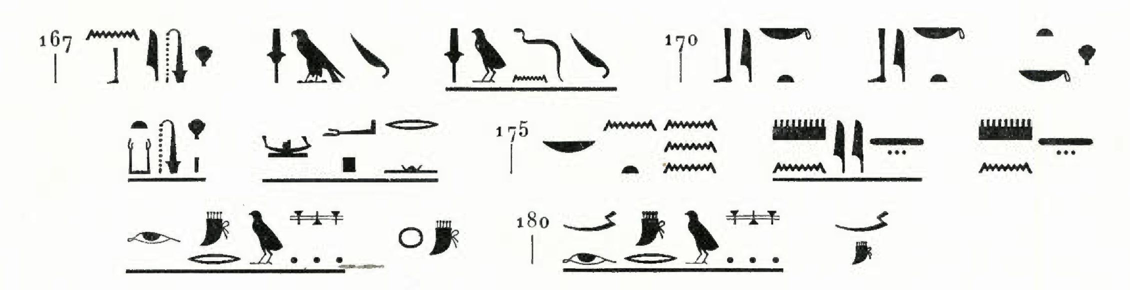
(1) Texte effacé par le scribe.

(2) Faute du scribe qui a mis à cette place le nom du dieu suivant. Thoutmosis III a mis ici .

Dans la troisième barque :

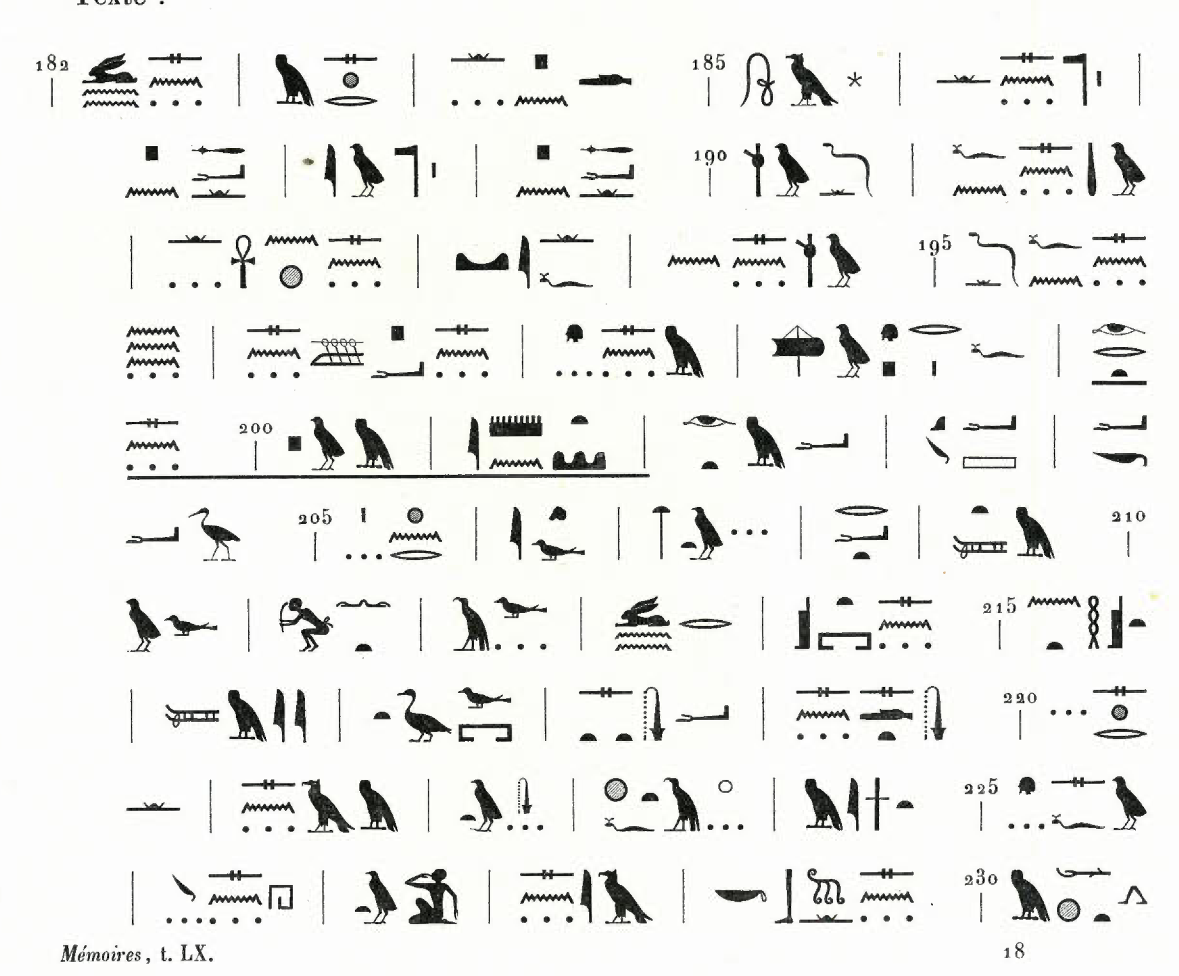


Dans la quatrième barque :



REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :



235

Noms des divinités :

240 245 250 255 260 265 270 275

Lignes verticales[1] :

276 [2]

277 [3] [4]

[1] Ce texte est séparé du précédent par une large ligne blanche.
[2] Le scribe ne va pas jusqu'au bas de sa ligne.
[3] Traces de corrections. On reconnaît encore le signe .
[4] Voir note 2.

278 (1)

279 (2)

280 (2)

281

282 (3)

283 (4)

284 (4)

(1) Le scribe ne va pas jusqu'au bas de la ligne.

(2) est ajouté avec une encre assez claire après que le texte avait été écrit sur le mur.

(3) ajouté avec encre claire devant le signe déterminant .

(4) Voir note 1.

285 (1)

286

287 (1)

288

289 (1)

290 (1)

291 (2) (3) (4)

292

(1) Le scribe ne va pas jusqu'au bas de la ligne.

(2) ajouté avec une encre claire.

(3) Correction. On reconnaît encore sous le signe le signe .

(4) Voir note 1.

(1)

293

294

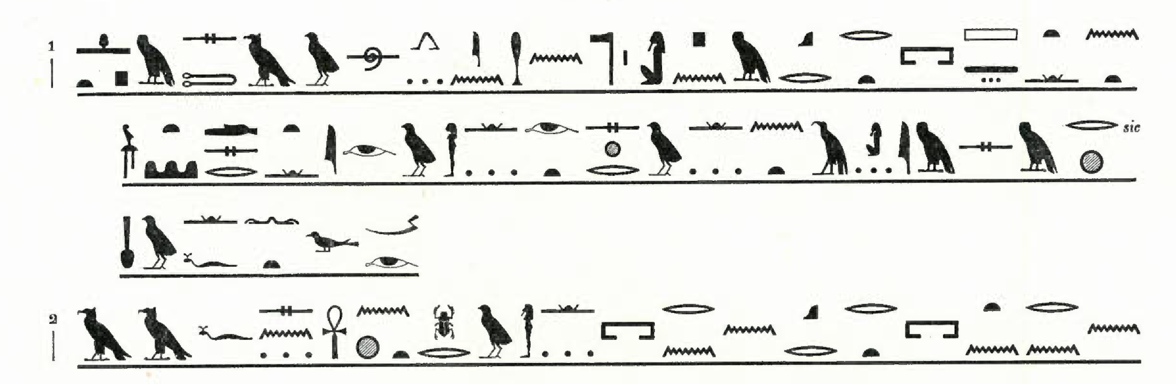
(1-2)

295

296

QUATRIÈME HEURE[3].

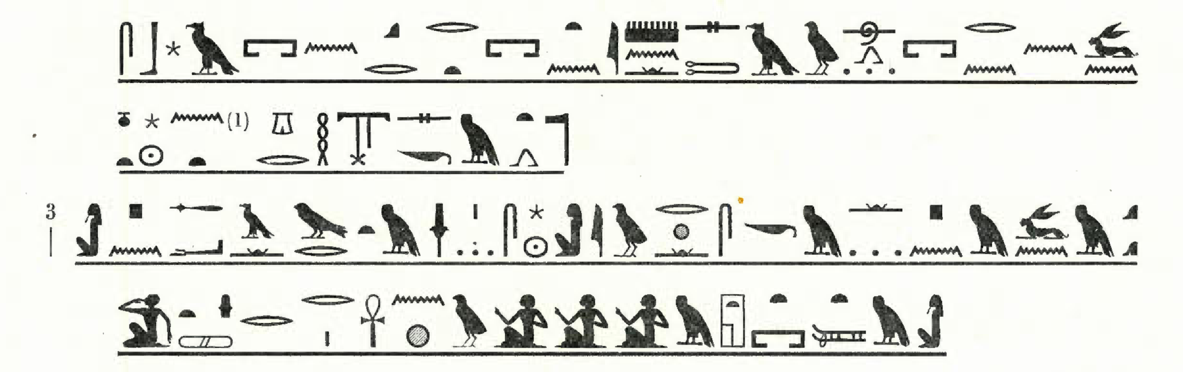
Lignes verticales :



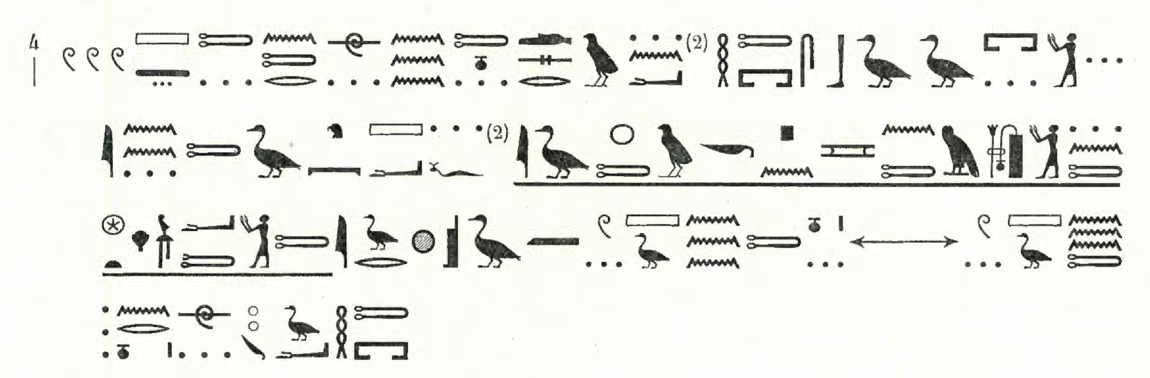
(1) Le scribe ne va pas jusqu'au bas de la ligne.

(2) Traces d'un [hieroglyph] effacé.

(3) Séparé du précédent par une large ligne blanche.

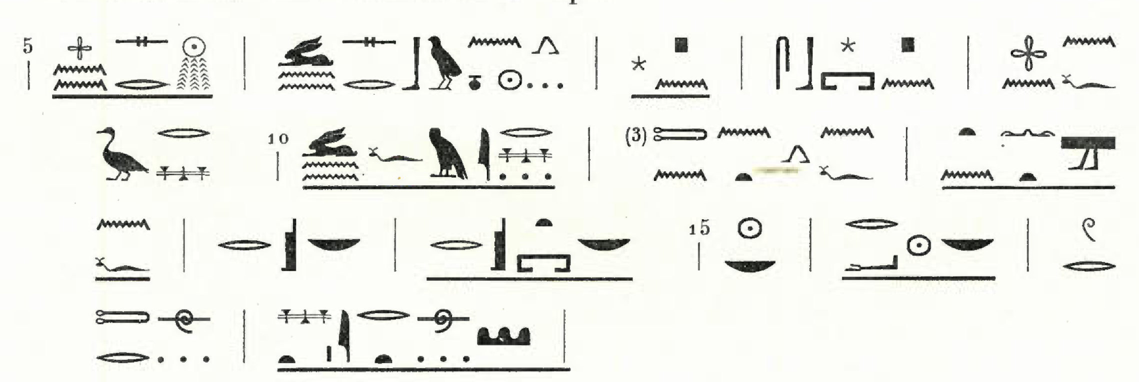


Ligne horizontale :



REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte au-dessus de la déesse et le serpent :



Dans l'intérieur de la porte du régistre supérieur :

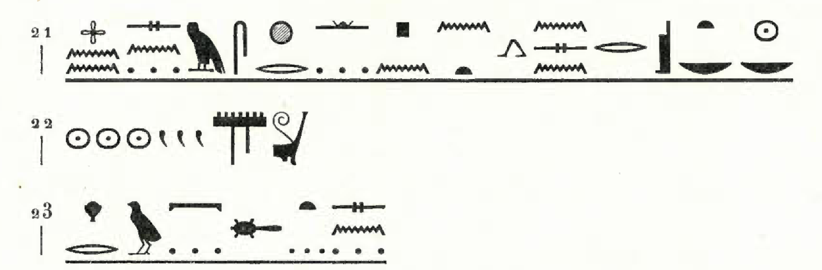
19 20

(1) Correction.

(2) Entre ce chiffre le texte est sur fond blanc.

(3) Suite de la ligne précédente.

Au-dessus des trois serpents :



Au-dessus des autres divinités :

Au-dessus du dieu :

Noms des divinités :

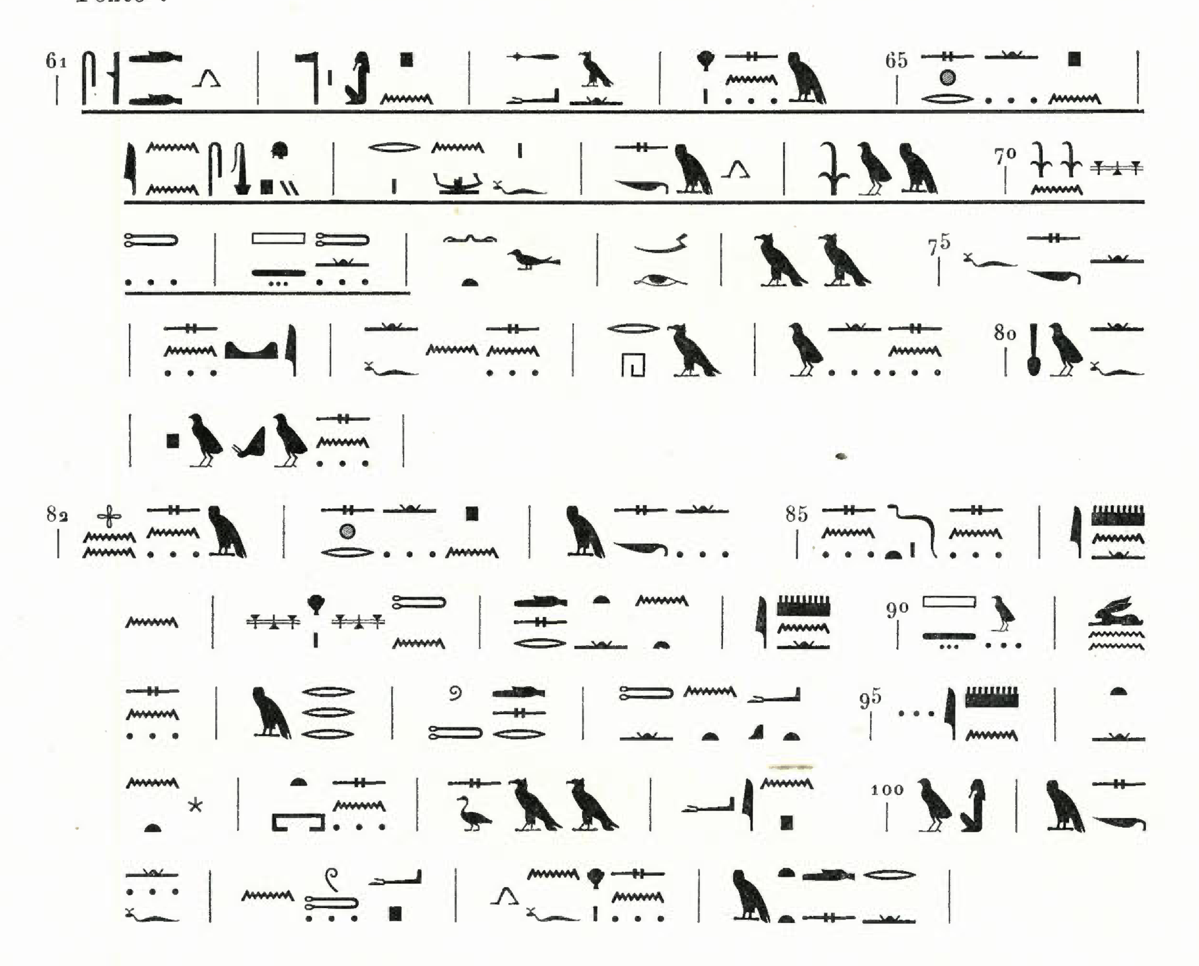
Au-dessus du serpent à tête humaine :

(1) Le texte suivant est séparé du précédent par un trait noir.

Près des autres dieux :

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :



Dans l'intérieur de la porte du registre du milieu :



Noms des divinités :

115 120 125 130 135 (1) (2) 140

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

144 145 150 (3) (4) 155 160 165 (4) (5) 170 (6)

(1) Correction.

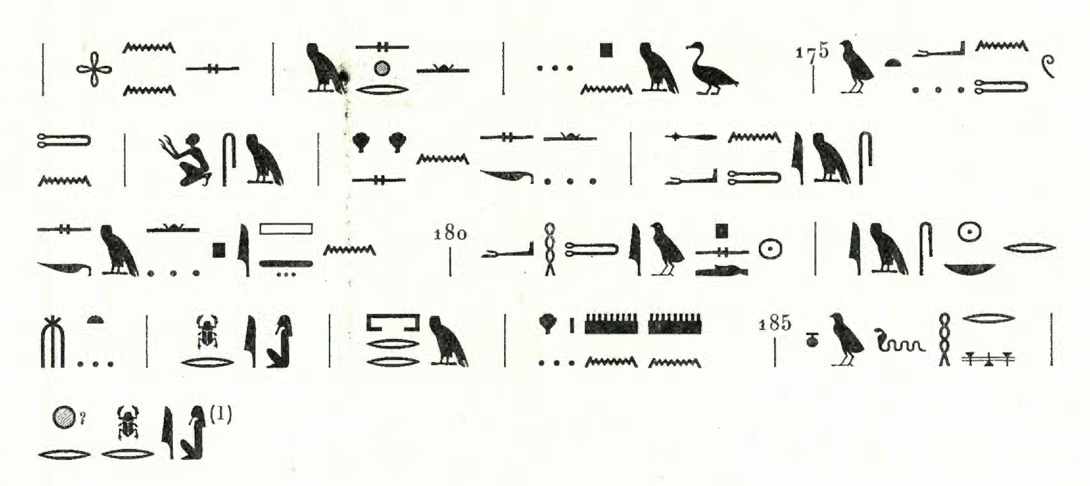
(2) Le signe ne correspond pas exactement à l'original.

(3) Correction de .

(4) Le texte suivant est séparé du précédent par un trait noir.

(5) Les lignes sont à lire de droite à gauche.

(6) Voir note 4.

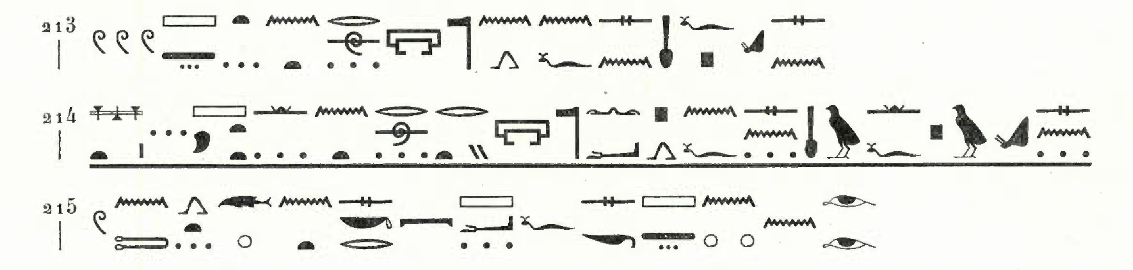


Près du soleil ailé :

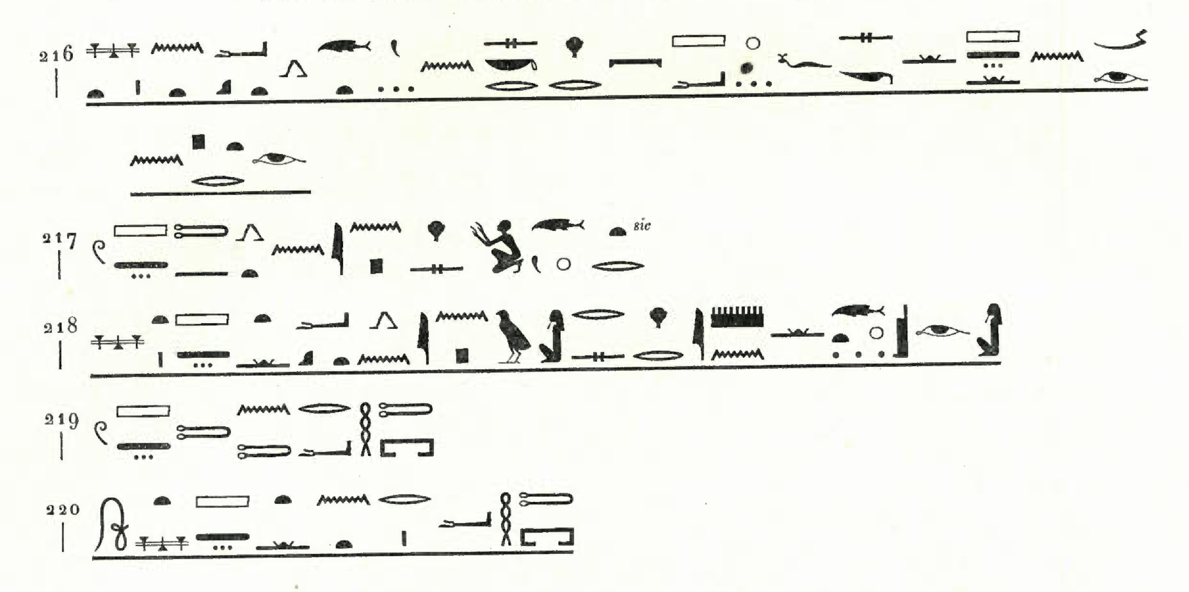
Dans l'intérieur de la porte du registre inférieur :

Noms des divinités :

Inscriptions à l'intérieur du chemin traversant les trois registres de la quatrième heure :

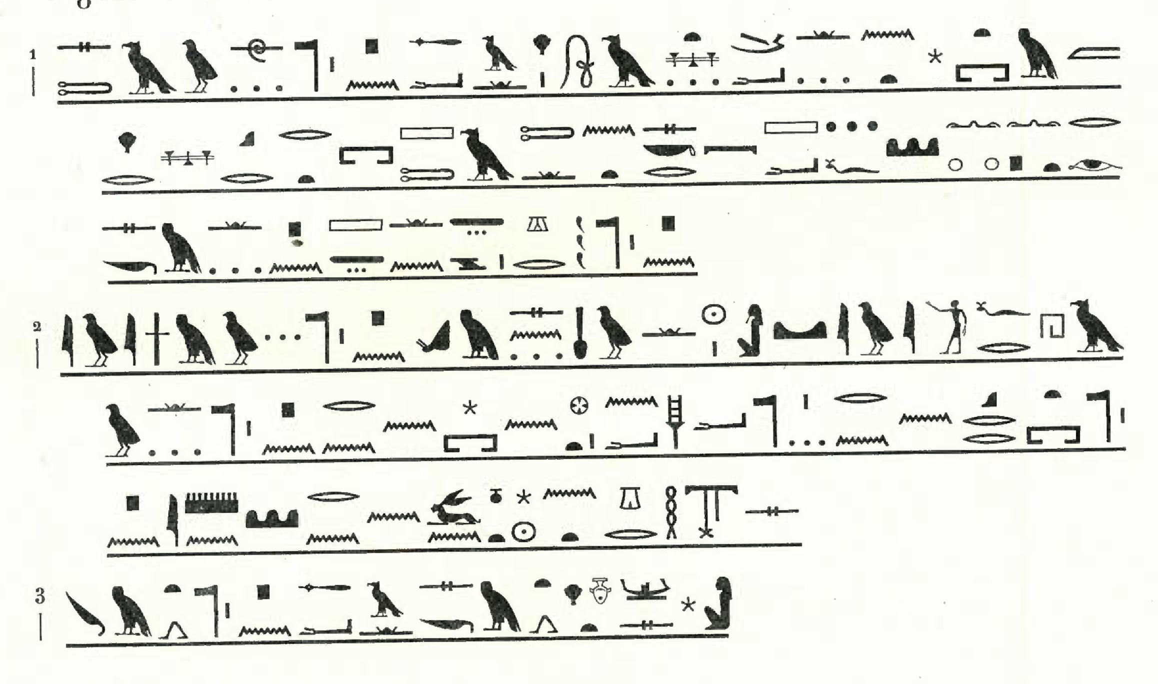


(1) Le texte suivant est séparé du précédent par un trait noir.

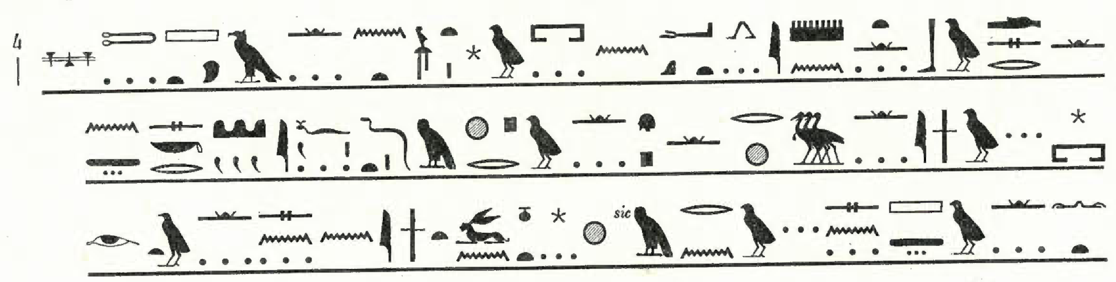


CINQUIÈME HEURE.

Lignes verticales :



Ligne horizontale :



REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

(1) Près de [oiseau] le signe ◦ en rouge.

Lignes horizontales :

(1) Traces de corrections.

(2) ne semble pas faire partie dans le texte d'Aménophis II de la ligne 83.

83

Au-dessus de la déesse

84 85

Noms des divinités :

86 90 95 100 105 110

Sur le tertre ; des deux côtés du tertre

115 120

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

124 125

130 135

140

145

sic 150

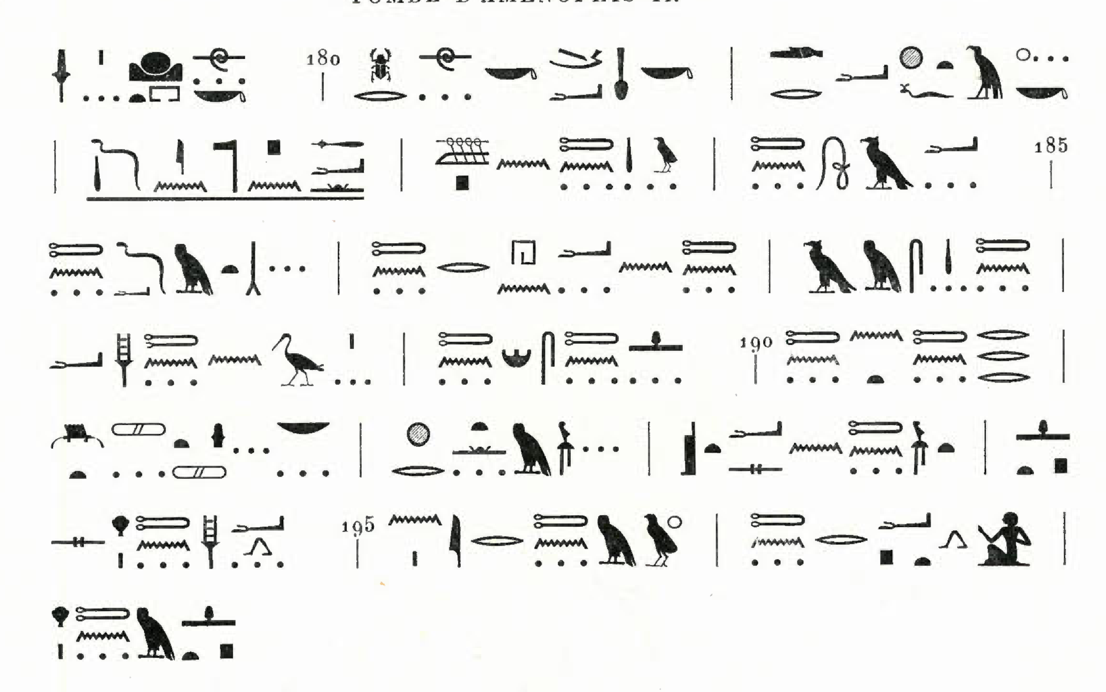
155

160

163 165

170

sic 175



Ligne horizontale :

198

Lignes au-dessus de la tête de la divinité :

199

Lignes verticales et horizontales au-dessus des déesses tirant la barque à droite du tertre.

200

201

(1) Correction. — (2) Un trait sépare le précédent du suivant. Le texte est en desordre.

Noms des divinités dans la barque :

202 … 205 …

Devant la figure de la déesse :

210 …

211 …

212 … 215 …

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

Lignes verticales au-dessous du chemin :

217 … (1)

218 … (2) …

Au milieu du tertre sous la tête de la déesse :

219 … 220 …

A gauche de ces lignes :

221 … (3)

(1) Le texte suivant est séparé par un trait noir du précédent.

(2) Correction de …

(3) Voir note 1, page 36.

222

A droite de la ligne 224 et 225 :

223 [1]

224 [1]

Au-dessus du serpent :

225 sic [1]

Ligne horizontale au-dessus des dieux qui regardent en arrière :

226

Lignes verticales au-dessus de ces dieux :

227

228

229

230

Noms des divinités :

231

232

[1] Le texte suivant est séparé par un trait noir du précédent.

Devant les deux sphinxs :

233

234

235

237

Texte dans l'oval à gauche du dieu à tête de faucon :

238

239

Au-dessus de la tête humaine du serpent :

240

A droite du dieu :

241

243

244

A l'intérieur :

245

246

247

Chemins et portes :

248

249

250

251

252

253

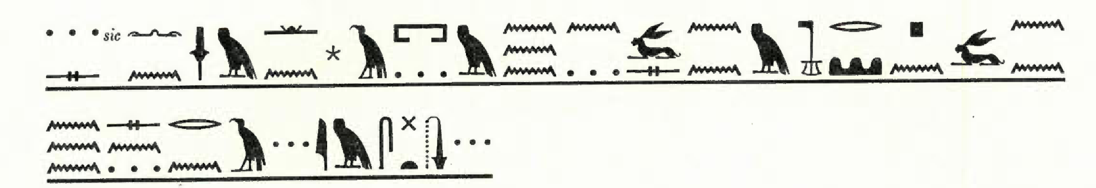
Près de la porte à droite :

254

Sous le registre entre l'image du fleuve :

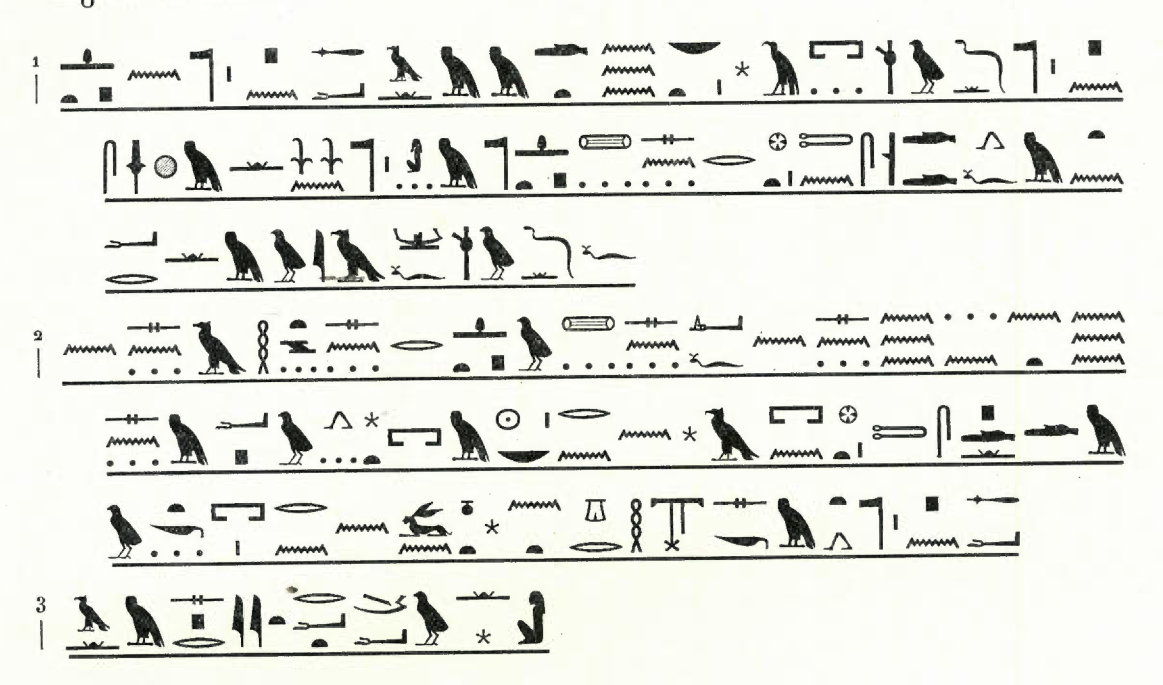
255

256



SIXIÈME HEURE.

Lignes verticales :



Ligne horizontale :

4

5

(1) Il y a à cet endroit sous la ligne un qui doit marquer une correction.

(2) Correction de .

REGISTRE SUPÉRIEUR.

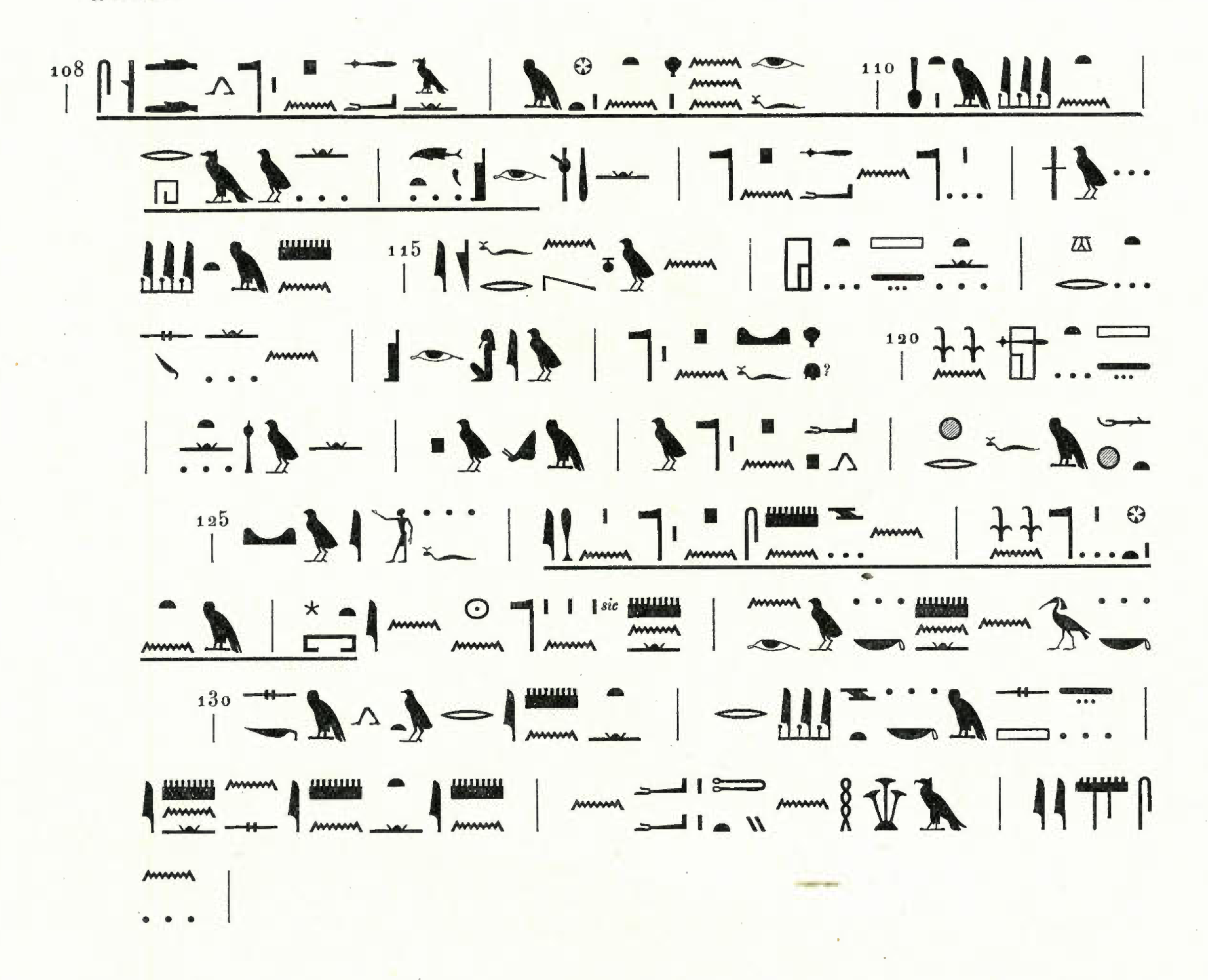
Texte :

(1) Correction.

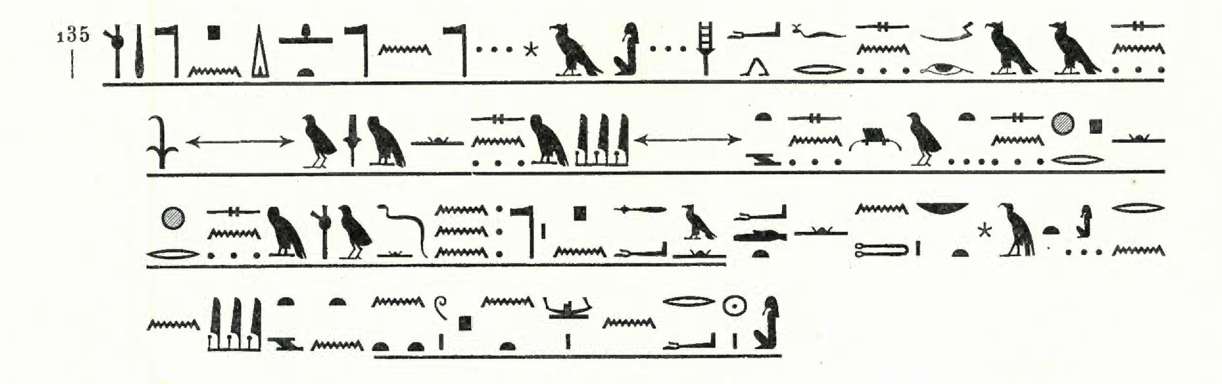
Noms des divinités

REGISTRE DU MILIEU.

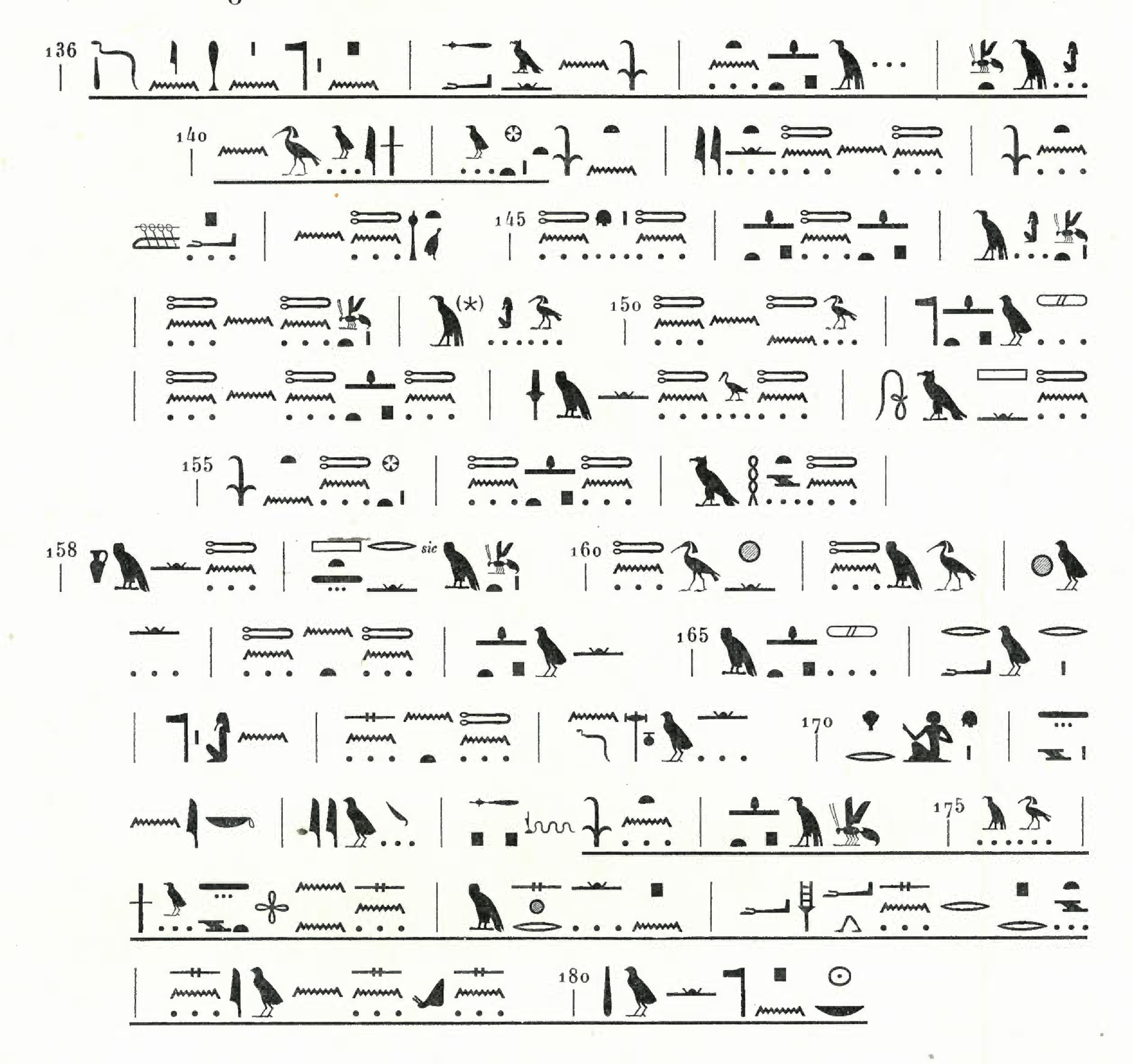
Texte :



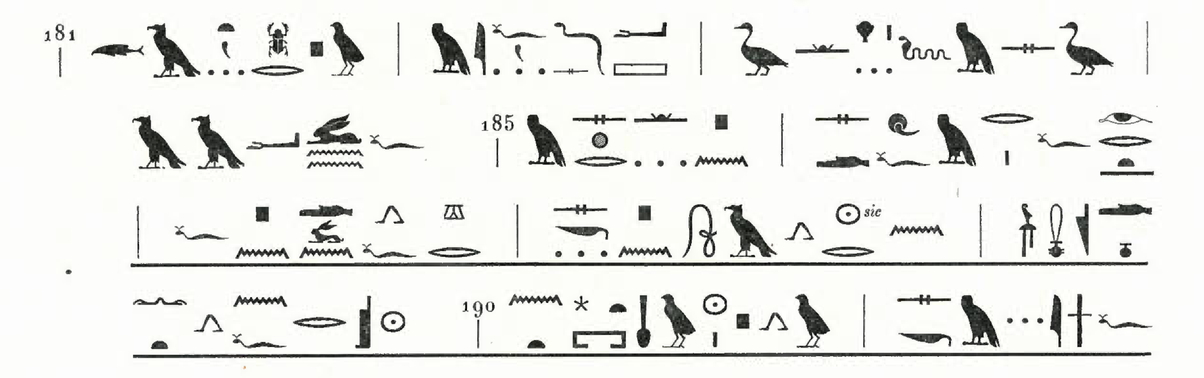
Ligne horizontale du registre du milieu :



Suite des lignes verticales[1] :



Au-dessus de l'homme couché et encerclé du serpent à 3 têtes :



[1] Ces lignes sont séparées des lignes précédentes et de la ligne horizontale par deux traits noirs.

Noms des divinités :

192 … 195 …

200 …

202 … 205 … ?

… 4 fois … 4 fois … 4 fois …

Au pieds de l'homme couché, encerclé par le serpent :

210 …

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

211 …

… 215 …

… 220

… 225

… 230 …

… 235 …

… 240 …

Au-dessus du serpent :

245

249

250

255 sic (2)

260

265

267

270

275

(1) Correction. — (2) Après le trait a été lavé.

280

Noms des divinités :

283 285

290

Le serpent et les quatre têtes :

295

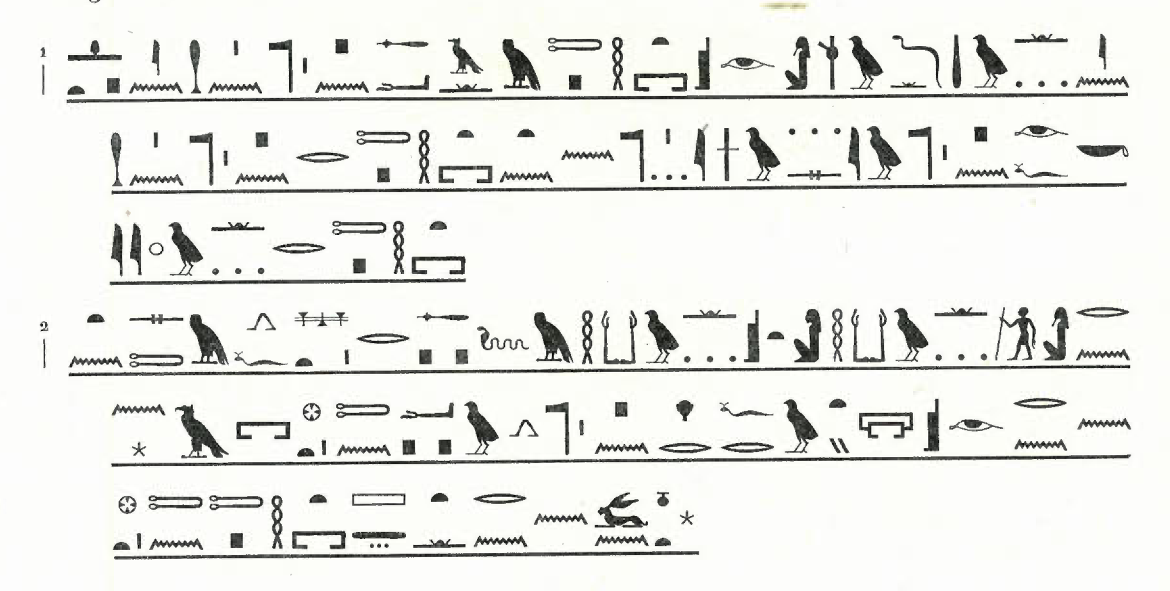
300

304 305 310

313

SEPTIÈME HEURE.

Lignes verticales :



Ligne horizontale :

REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

(1) Correction.

(2) D'après le texte de Thoutmosis III ces deux derniers signes font sûrement partie de ce groupe. Aménophis II les sépare un peu.

30

33 35

40

45

46 50

(*)

55

60

Noms des divinités :

62 65

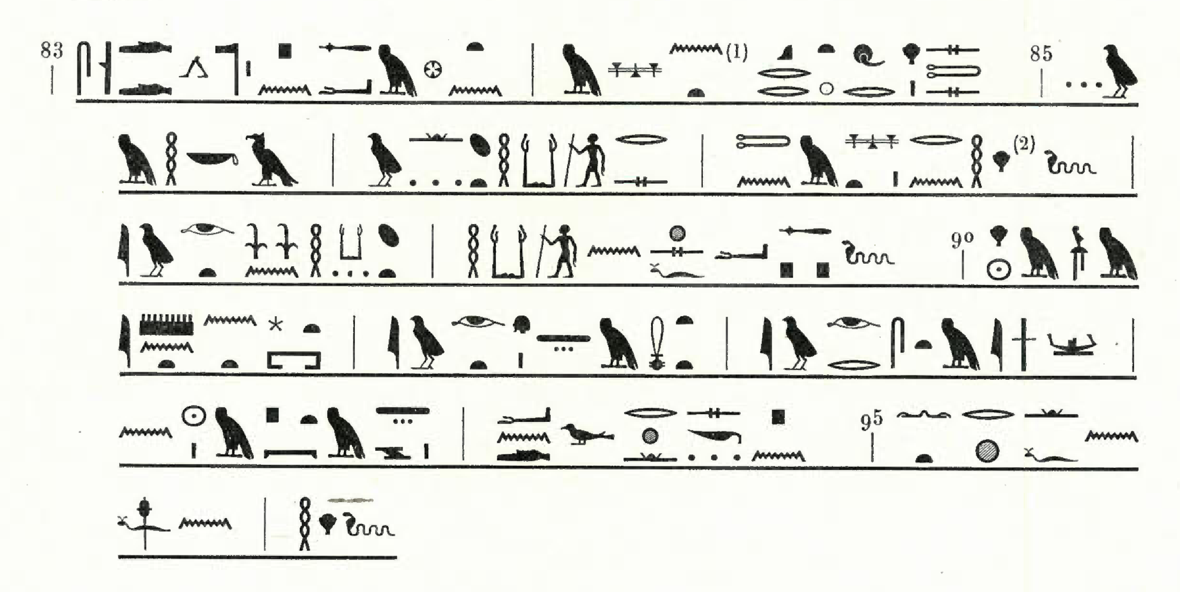
70 (*) *sic*

74 3 fois 75

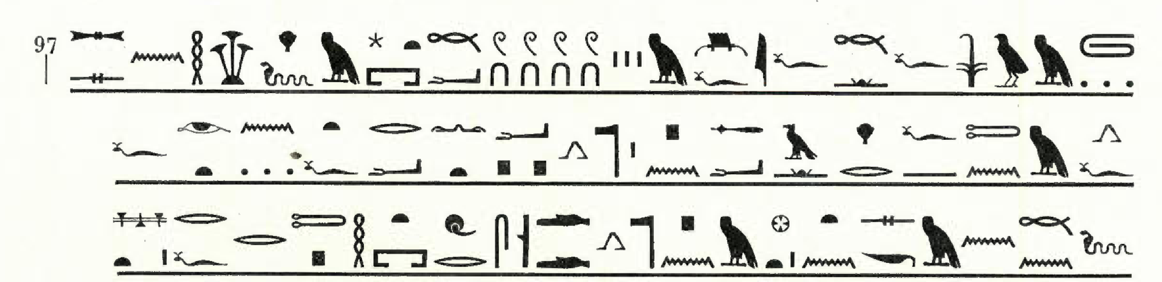
80

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :



Ligne horizontale du registre du milieu (3) :

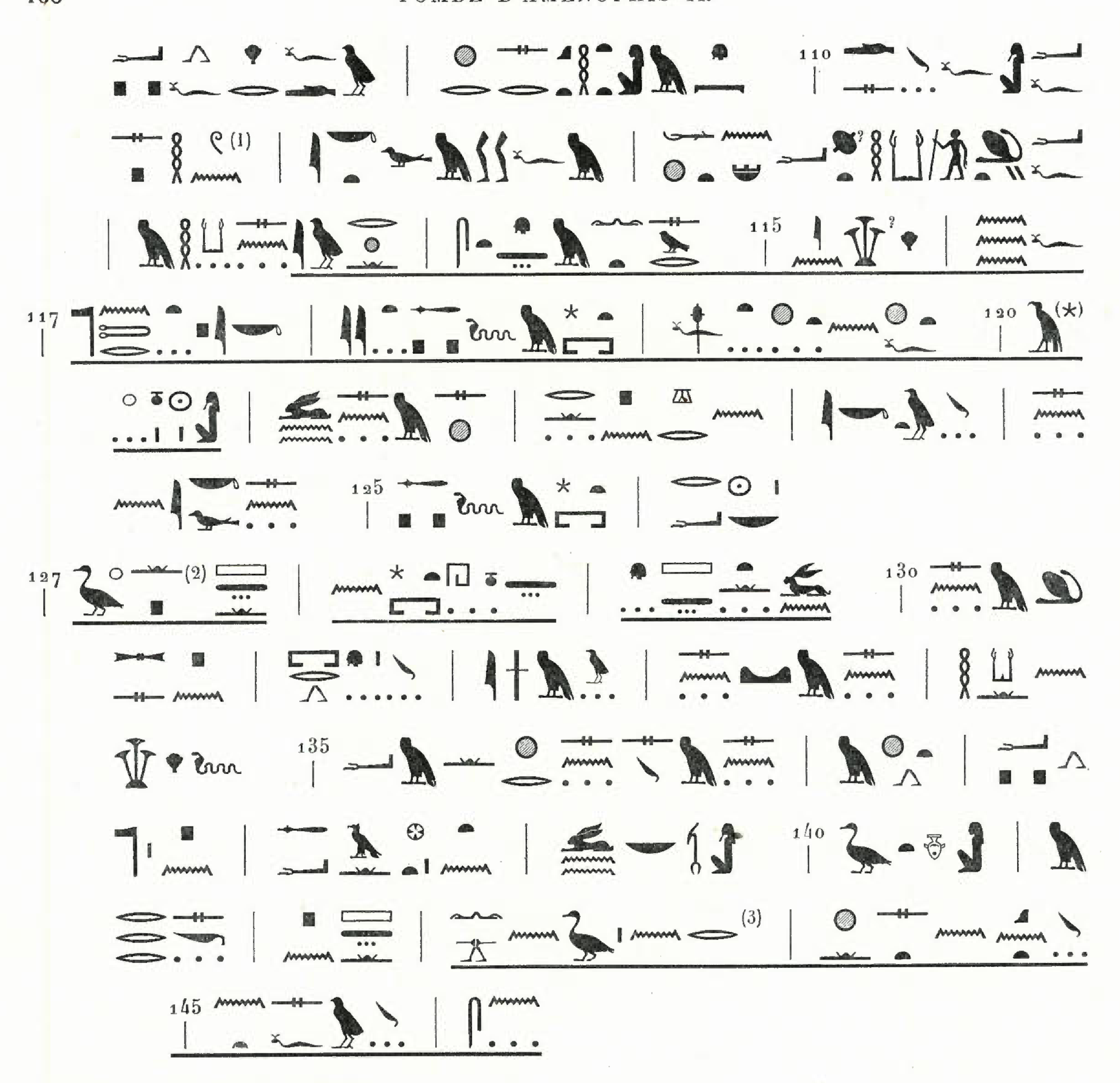


Lignes verticales :

(1) Après le signe de le scribe a effacé un signe, et a mis à cette place un qui doit probablement faire partie de la particule du génitif.

(2) Correction changé en .

(3) Les lignes suivantes sont séparées des précédentes par deux traits noirs.



Noms des divinités :

(1) A côté du 𓊪 il y a un trait qui semble être le reste d'une correction.

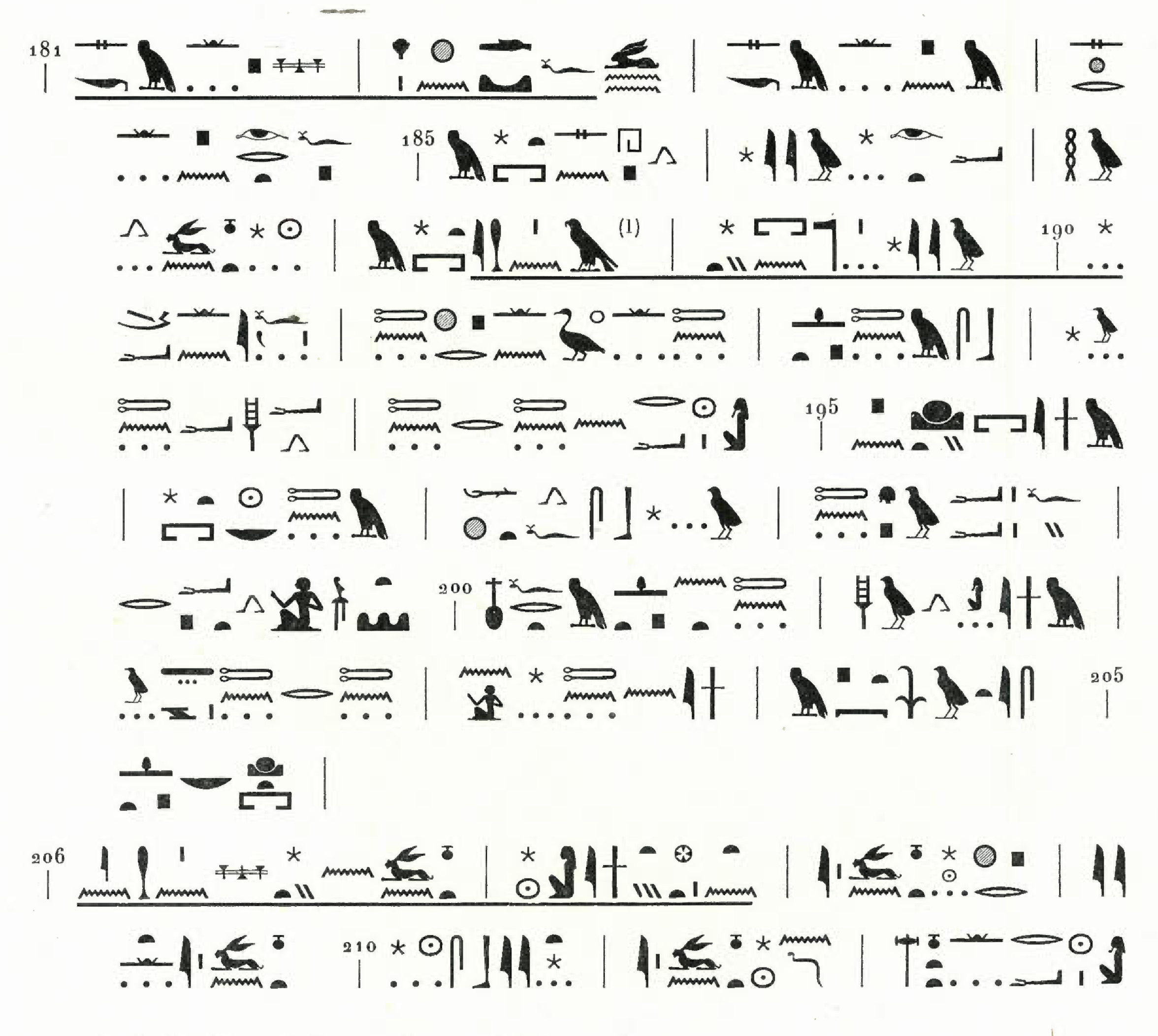
(2) Correction.

(3) Sous 𓂋 un 𓈖 effacé.

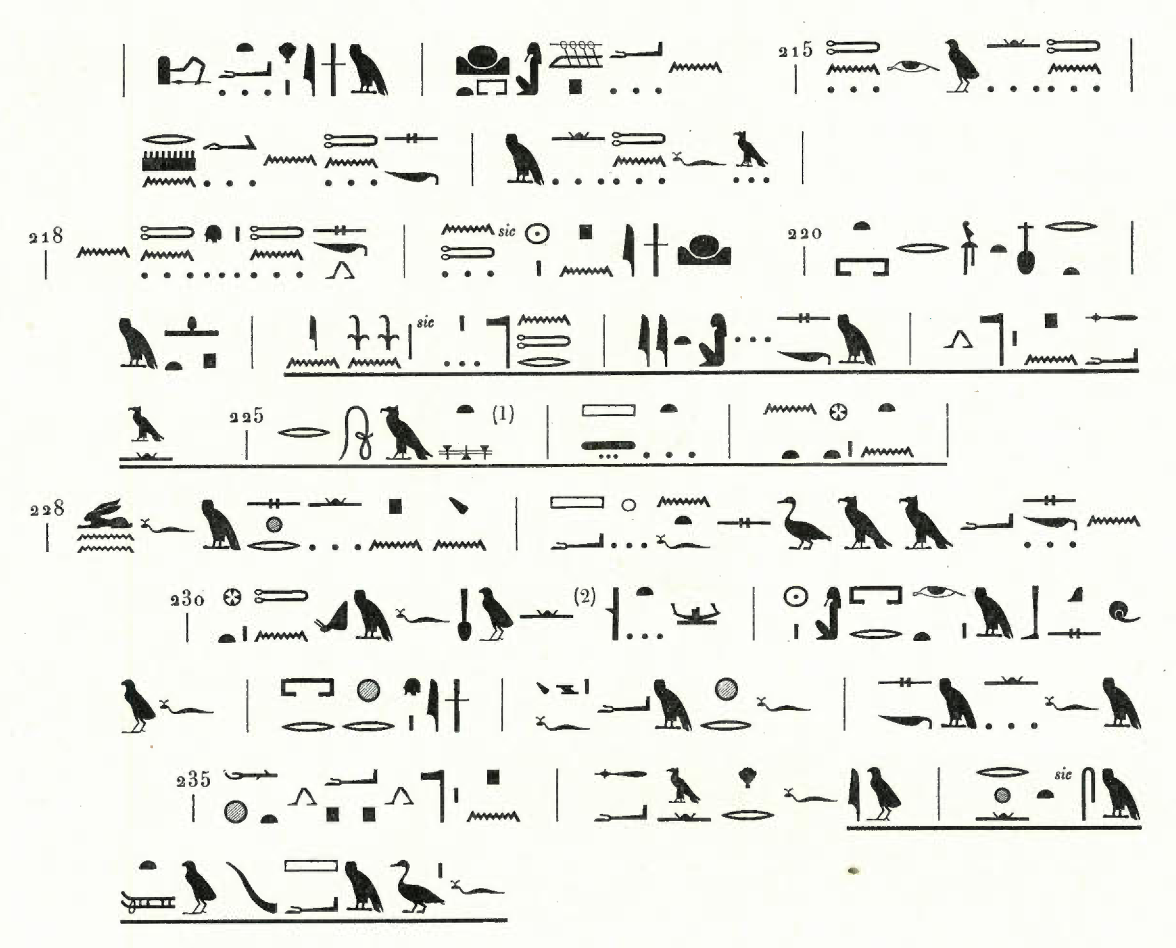
(4) Le déterminatif est un peu différent du caractère d'imprimerie.

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :



(1) Après il y a les traces d'un effacé.



Noms des divinités :

238

240

245

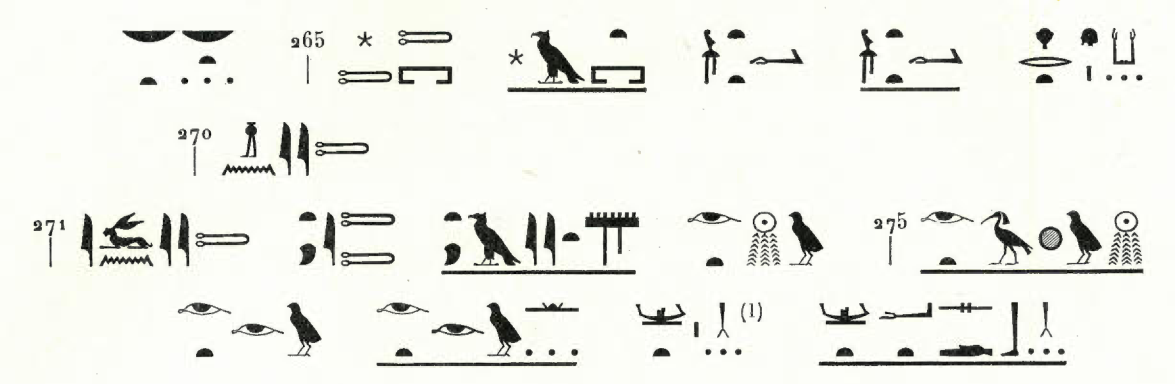
250

255

260

(1) Le texte primitif […] a été changé en […].

(2) Correction.

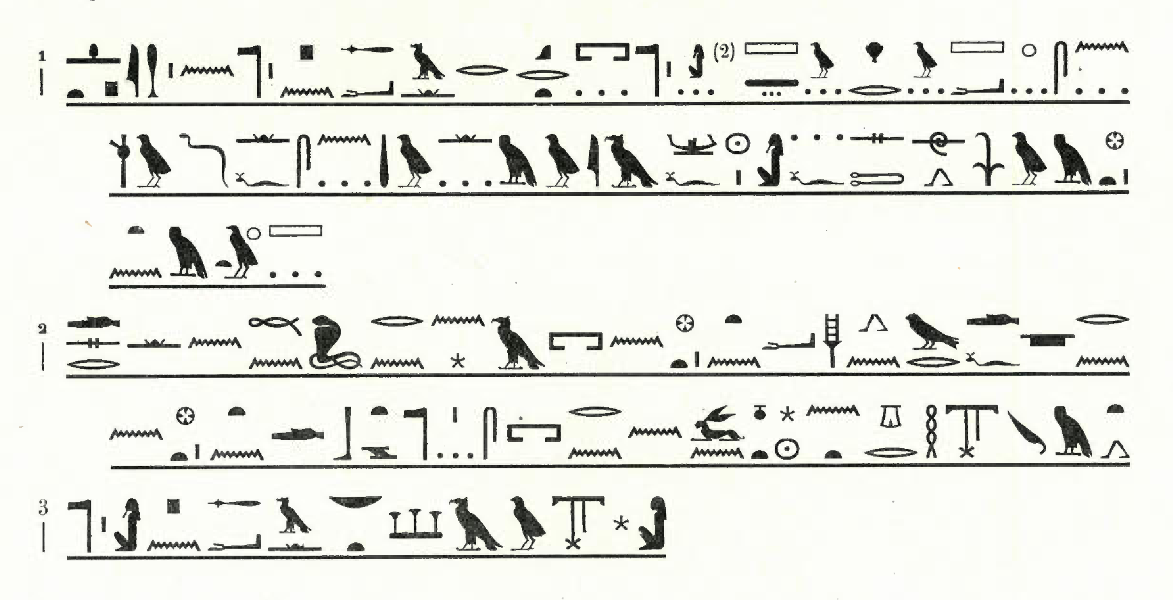


Au-dessus du crocodile :

Sous le crocodile :

HUITIÈME HEURE.

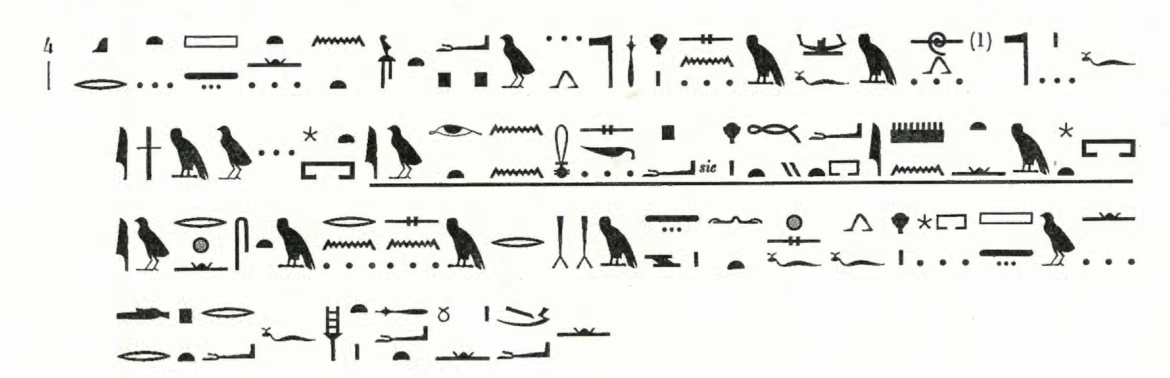
Lignes verticales :



(1) Le trait devant semble être le reste d'un effacé par le scribe. Le caractère de l'imprimerie ne correspond pas exactement au signe dans l'original.

(2) Dans cette heure le scribe fait souvent le déterminatif du dieu semblable à celui de la déesse.

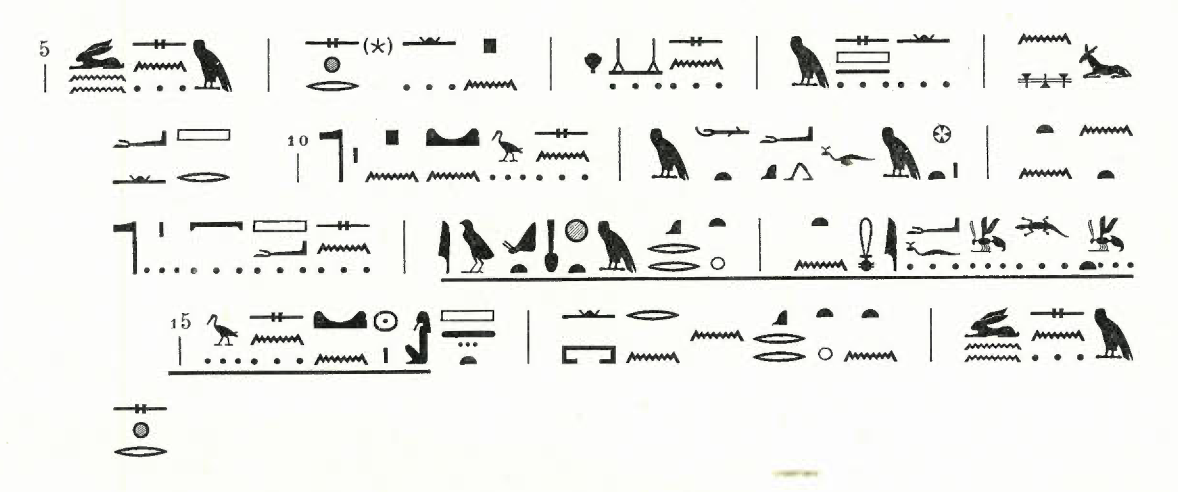
Ligne horizontale en haut :



REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

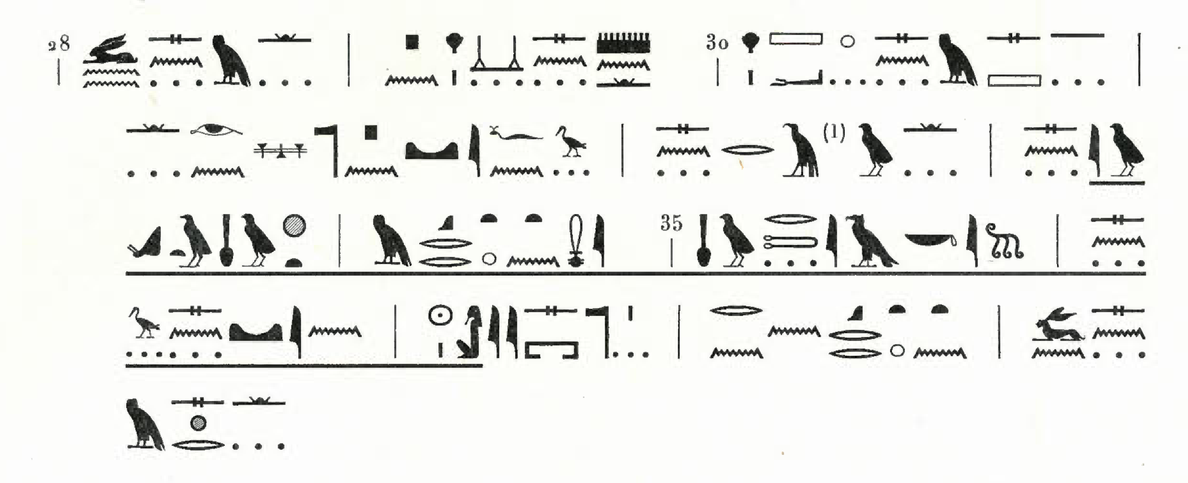
Après la première porte :



Après la seconde porte :

(1) Le signe ressemble à . — (2) Correction de .

Après la troisième porte :



Après la quatrième porte :

Après la cinquième porte :

(1) Confusion fréquente dans cette heure et les heures suivantes de et de .

(2) A l'Intérieur de la quatrième porte.

(3) Correction.

Noms des portes :

I 62 *sic*

II 64 65

III 66

IV 68

V 70

VI 72

Noms des divinités :

I 74 75

II 80 85

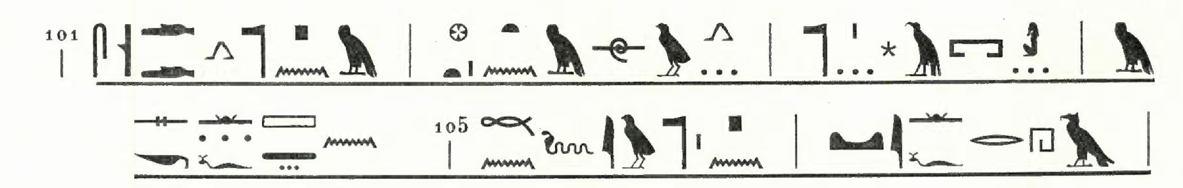
III 86 90

IV 92 *sic*

V 95 100

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :



110 (*)

(1)

115

120

125

130

(*) 135

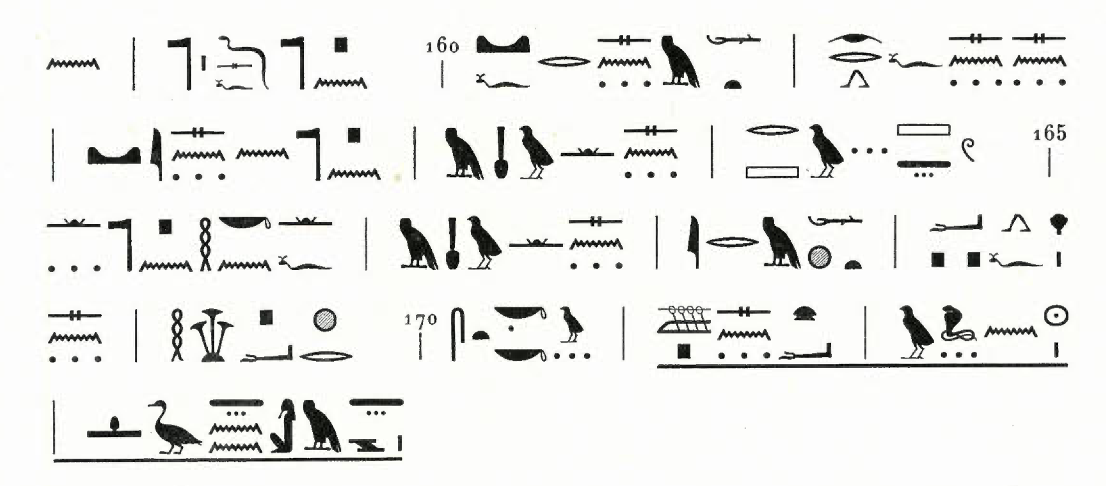
137 140

145

150

155

(1) Groupé ainsi .



Ligne horizontale :

174

Noms des divinités :

175 180

185 190

195

sic

Près du premier bélier :

197 200

Près du second :

201 sic

Près du troisième :

205

Près du quatrième :

209 210

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

Après la septième porte :

213 215

220

Après la huitième porte :

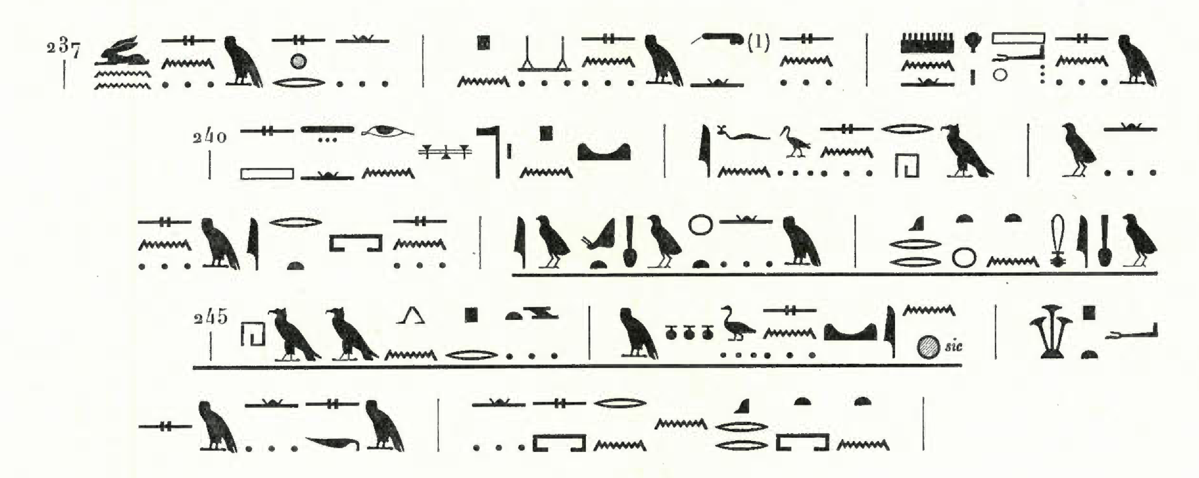
225 sic

230

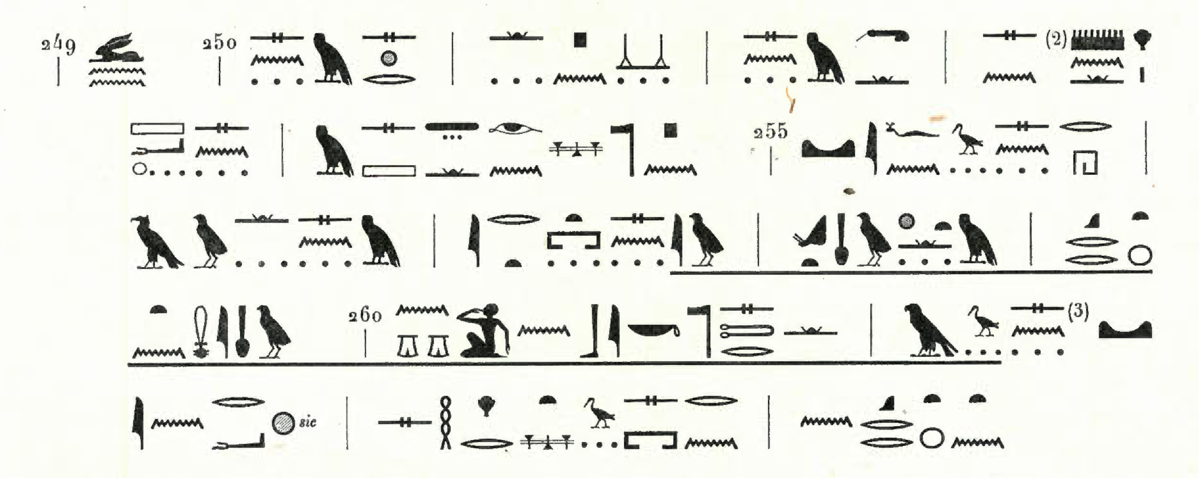
235

(1) Le y a été ajouté comme correction.

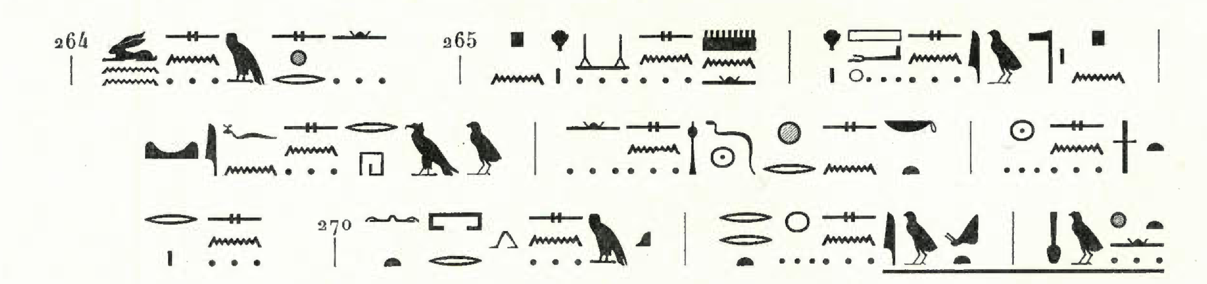
Après la neuvième porte :



Après la dixième porte :



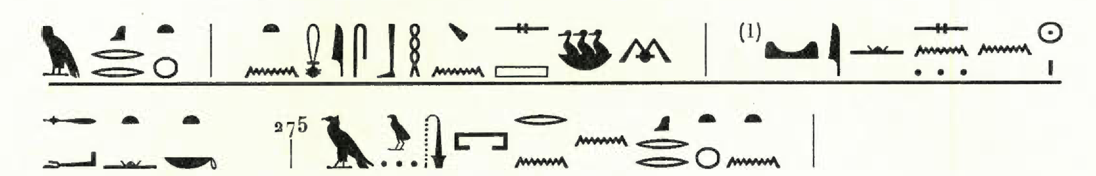
Après la onzième porte :



(1) Le texte primitif portait ; le a été enlevé à l'eau.

(2) Ces lignes avaient été oubliées par le scribe et ont été mises en désordre au-dessus de la dixième porte; elles ont été recopiées au-dessous du texte.

(3) Traces de correction.



Noms des portes :

VII 276

VIII 278 sans nom

IX 279 280

X 281

XI 283

XII 285

Noms des divinités :

VII 287 290

VIII 292 sic 295

IX 296 300

X 304 (2) 305

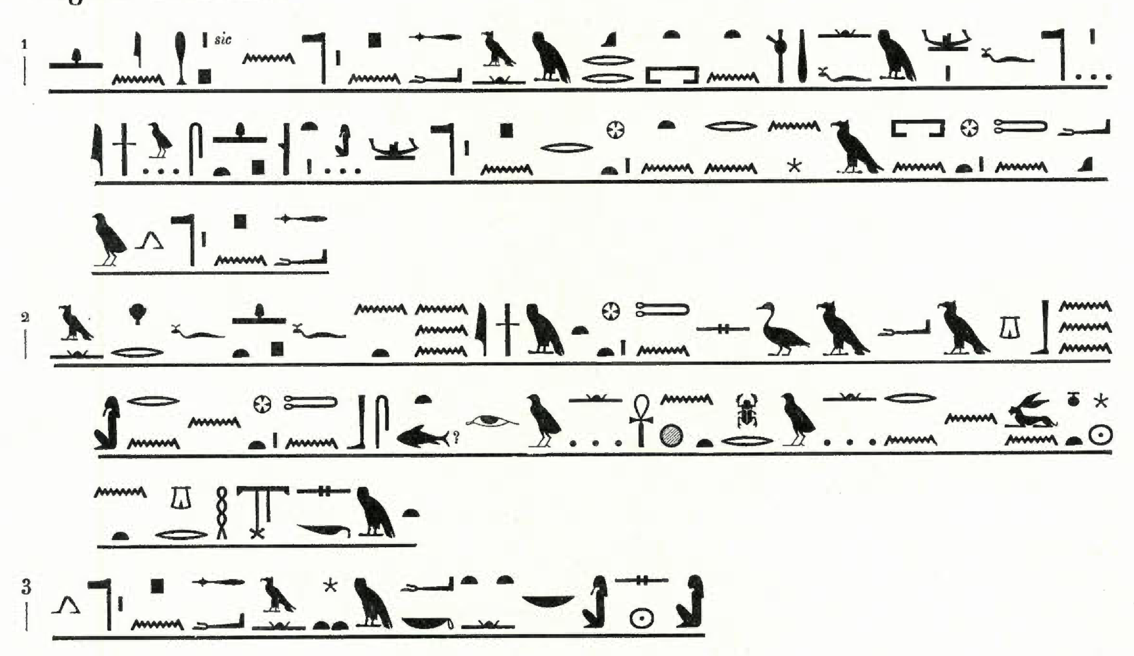
XI 310 ?

(1) Traces de correction.

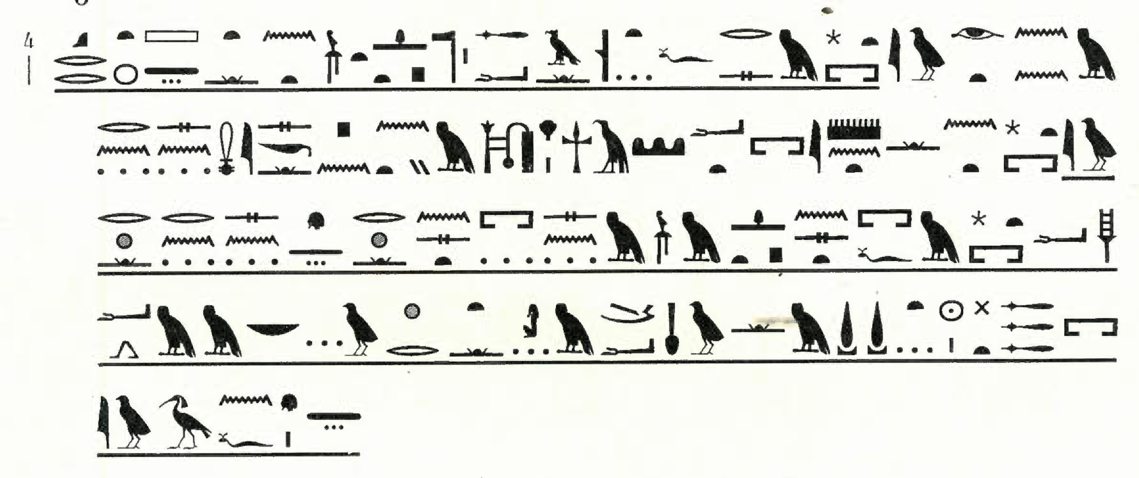
(2) Après il y a les traces du signe qui a été effacé.

NEUVIÈME HEURE.

Lignes verticales :

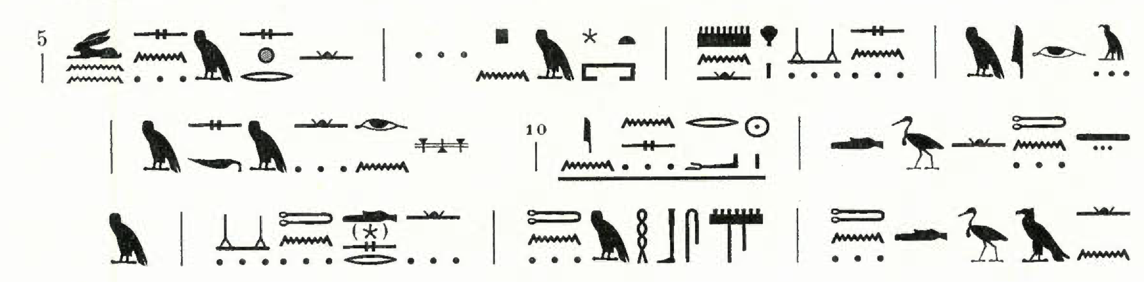


Ligne horizontale en haut :



REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :



15 20

25

30

32 35

40

45

50

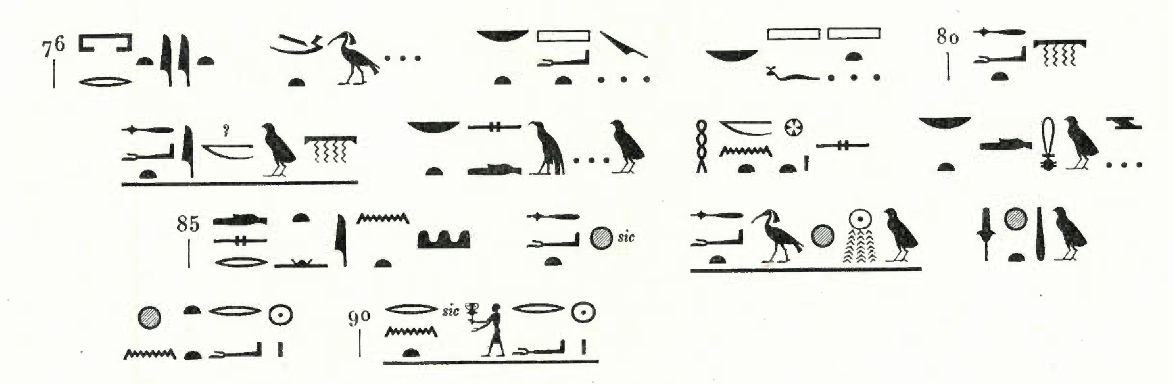
Noms des divinités :

55

60

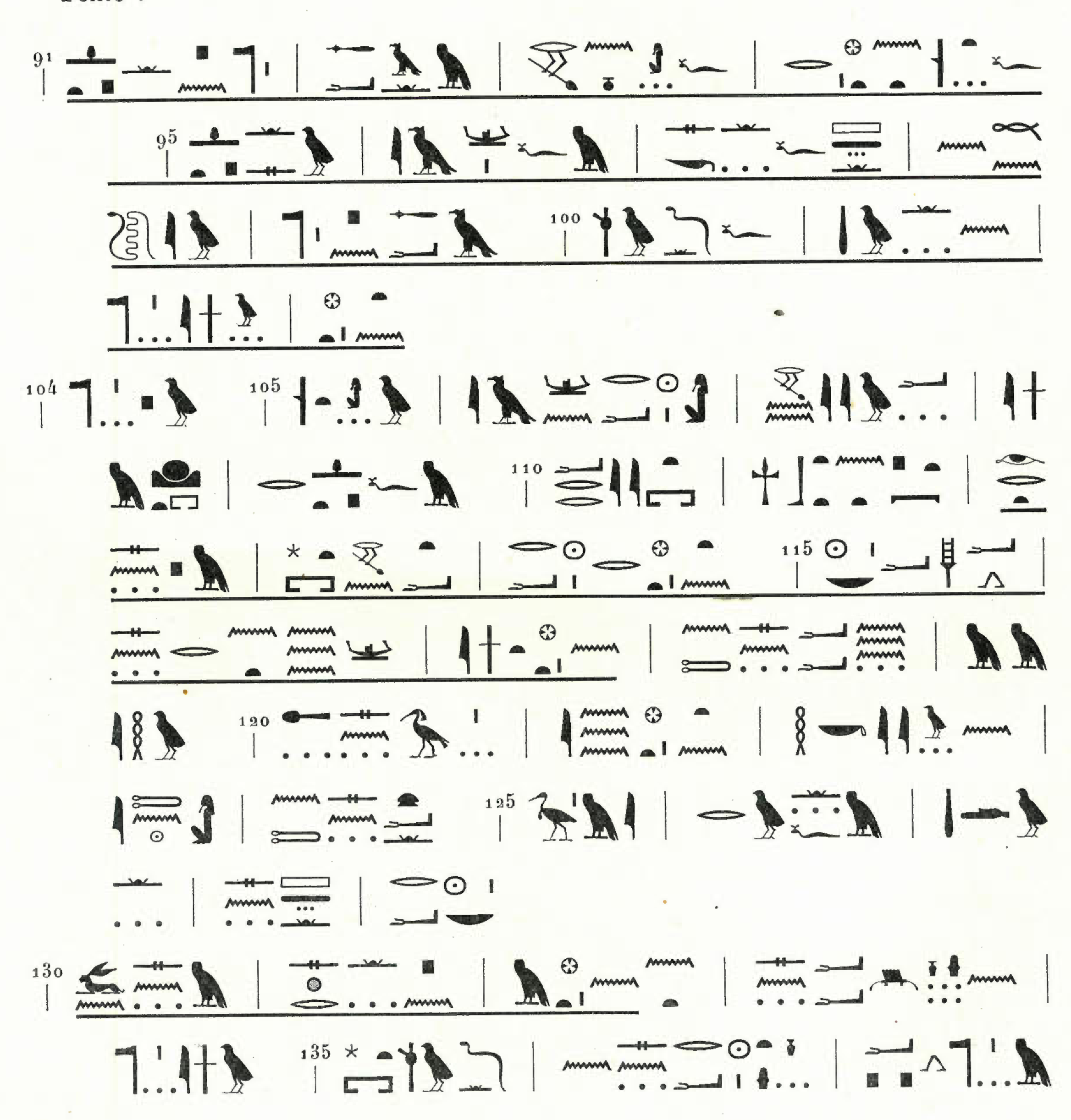
65 70

75



REGISTRE DU MILIEU.

Texte :



140

Noms des divinités :

142 145

150

151 155

(1)

160

(2) 165 (3)

170 (3)

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

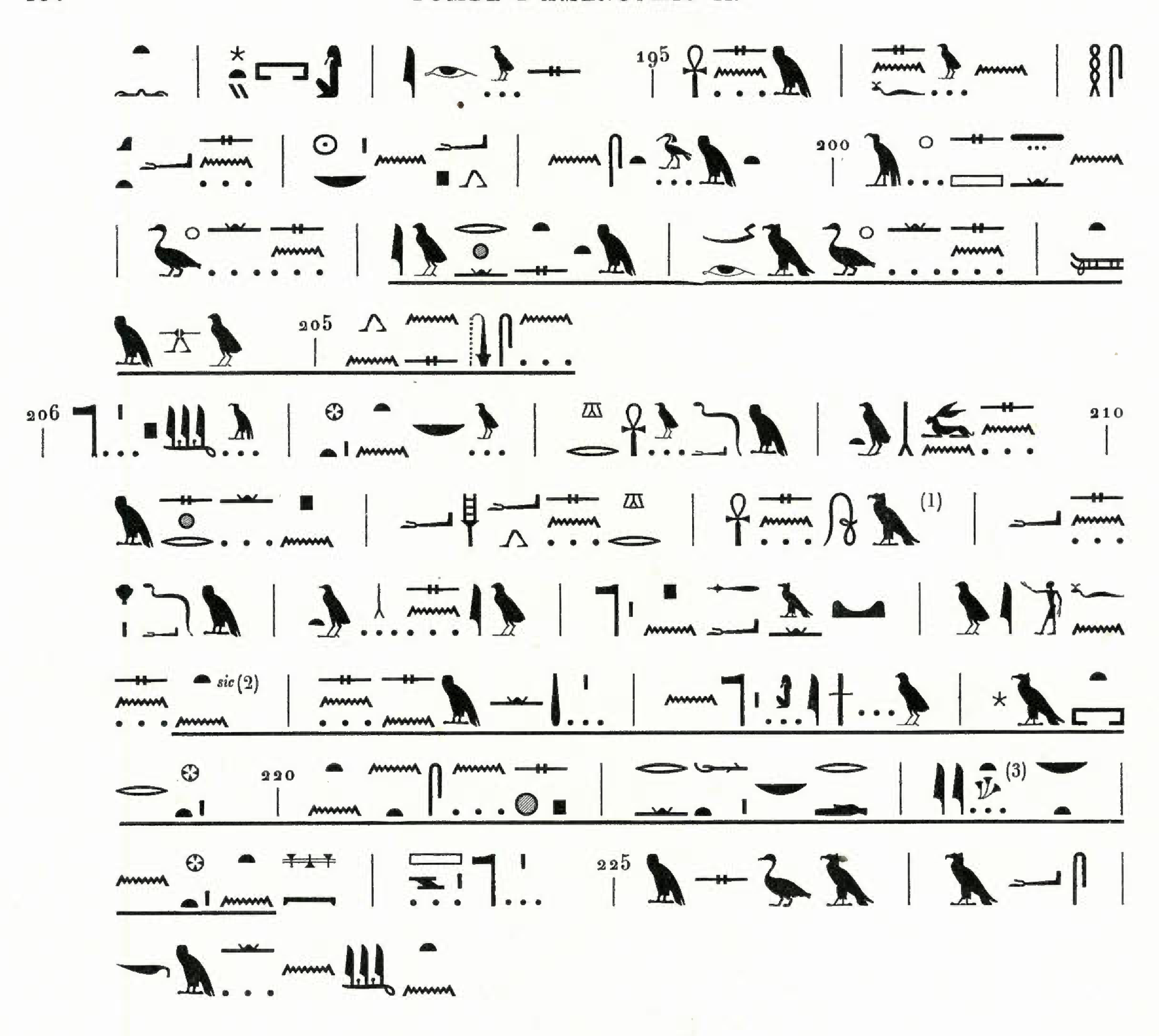
175

180

185

190

(1) Erreur du scribe au lieu de ; après le signe le scribe a effacé un .
(2) Correction.
(3) Comme dans la huitième heure le scribe emploie quelquefois ce signe à la place de .



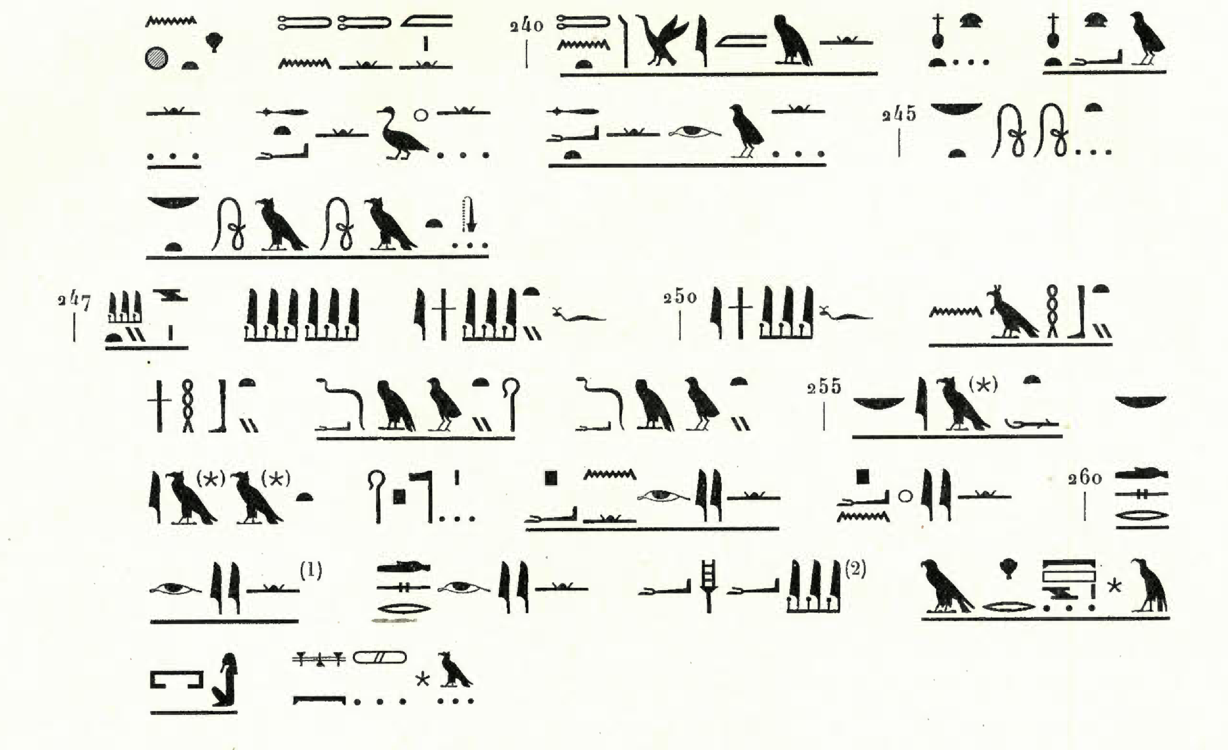
Lignes horizontales au-dessus des serpents :

Noms des divinités :

(1) Le trait qui marque la différence entre et a été enlevé à l'eau.

(2) Le a été placé après avoir écrit au-dessus de celui-ci.

(3) Après un signe (probablement un) a été enlevé à l'eau.



DIXIÈME HEURE.

Lignes verticales :

1

2

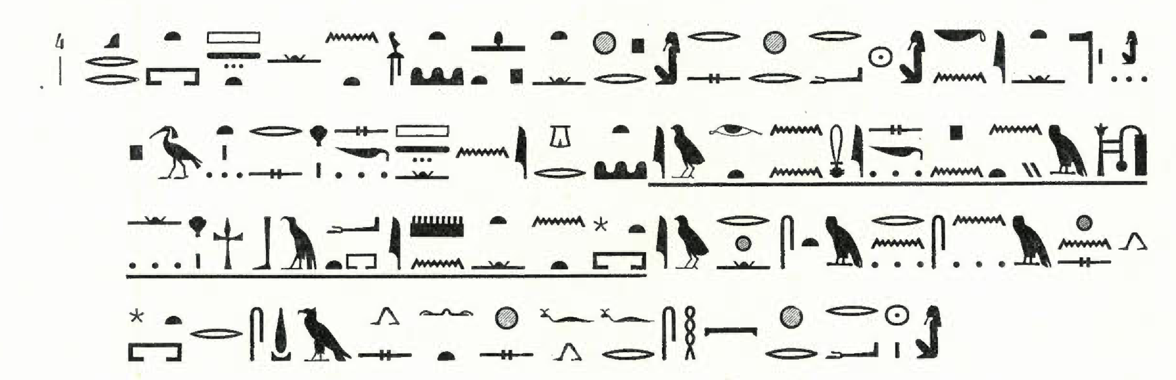
3

(1) A cette place se trouvait un autre nom qui a été effacé à l'eau.

(2) A cet endroit il y avait d'abord le mot ; celui-ci a été effacé.

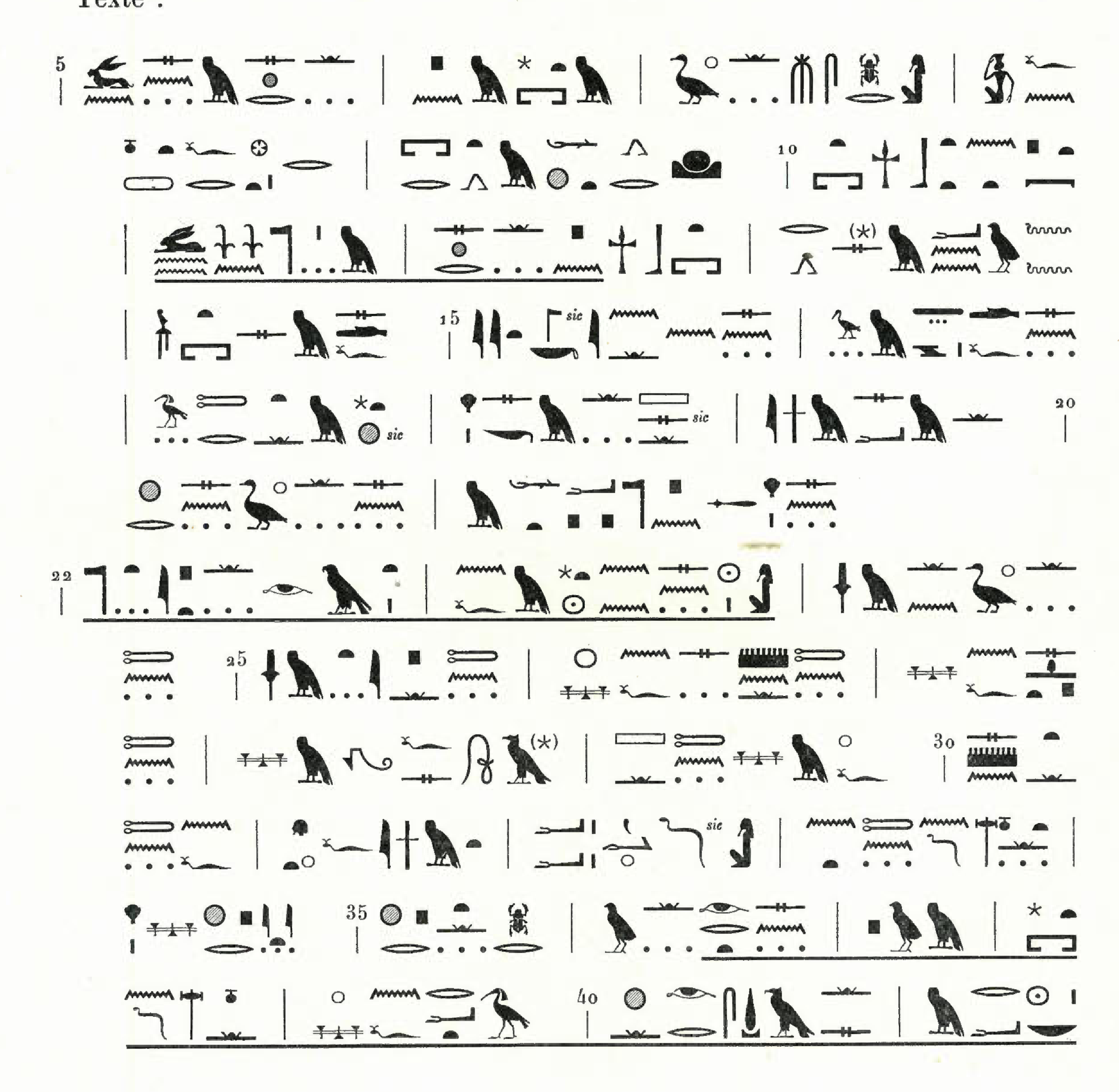
(3) Dans cette heure l'écriture du signe avec le trait caractérisant ailleurs le signe est presque générale.

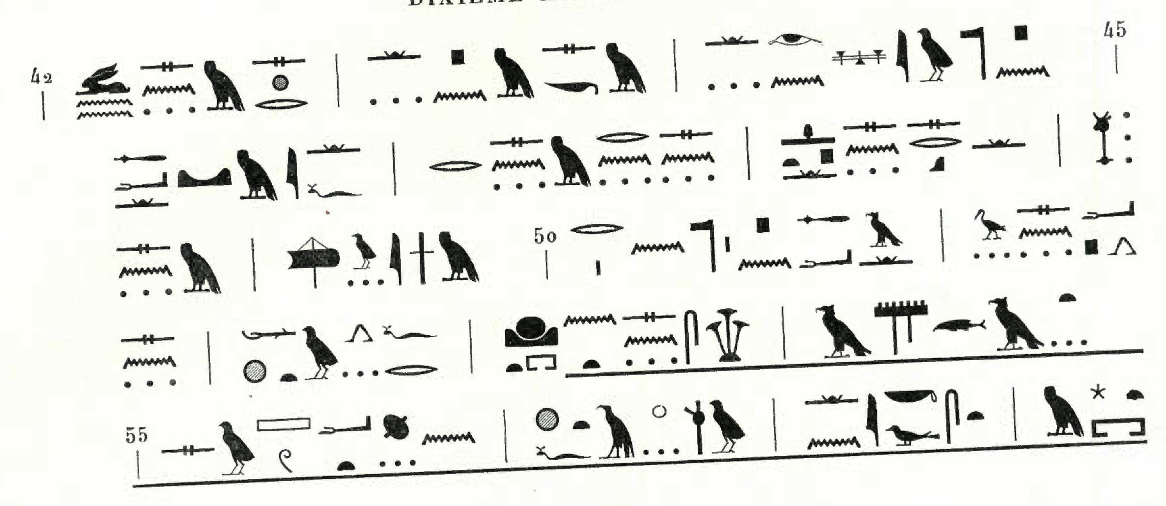
Ligne horizontale en haut :



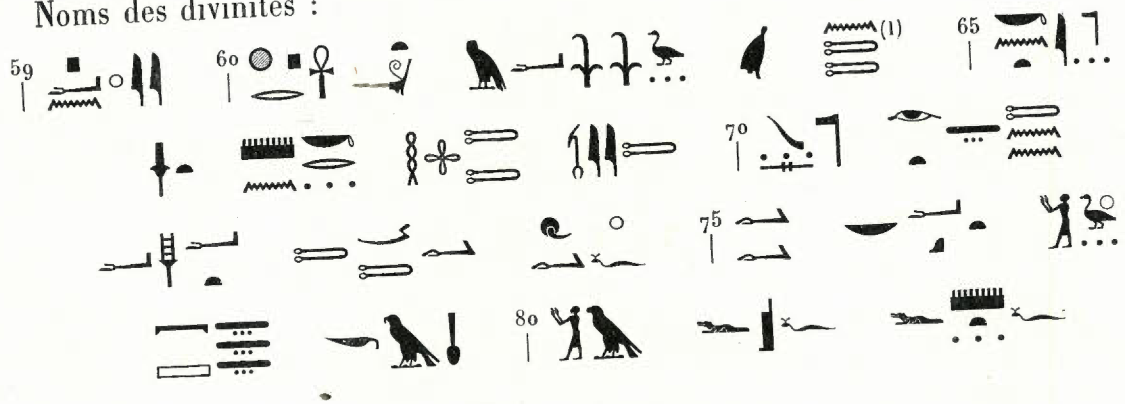
REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :





Noms des divinités :



REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

(1) Ou [hiéroglyphe] (*) comp. Thoutmosis III X/17.

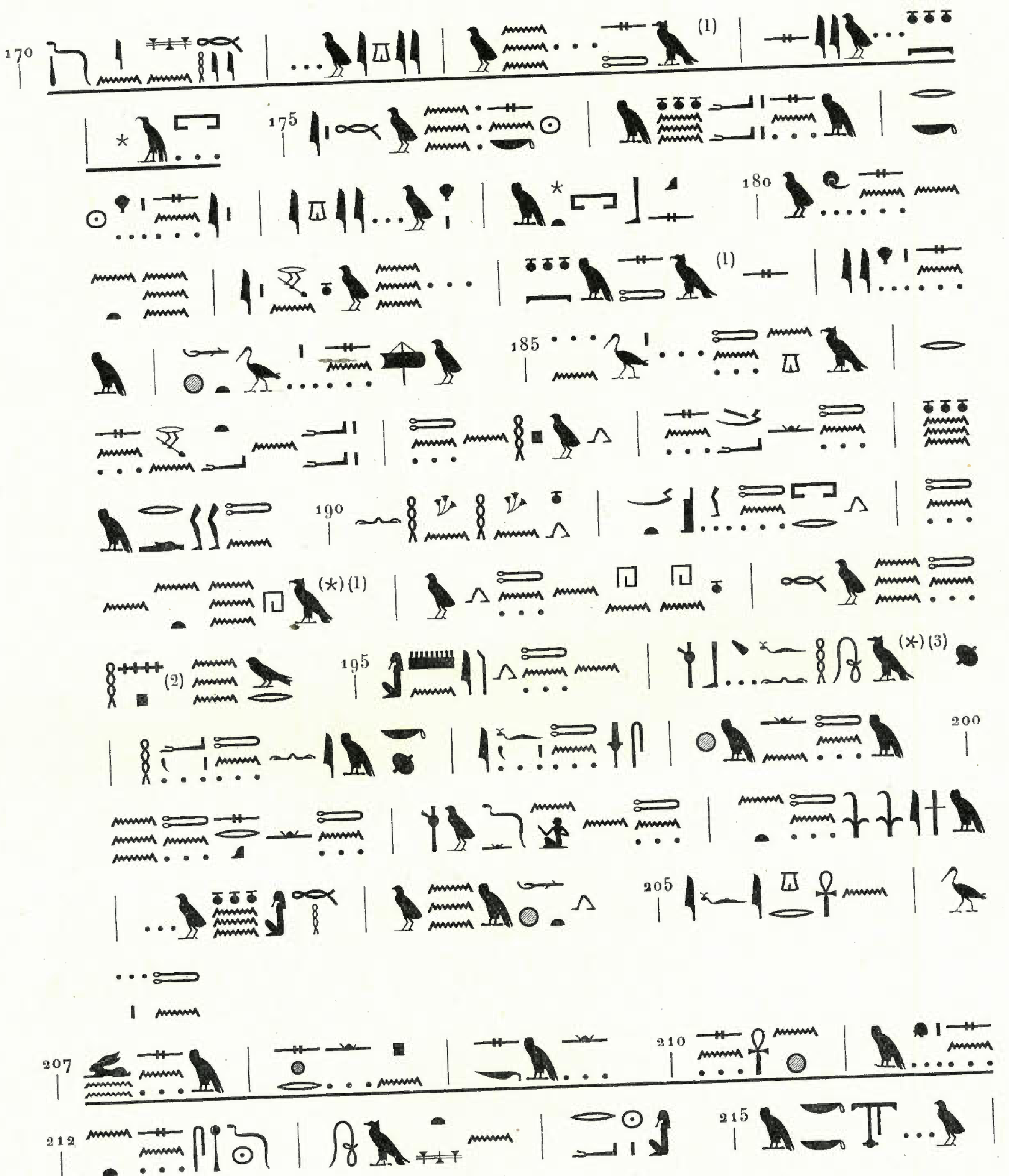


Noms des divinités :

(1) Traces de correction.

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :



(1) Le scribe a écrit [hieroglyph] et a corrigé le signe en effaçant le trait distinctif.

(2) Le signe au-dessus du ■ pourrait aussi être un [hieroglyph] que le scribe a biffé.

(3) Voir note 1.

220

Noms des divinités :

223

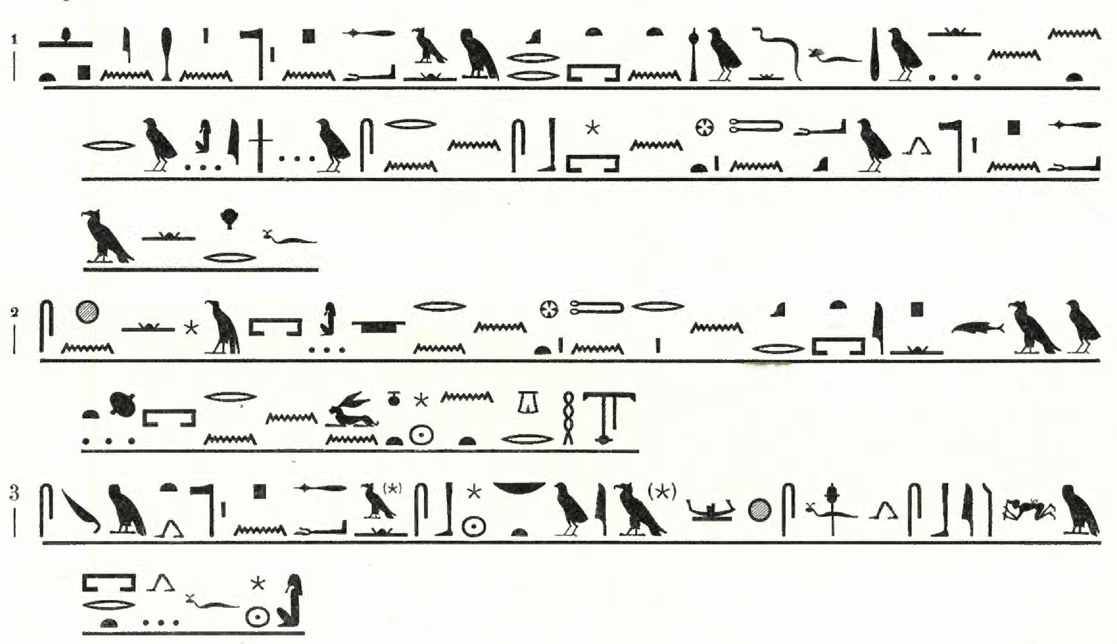
Au-dessus des personnes dans l'eau :

224 … 230

234 *sic* 235

ONZIÈME HEURE.

Lignes verticales :

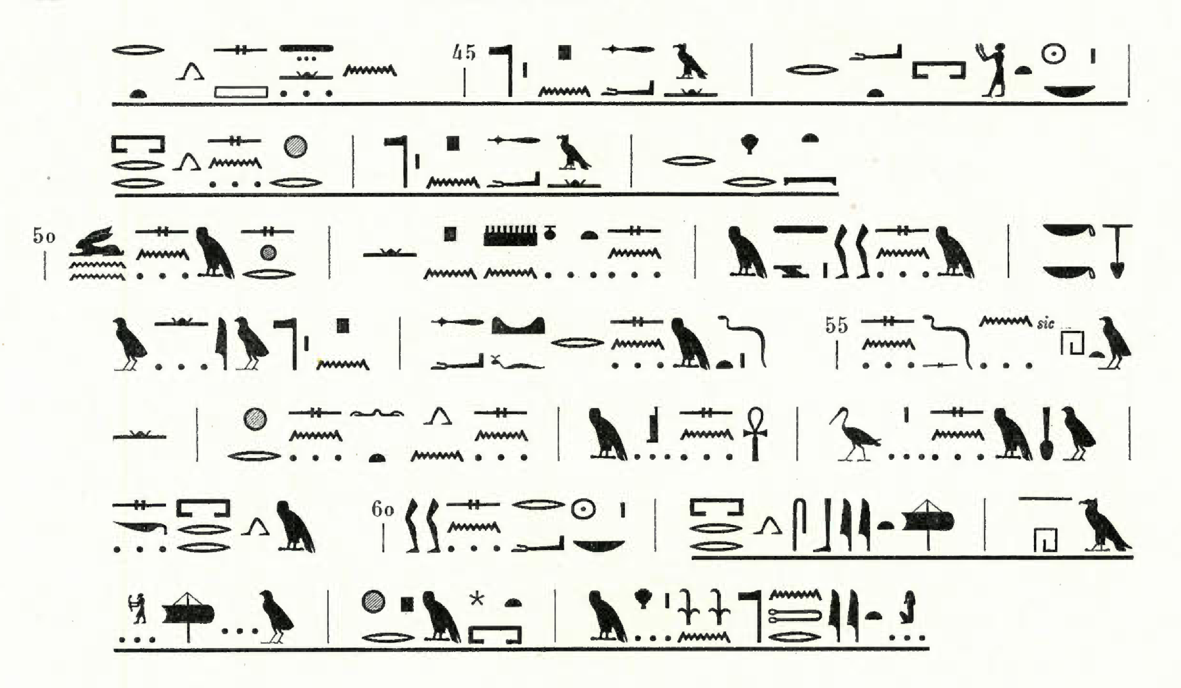


Ligne horizontale :

4

REGISTRE SUPÉRIEUR.

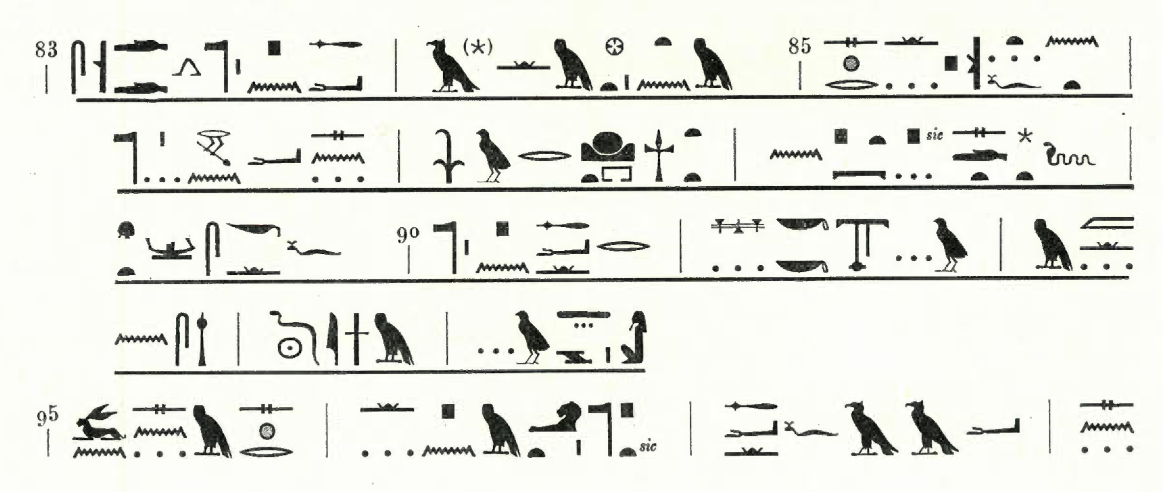
Texte :

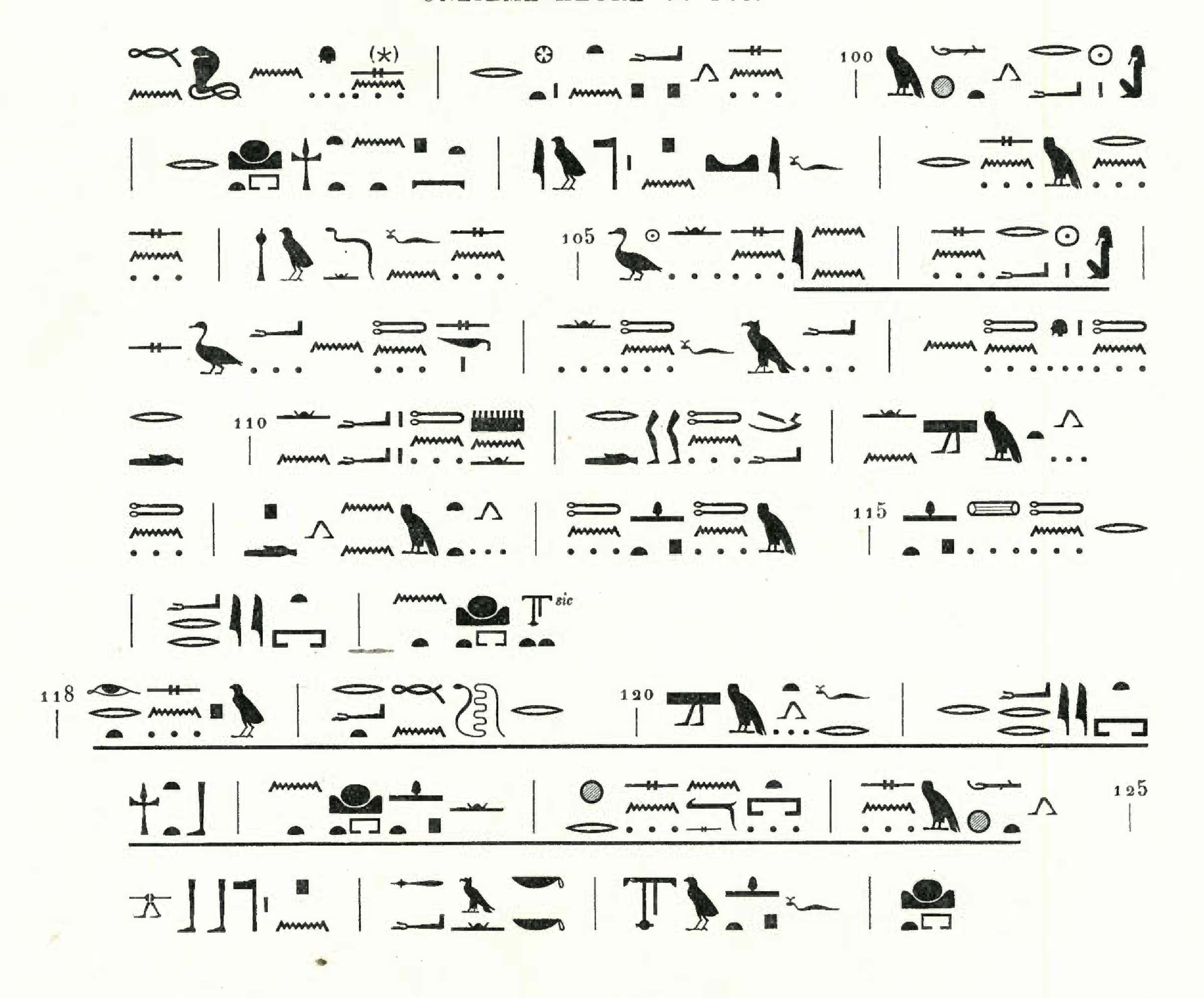


Noms des divinités :

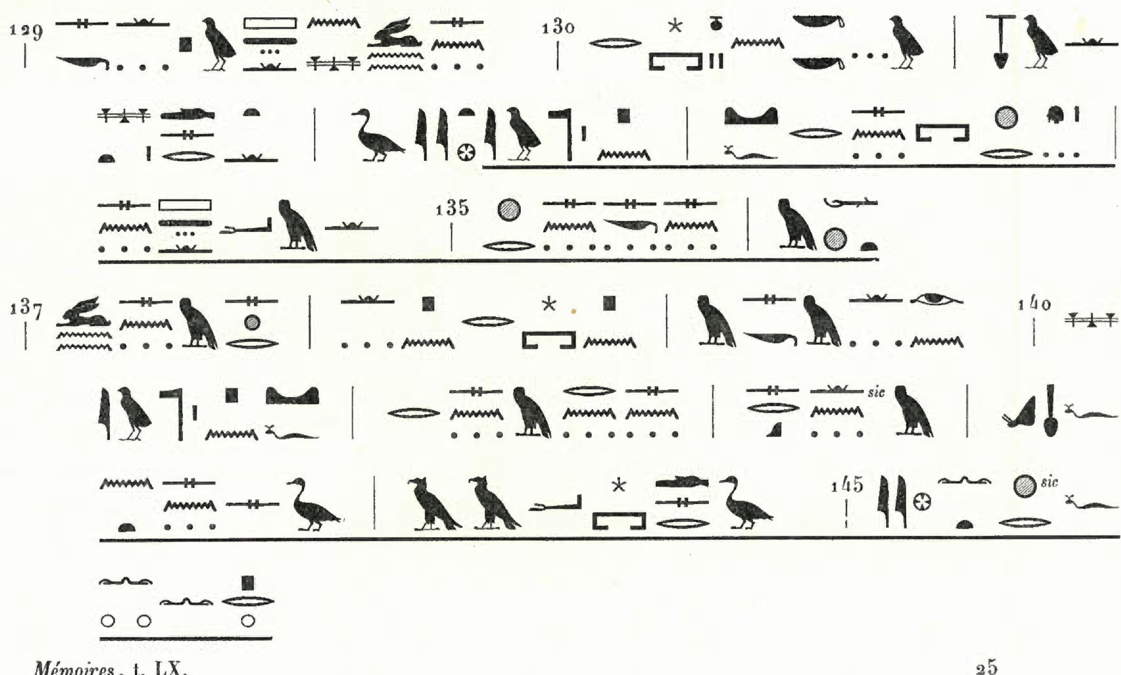
REGISTRE DU MILIEU.

Texte :





Après la porte :



Noms des divinités :

146

150

155

157

160

165

170

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :

175

180

185

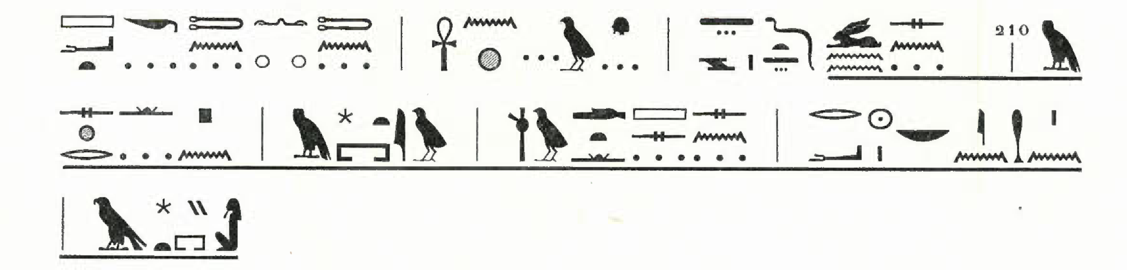
190

195

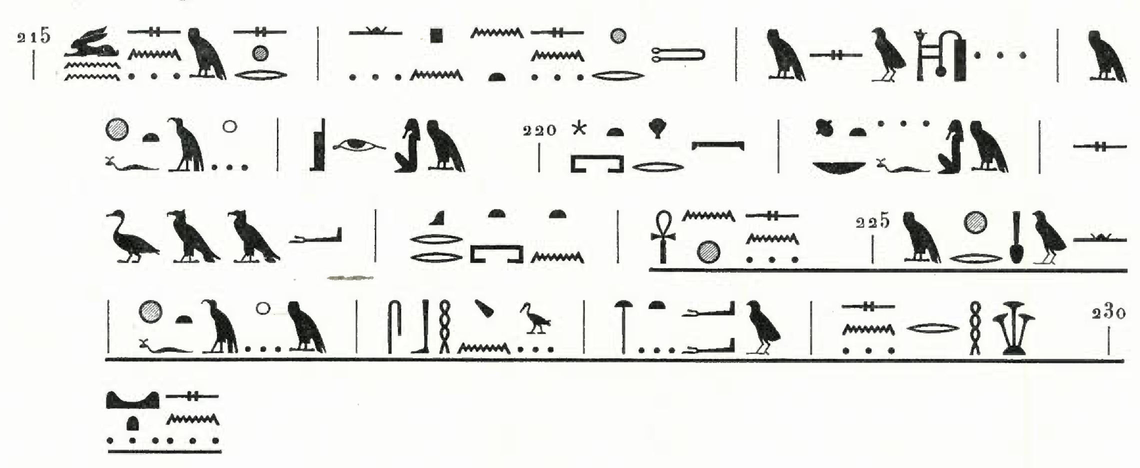
200

205

(1) Le signe a été changé en . — (2) Le dieu a une barbe. — (3) Voir note 1.



Après la porte :



Noms des divinités :

231 (1)

239 240

A l'intérieur des :

244 245

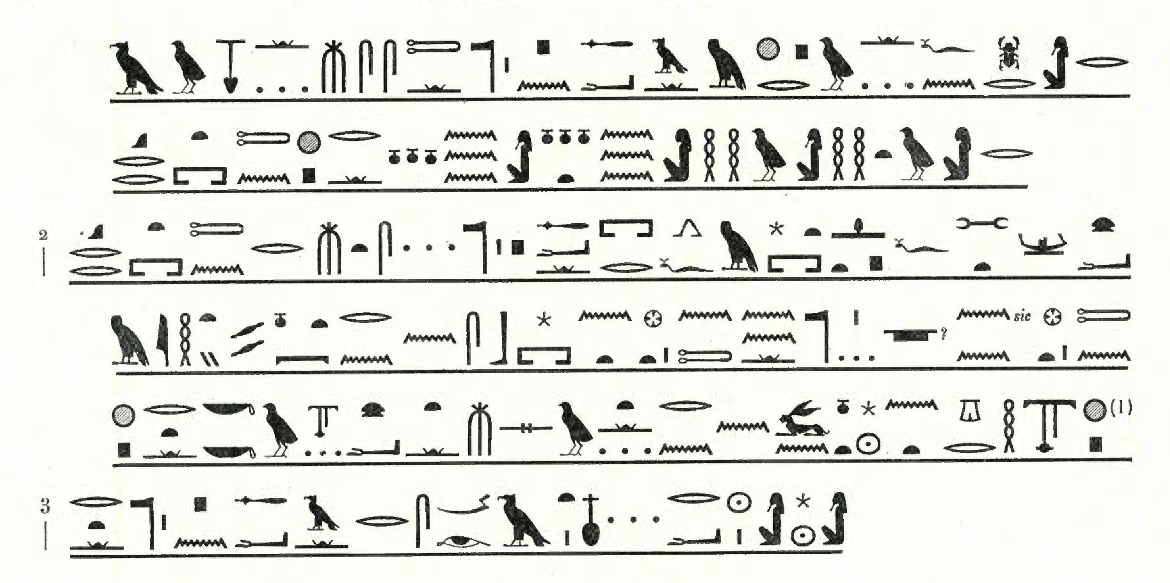
DOUZIÈME HEURE.

Lignes verticales :

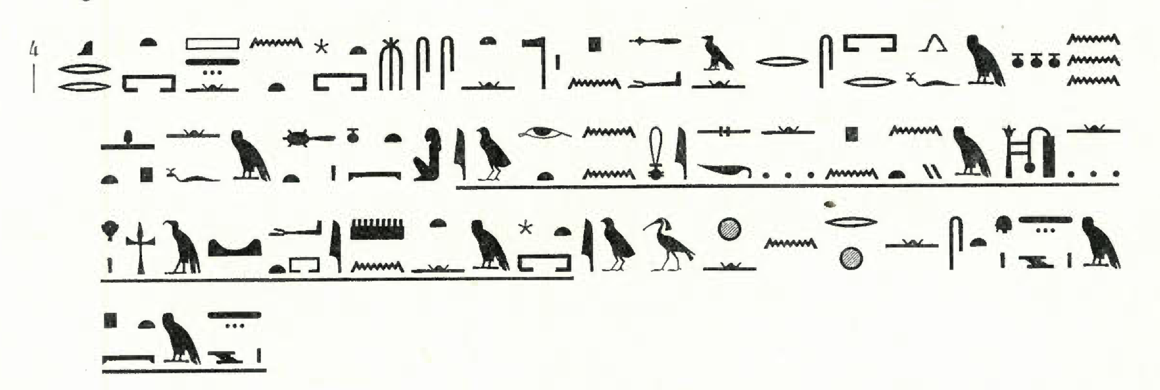


(1) Le dieu a une barbe.

(2) Les points de pluriel avaient été mis d'abord à côté du et après (en corrigeant) en dessous.



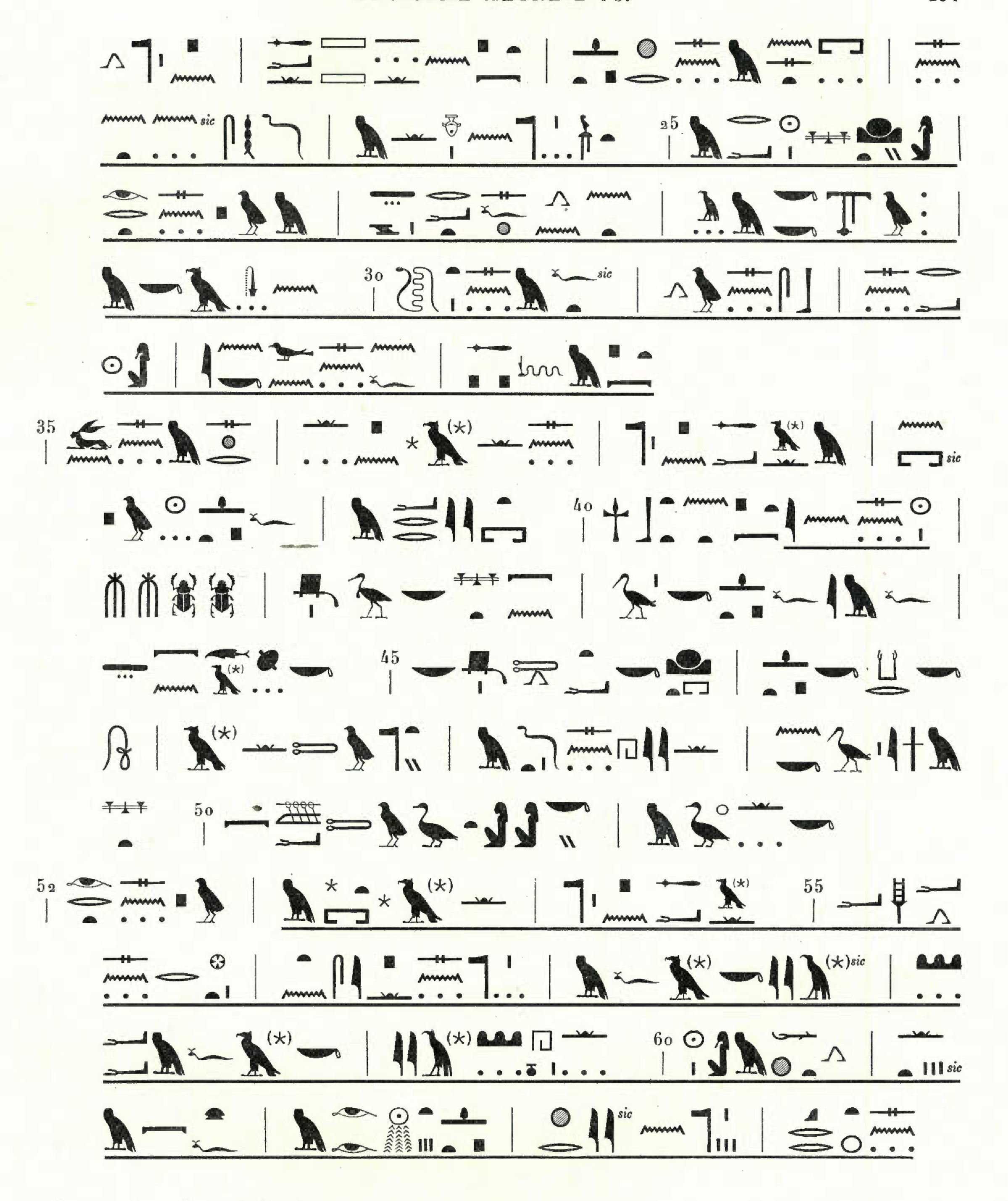
Ligne horizontale en haut :



REGISTRE SUPÉRIEUR.

Texte :

(1) Corrections.



Noms des divinités :

(1) Ou [hieroglyph] ?. — (2) Le dieu a la barbe.

REGISTRE DU MILIEU.

Texte :

(1) Le dieu a la barbe.



Noms des divinités :

158 (*) 160 165

Entre les dieux :

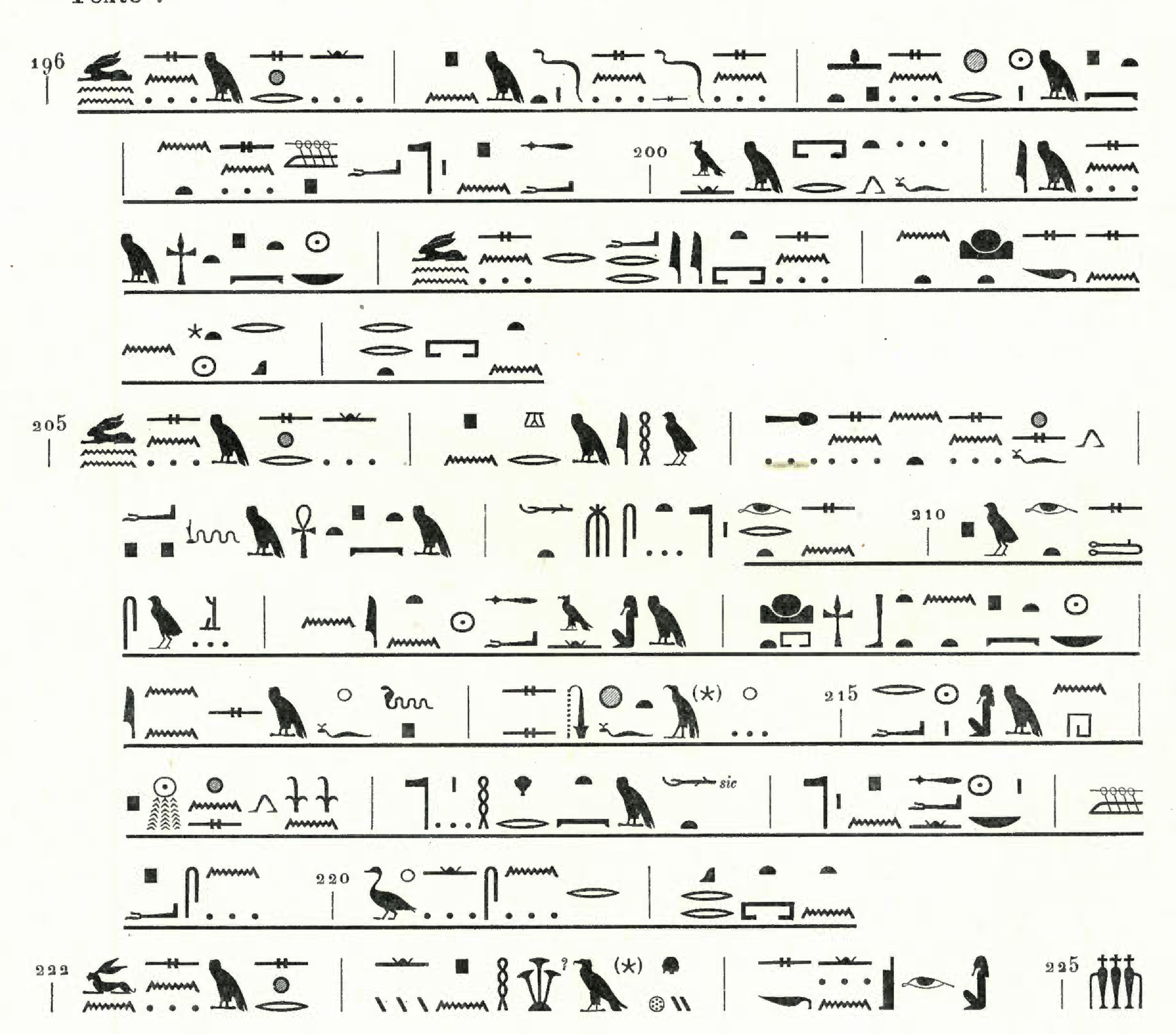
168 170

(1) Le signe ressemble à .

Les déesses :

REGISTRE INFÉRIEUR.

Texte :





Noms des divinités :

259 260 265

270

272 275

280

(1) Correction.

ABRÉGÉ DU LIVRE : DE CE QU'IL Y A DANS L'HADÈS.

(TOMBE D'AMÉNOPHIS II).

1

2

3

4 *sic*

5

6

7

(1) Le signe a été corrigé. Un 𓏏 a peut-être été changé en 𓂋.

(2) Le signe 𓂝 placé au-dessus de 𓊪 𓊪 comme correction ressemble à un trait —.

(3) Le dieu a une barbe.

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29 *sic*

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

(1) Le dieu est assis sur le signe du ciel et semble porter deux cornes (voir la photographie).

44 (1)

45

sic

46

47

(1) Correction.

48

49

50

51

(1) Corrections.

52

53

sic (1)

54

55

(1) Un trait rouge sépare les deux heures.

sic

56

57

58

59

sic

(1) Dans l'Abrégé le scribe fait rarement de distinction entre [sign] et [sign].

(2) Un trait rouge sépare les deux heures.

(3) Correction. A la place d'un signe enlevé à l'eau le scribe a placé le signe [sign] et a mis après avoir écrit [sign] le signe [sign].

60

61

Lignes horizontales :

62

63

64

65

66

67 (1)

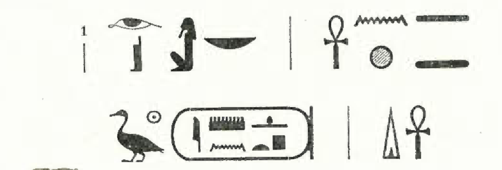
(1) Le dieu a une barbe.

TEXTE DES PILIERS DE LA TOMBE D'AMÉNOPHIS II.

PREMIER PILIER À DROITE EN ENTRANT.

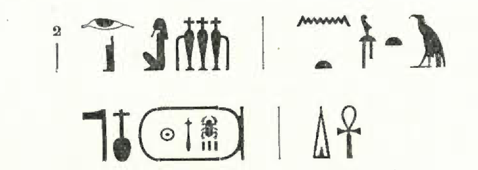
FACE À LA PORTE.

Aménophis II devant Osiris :



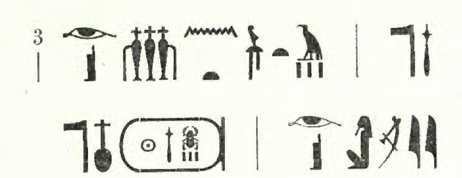
CÔTÉ DROIT.

Aménophis II devant Osiris :



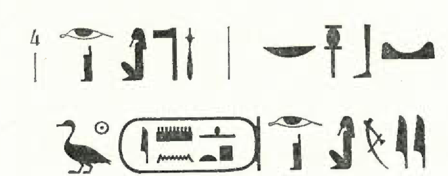
CÔTÉ GAUCHE.

Aménophis II devant Osiris :



CÔTÉ DU FOND.

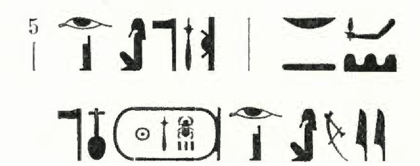
Aménophis II devant Osiris :



PREMIER PILIER À GAUCHE.

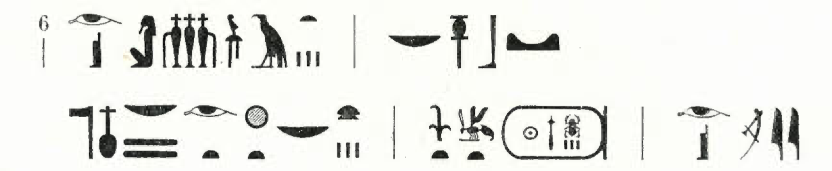
FACE À LA PORTE.

Aménophis II devant Osiris :



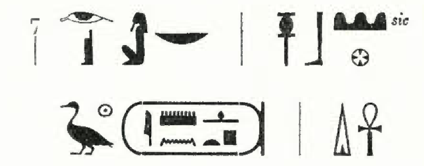
CÔTÉ DROIT.

Amenophis II devant Osiris :



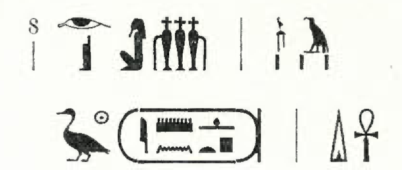
CÔTÉ GAUCHE.

Aménophis II devant Osiris :



VERS LE FOND.

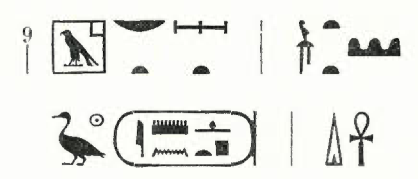
Aménophis II devant Osiris :



DEUXIÈME PILIER À DROITE.

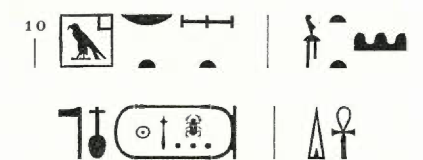
FACE À LA PORTE.

Aménophis II devant Hathor :



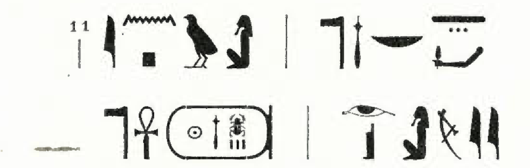
CÔTÉ DROIT.

Aménophis II devant Hathor :



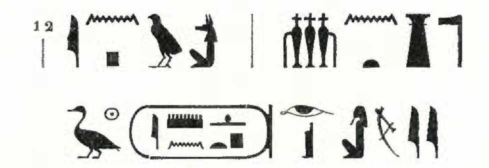
CÔTÉ GAUCHE.

Aménophis II devant Anoubis :



CÔTÉ DU FOND.

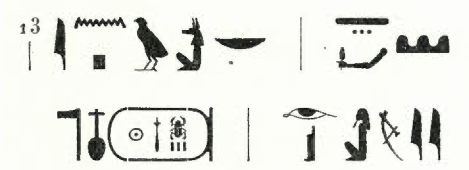
Aménophis II devant Anoubis :



DEUXIÈME PILIER À GAUCHE.

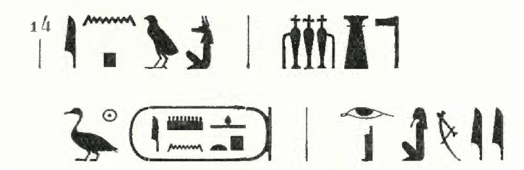
FACE À LA PORTE.

Aménophis II devant Anoubis :



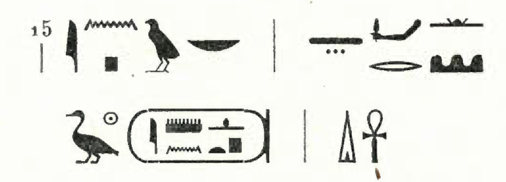
CÔTÉ DROIT.

Aménophis II devant Anoubis :



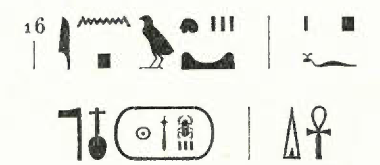
CÔTÉ GAUCHE.

Aménophis II devant Anoubis :



CÔTÉ DU FOND.

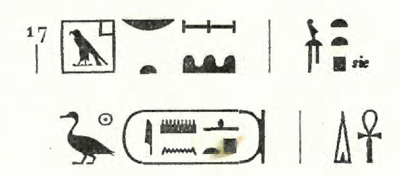
Aménophis II devant Anoubis :



TROISIÈME PILIER À DROITE.

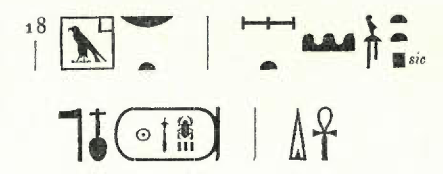
FACE À LA PORTE.

Aménophis II devant Hathor :



CÔTÉ DROIT.

Aménophis II devant Hathor :

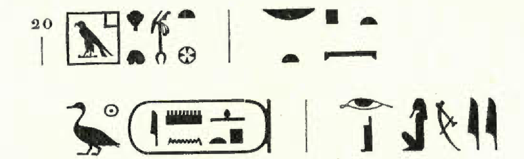


CÔTÉ GAUCHE.

Aménophis II devant Hathor :

CÔTÉ DU FOND.

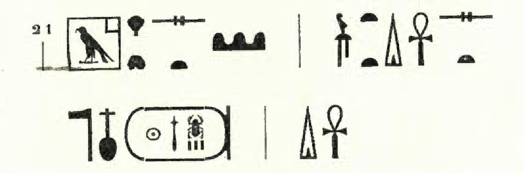
Aménophis II devant Hathor :



TROISIÈME PILIER À GAUCHE.

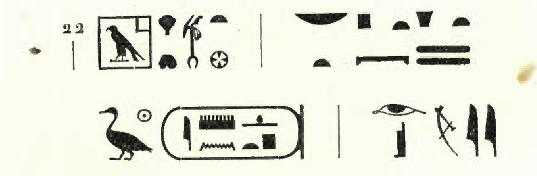
FACE À LA PORTE.

Aménophis II devant Hathor :



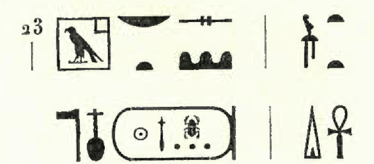
CÔTÉ DROIT.

Aménophis II devant Hathor :



CÔTÉ GAUCHE.

Aménophis II devant Hathor :



CÔTÉ DU FOND.

Aménophis II devant Hathor :

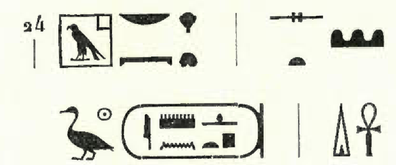




TABLE DES MATIÈRES.

TOMBE DE THOUTMOSIS III.

LE LIVRE DE CE QU'IL Y A DANS L'HADÈS.

LISTE DES DIEUX DU LIVRE DE CE QU'IL Y A DANS L'HADÈS.

PILIERS DE LA SECONDE CHAMBRE À INSCRIPTIONS

DE THOUTMOSIS III.

TOMBE D'AMÉNOPHIS II.

LE LIVRE DE CE QU'IL Y A DANS L'HADÈS.

TABLE DES PLANCHES.

TOMBE DE THOUTMOSIS III.

LE LIVRE DE CE QU'IL Y A DANS L'HADÈS.

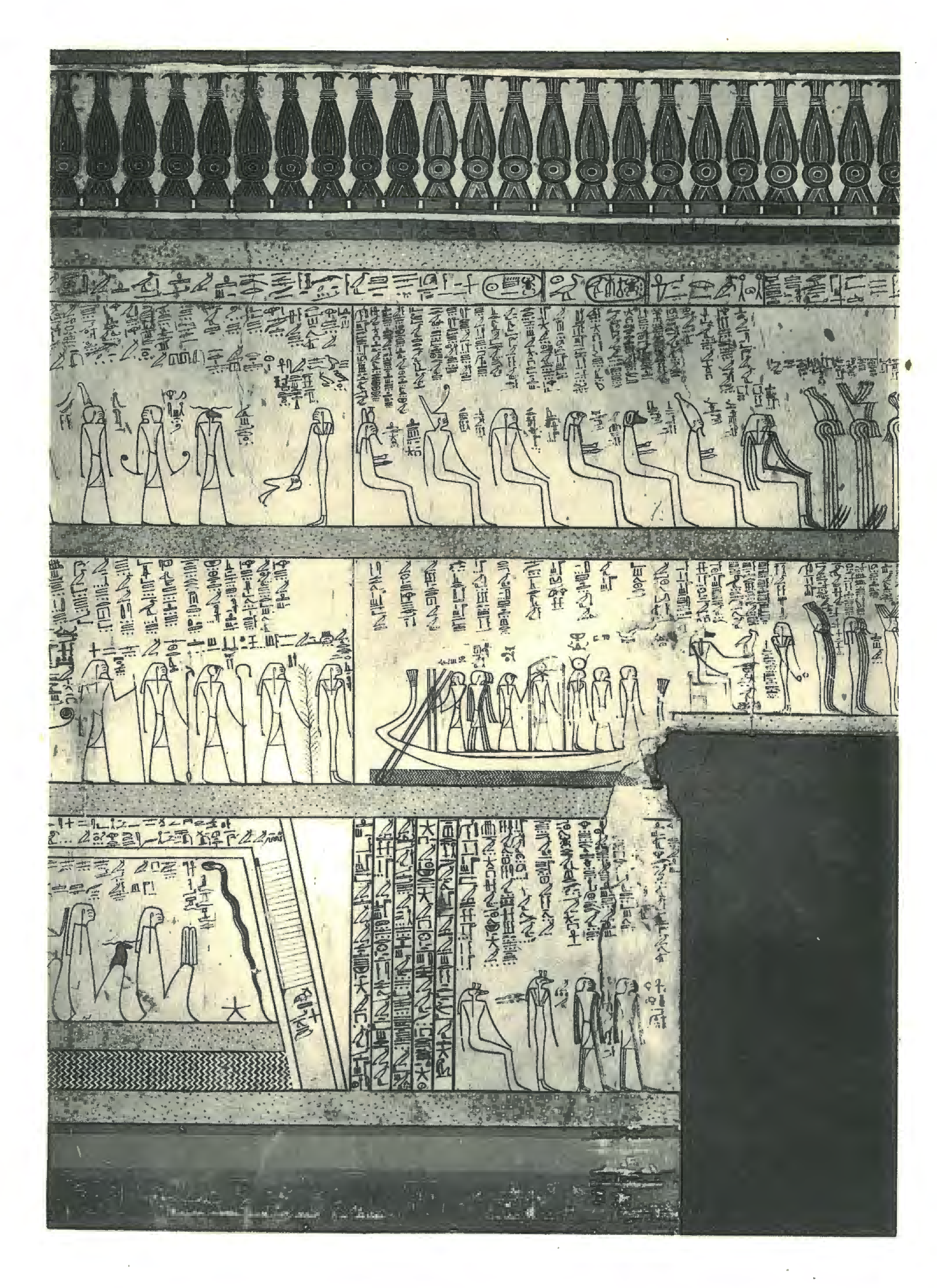
LISTE DES DIEUX DU LIVRE DE CE QU'IL Y A DANS L'HADÈS.

PILIERS DE LA SECONDE CHAMBRE À INSCRIPTIONS

DE THOUTMOSIS III.

TOMBE D'AMÉNOPHIS II.

LE LIVRE DE CE QU'IL Y A DANS L'HADÈS.

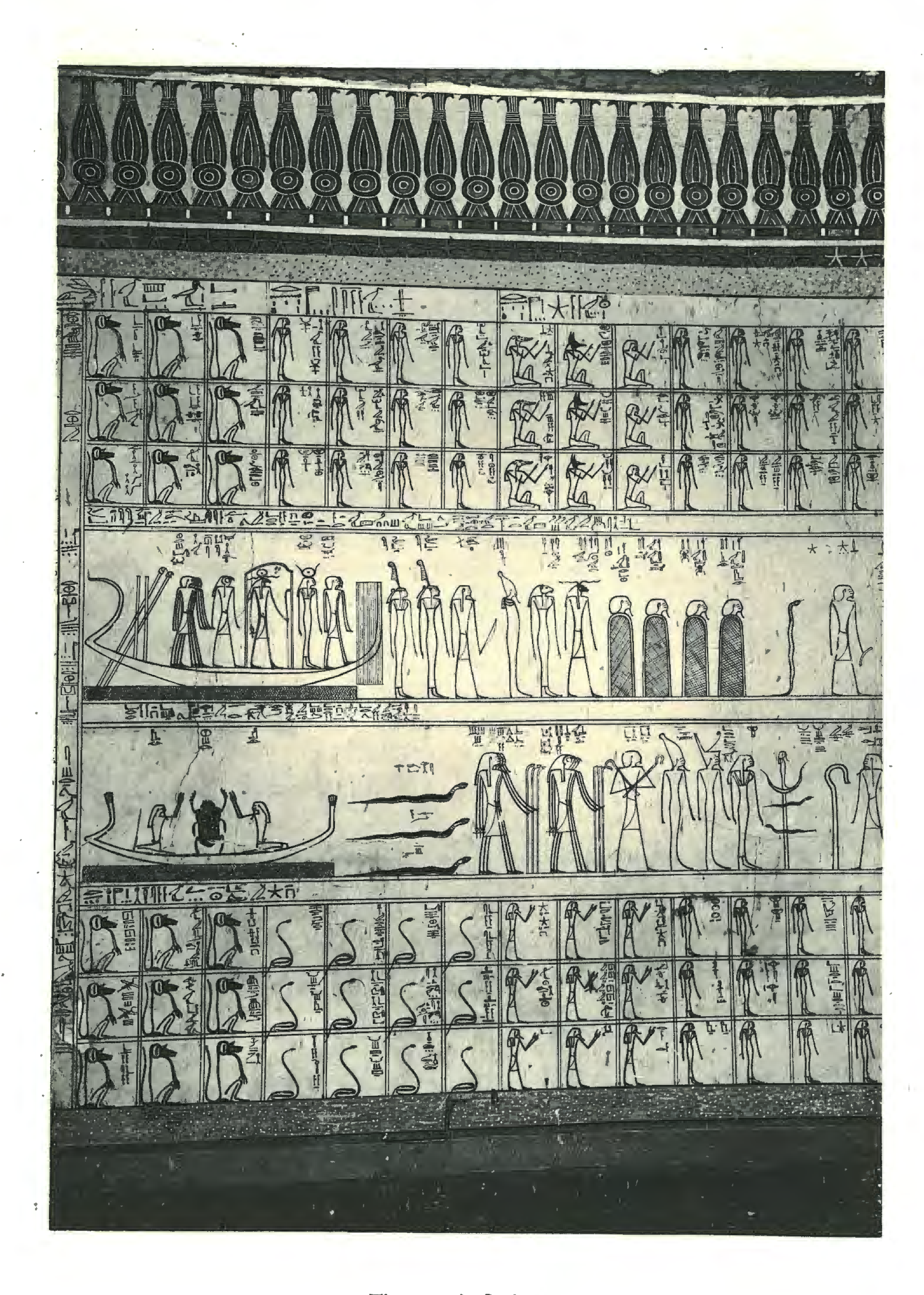


Thoutmosis, V^e^ et VIe heures.

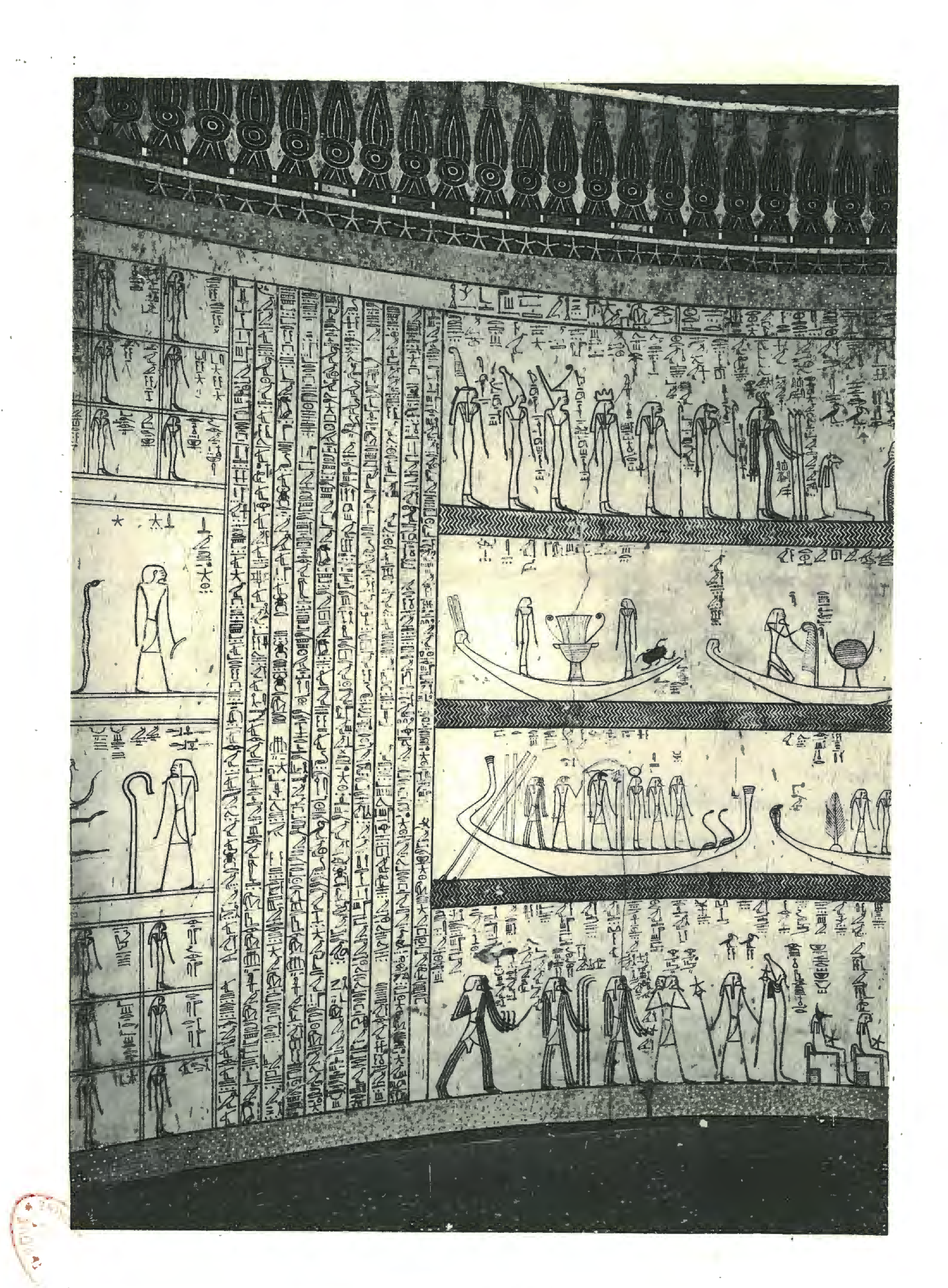


Thoutmosis, VIe heure et l'introduction.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

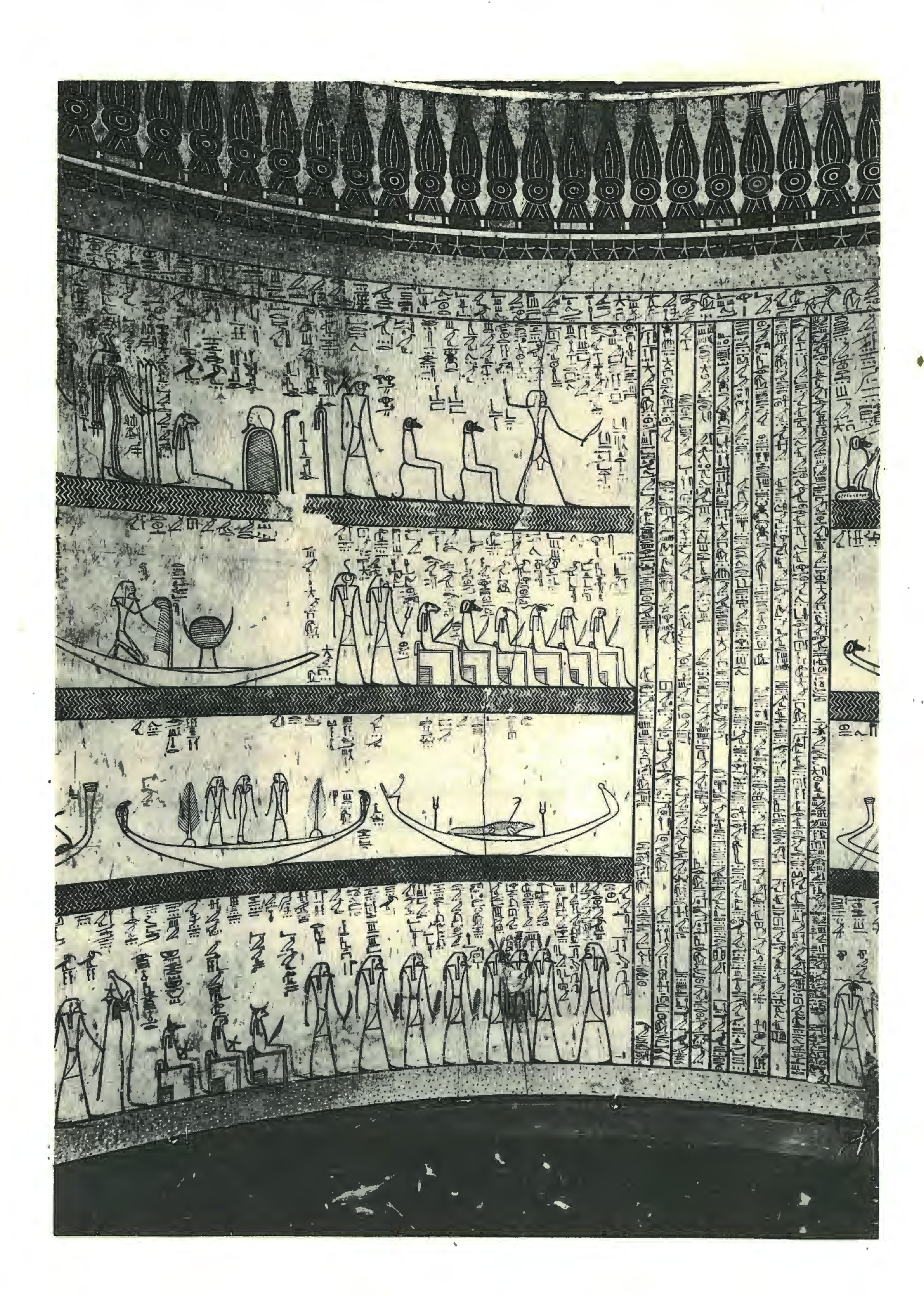


Thoutmosis, Ire heure.

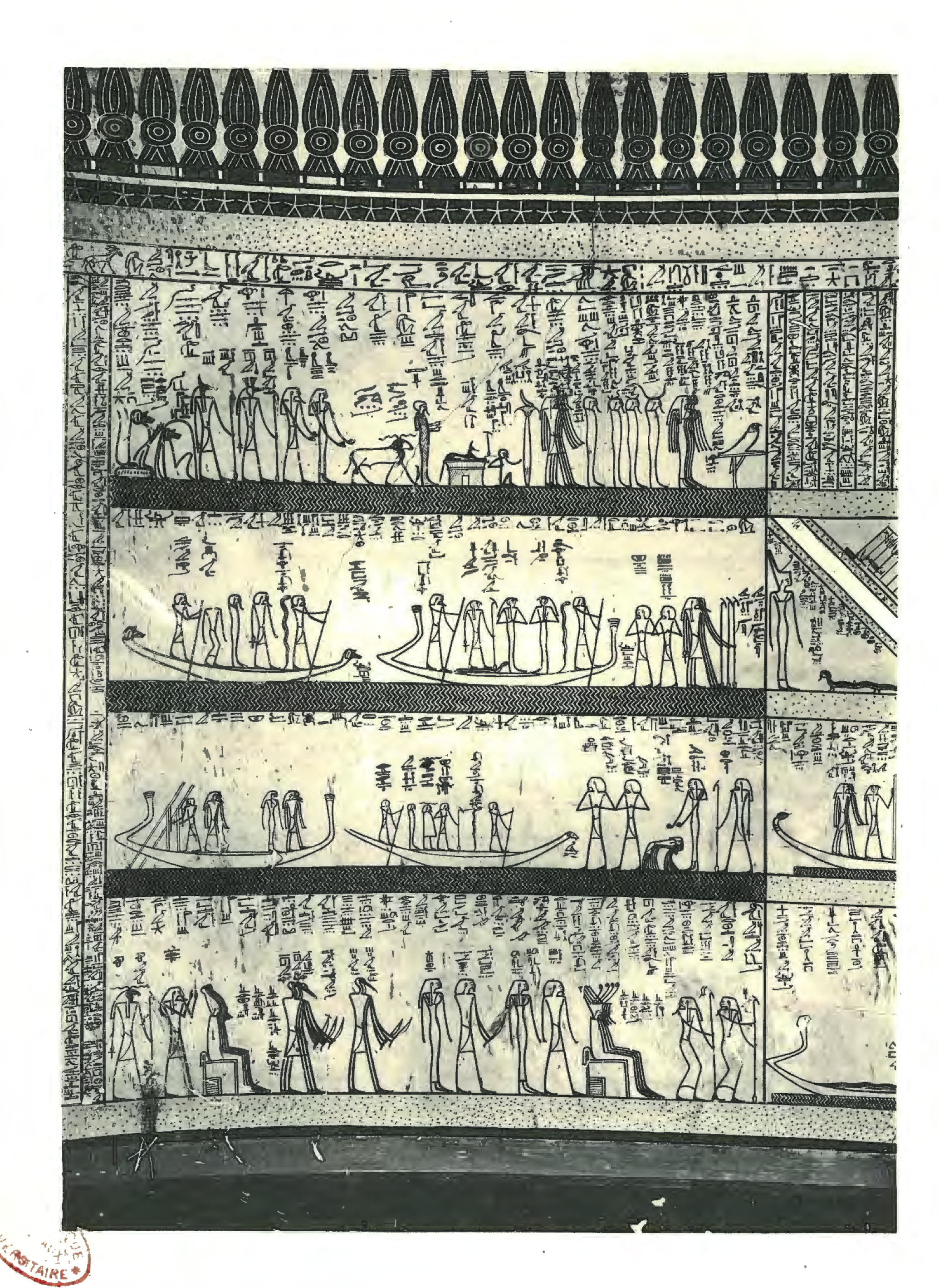


Thoutmosis, Ire et IIe heures.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

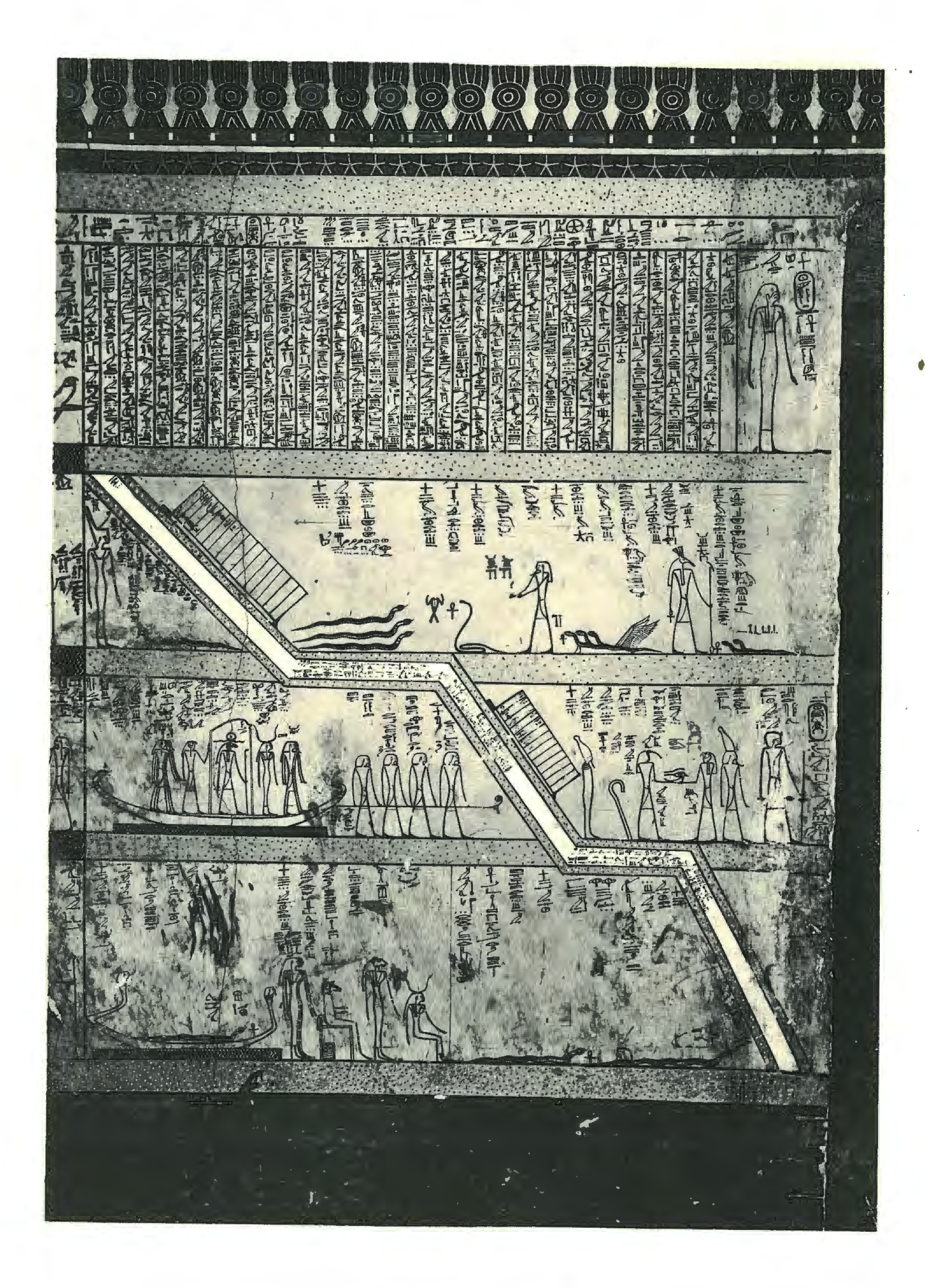


Thoutmosis, IIe heure.

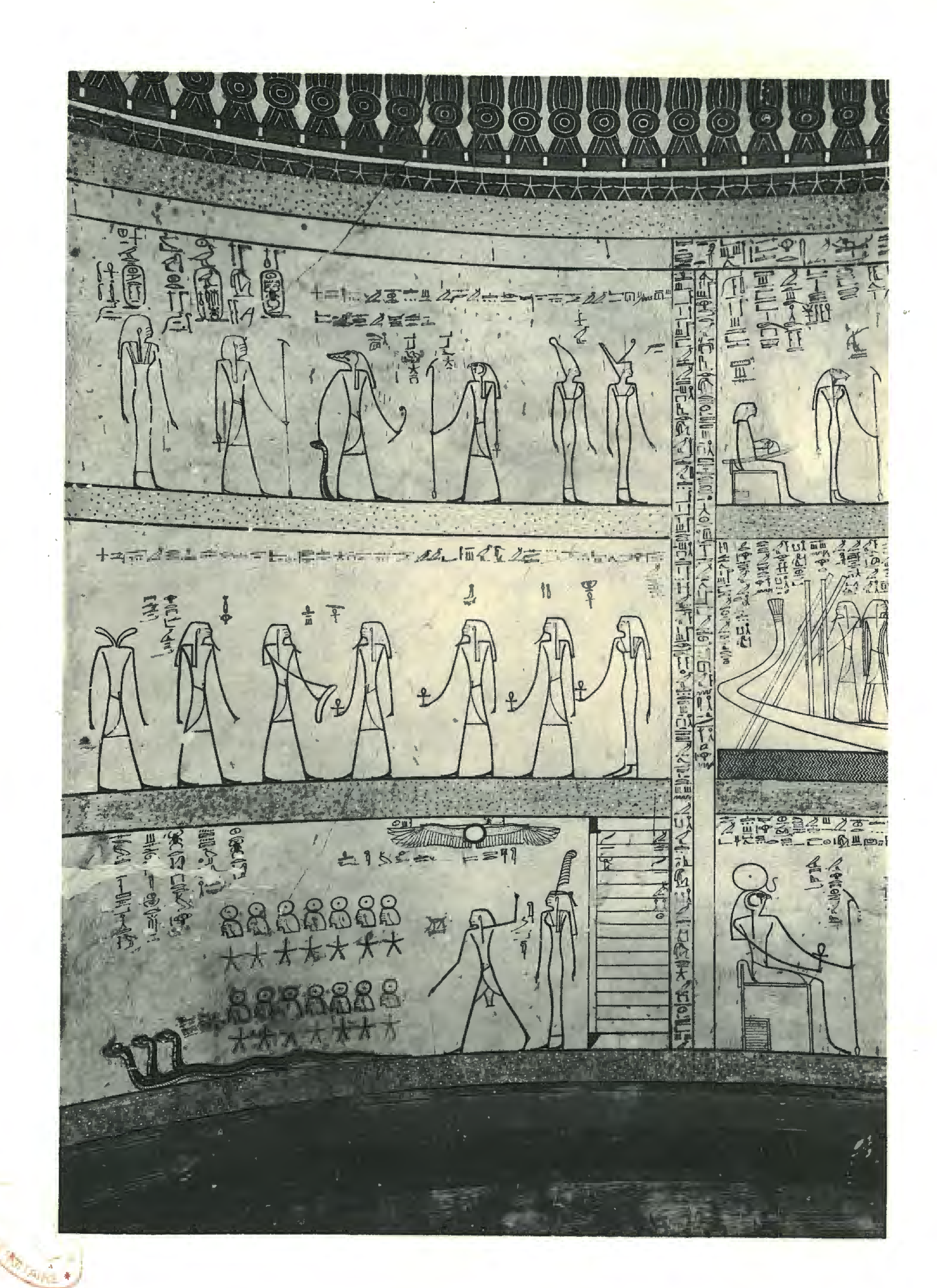


Thoutmosis, IIIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.



Thoutmosis, IVe heure.

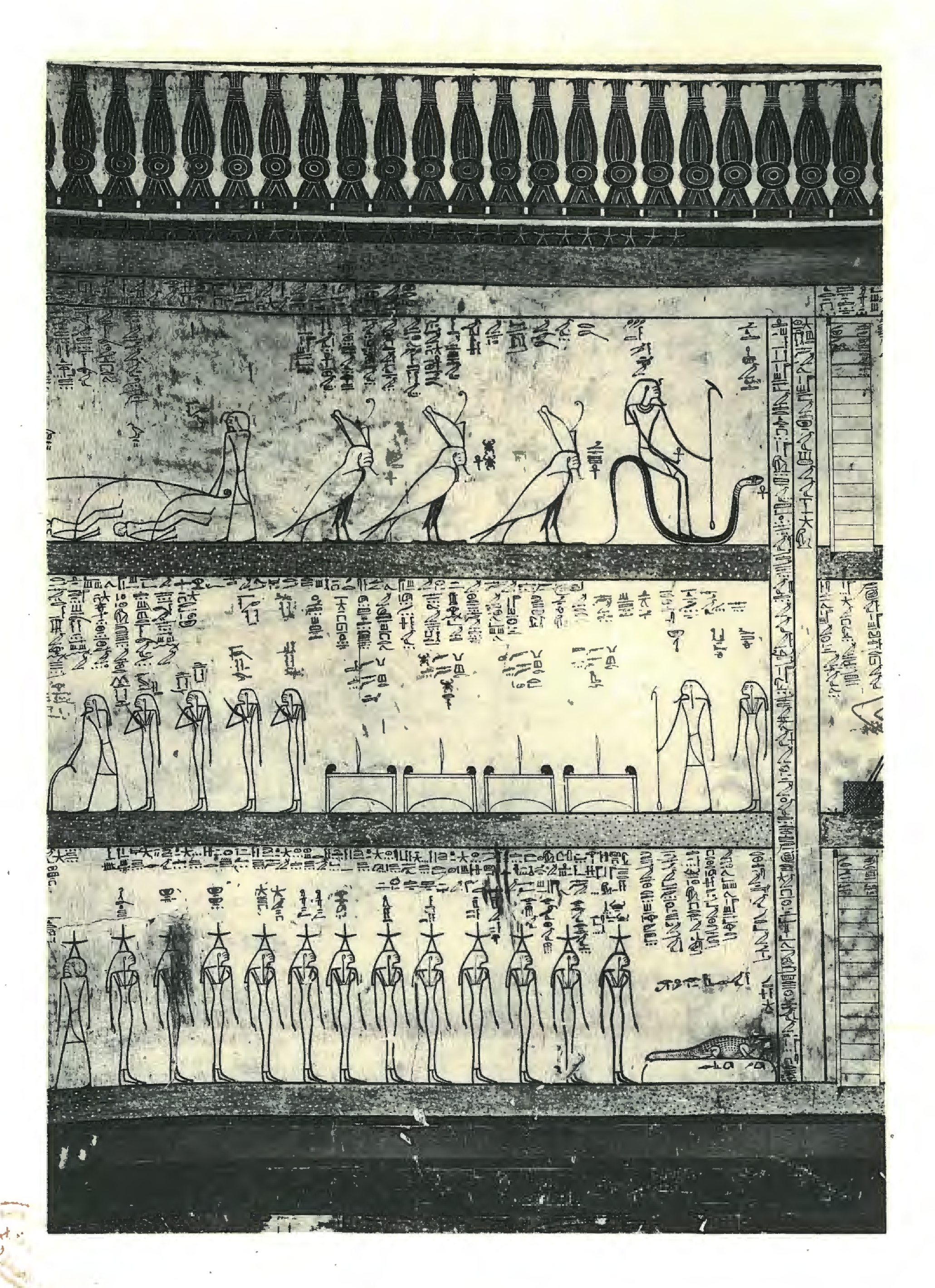


Thoutmosis, IVe et VIIe heures.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

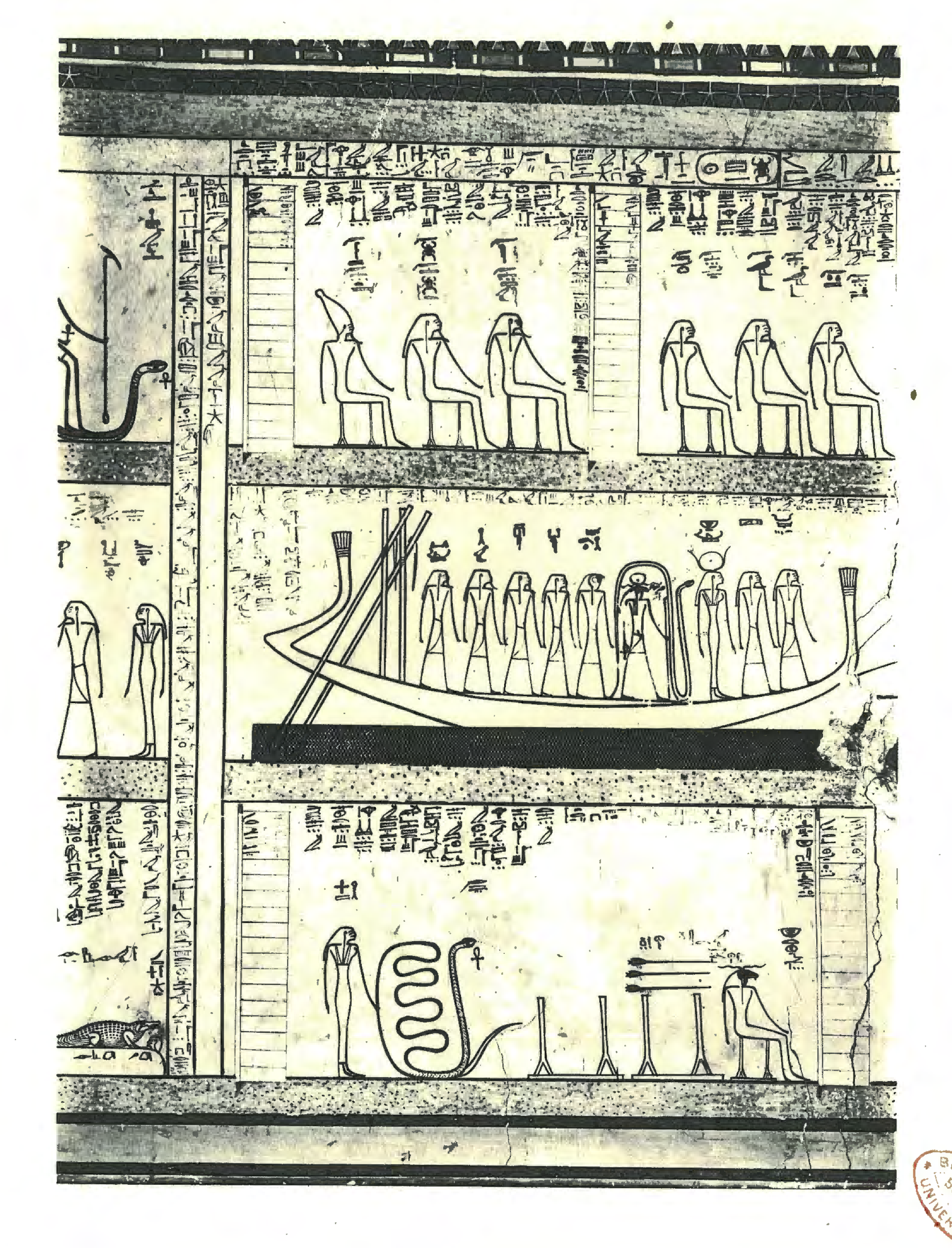


Thoutmosis, VIIe heure.

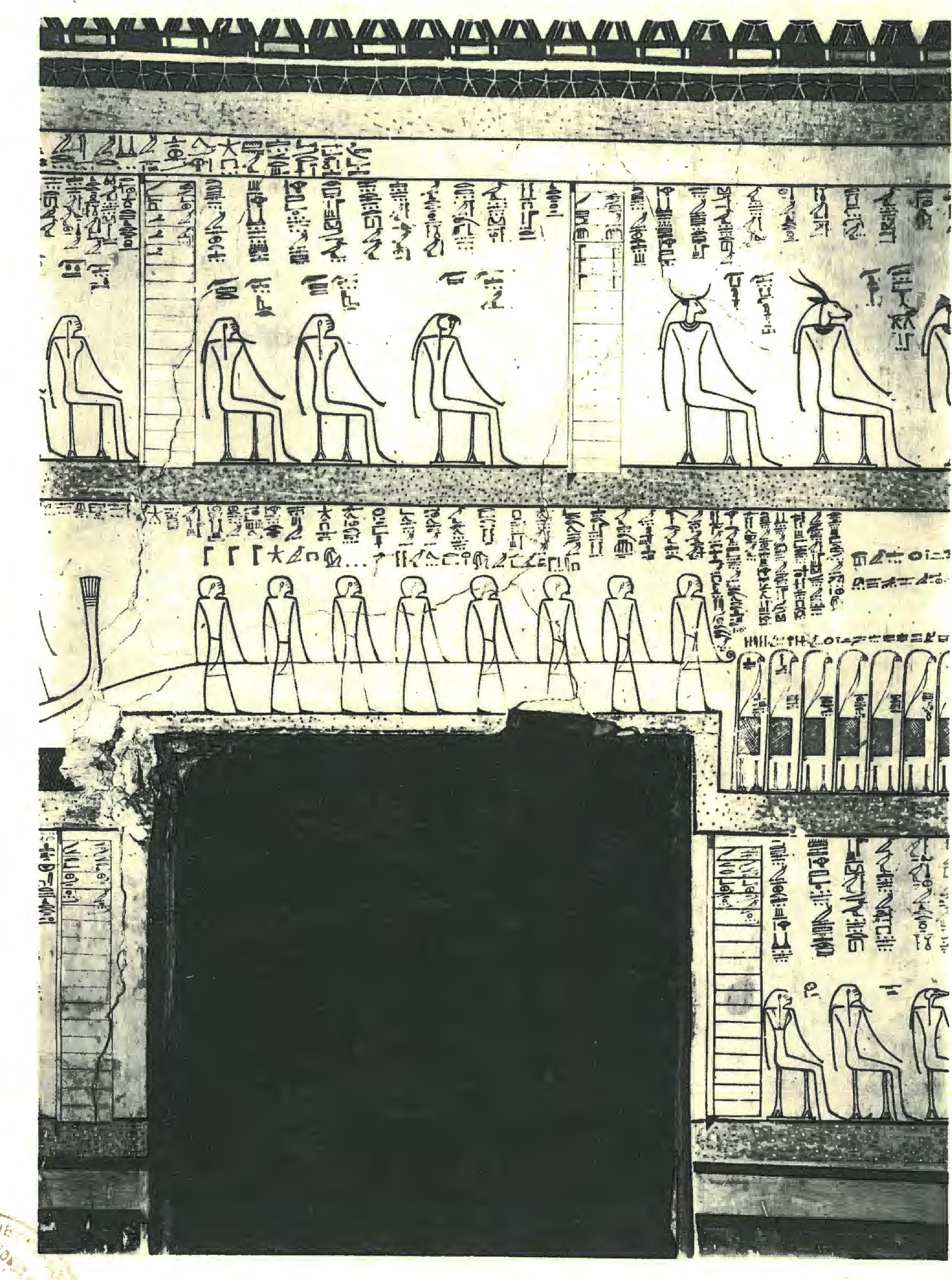


Thoutmosis, VIIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

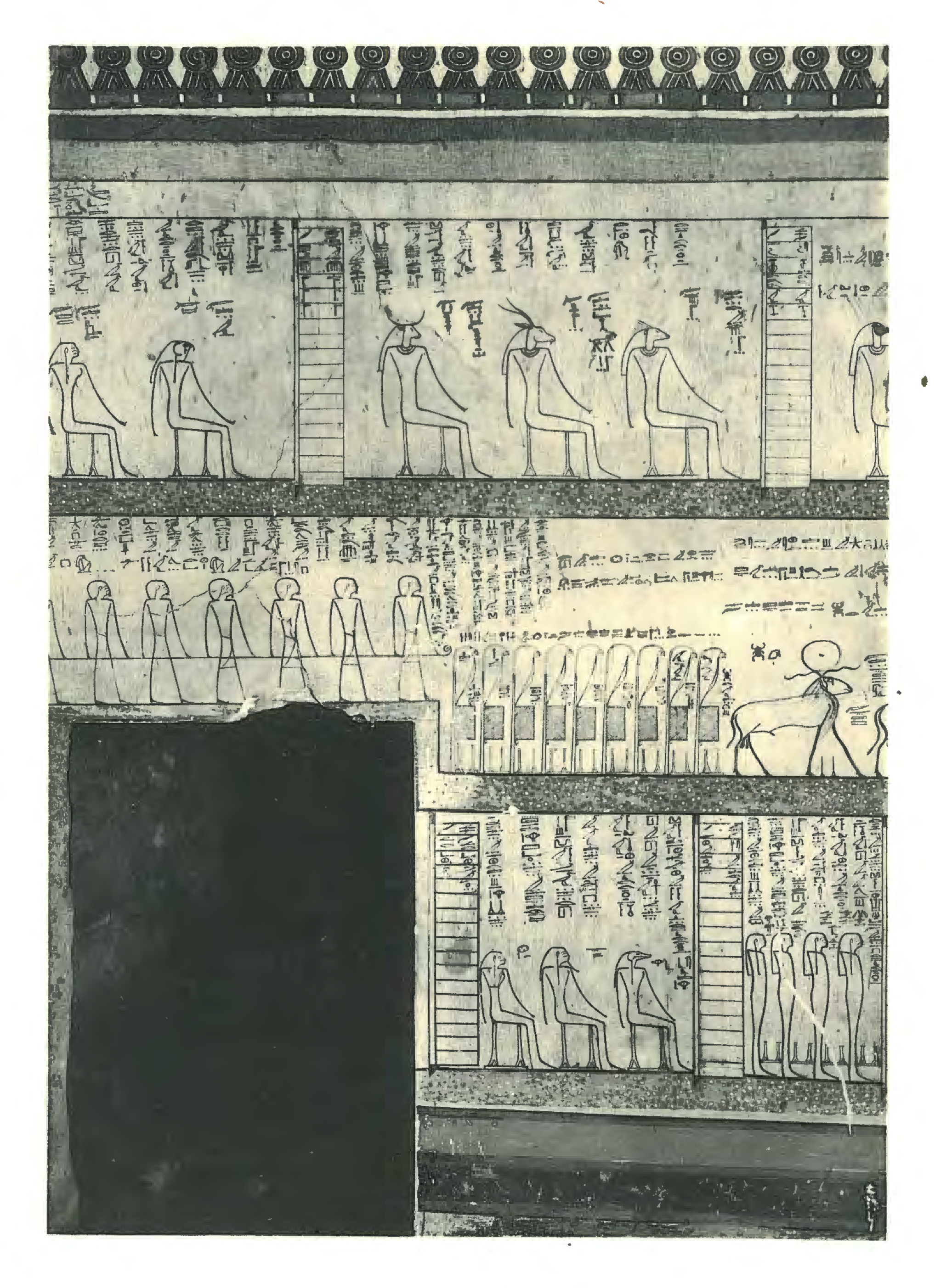


Thoutmosis, VIIIe heure.

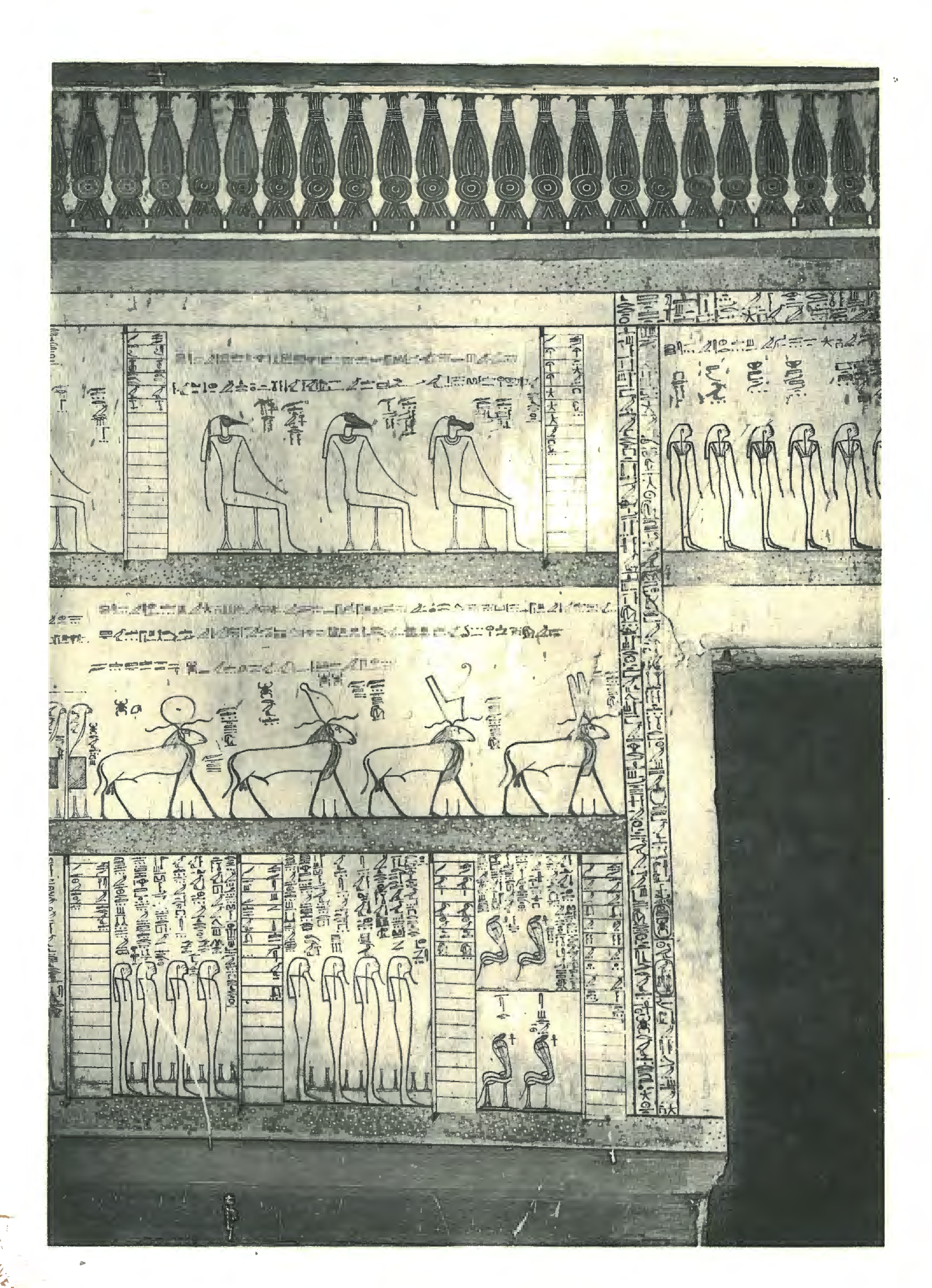


Thoutmosis, VIIIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

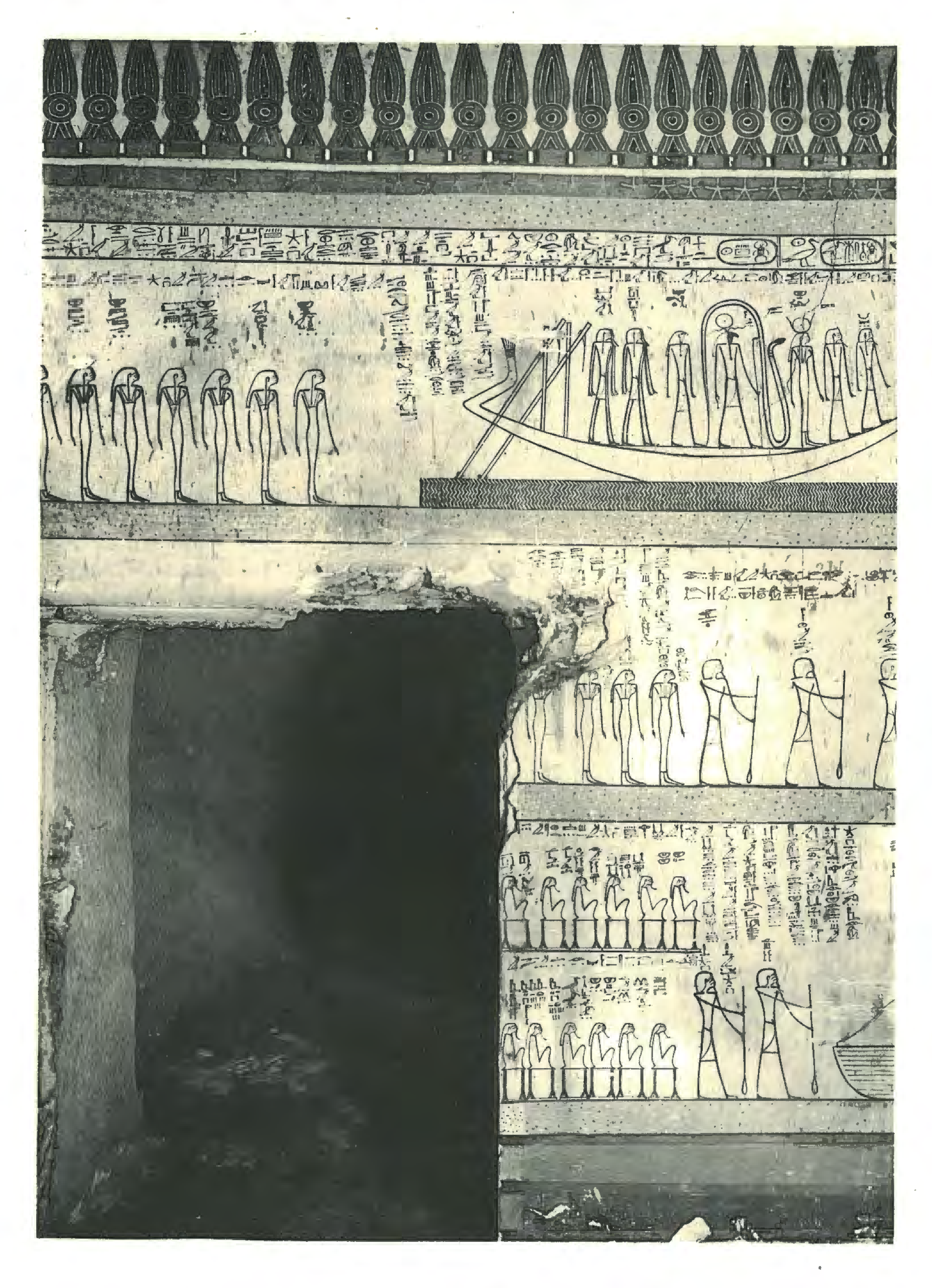


Thoutmosis, VIIIe heure.

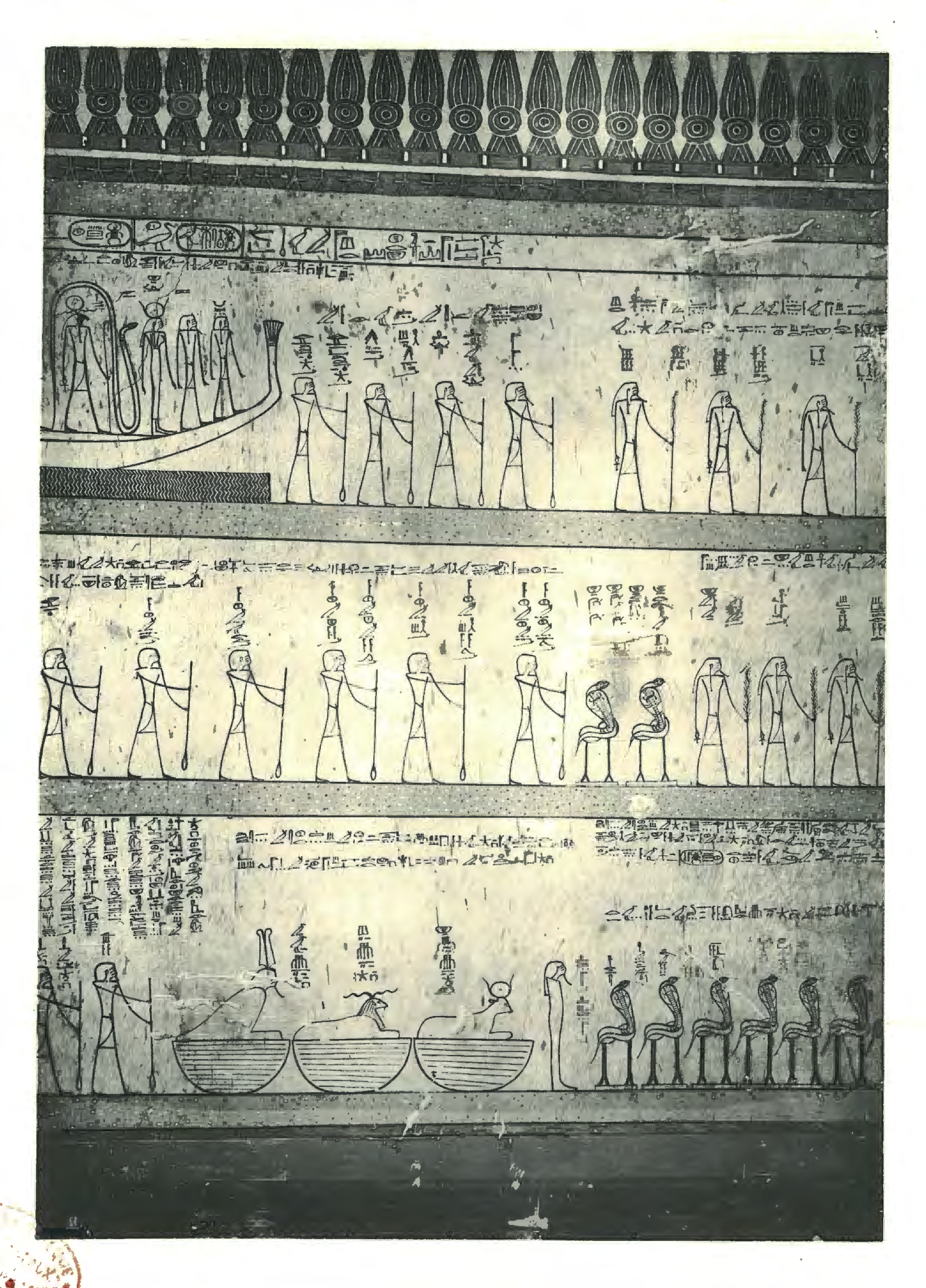


Thoutmosis, VIIIe et IXe heures.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

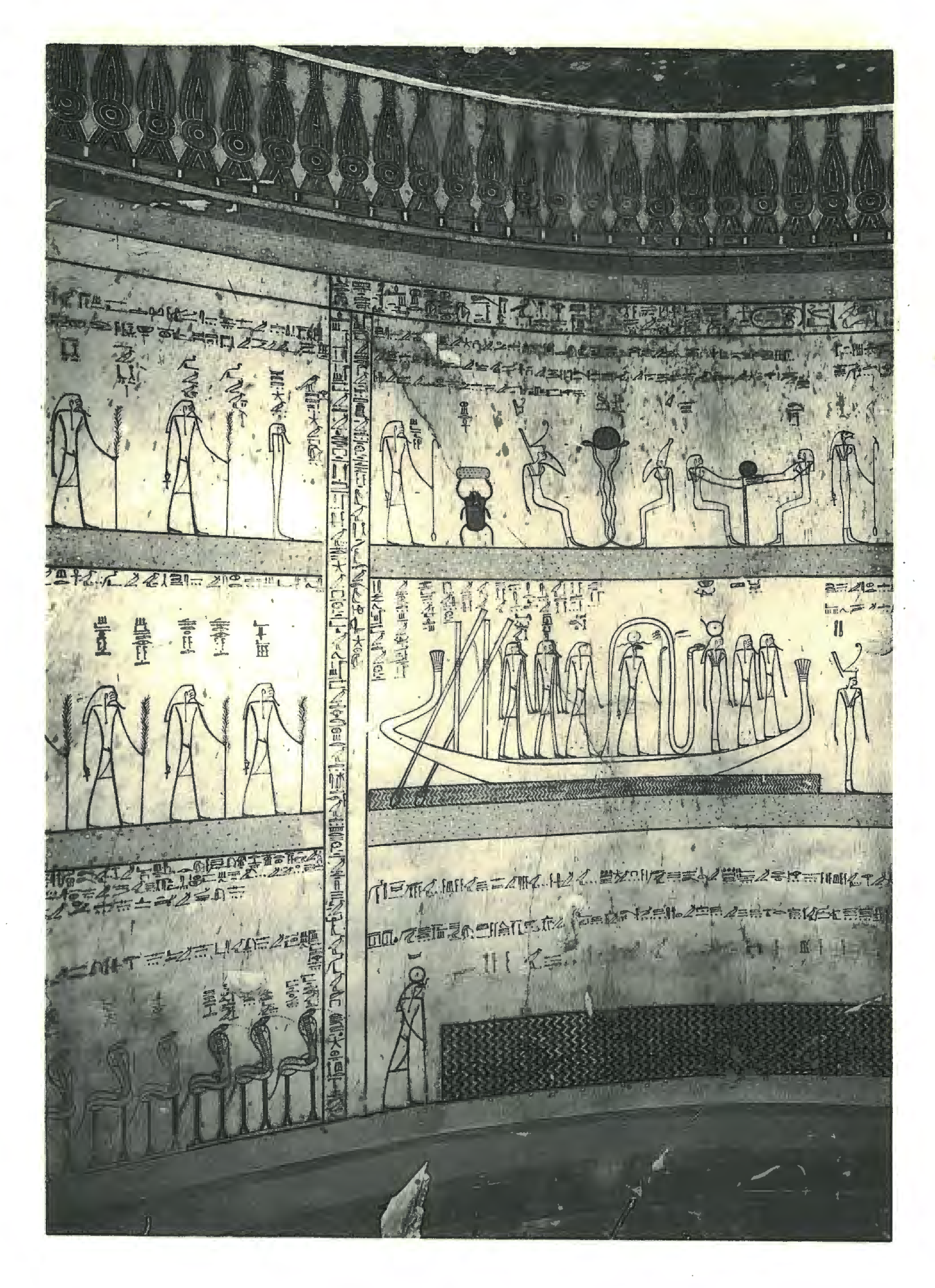


Thoutmosis, IXe heure.

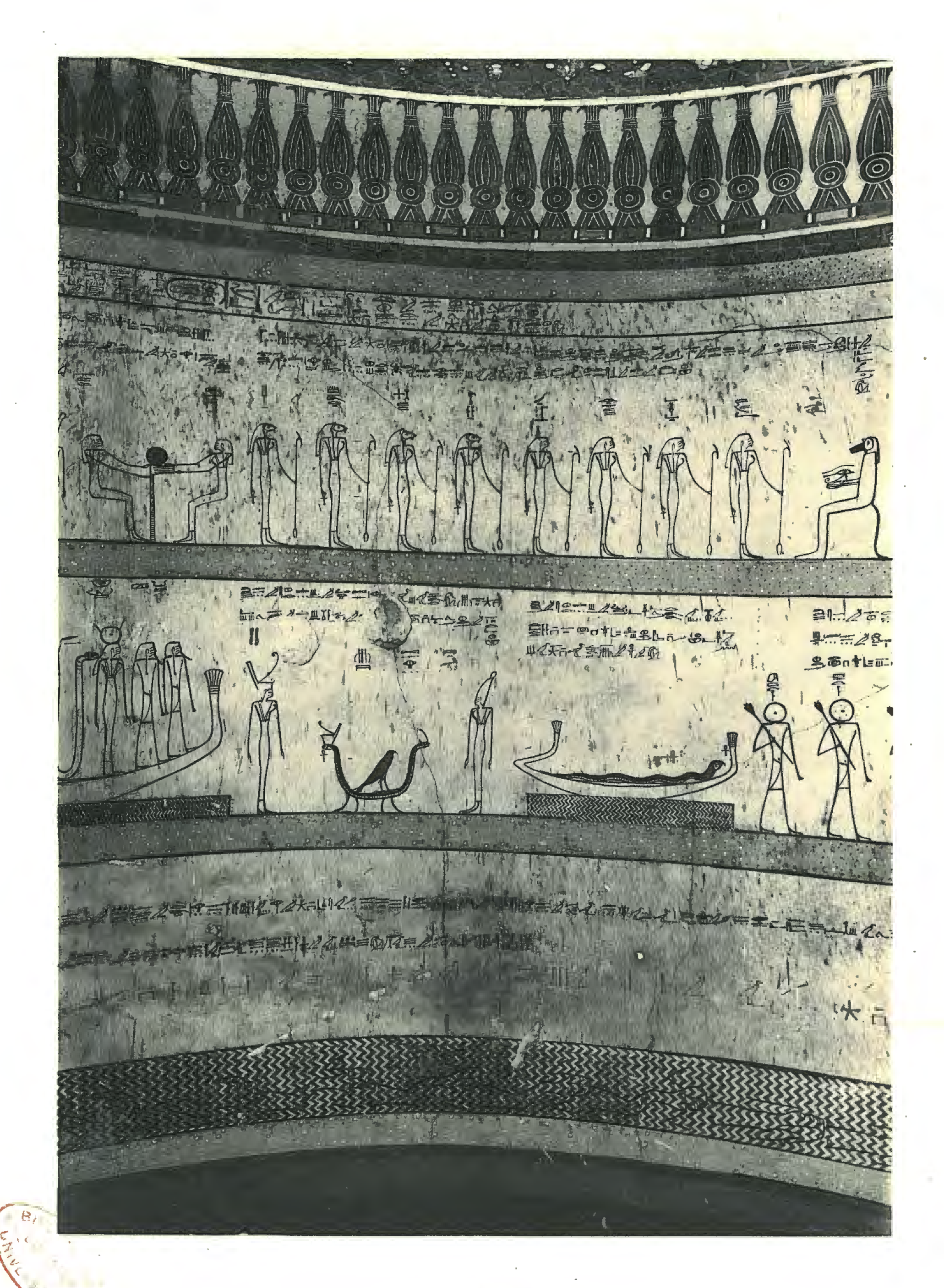


Thoutmosis, IXe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

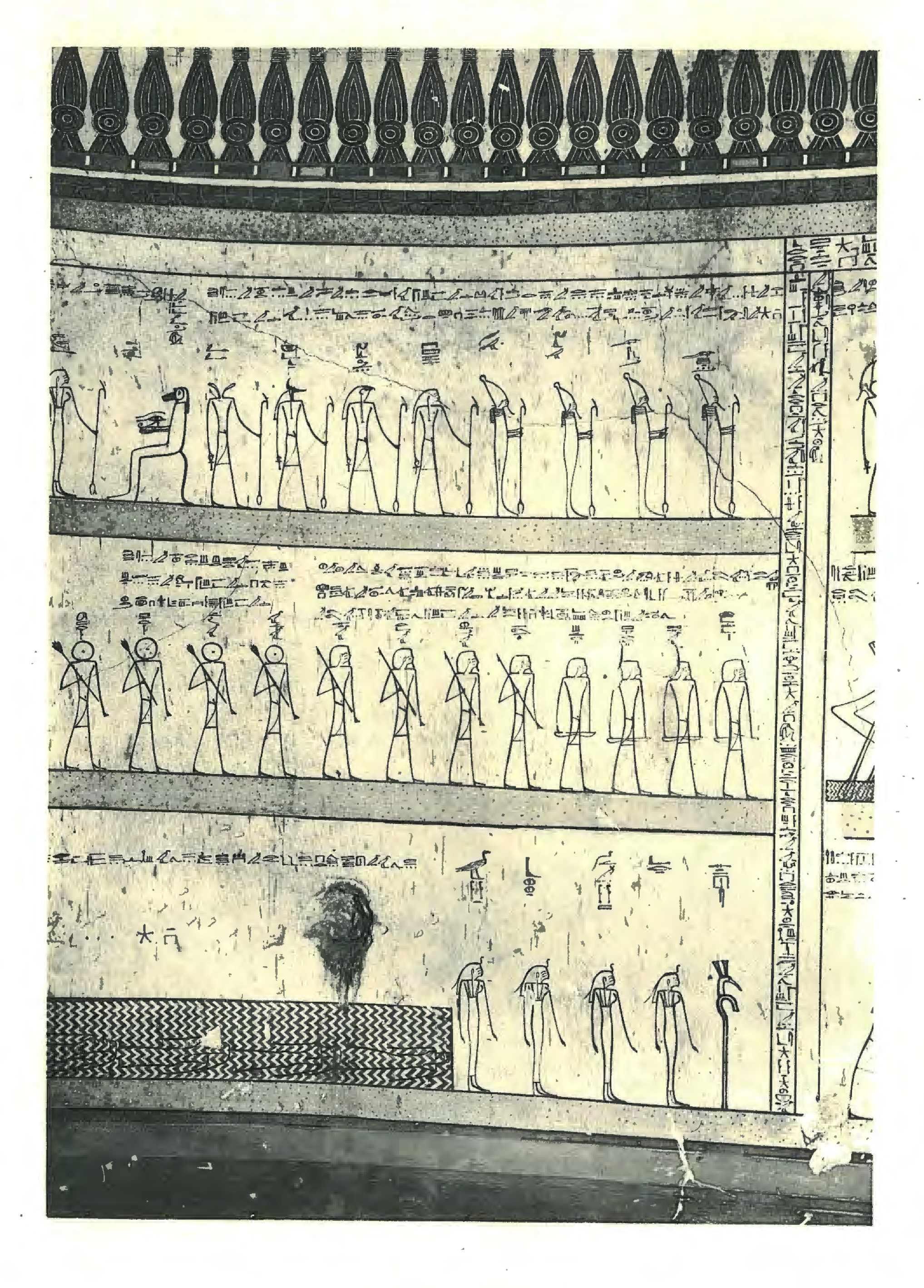


Thoutmosis, IXe et Xe heures.

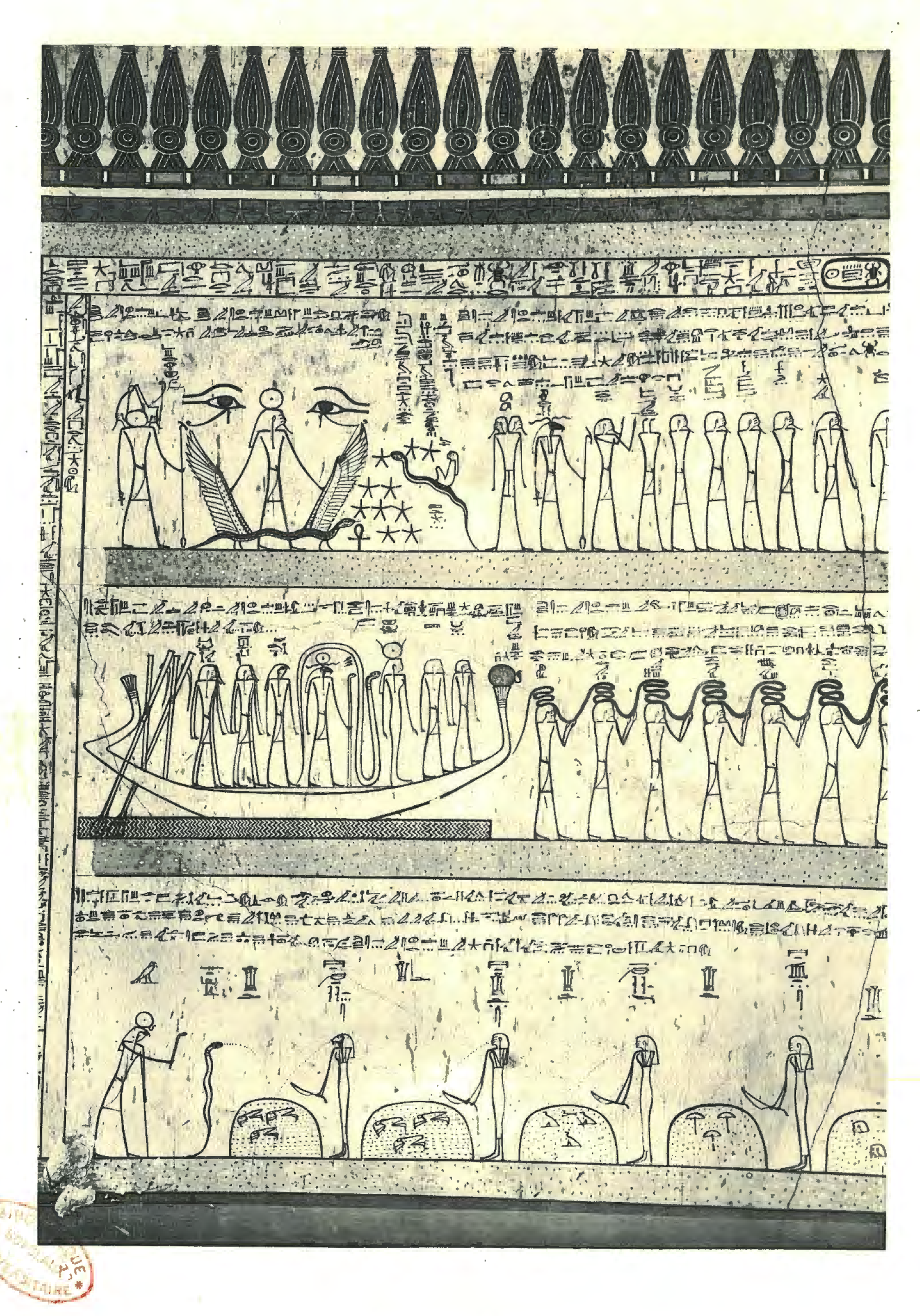


Thoutmosis, Xe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

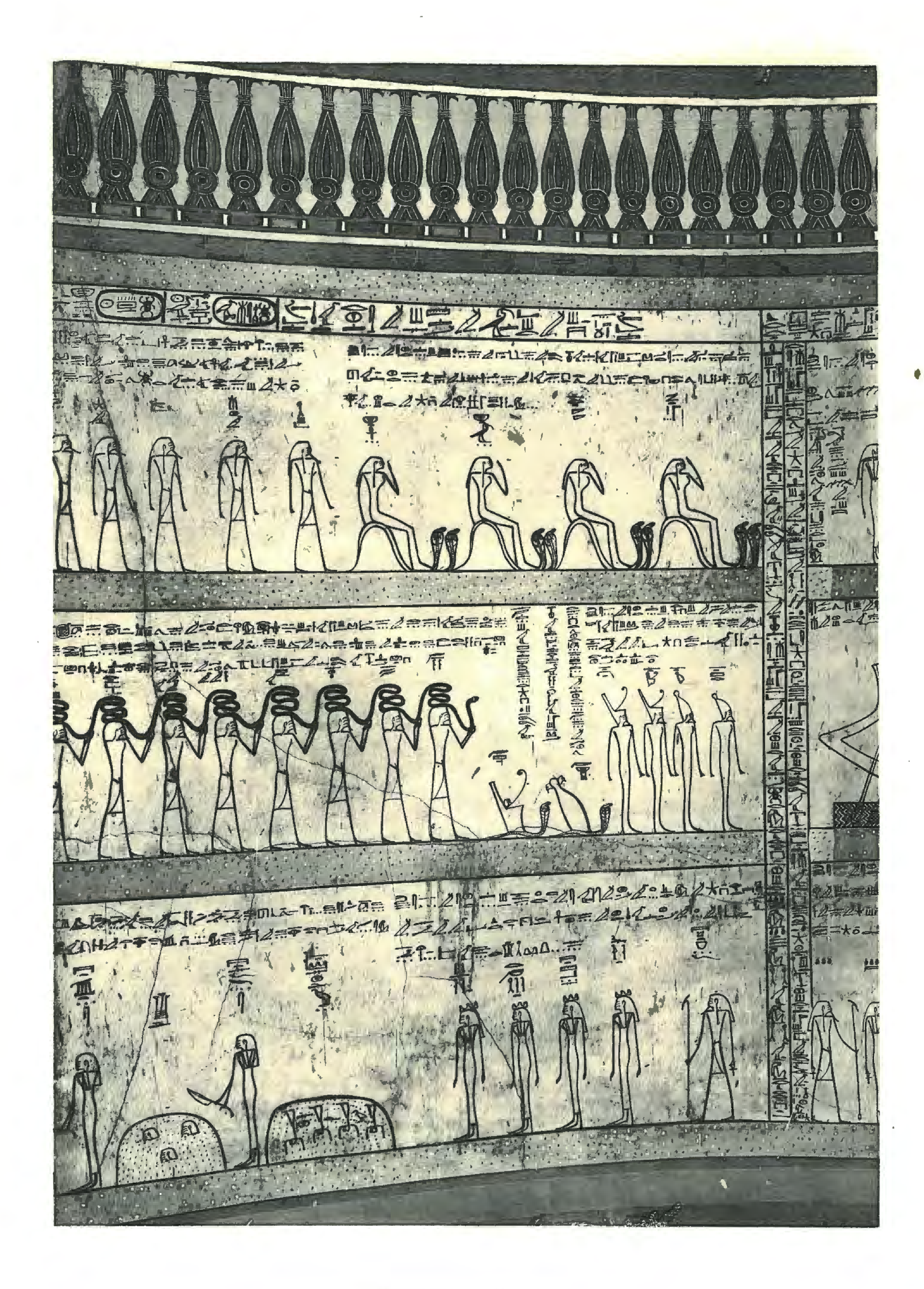


Thoutmosis, X^e heure.



Thoutmosis, XIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

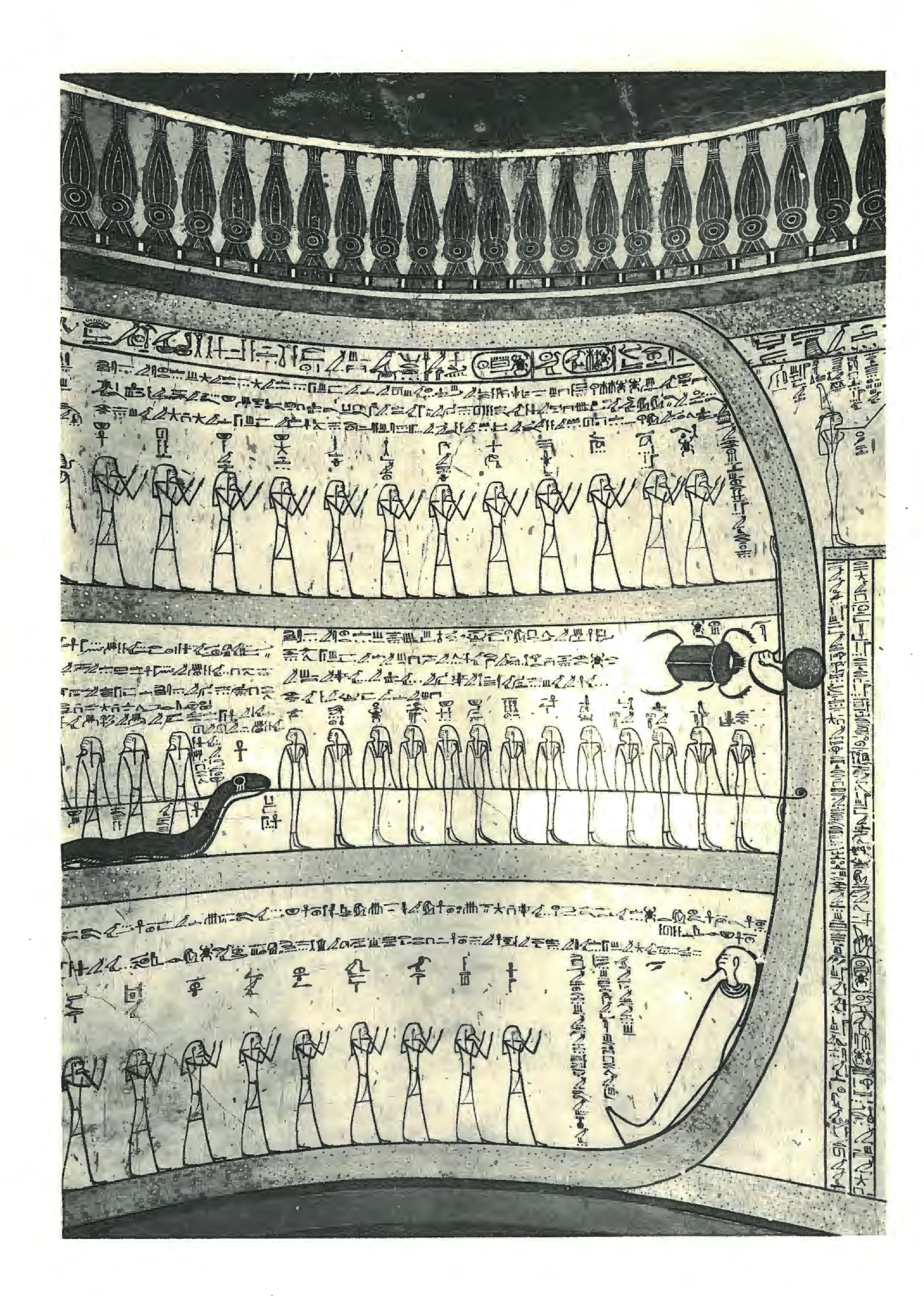


Thoutmosis, XIe heure.

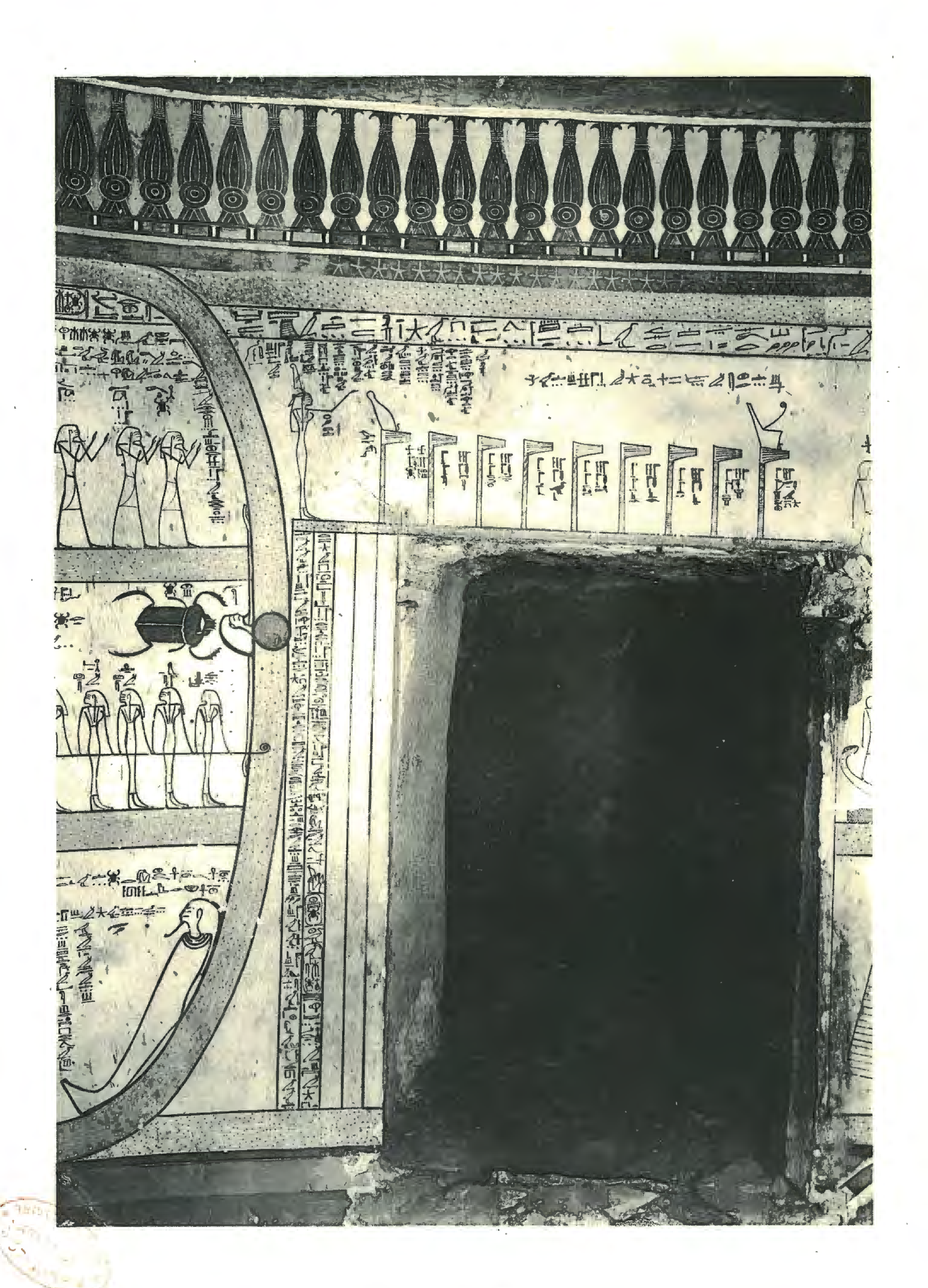


Thoutmosis, XIIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

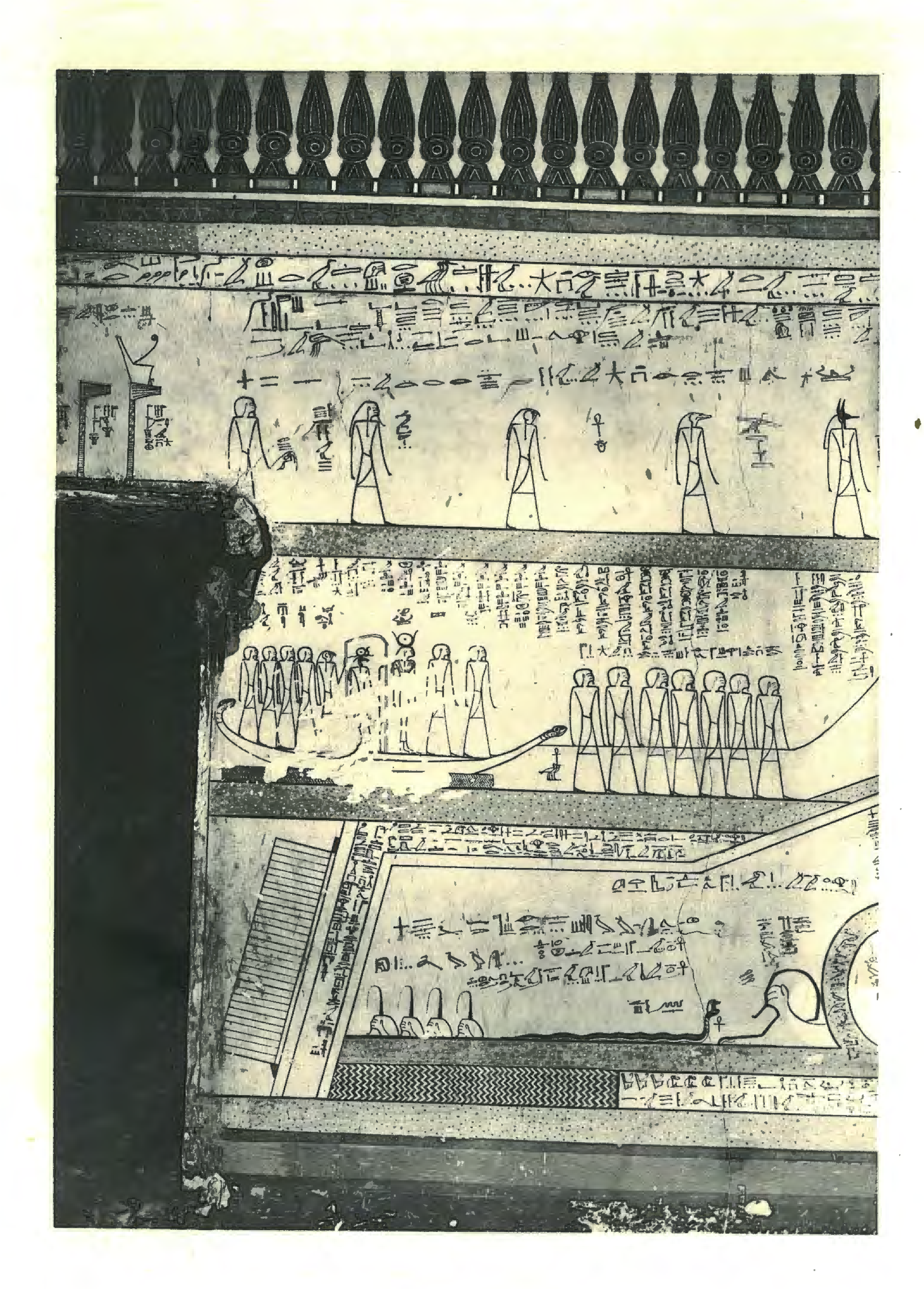


Thoutmosis, XIIe heure.

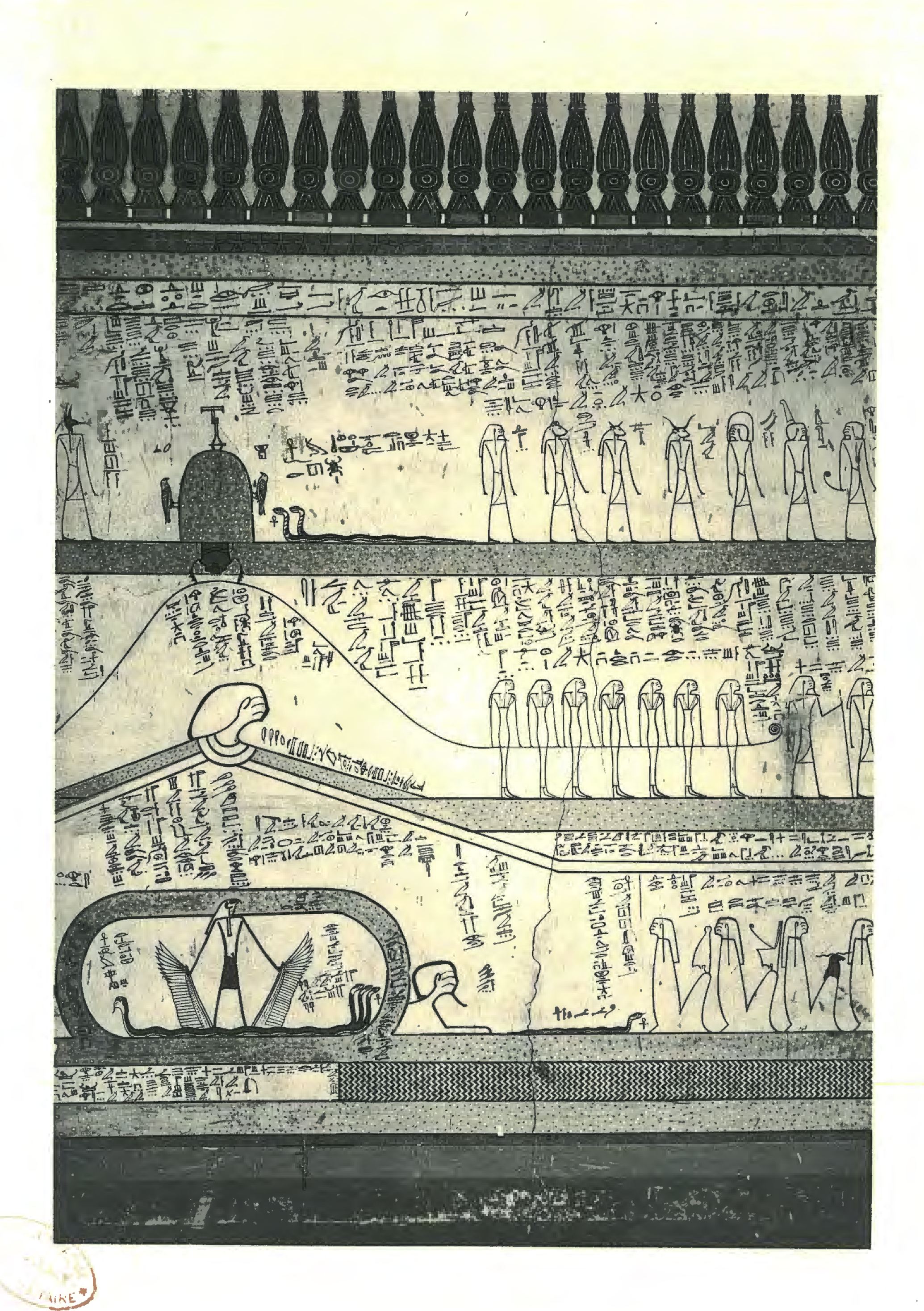


Thoutmosis, XIIe et Ve heures.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

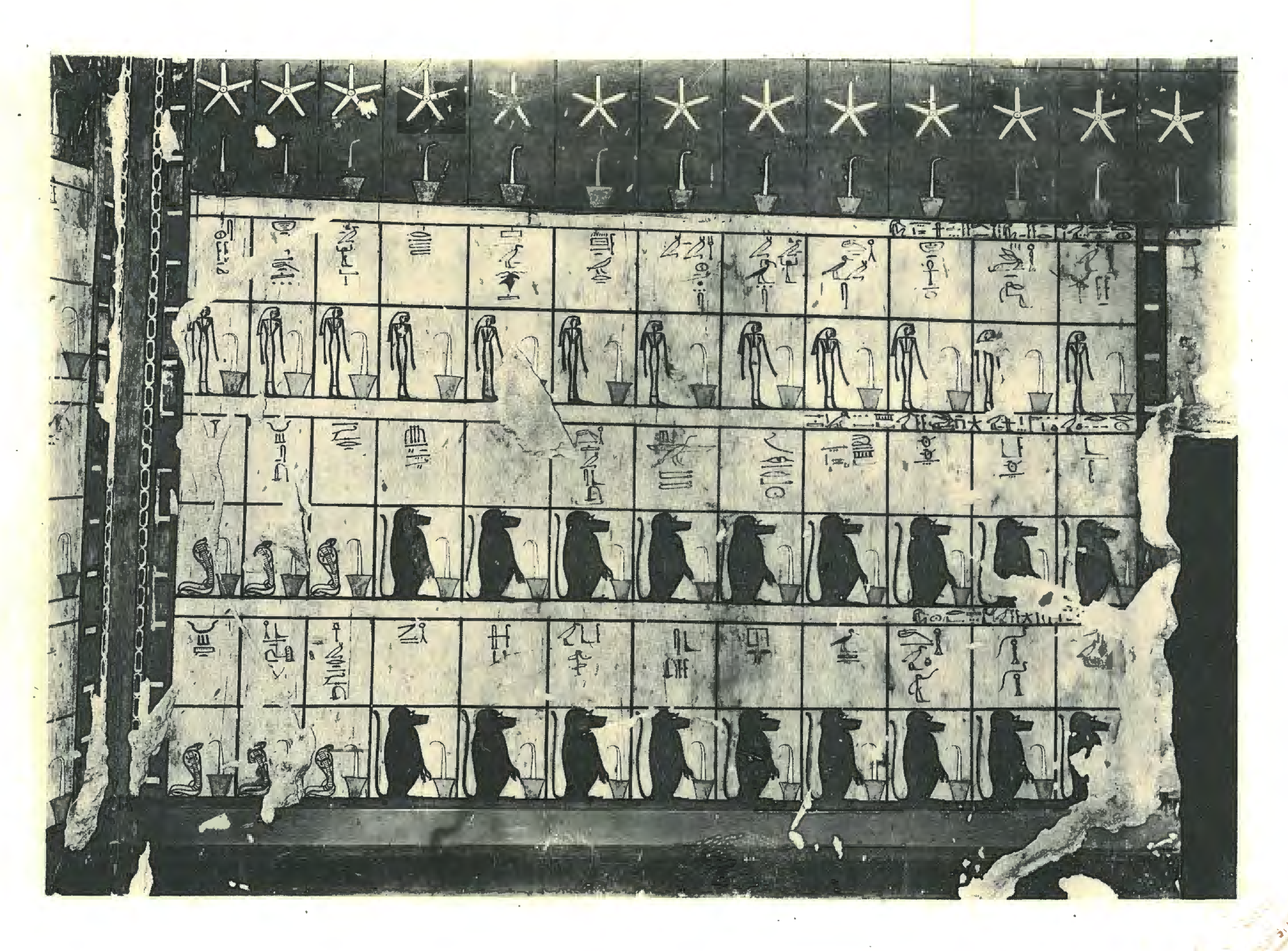


Thoutmosis, V^e heure.

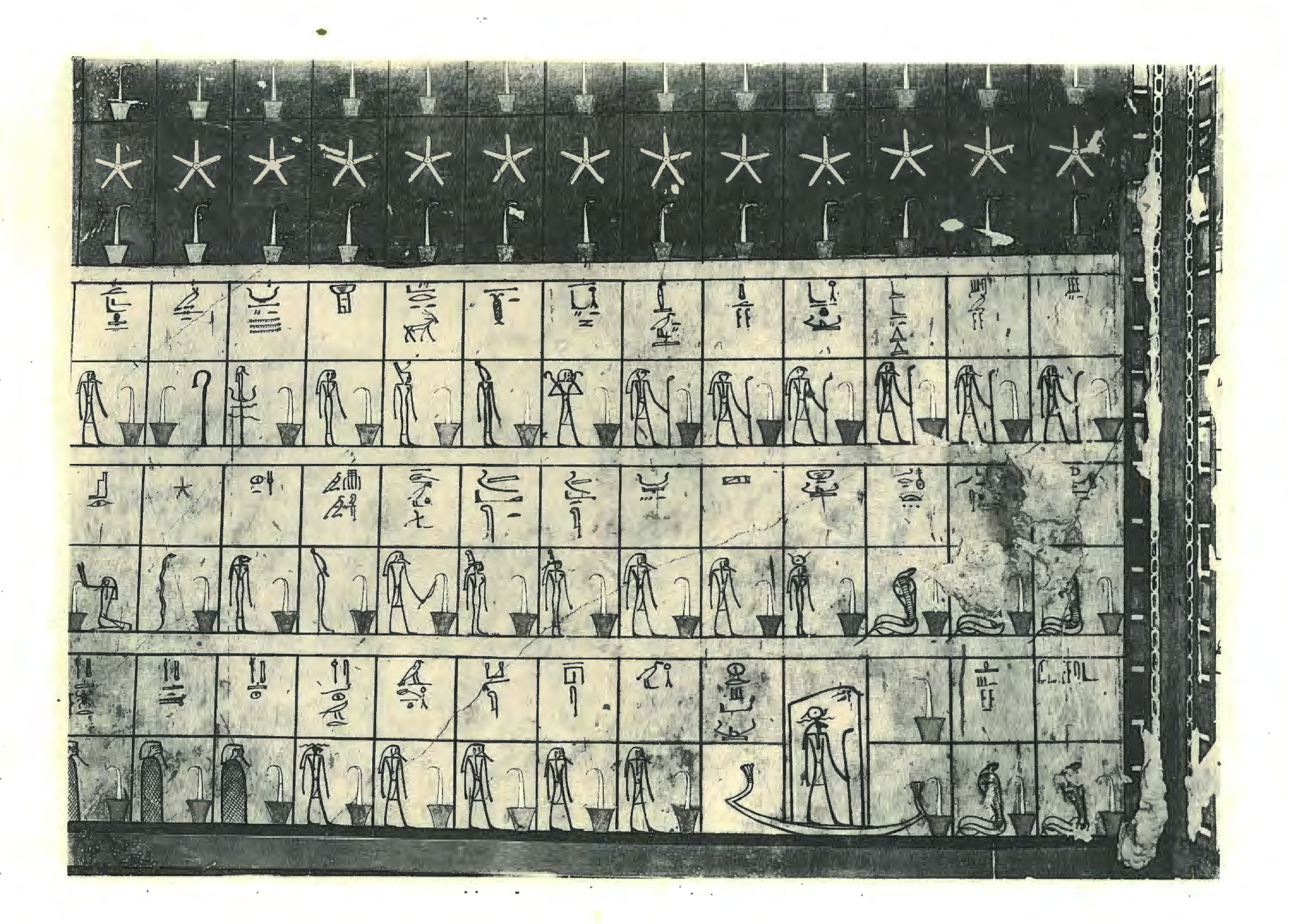


Thoutmosis, V^e heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

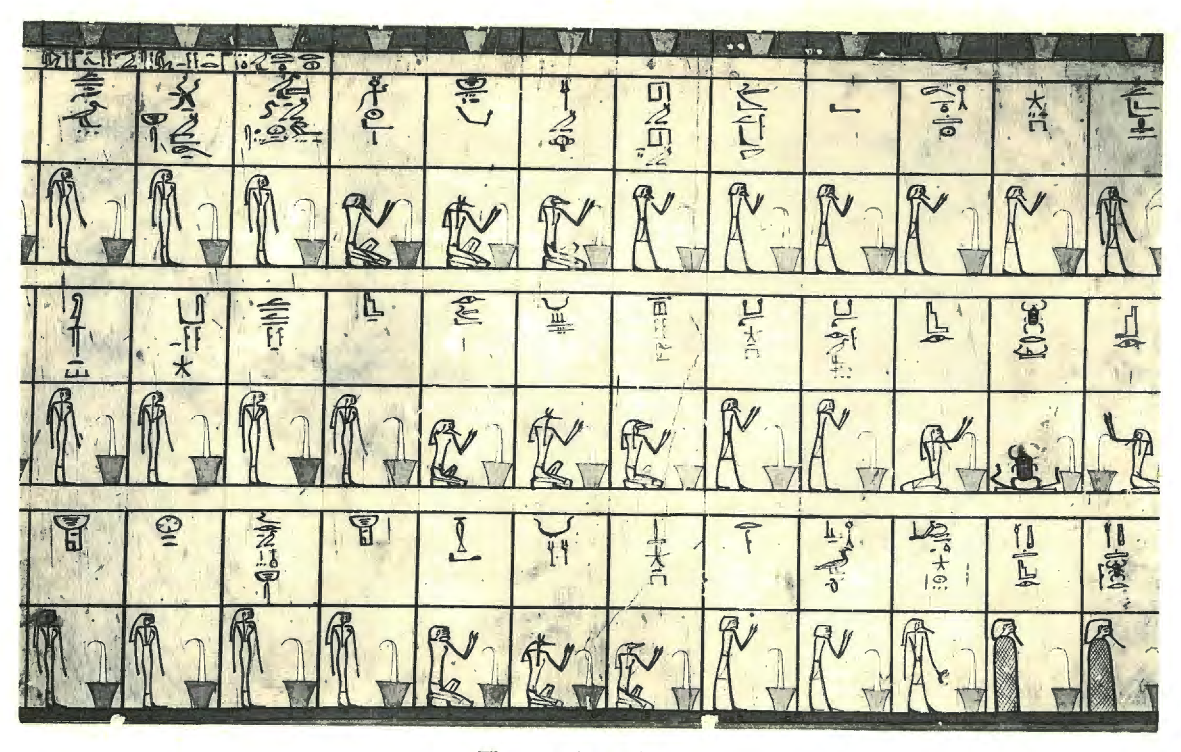


Thoutmosis, Ire heure.

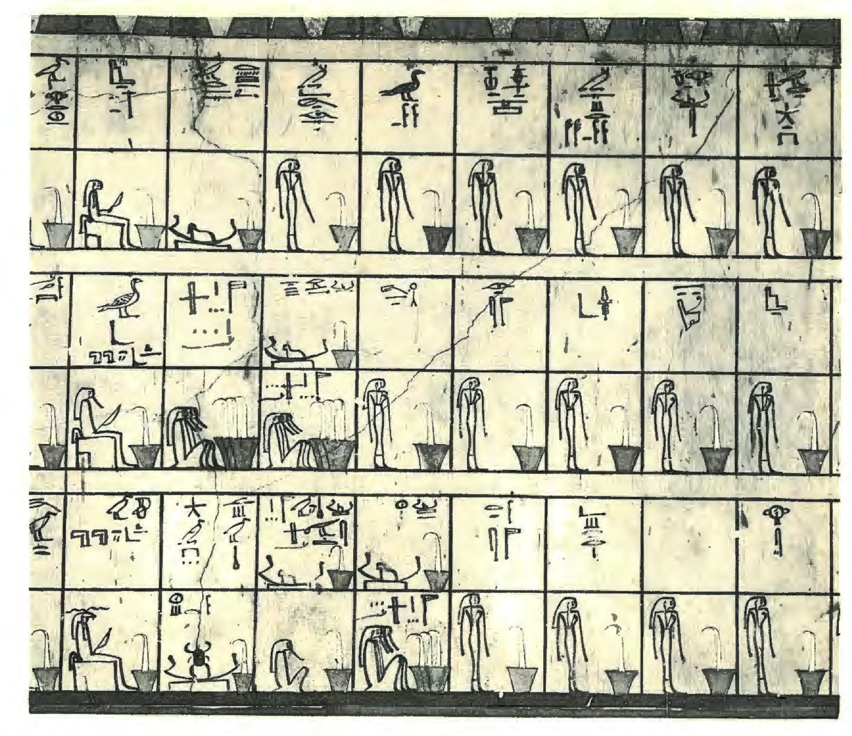


Thoutmosis, Ire heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.



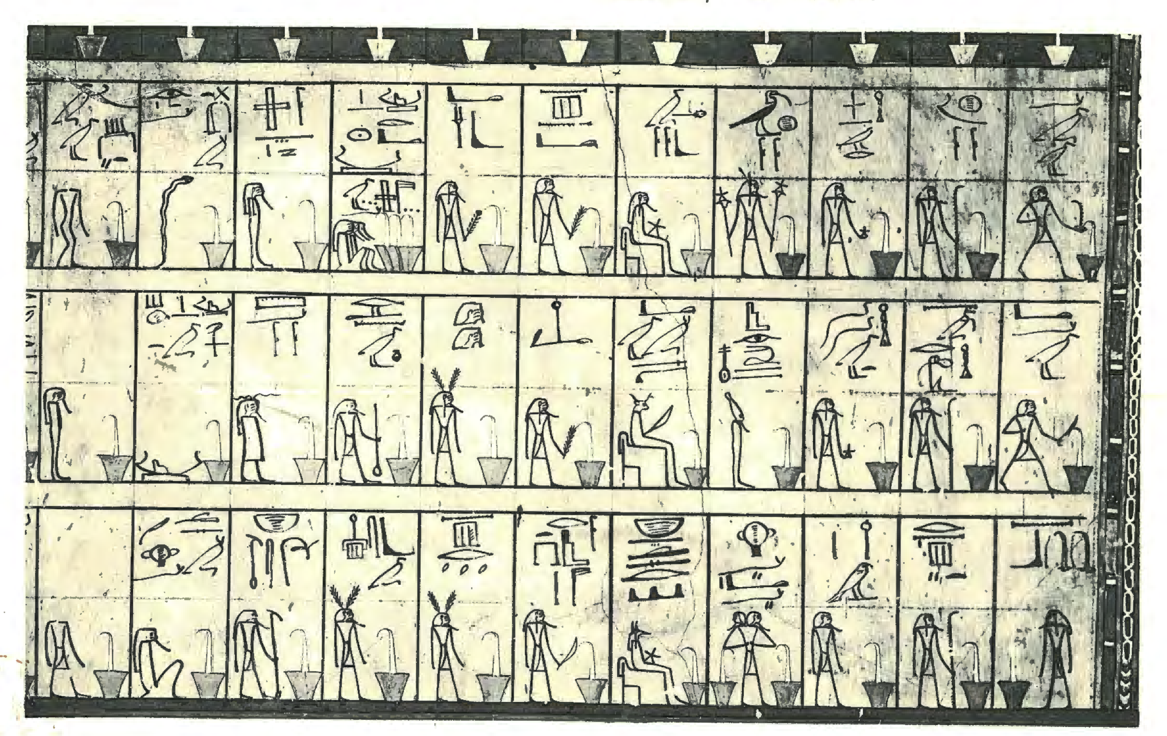
Thoutmosis, Ire heure.



Thoutmosis, Ire et IIe heures.

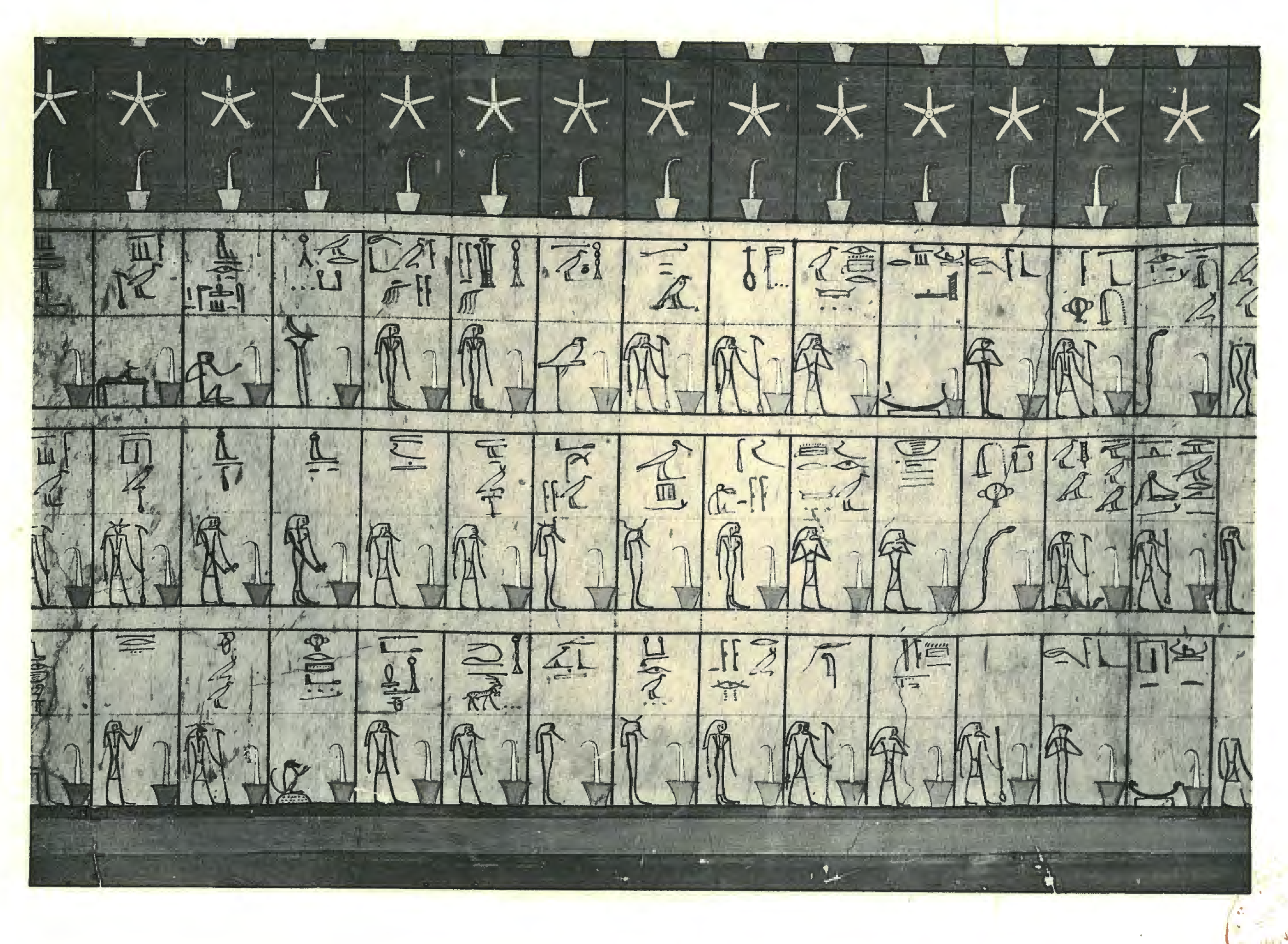


Thoutmosis, IIe heure.

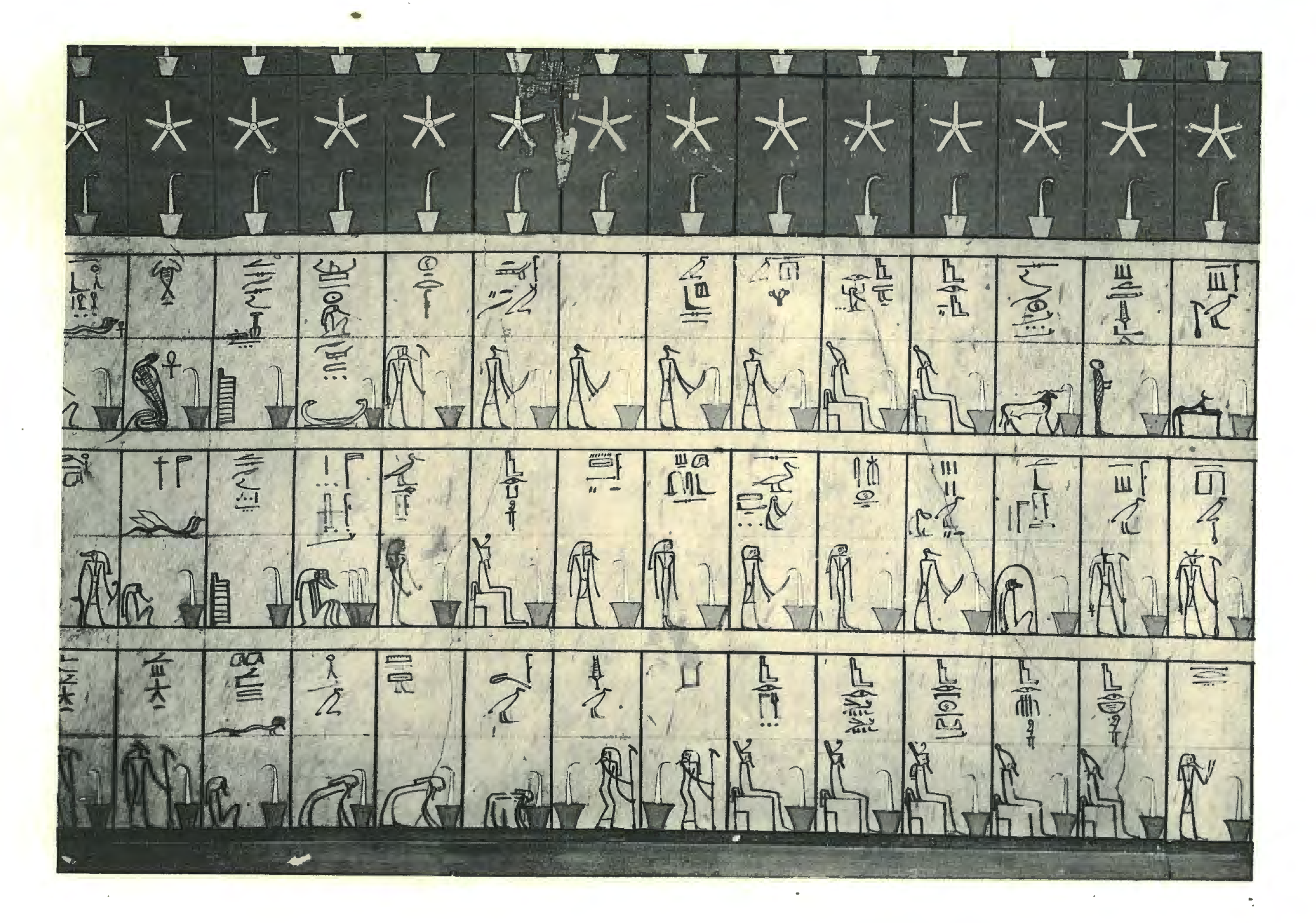


Thoutmosis, IIe et IIIe heures.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

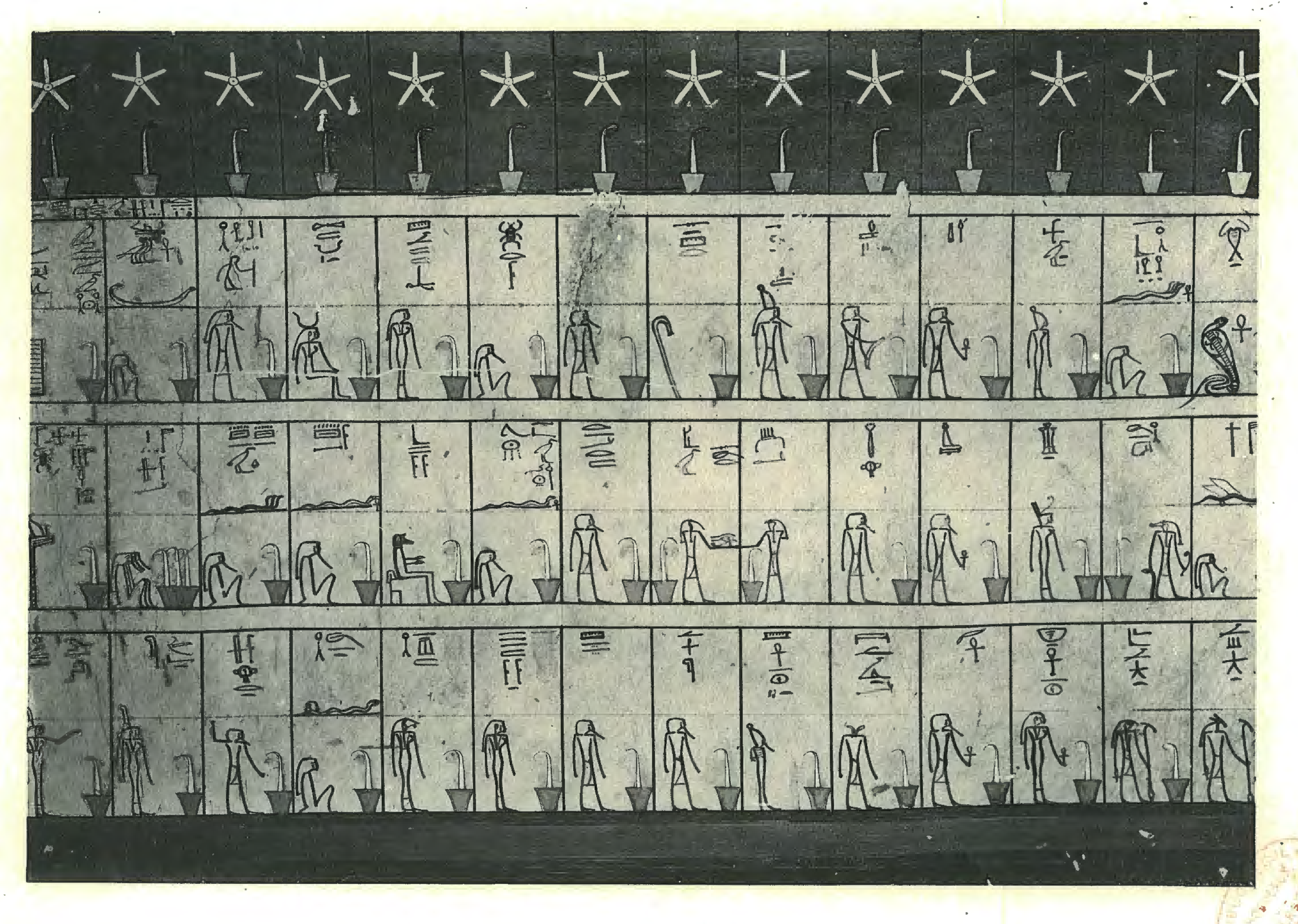


Thoutmosis, IIIe heure.

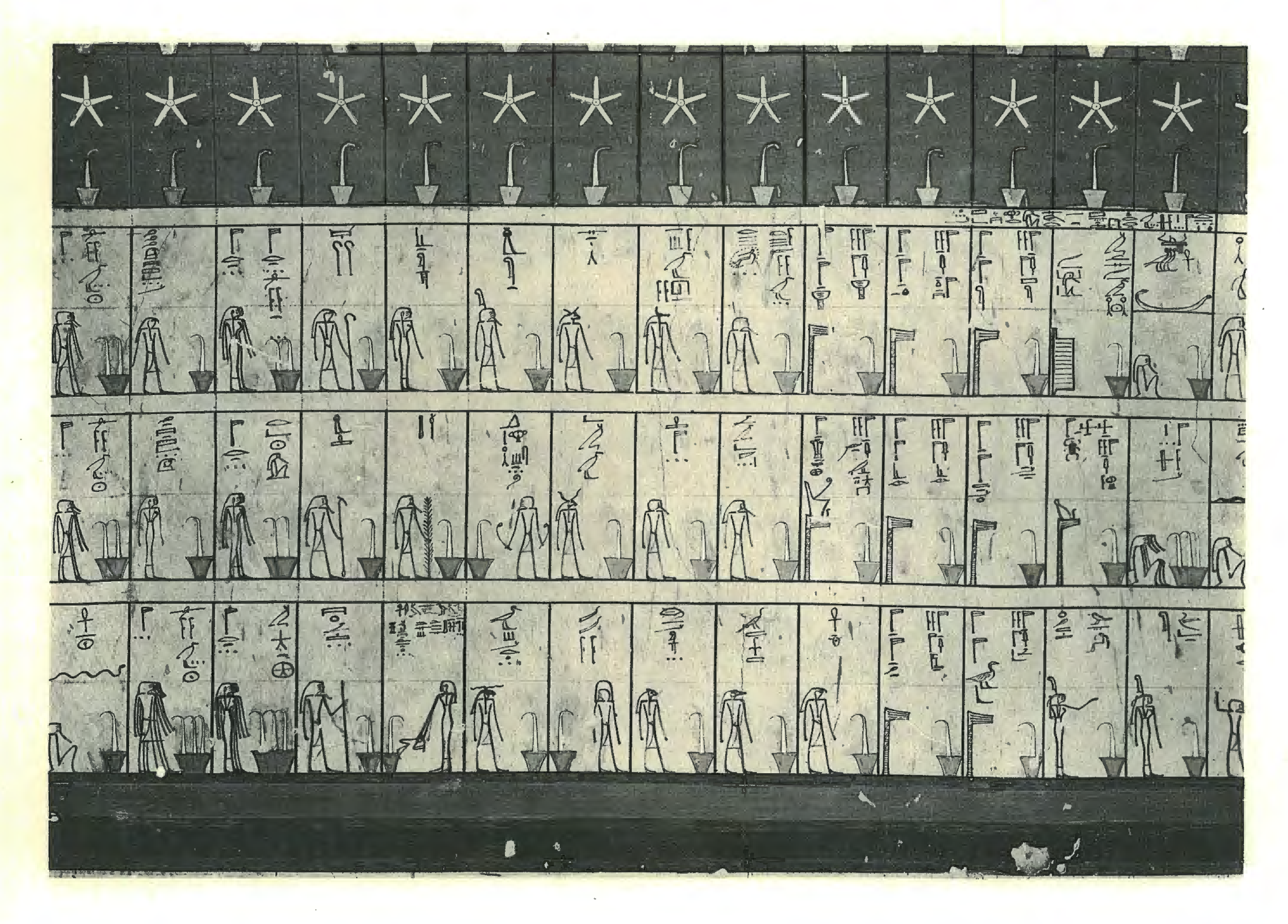


Thoutmosis, IIIe et IVe heures.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

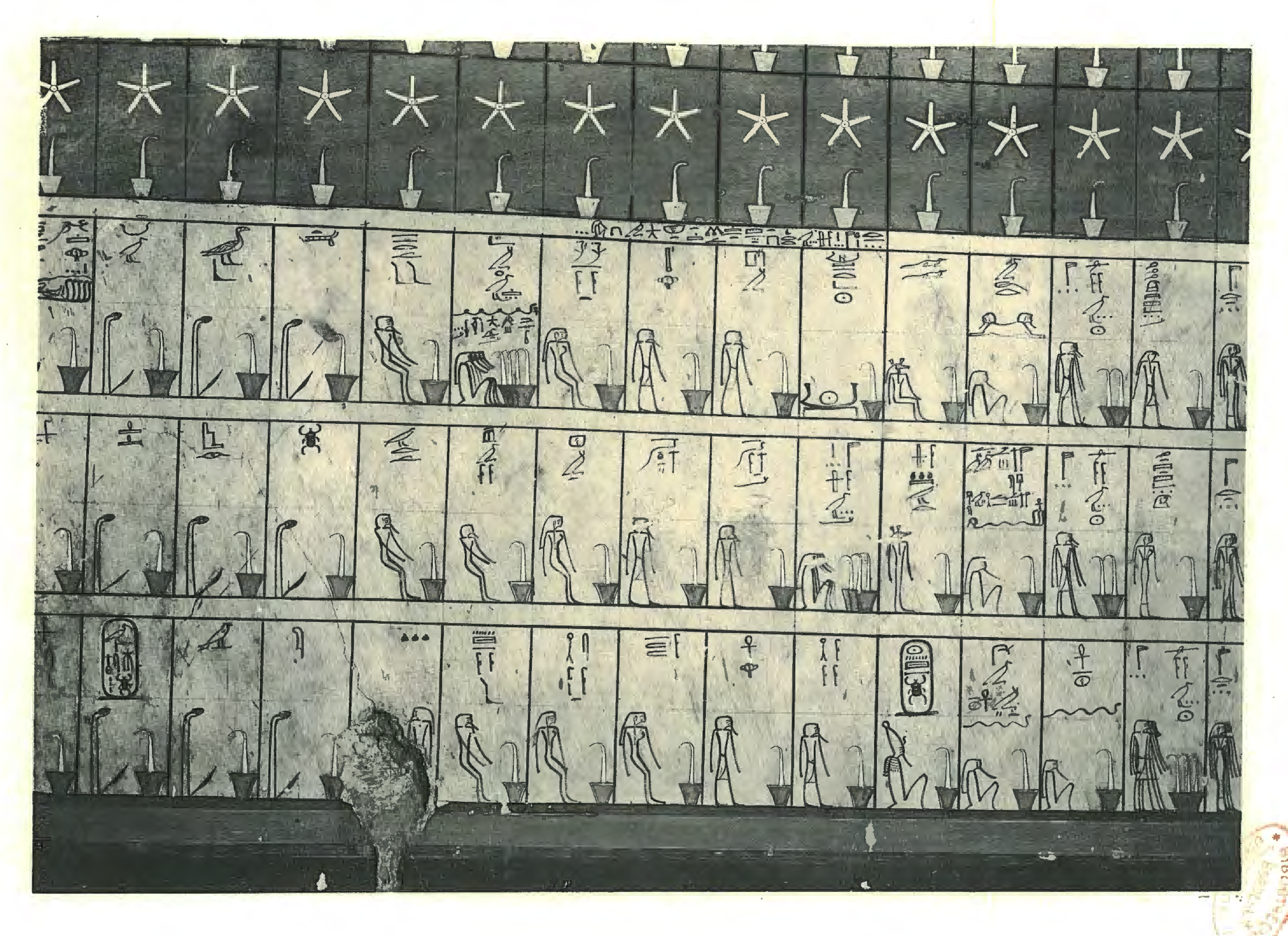


Thoutmosis, IVe et Ve heures.

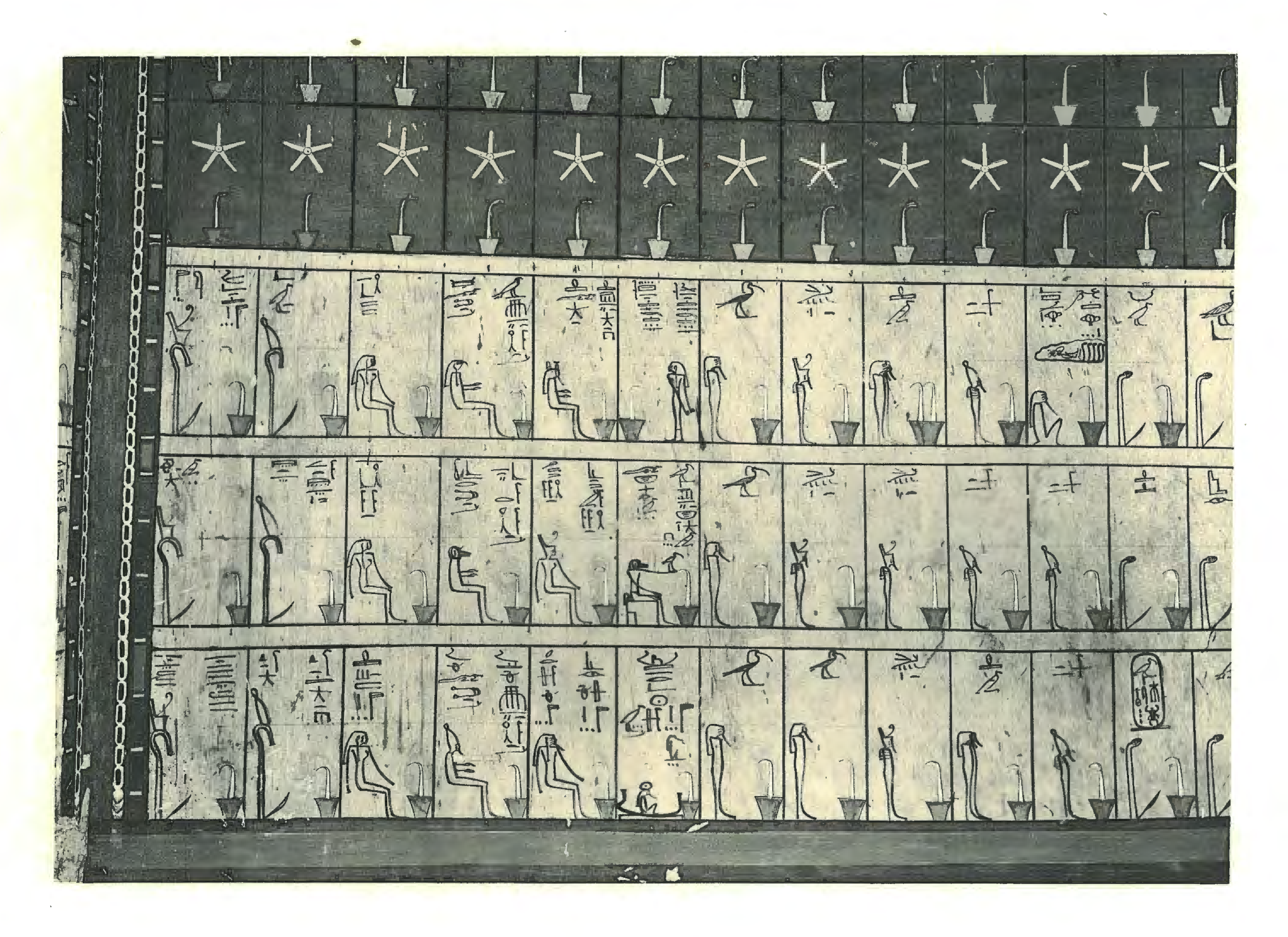


Thoutmosis, Ve heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

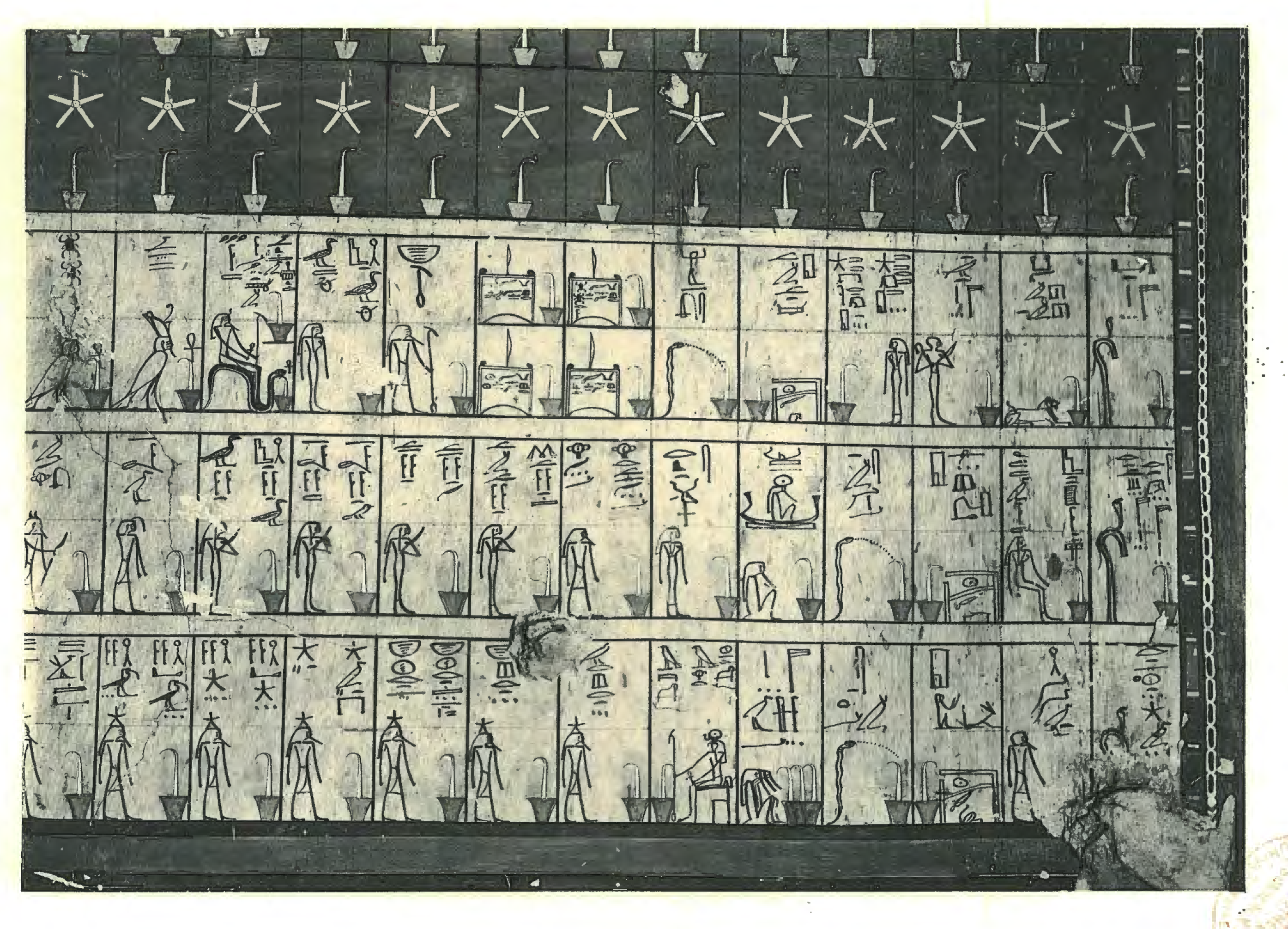


Thoutmosis, V^e et VIe heures.

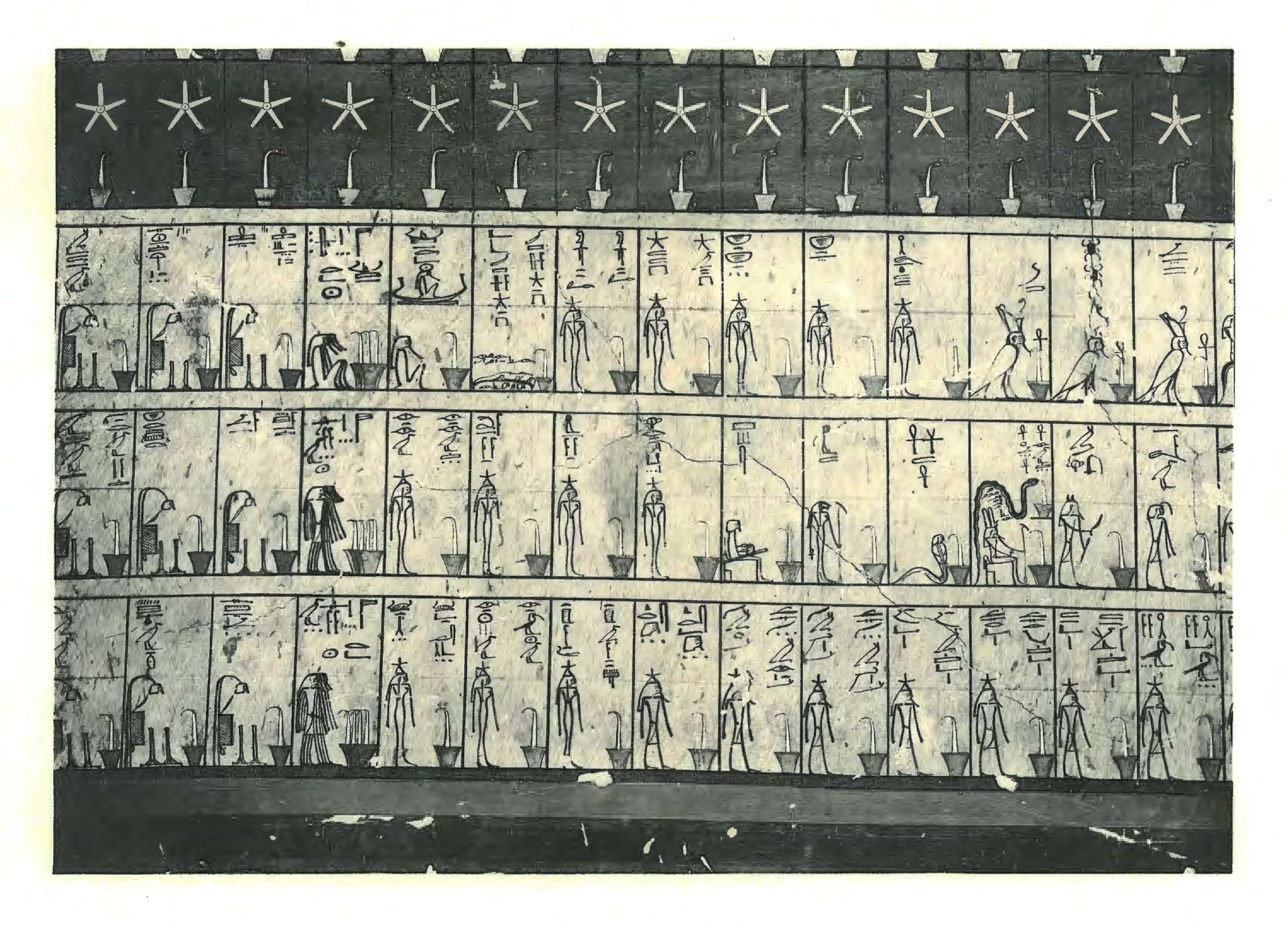


Thoutmosis, VIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

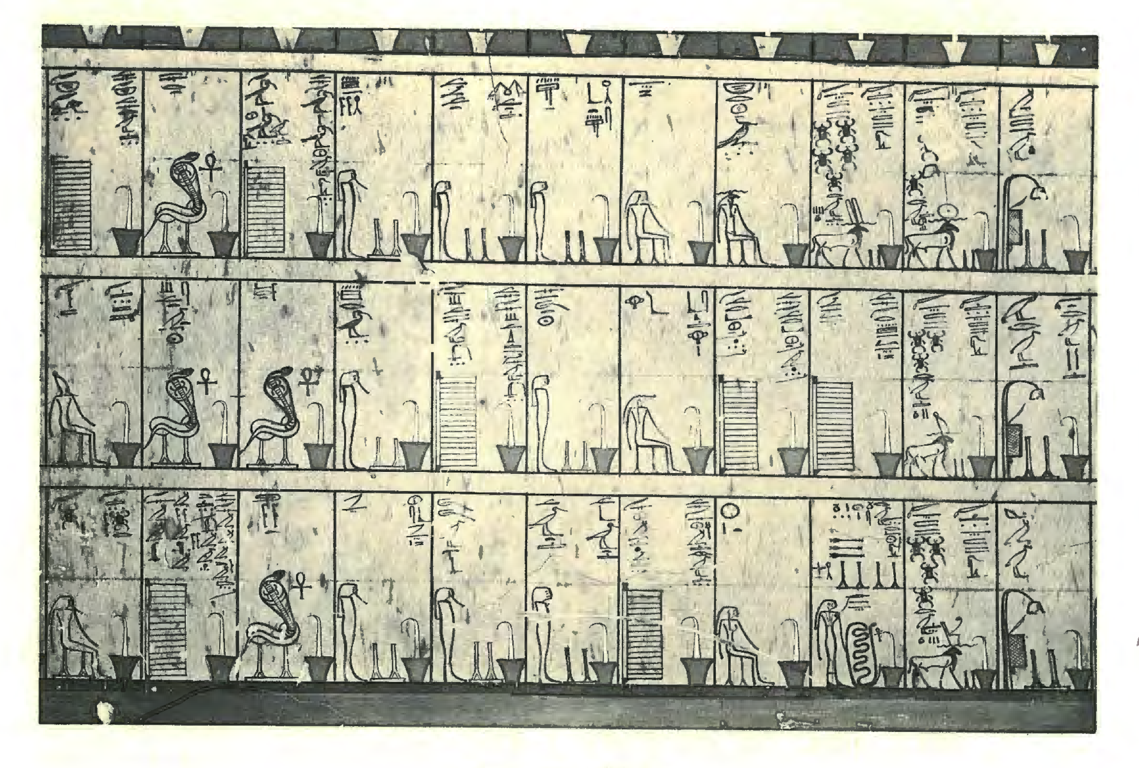


Thoutmosis, VIe et VIIe heures.

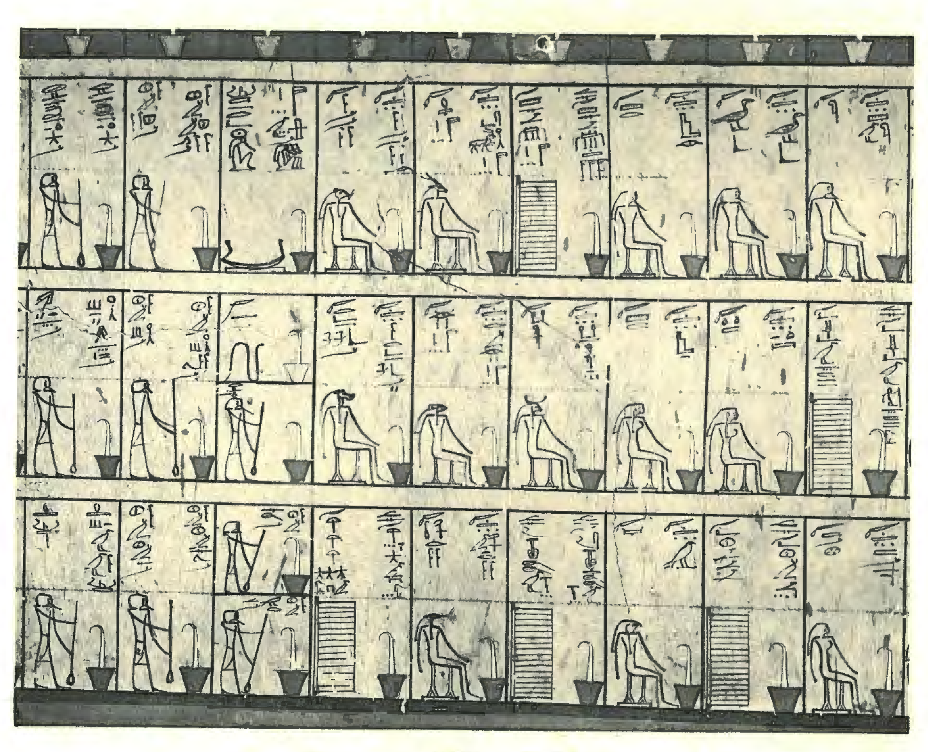


Thoutmosis, VIIe et VIIIe heures.

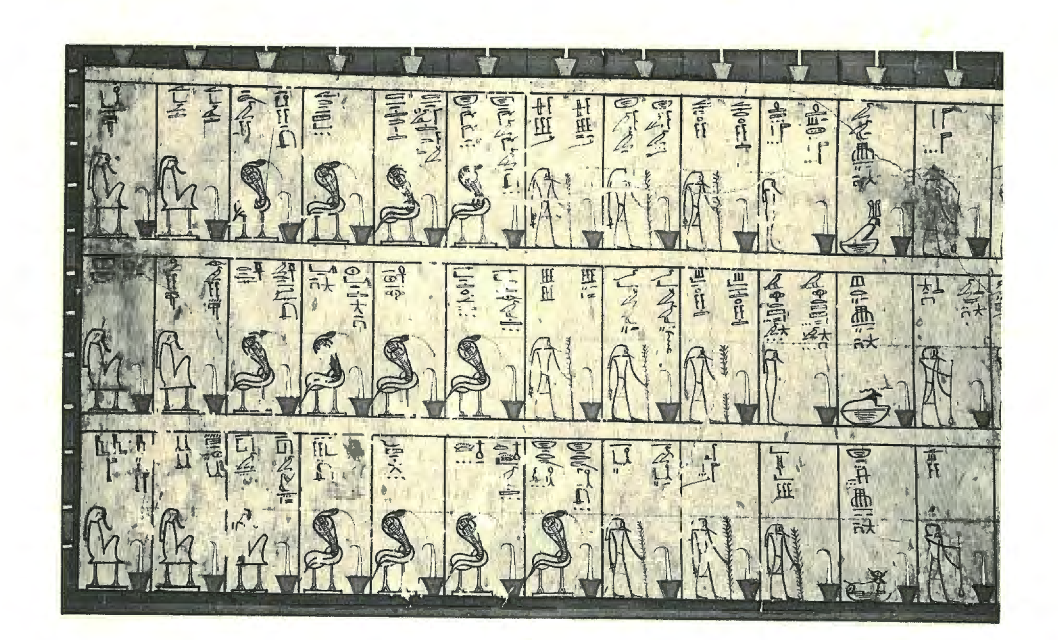
IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.



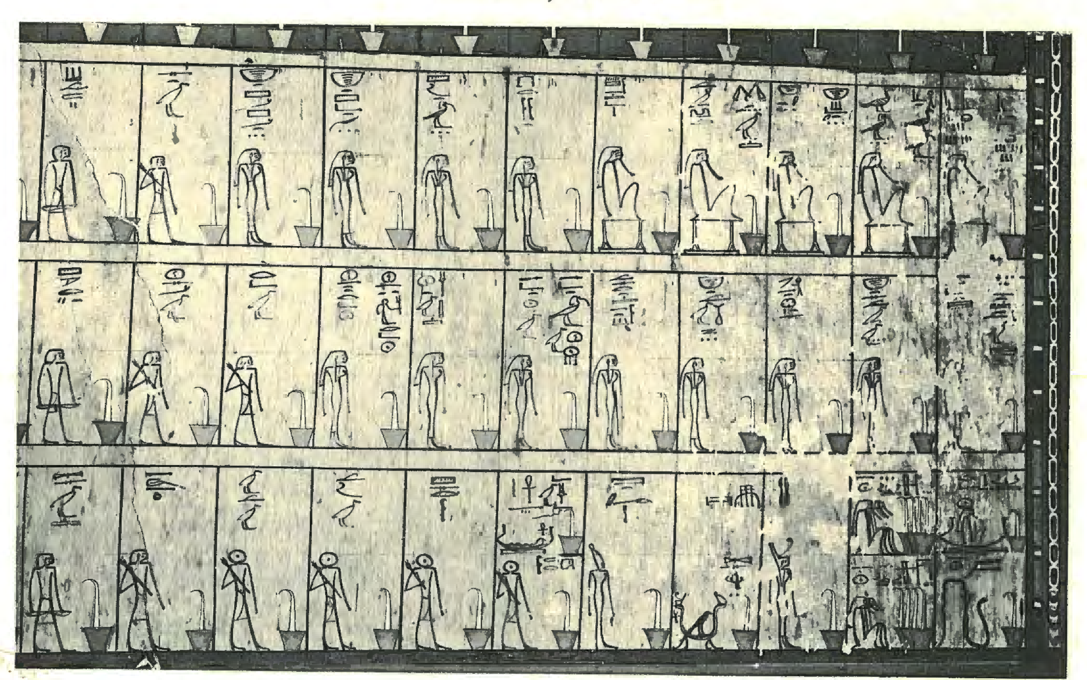
Thoutmosis, VIIIe heure.



Thoutmosis, VIIIe et IXe heures.

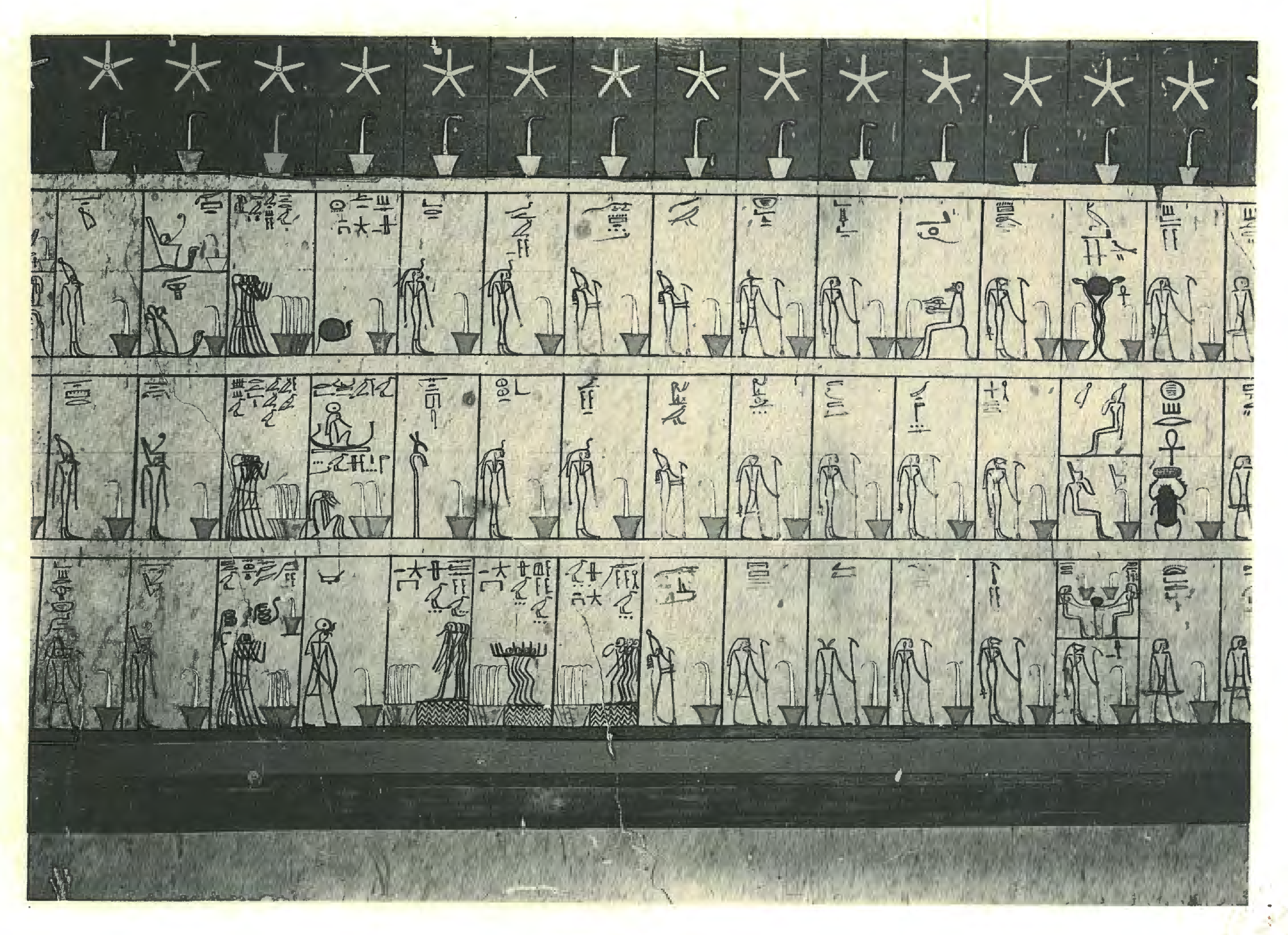


Thoutmosis, IXe heure.

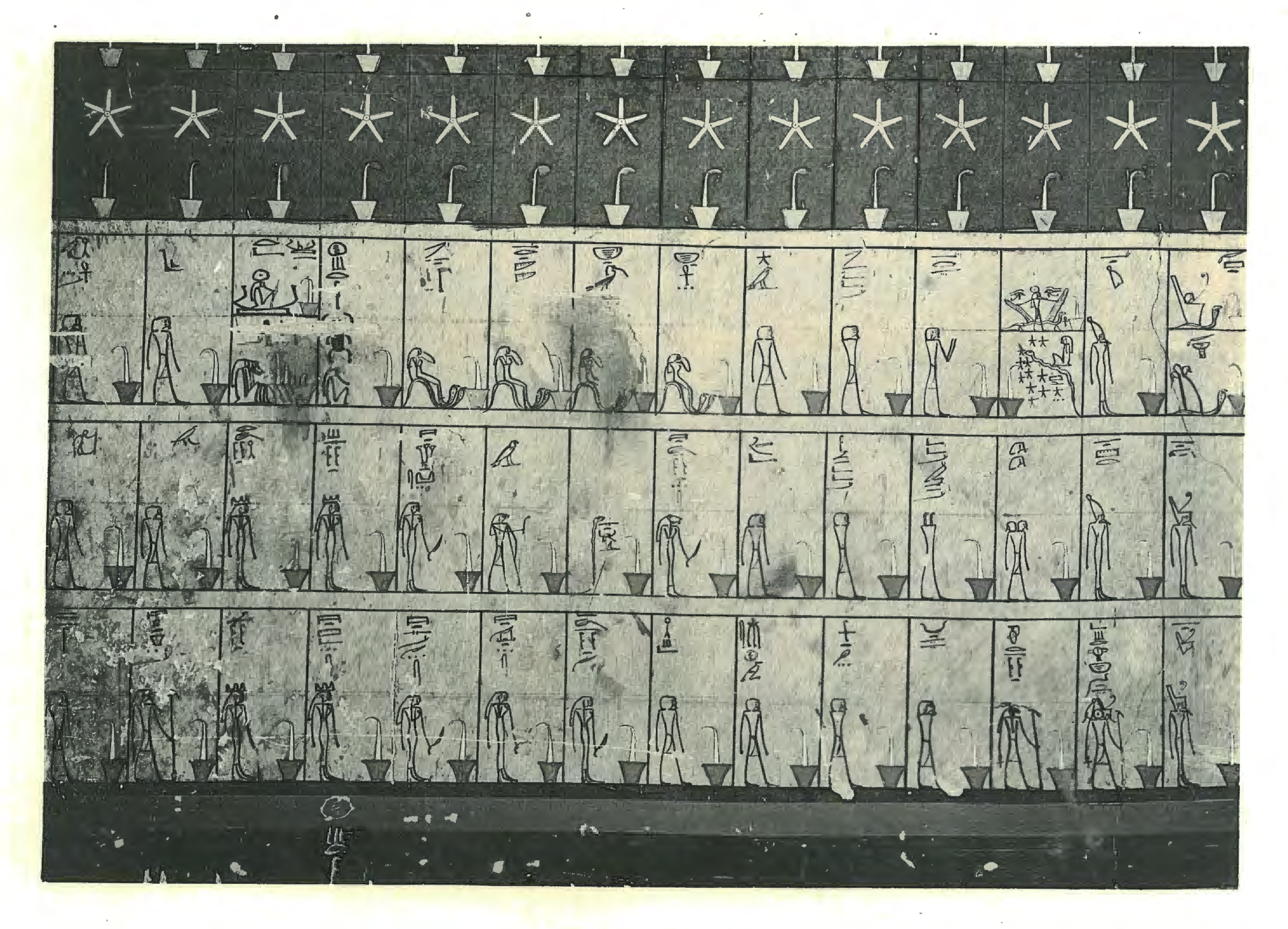


Thoutmosis, IXe et Xe heures.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

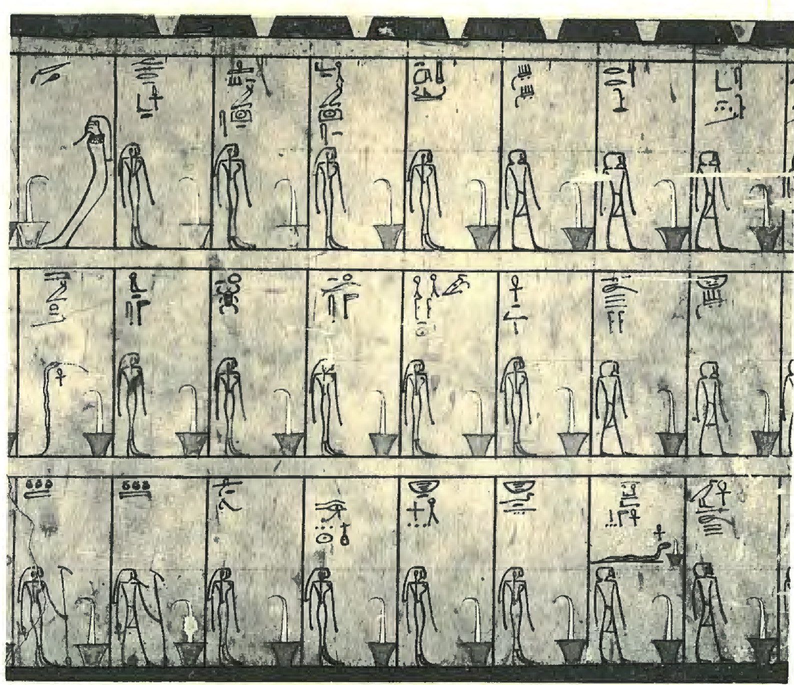


Thoutmosis, Xe et XIe heures.



Thoutmosis, XIe et XIIe heures.

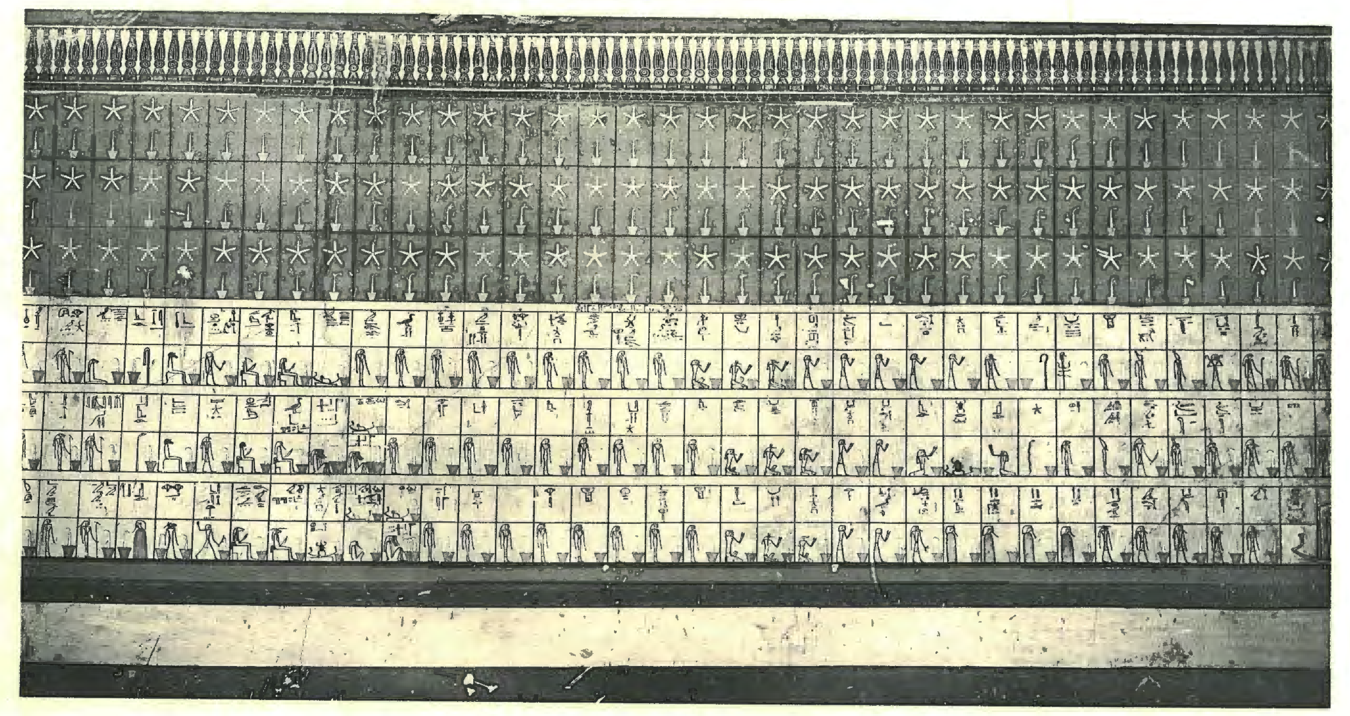
IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.



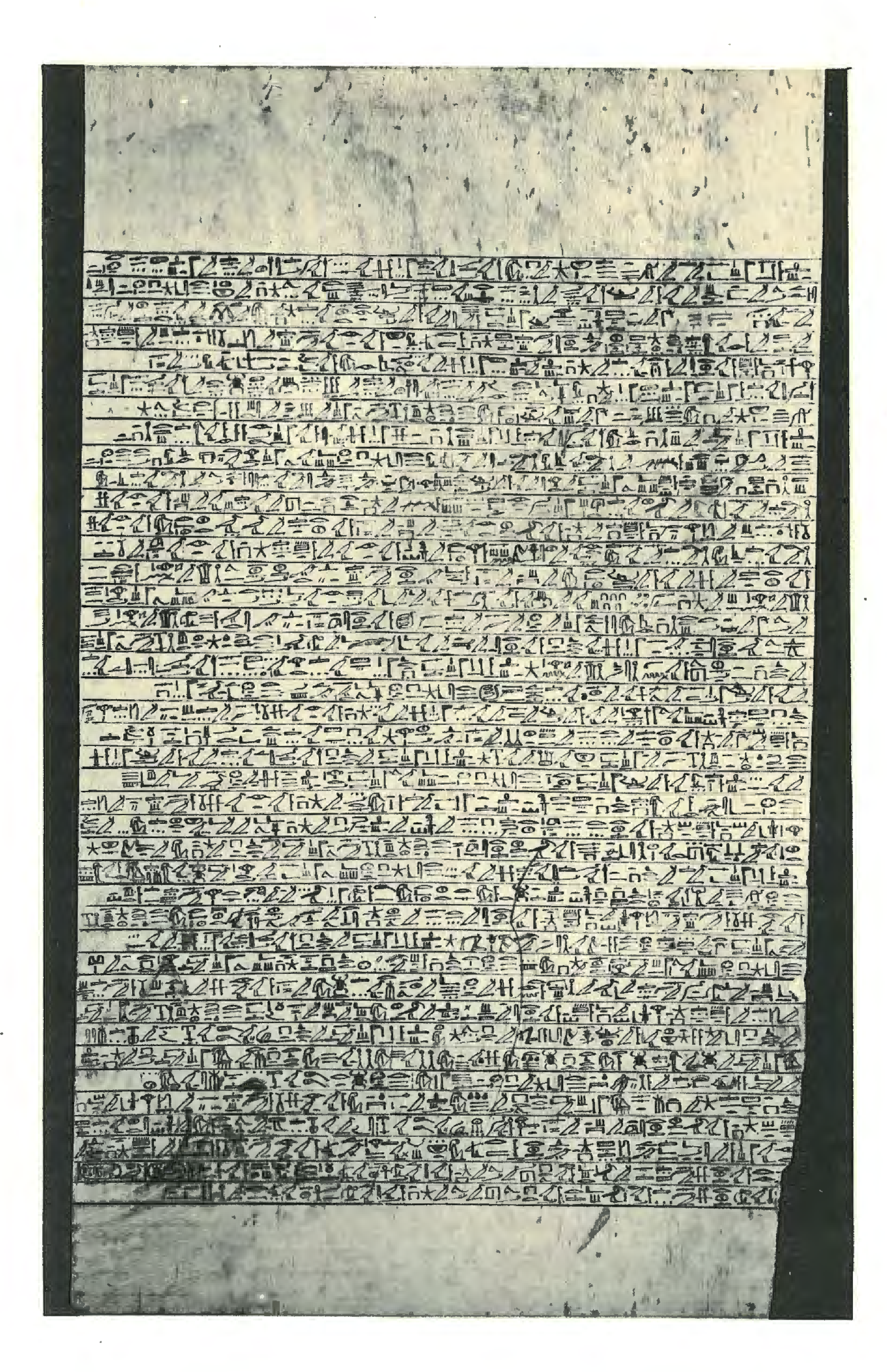
Thoutmosis, XIIe heure.



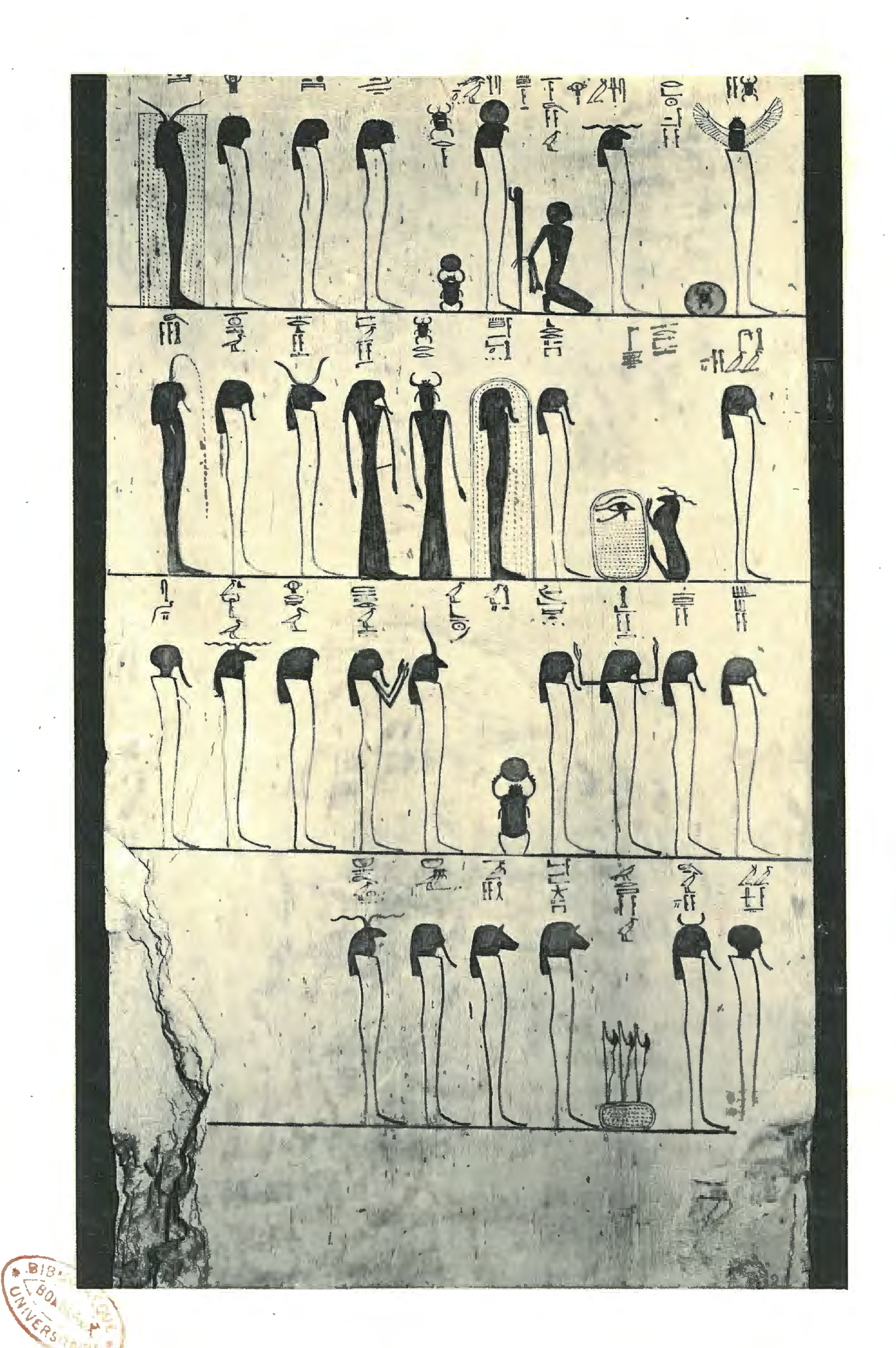
Thoutmosis, XIIe heure.



IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

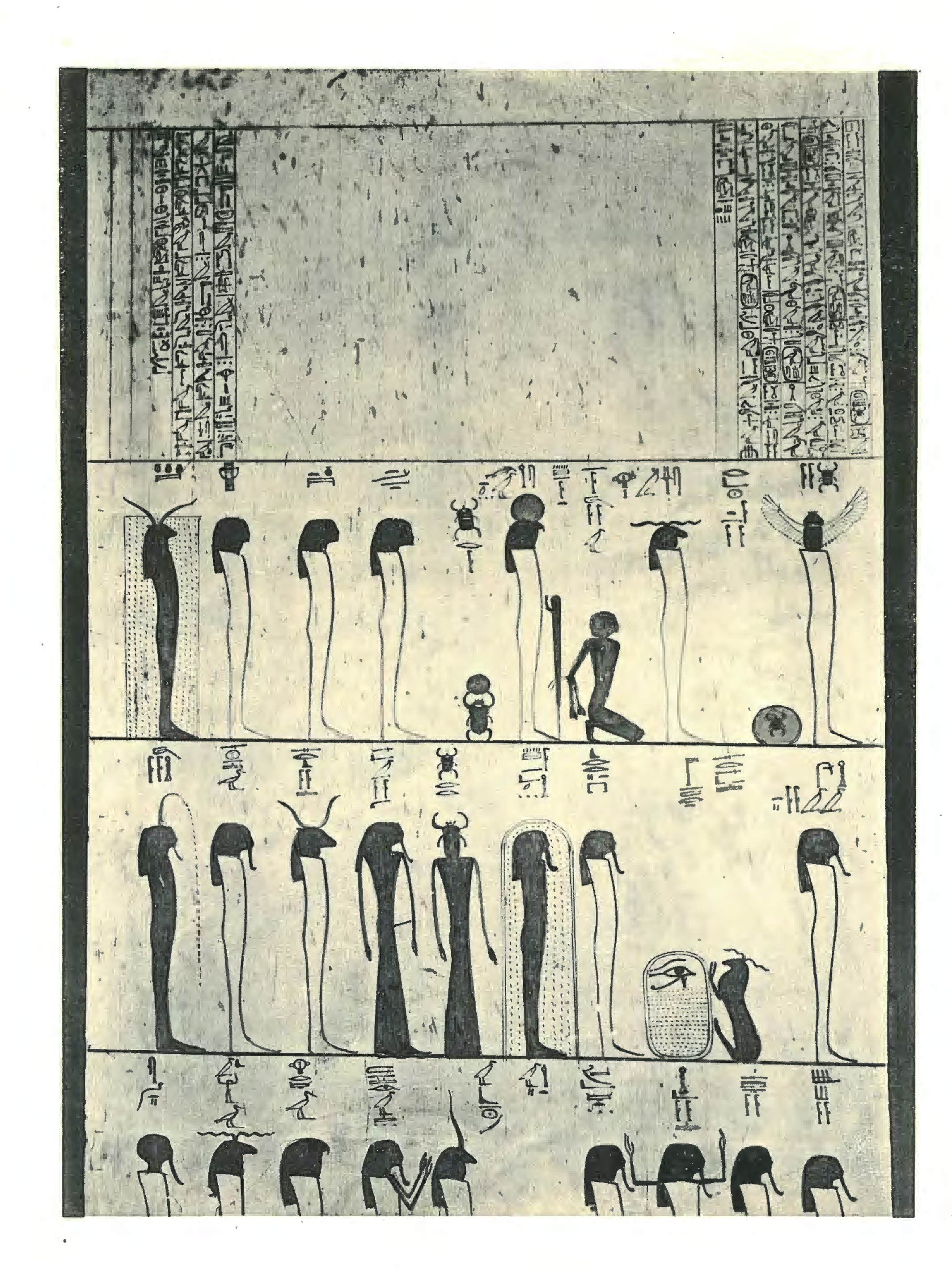


Thoutmosis, Abrégé, II[e] partie, I[er] pilier.

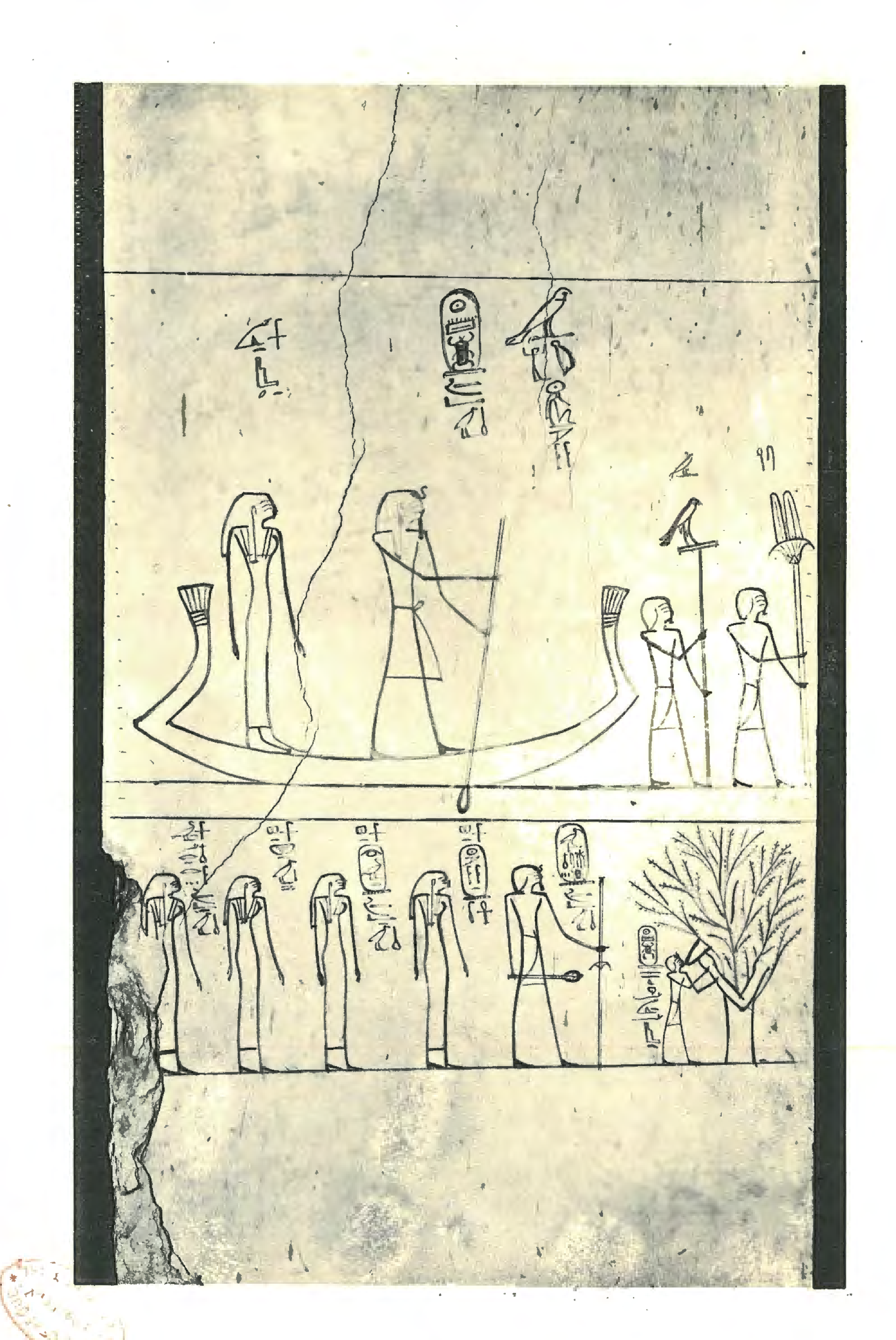


Thoutmosis, I[er] pilier, côté droit (partie inférieure).

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

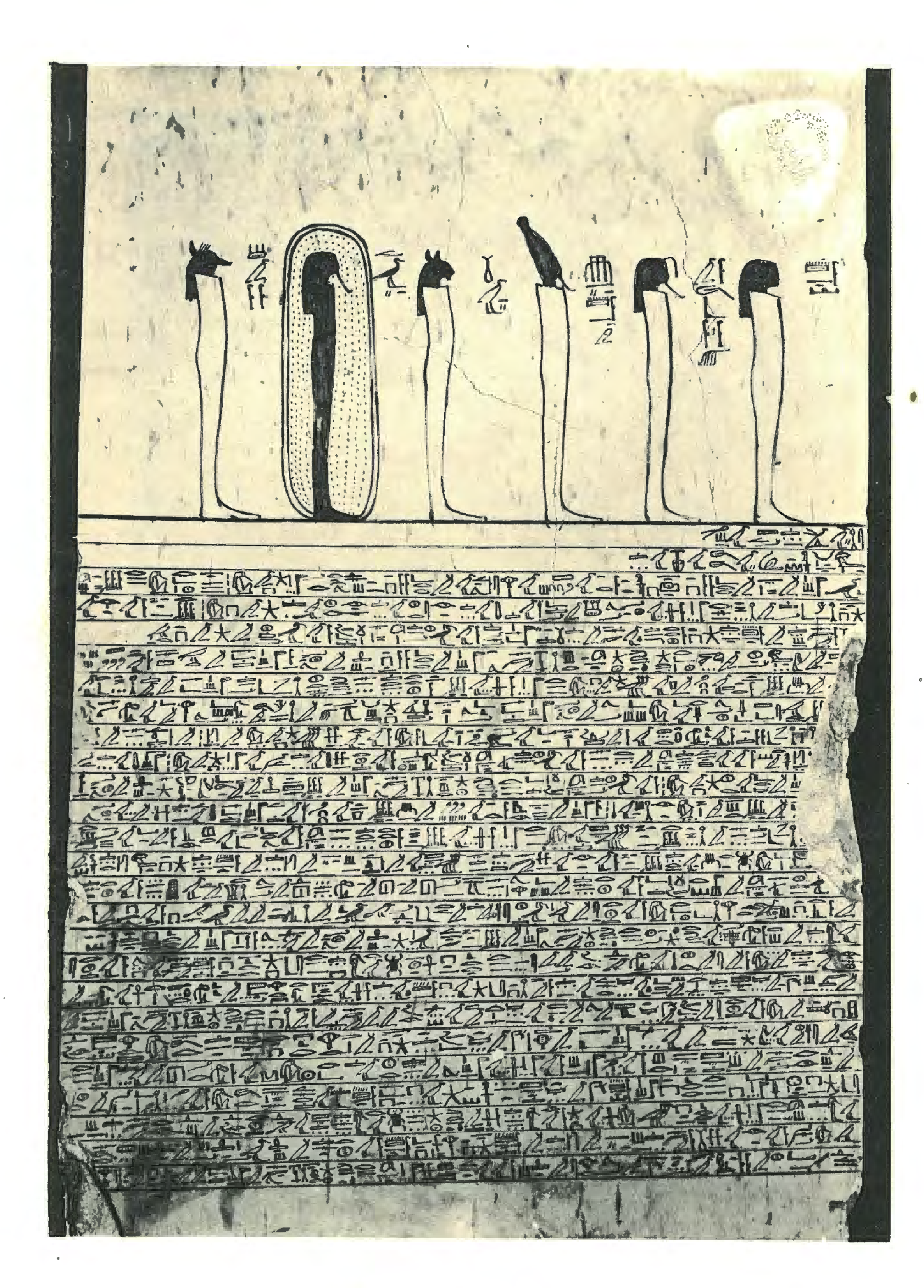


Thoutmosis, Ier pilier, côté droit (partie supérieure).

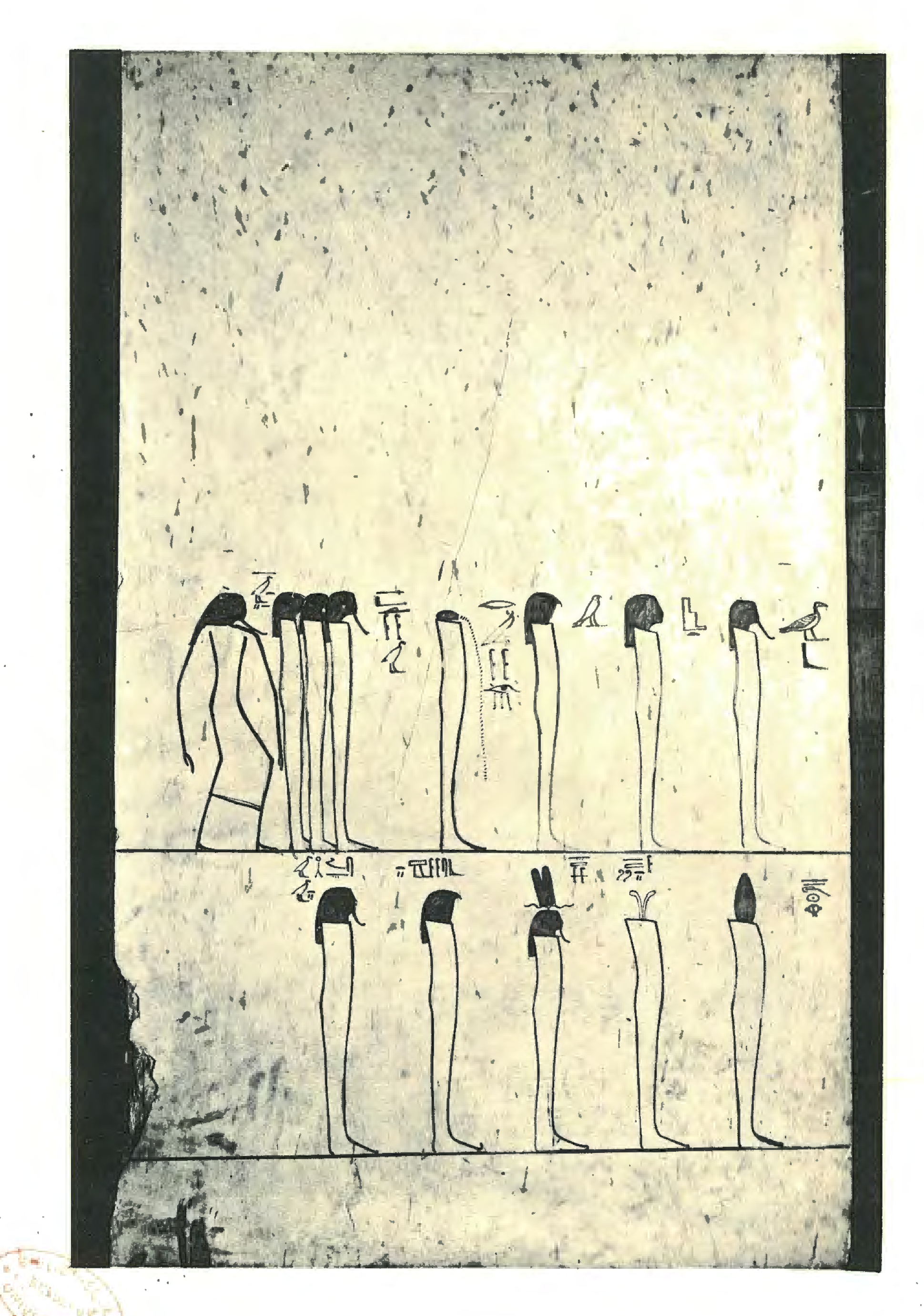


Thoutmosis, Ier pilier (côté gauche).

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

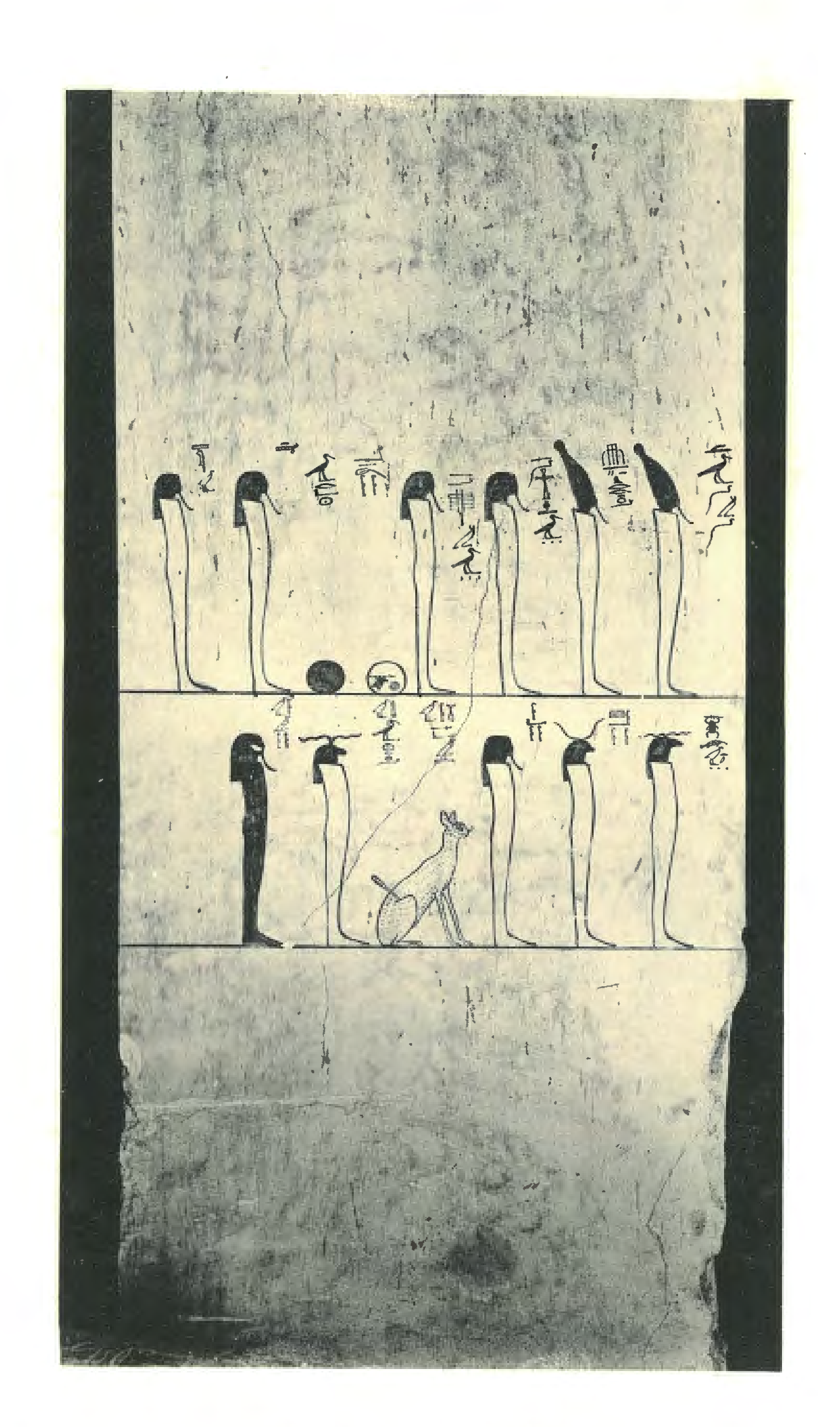


Thoutmosis, Abrégé, Ire partie, IIe pilier.

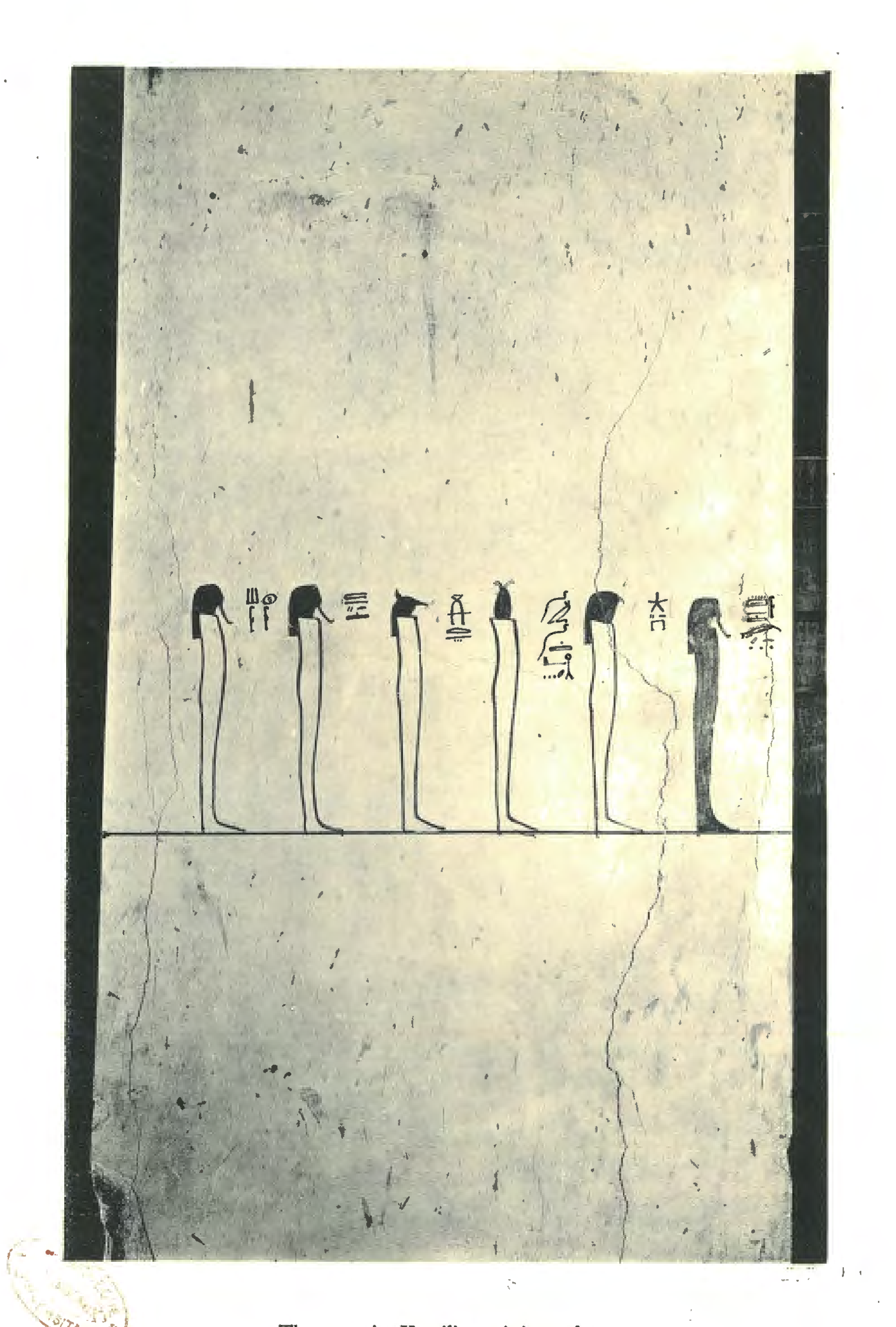


Thoutmosis, IIe pilier, côté droit.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

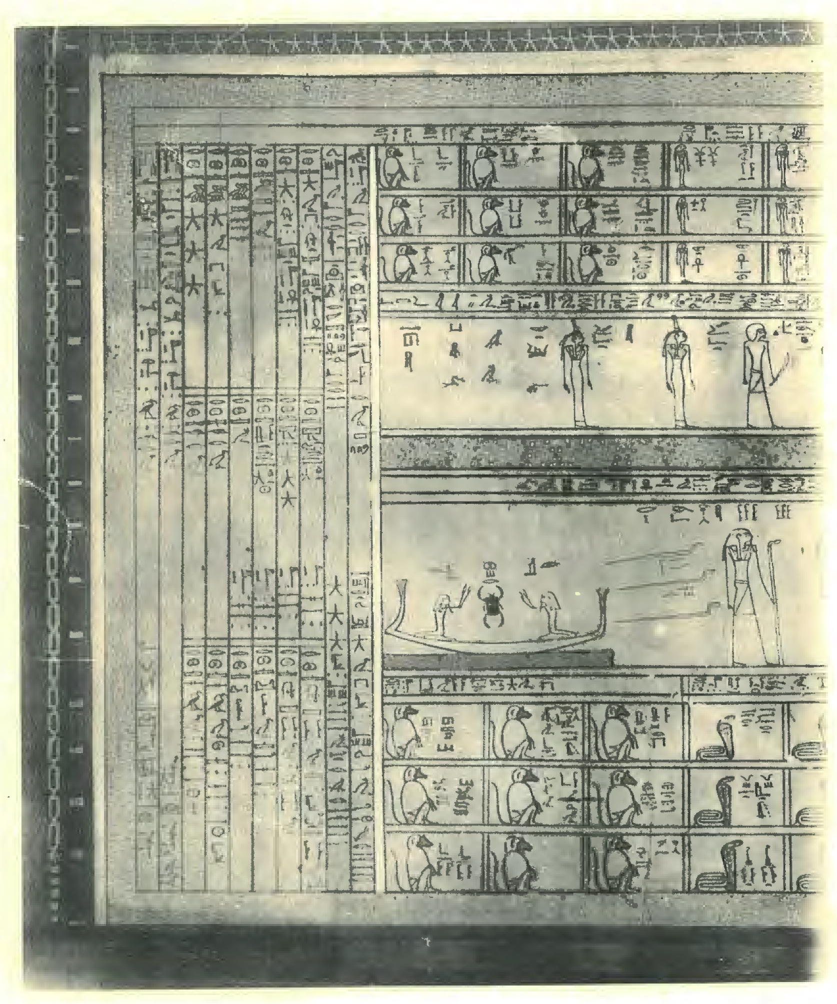


Thoutmosis, IIe pilier, vers le fond.



Thoutmosis, IIe pilier, côté gauche.

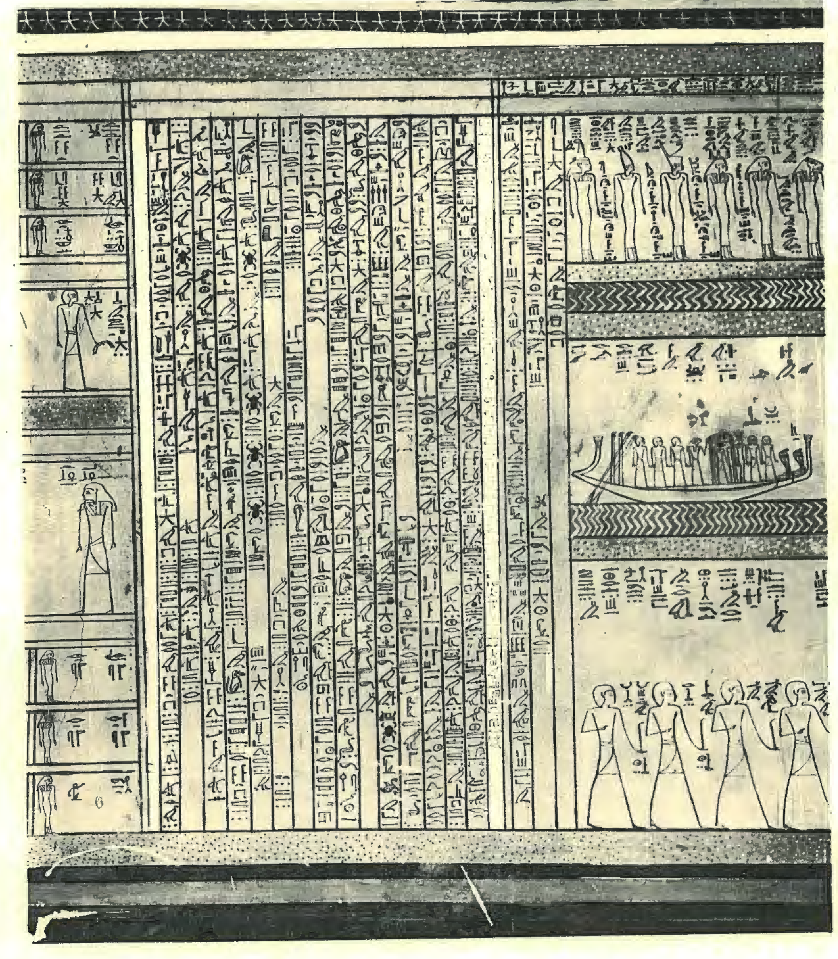
IMP. CATALA FRÈRES, PARIS



Aménophis, introduction et Ire heure.



Aménophis, Ire heure.

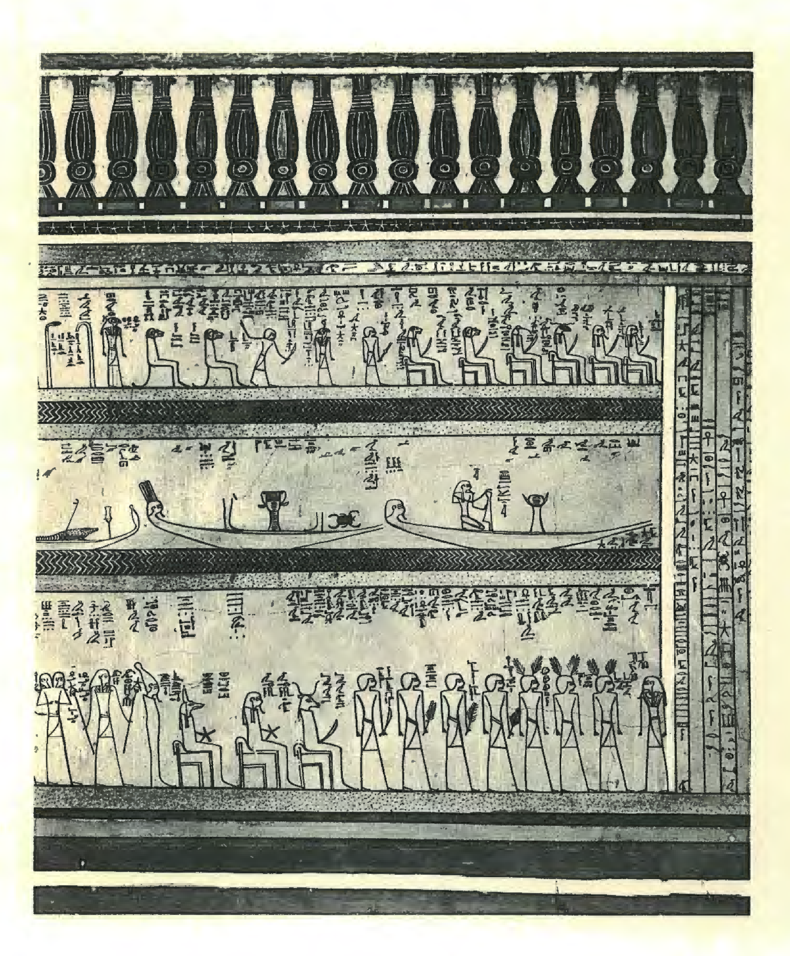


Aménophis, Ire et IIe heures.

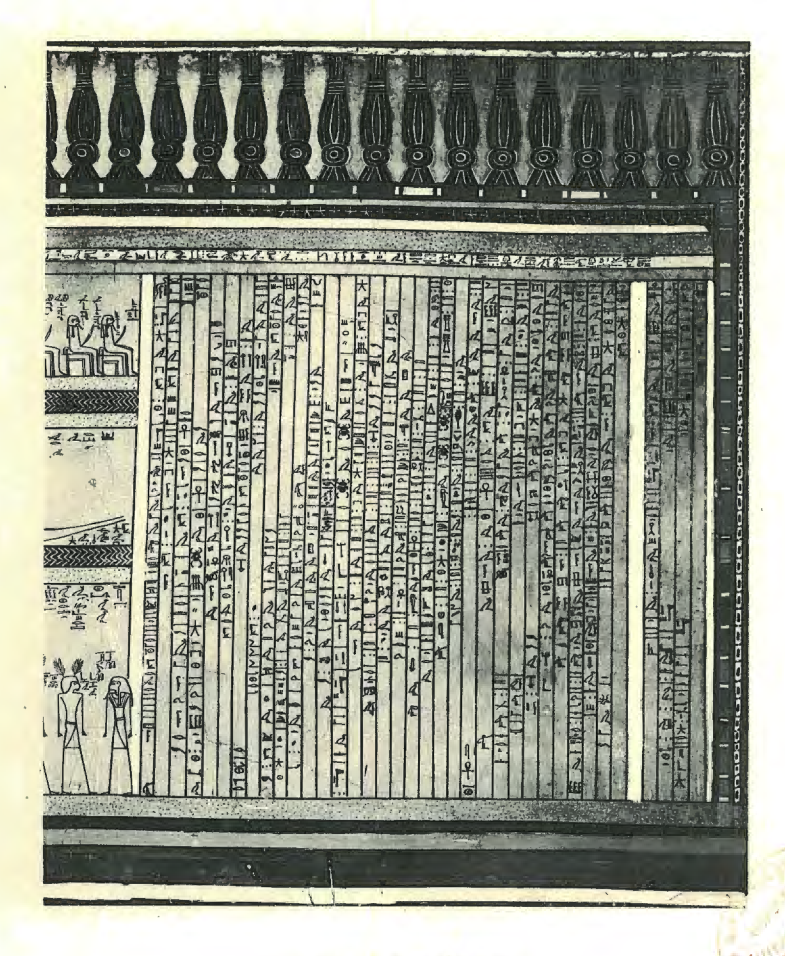


Aménophis, IIe heure.

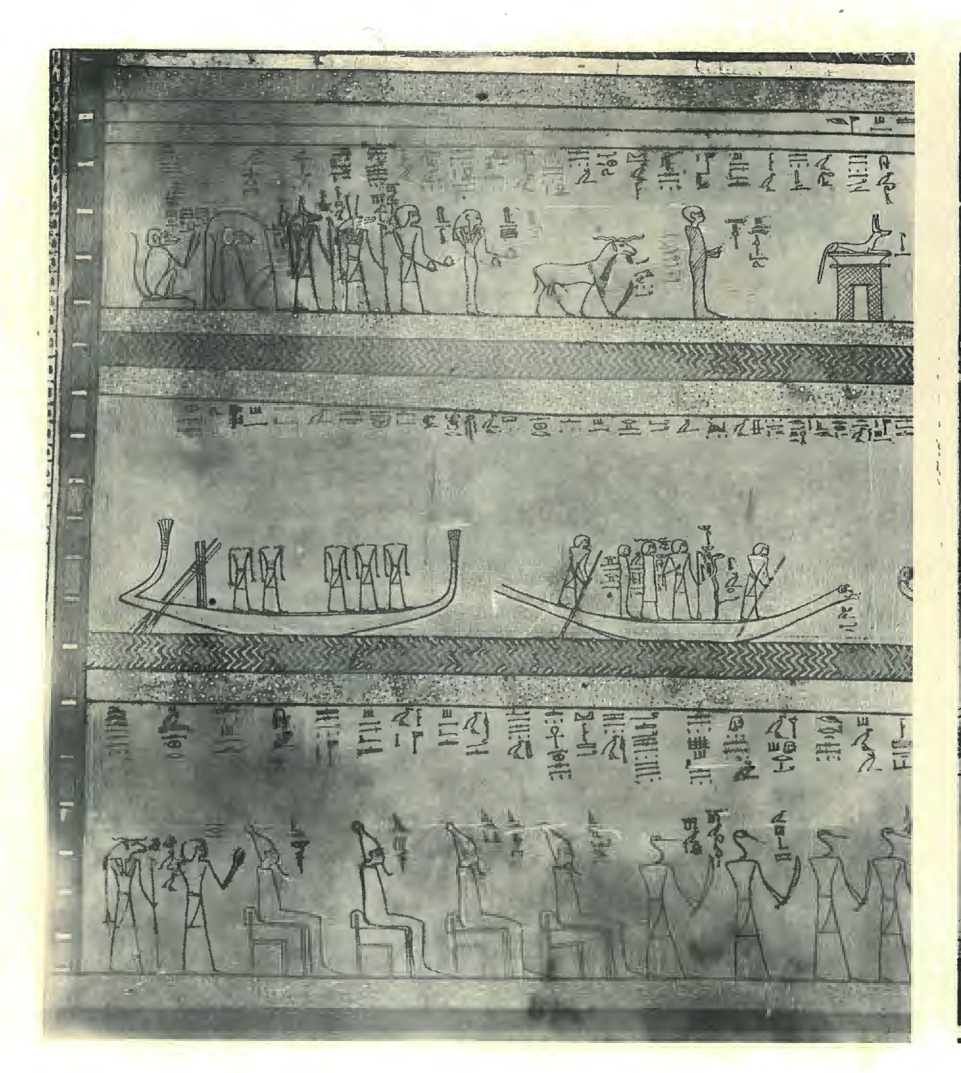
IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.



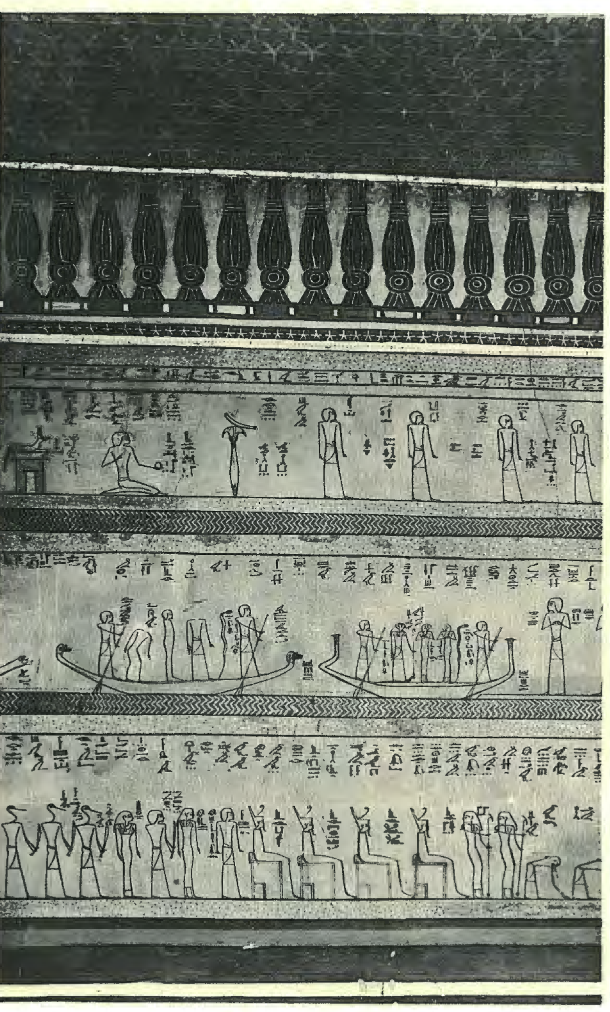
Aménophis, IIe heure.



Aménophis, IIe et IIIe heures.

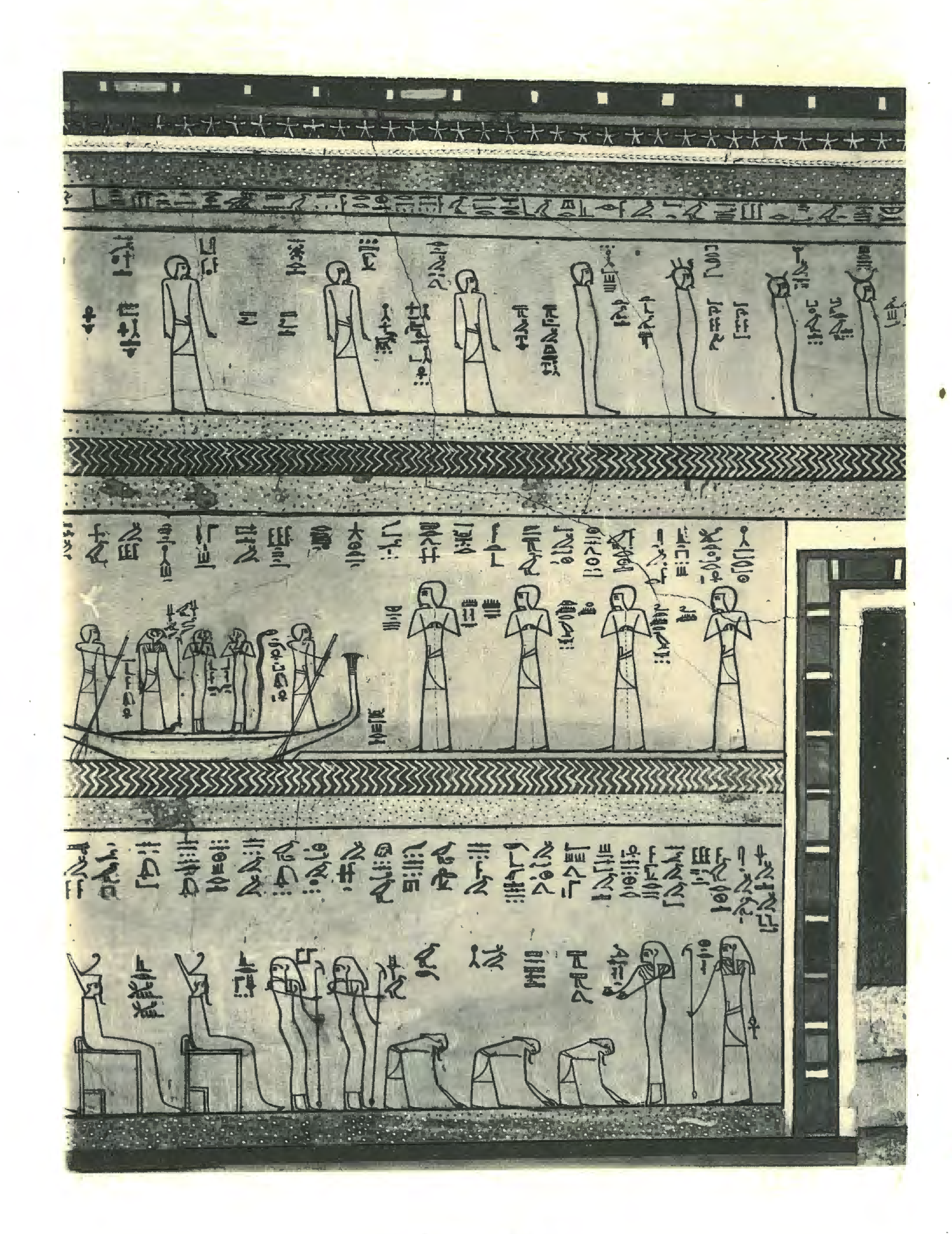


Aménophis, IIIe heure.

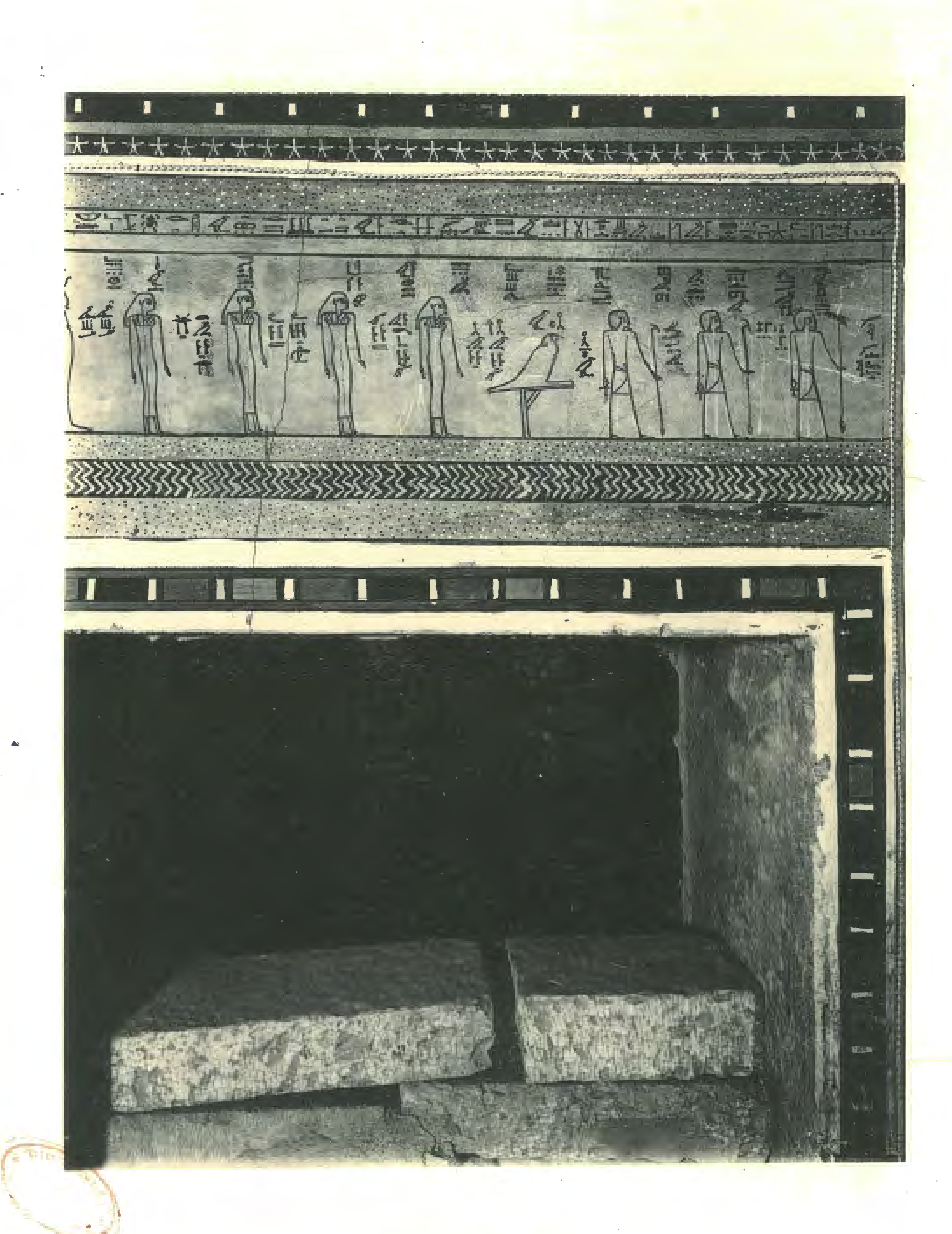


Aménophis, IIIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

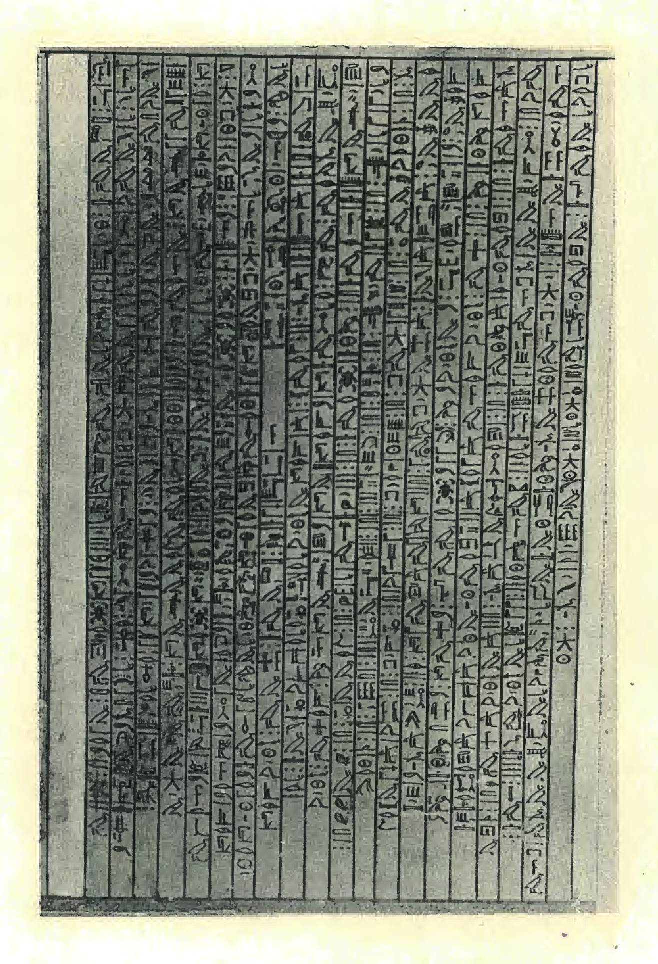


Aménophis, IIIe heure.

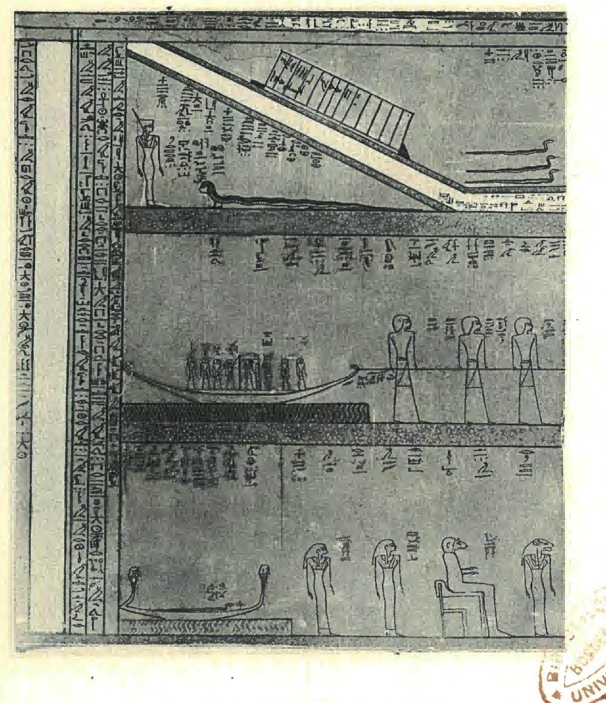


Aménophis, IIIe heure.

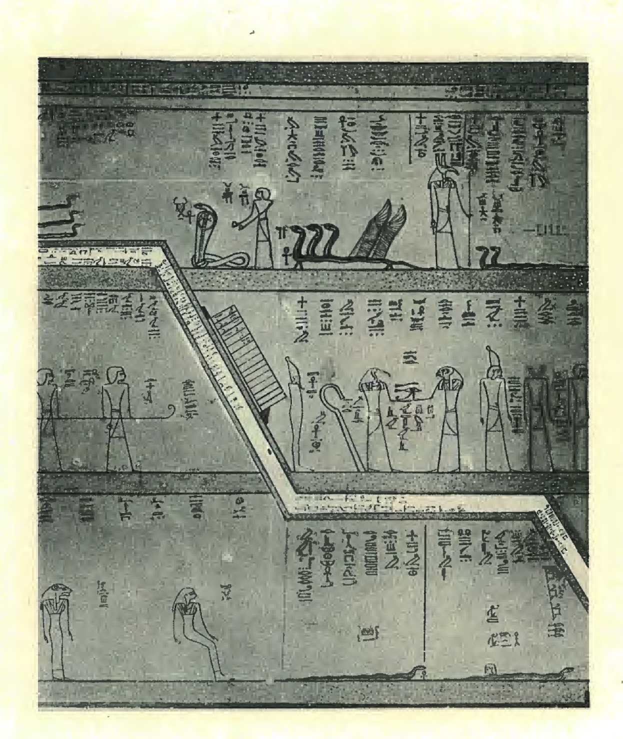
IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.



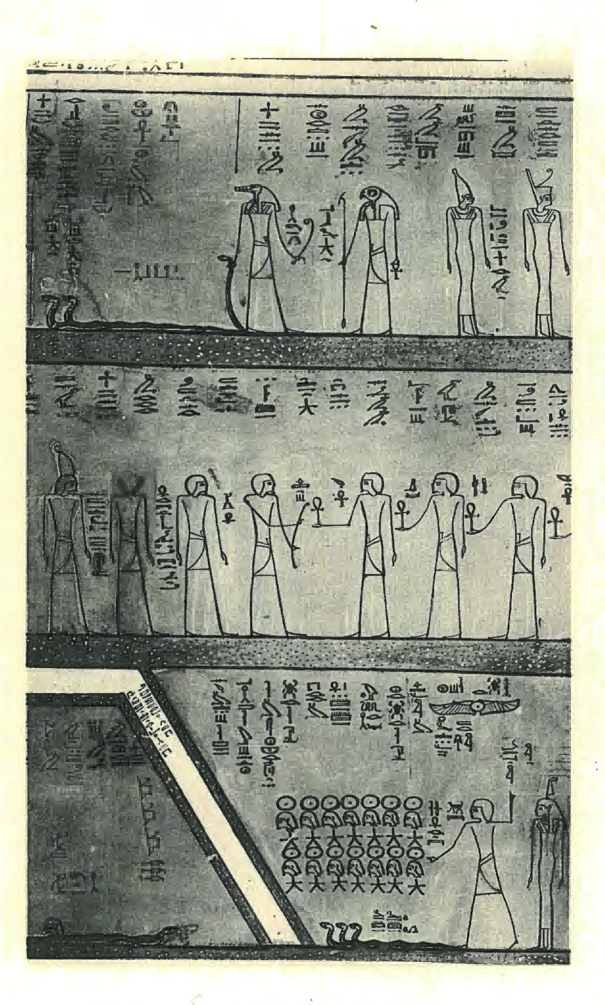
Aménophis, IIIe heure.



a. Aménophis, IVe heure.

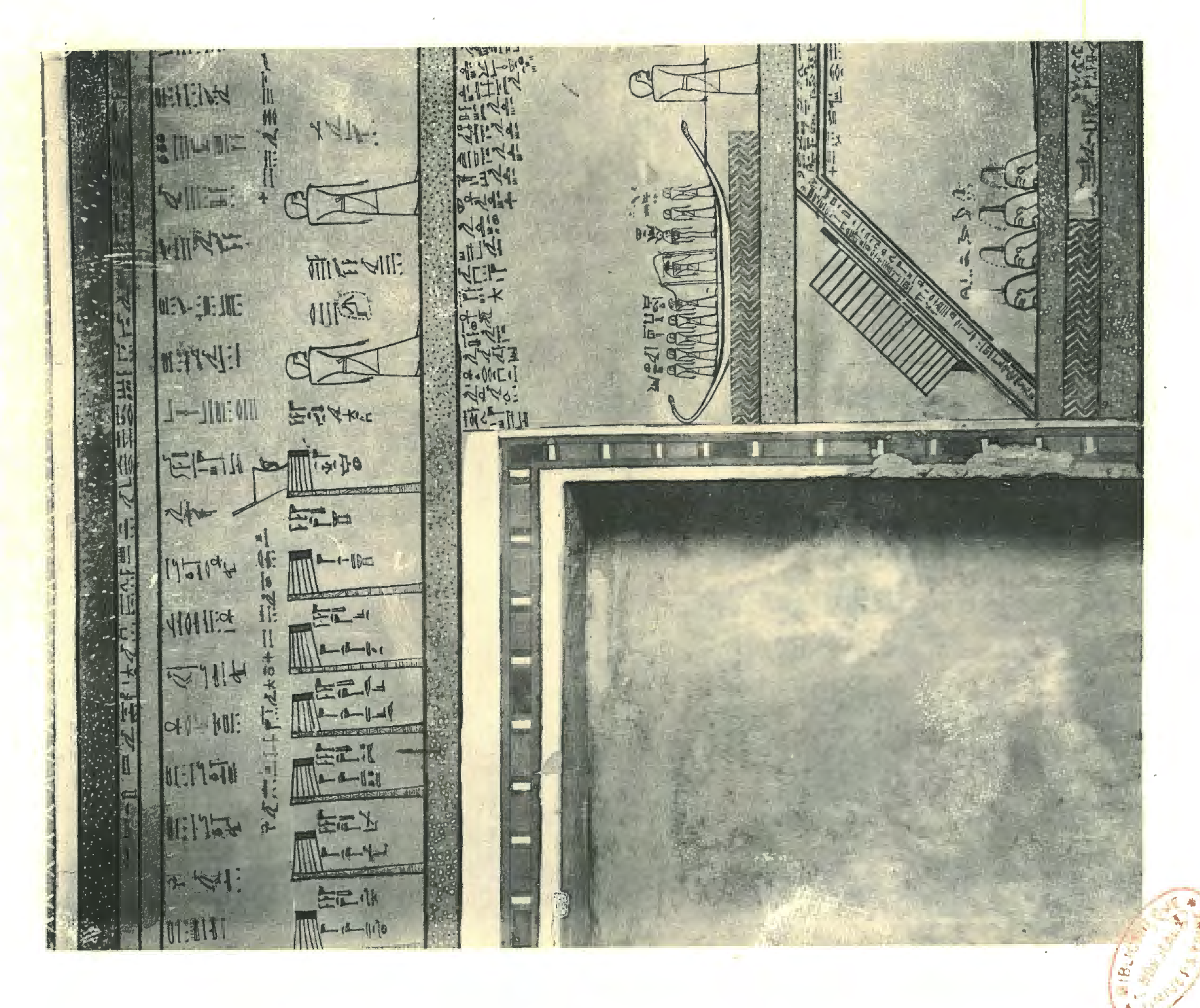


b. Aménophis, IVe heure.

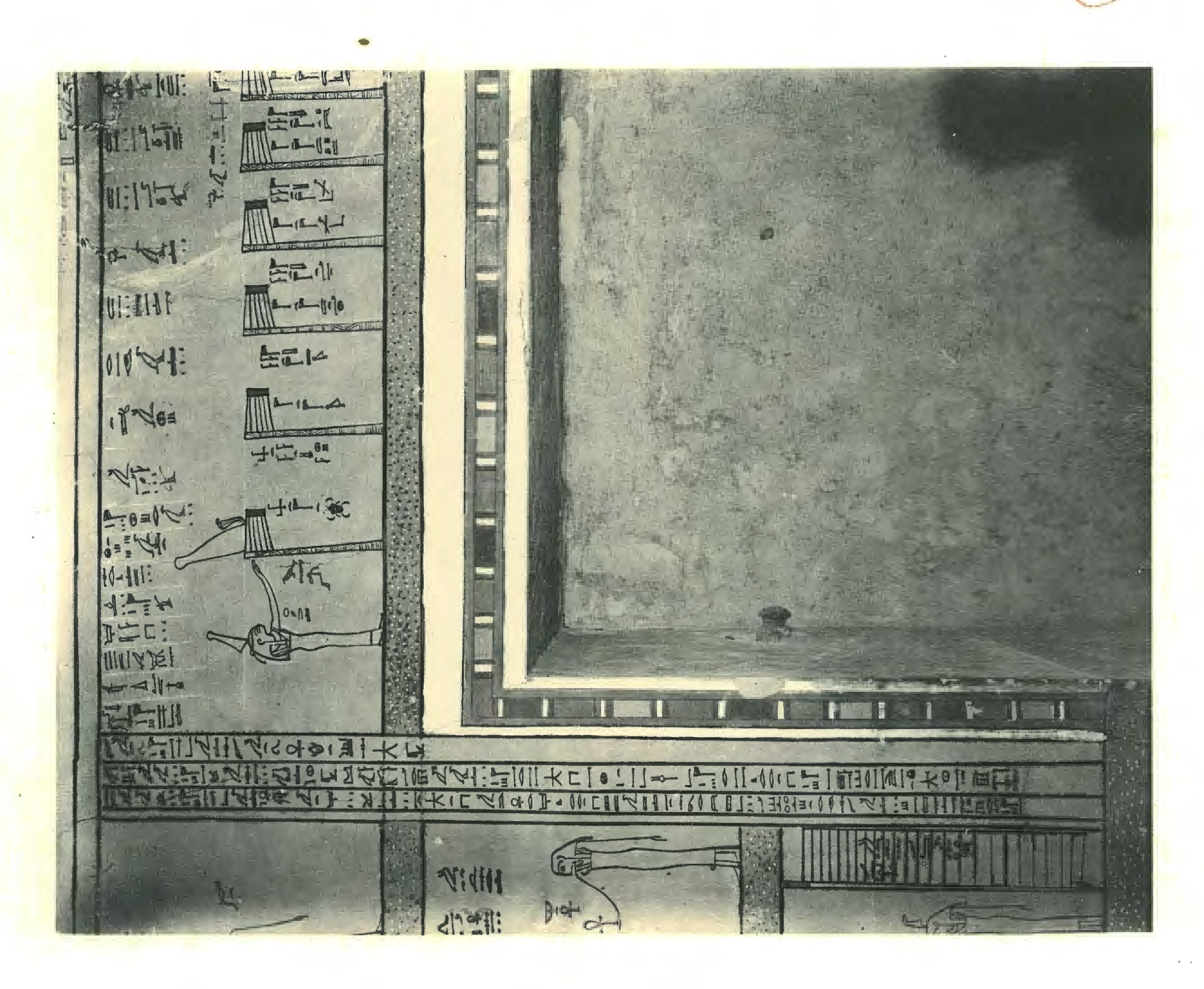


c. Aménophis, IVe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

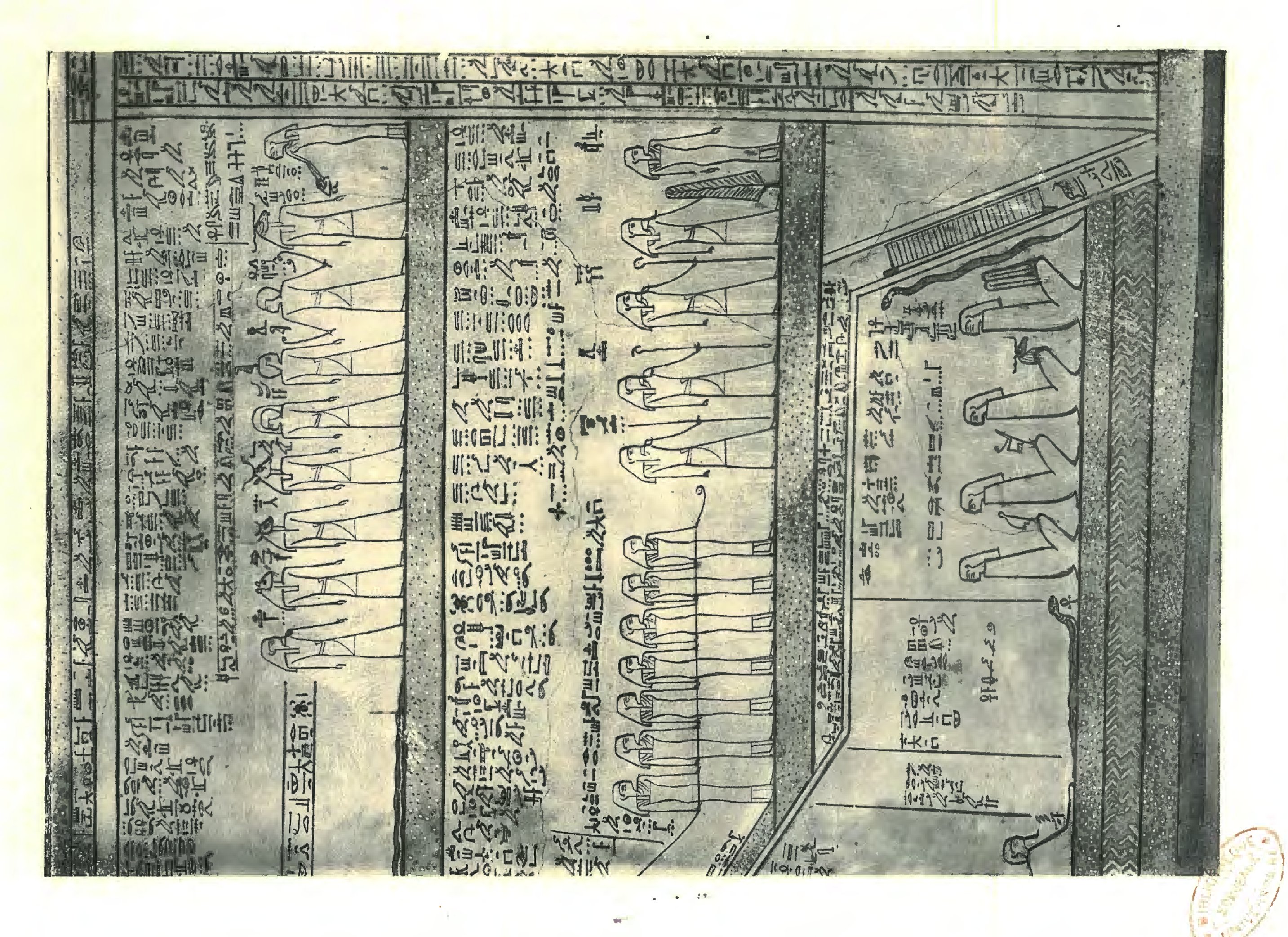


Aménophis, Ve heure.

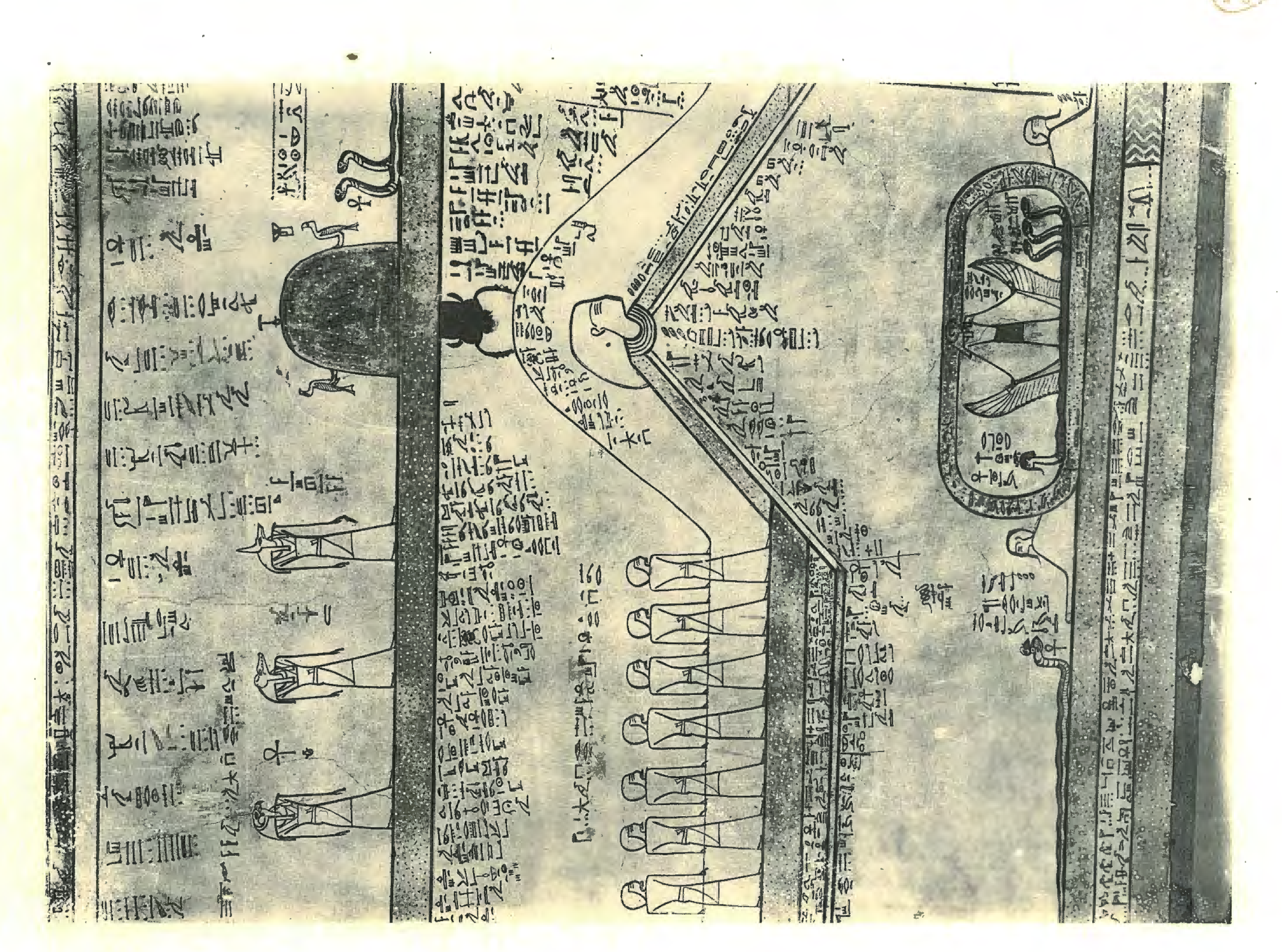


Aménophis, IVe et Ve heures.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

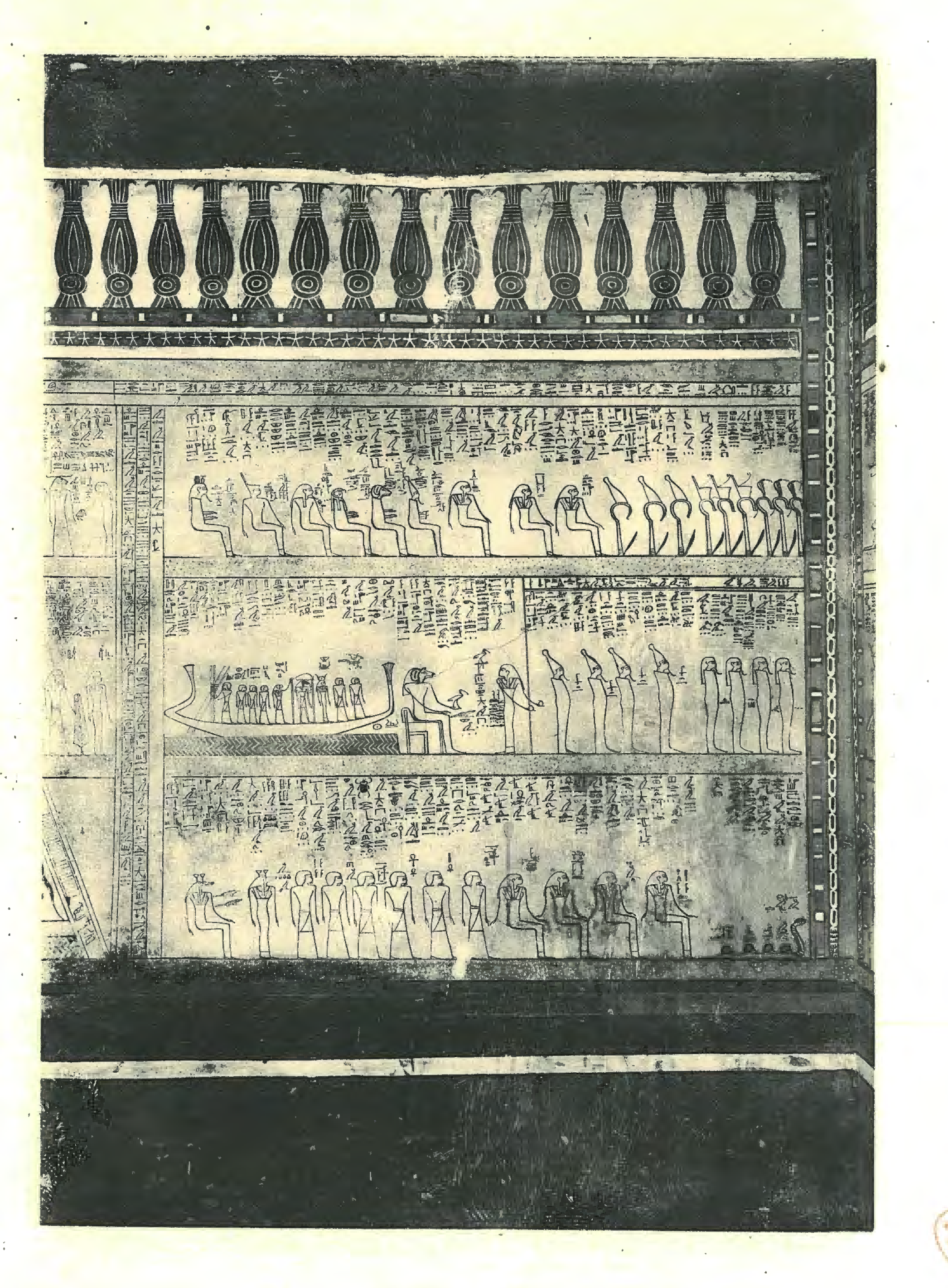


Aménophis, Ve et VIe heures.

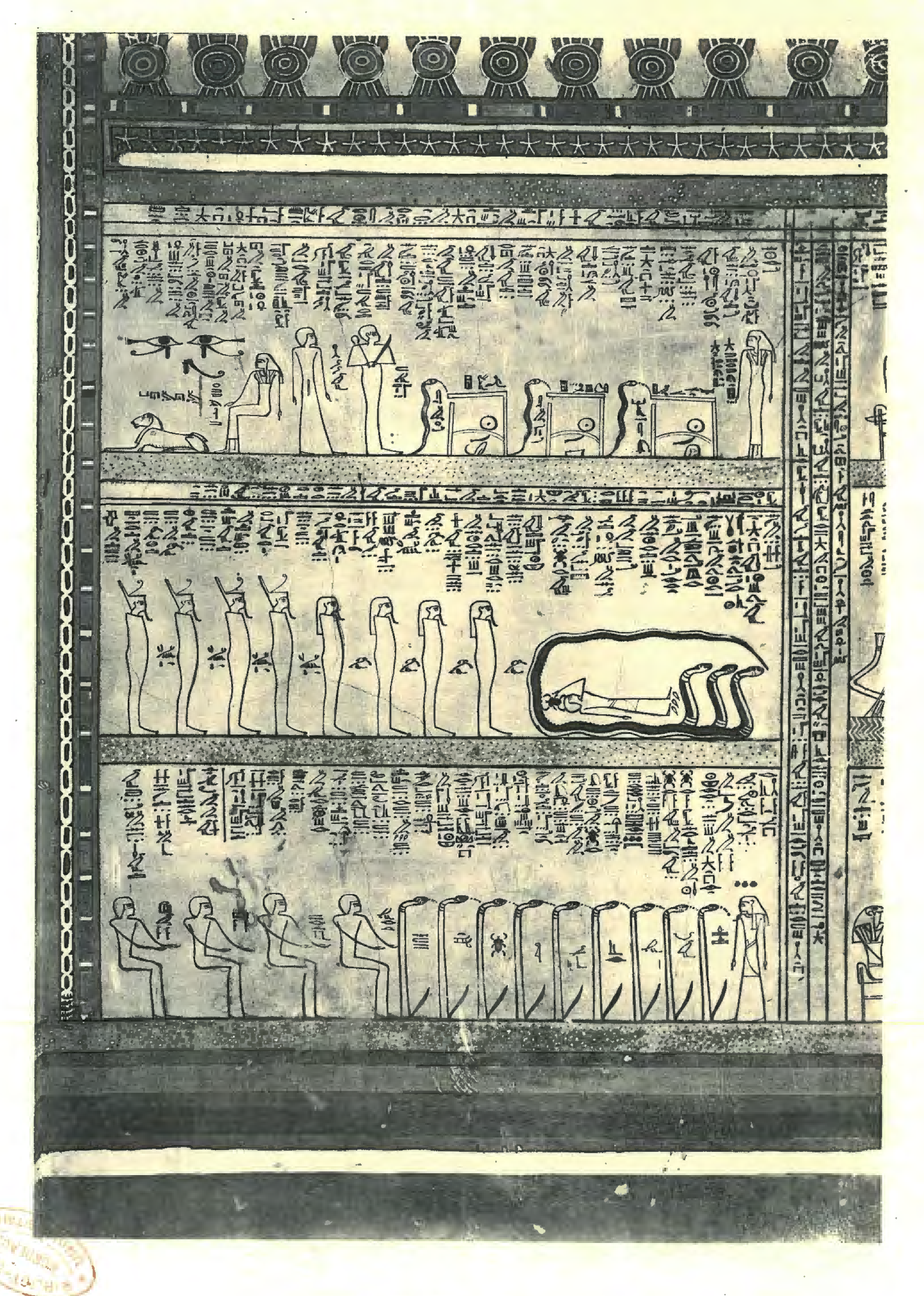


Aménophis, Ve heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

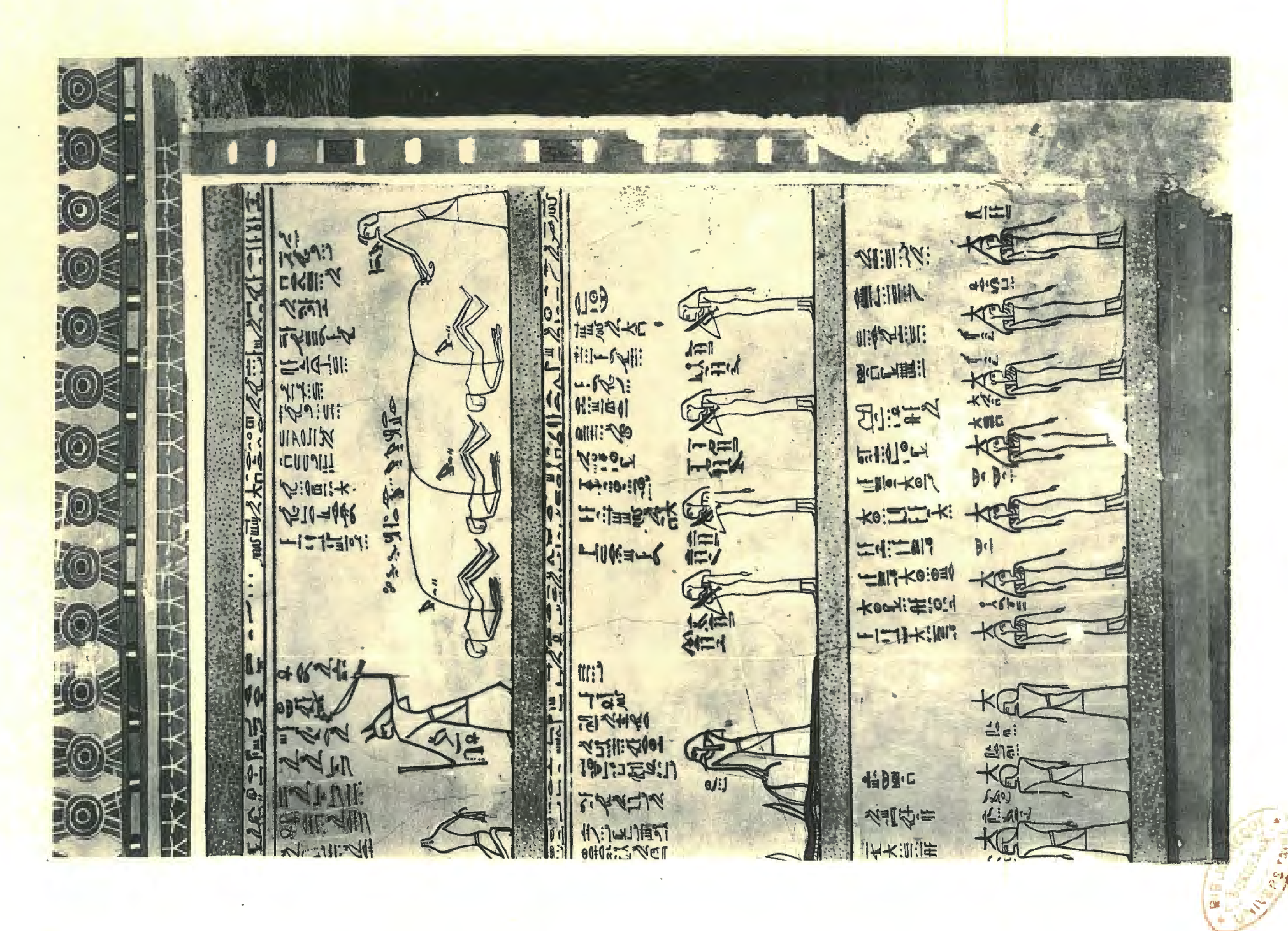


Aménophis, VI[e] heure.

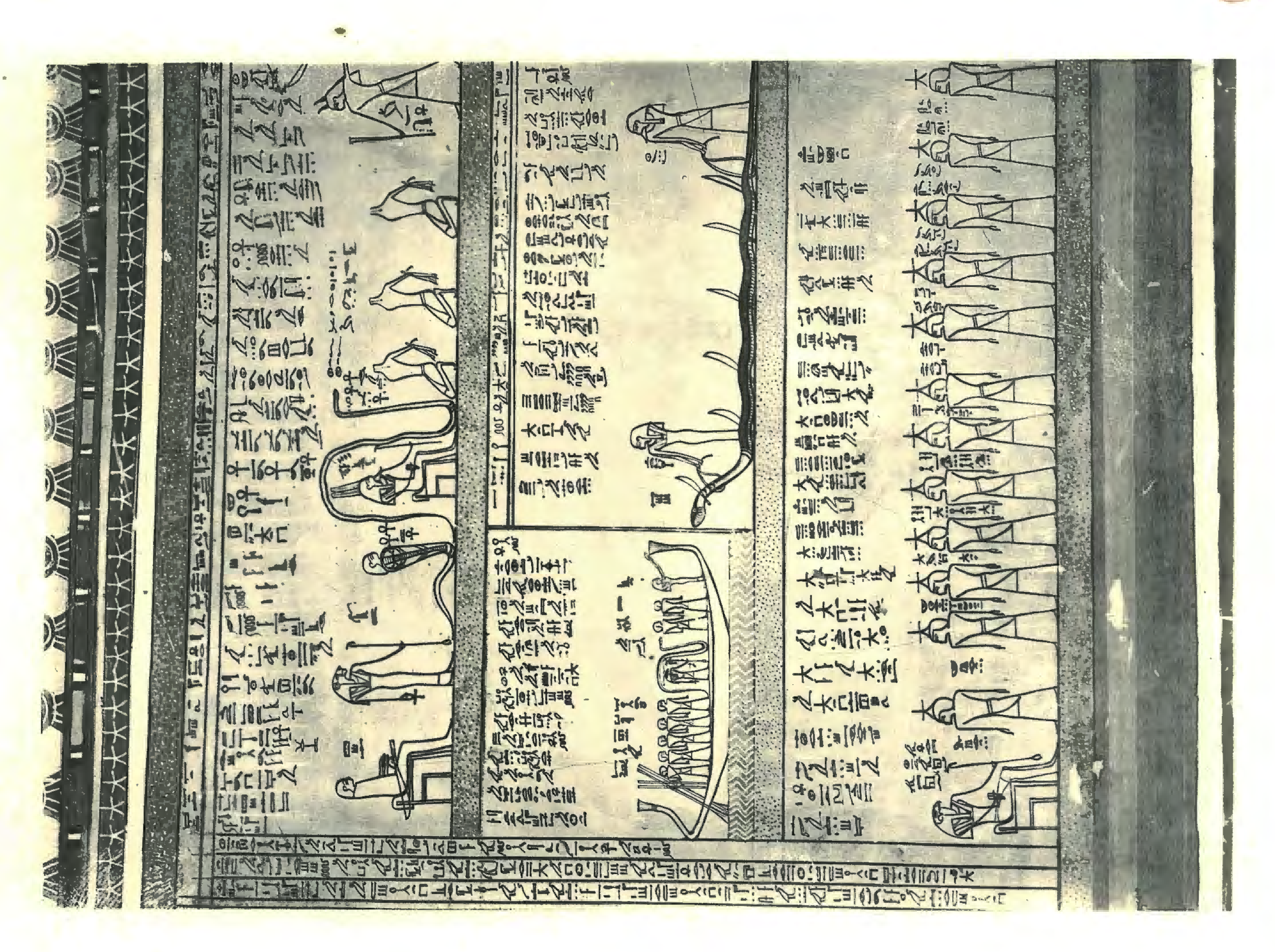


Aménophis, VI[e] et VII[e] heures.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

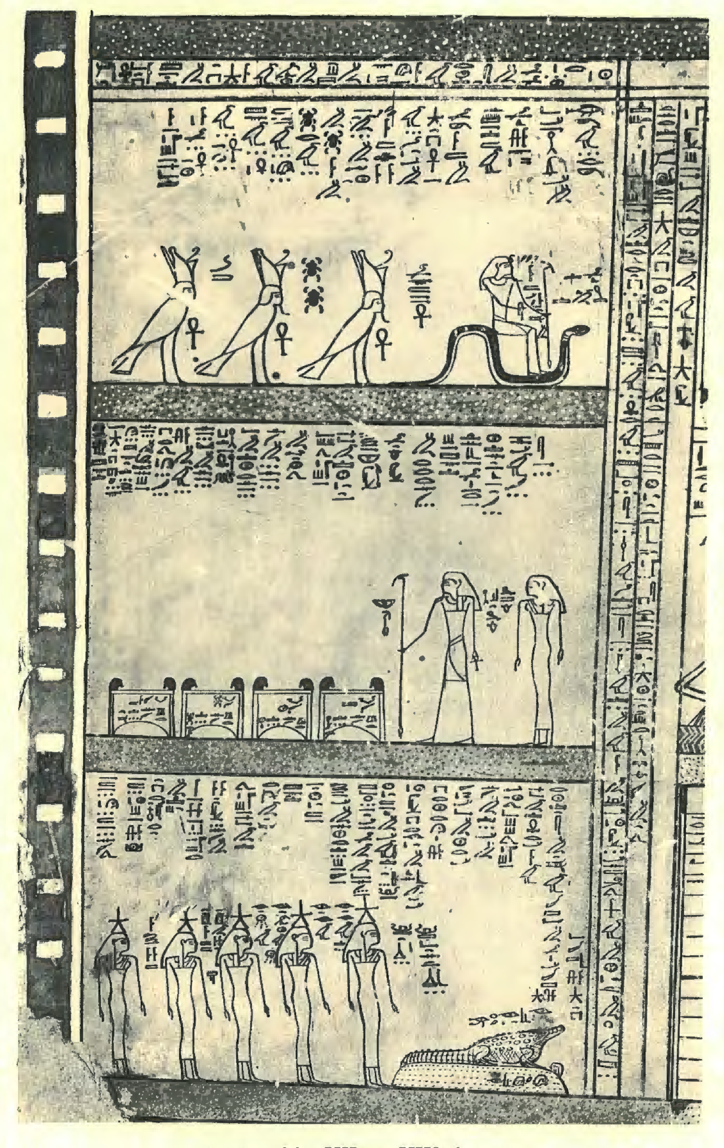


Aménophis, VIIe heure.

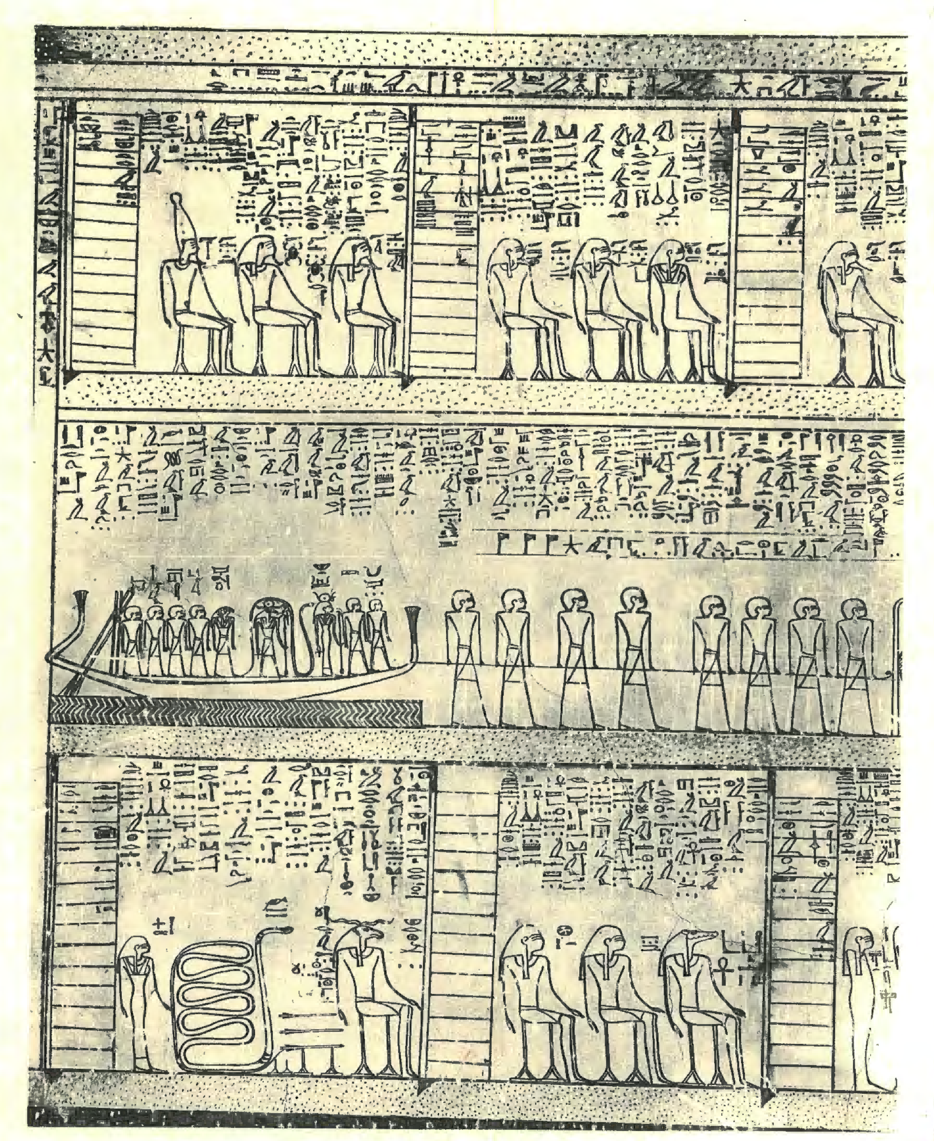


Aménophis, VIIe heure.

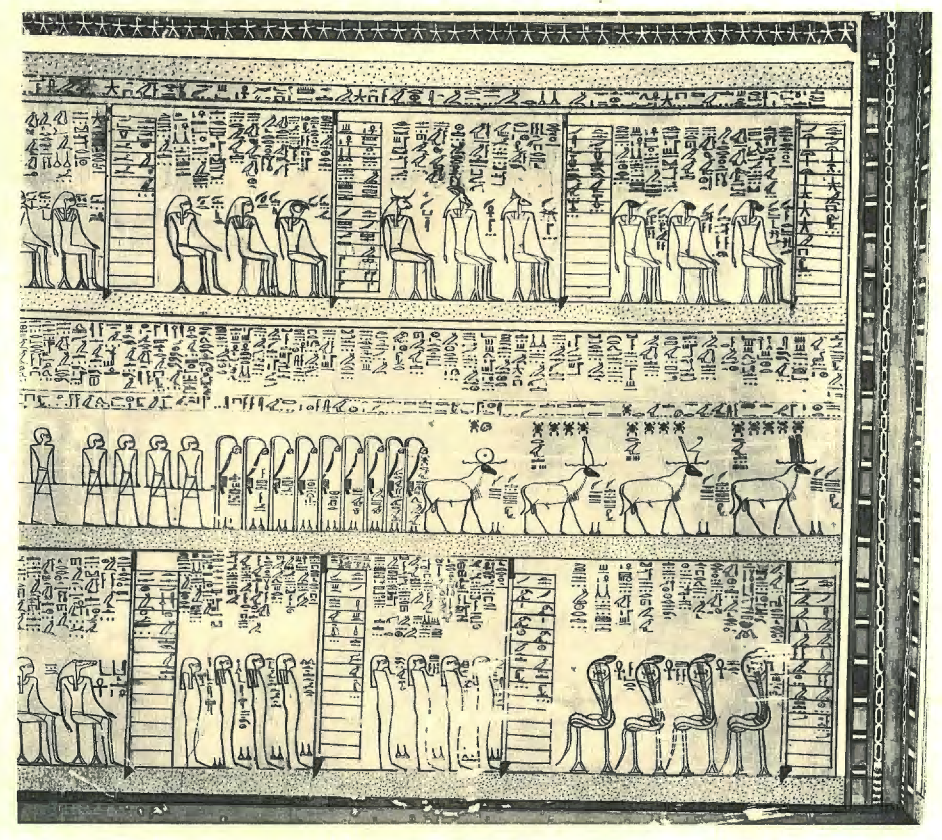
IMP. CATALA FRÈRES, PARIS



Aménophis, VIIe et VIIIe heures.

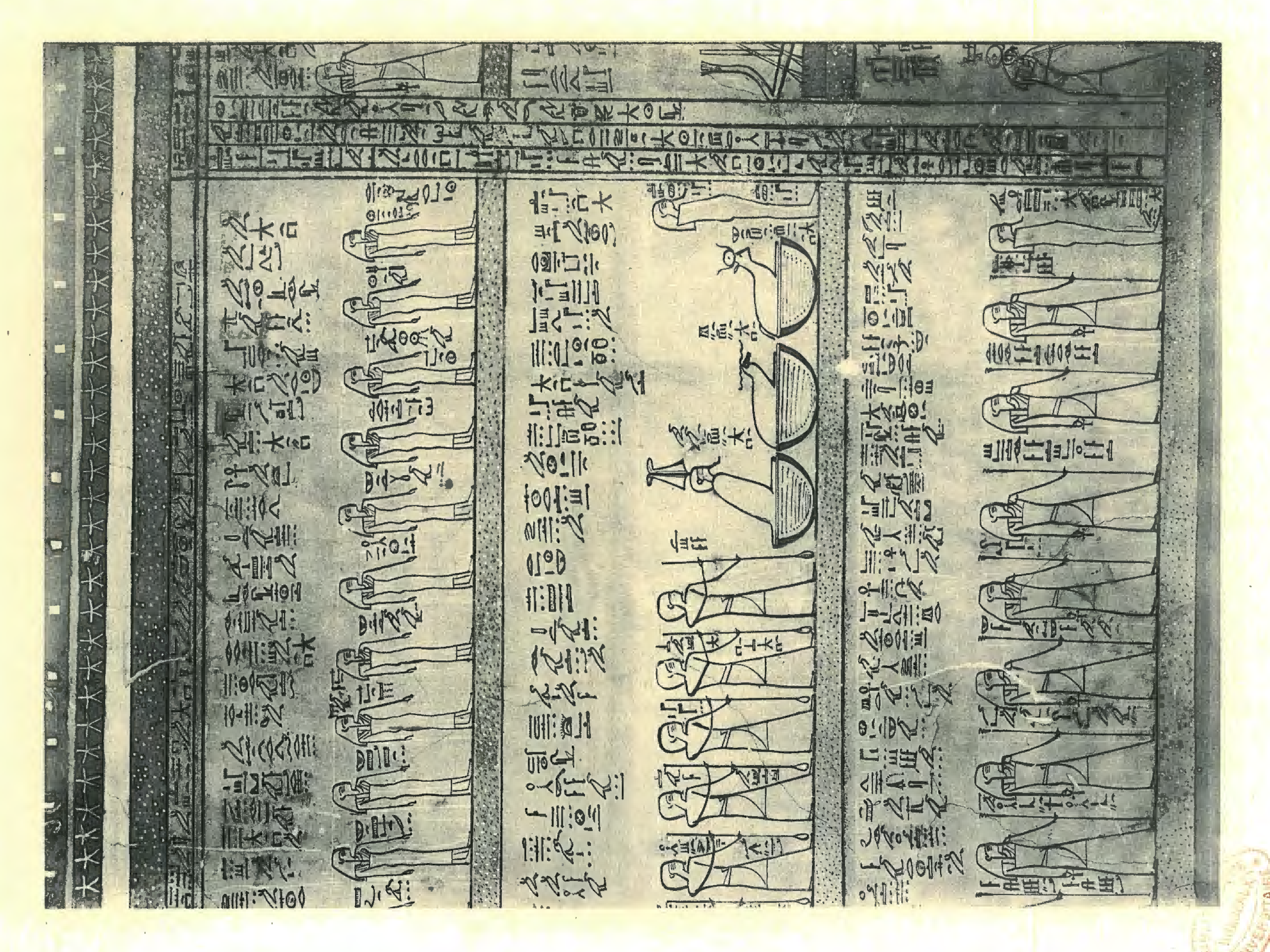


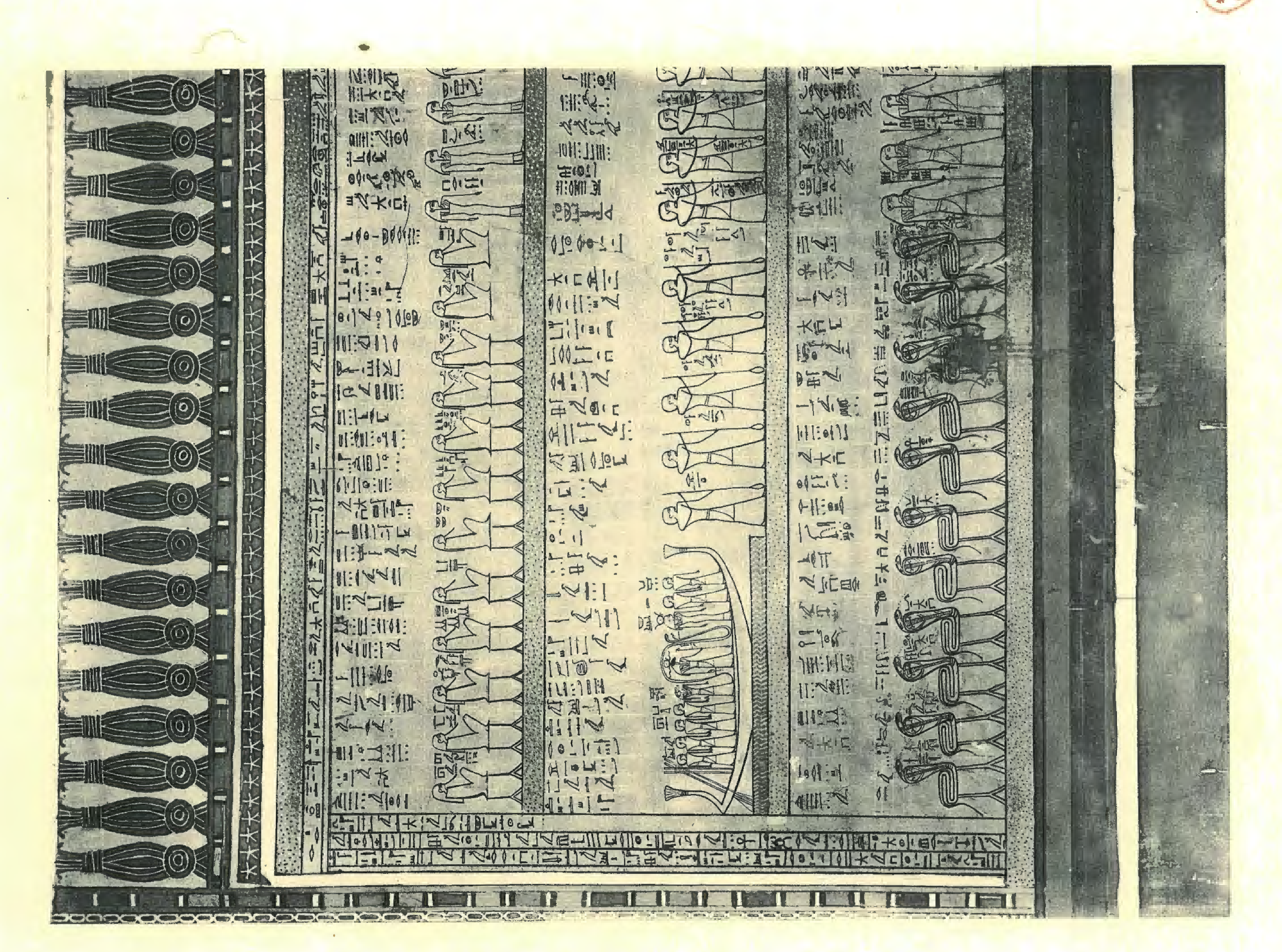
Aménophis, VIIIe heure.



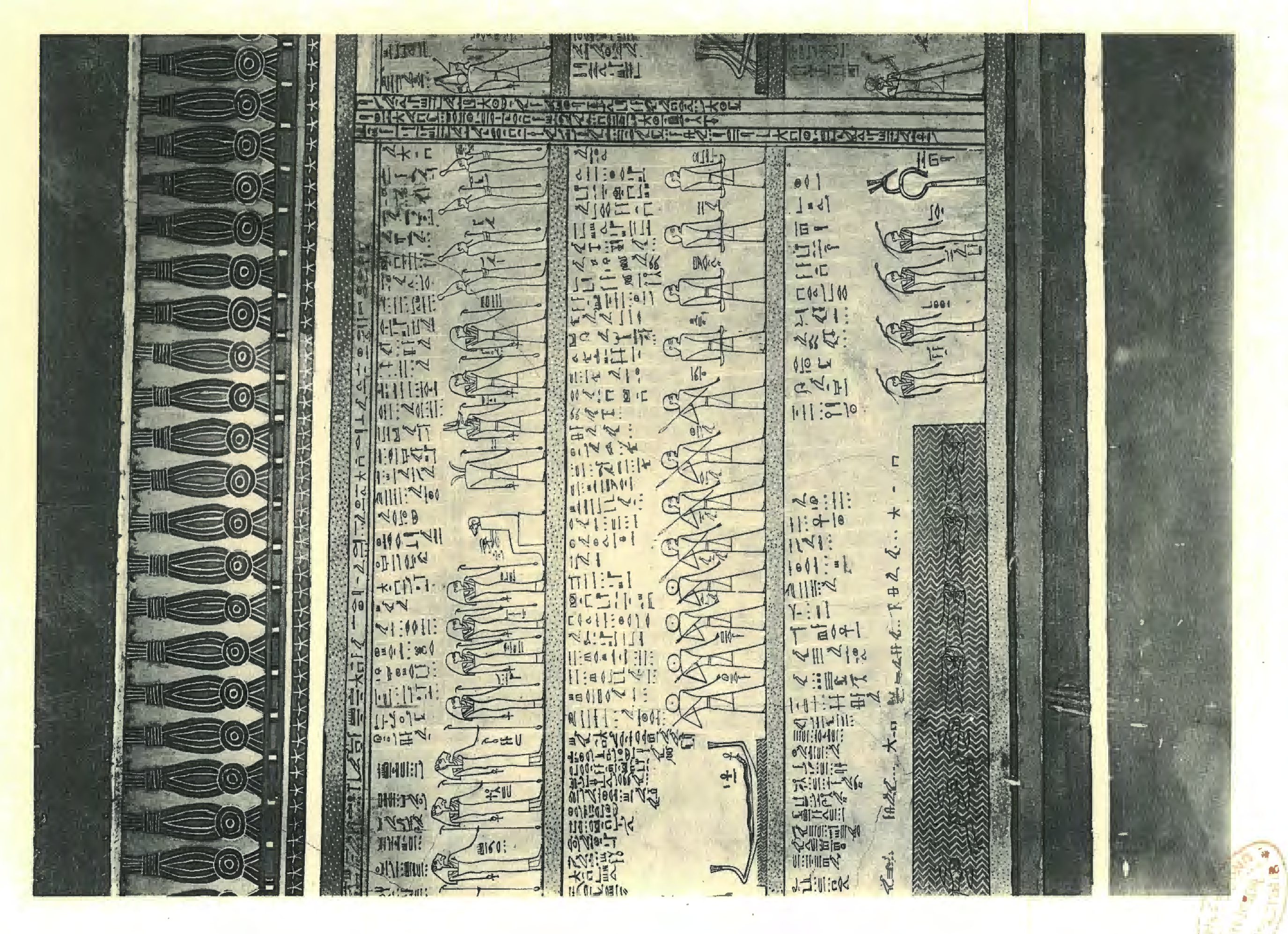
Aménophis, VIIIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

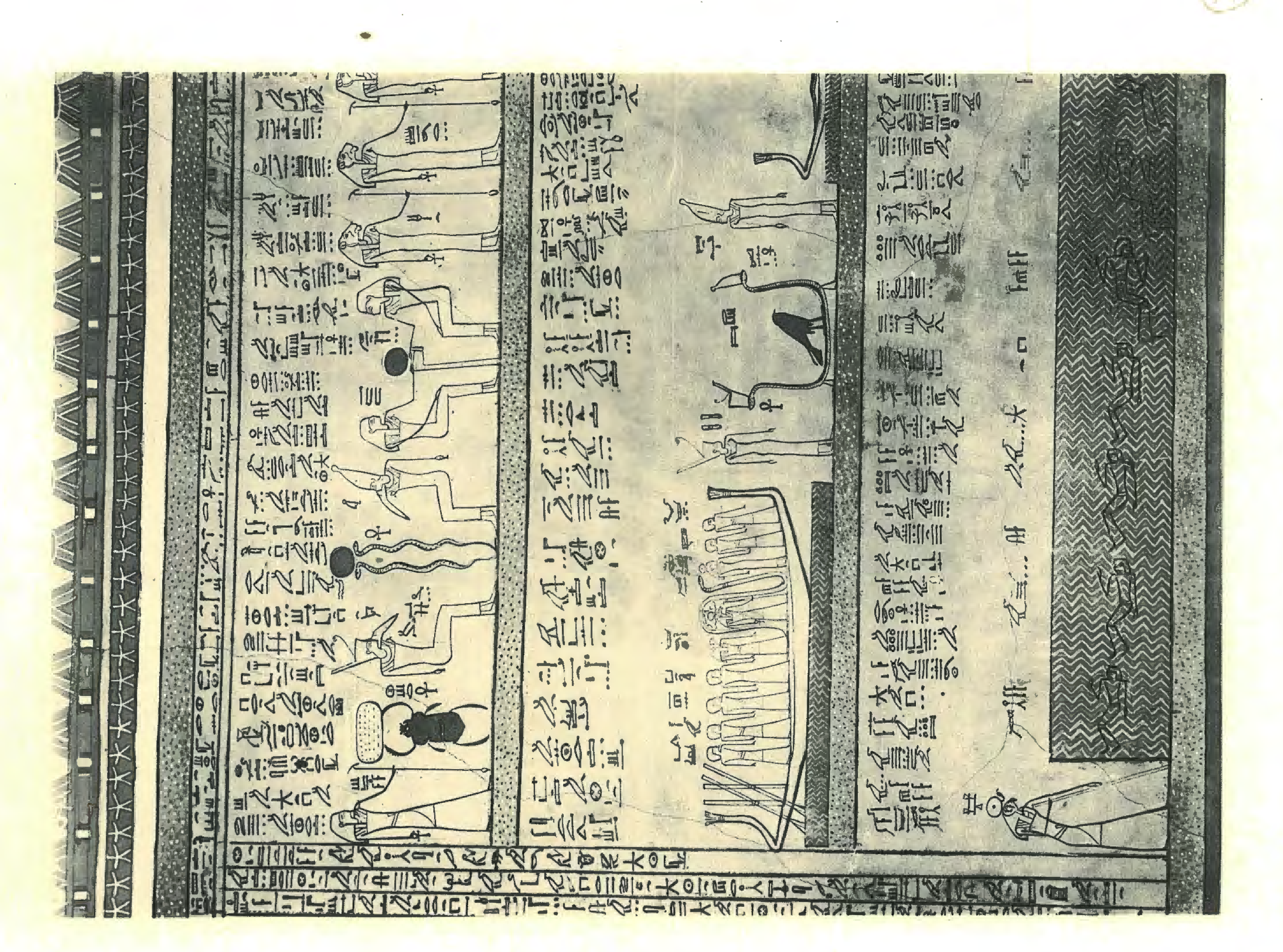

Aménophis, IXe et X^e heures.


Aménophis, IXe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.



Aménophis, X[e] et XI[e] heures.

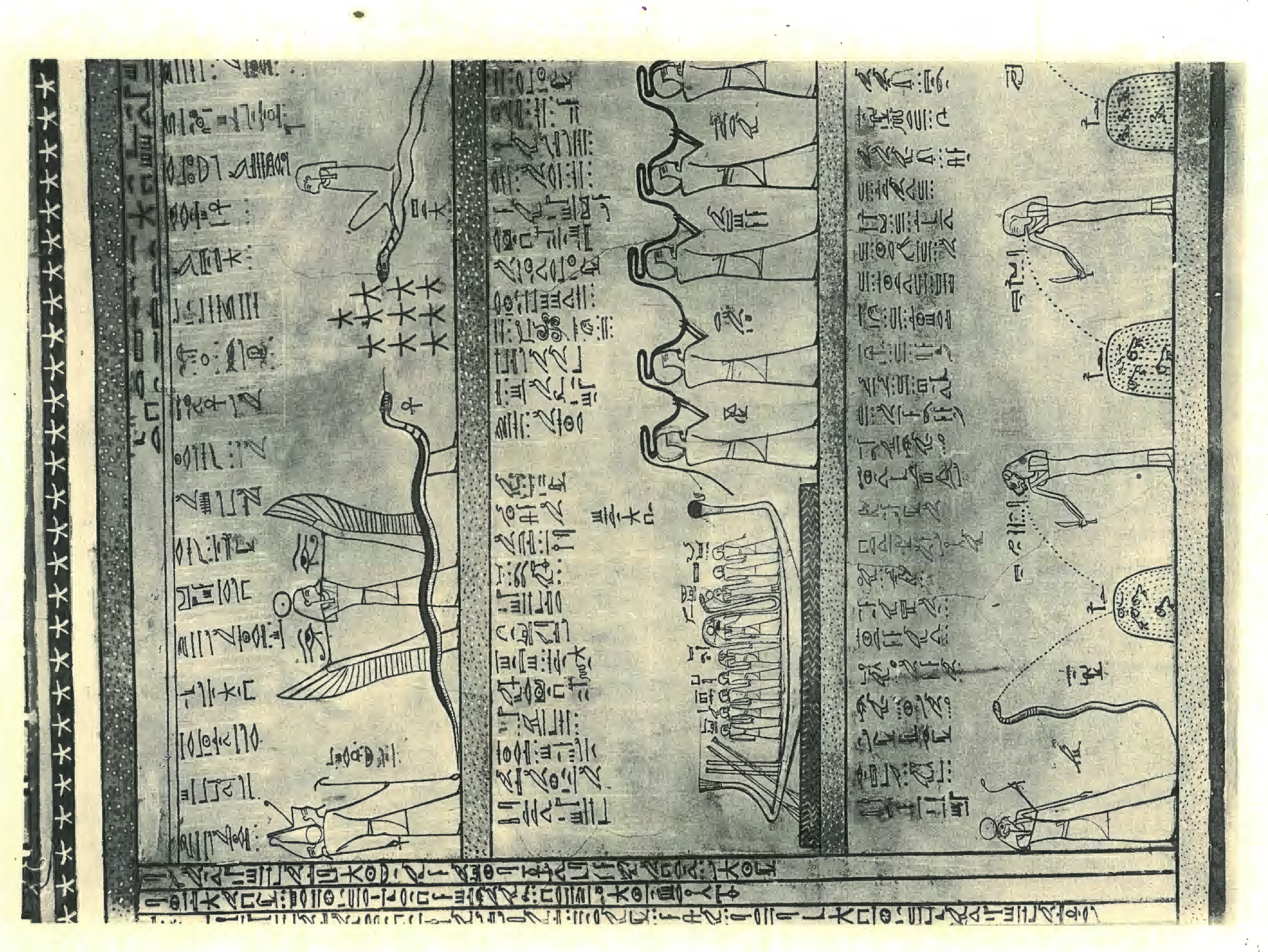


Aménophis, X[e] heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

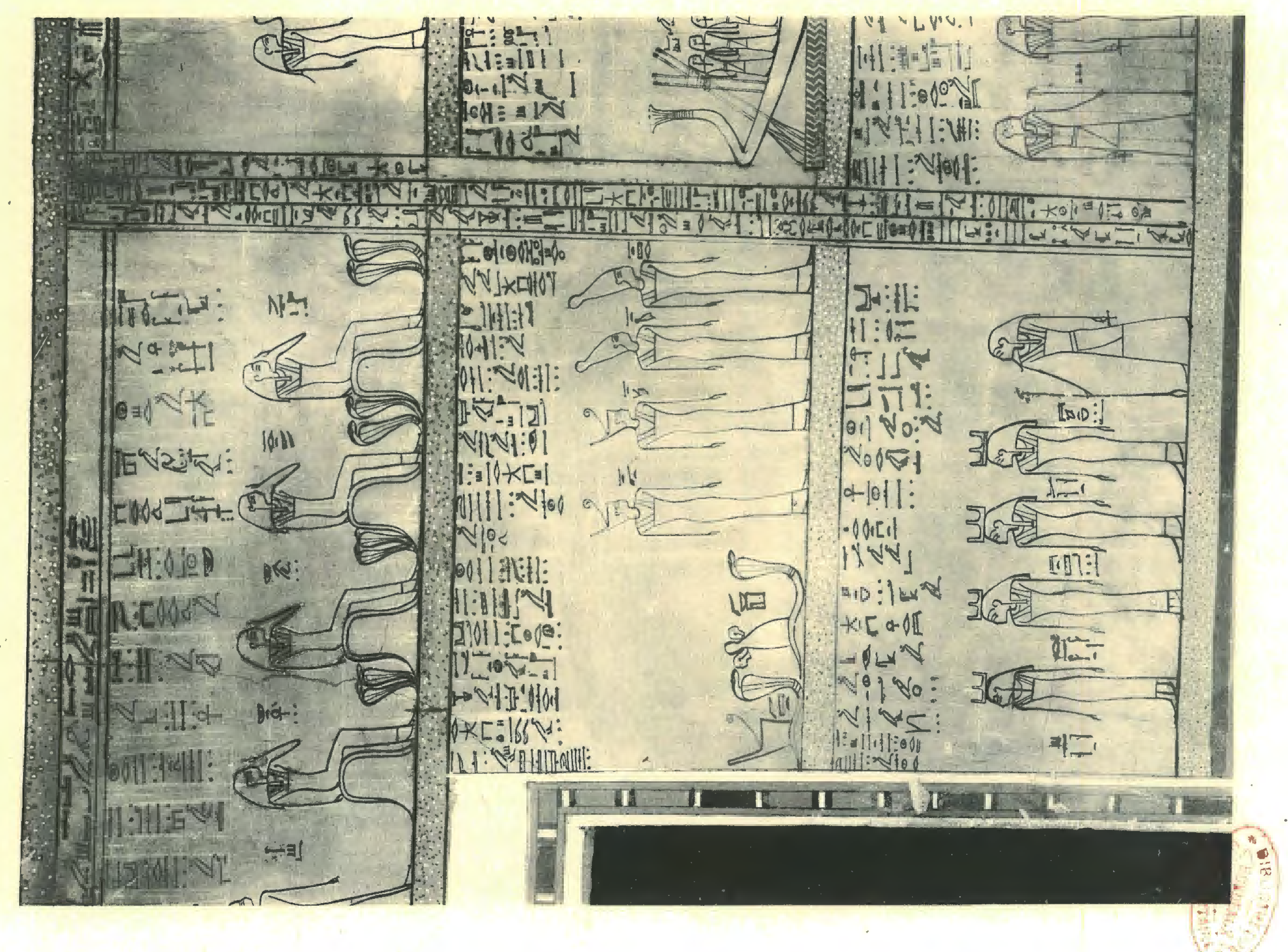


Aménophis, XIe heure.

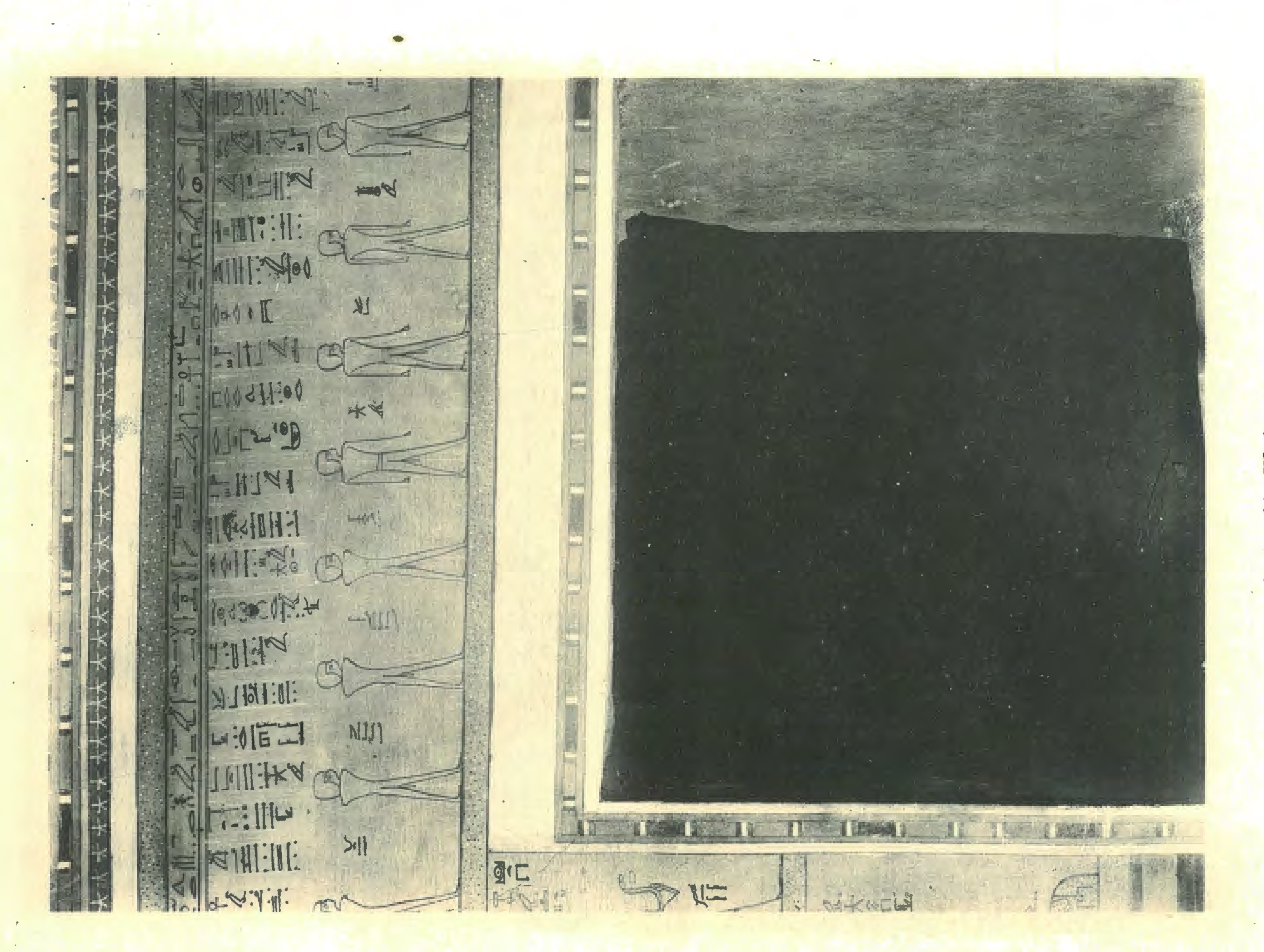


Aménophis, XIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS

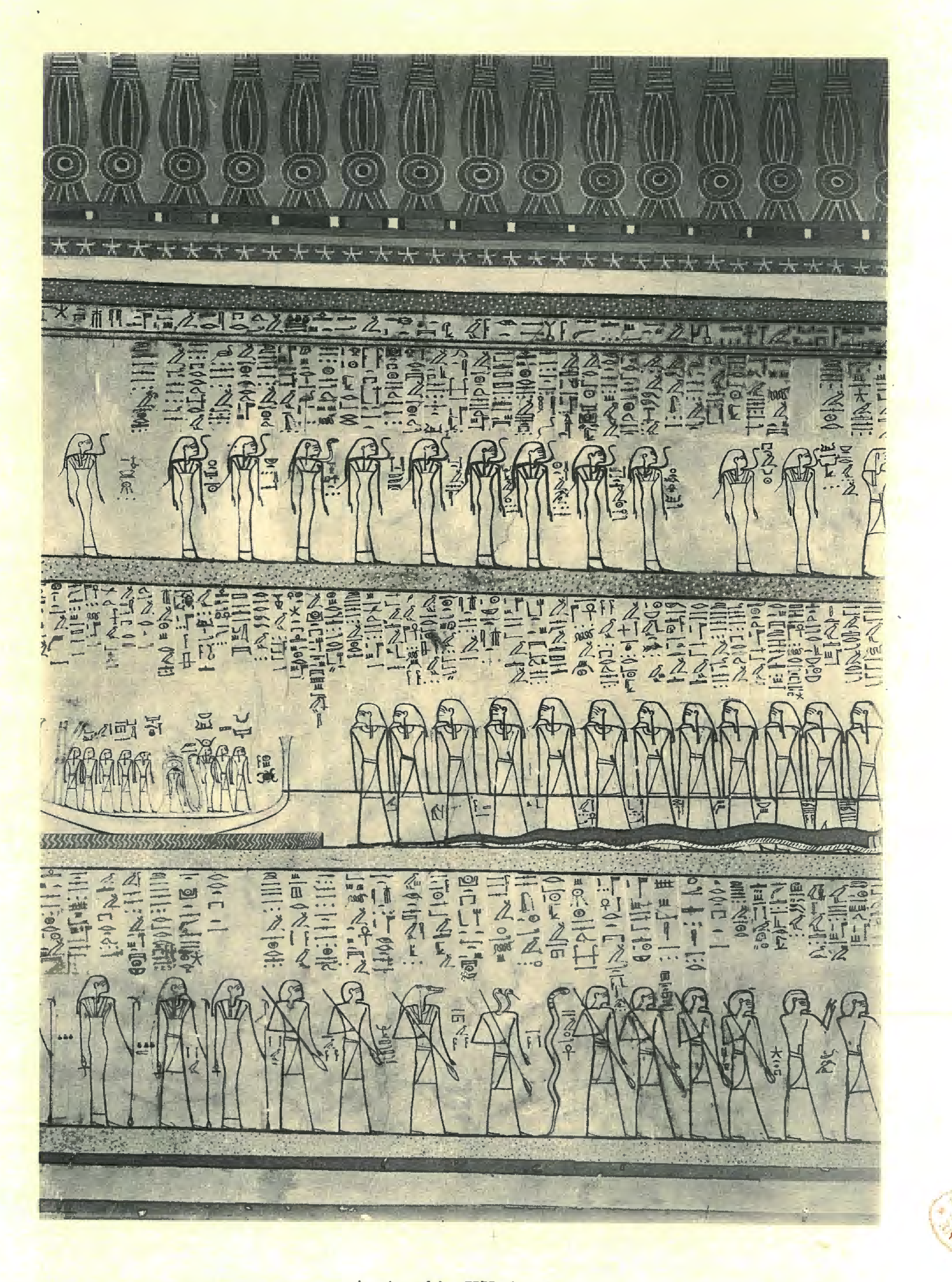


Aménophis, XIe et XIIe heures.

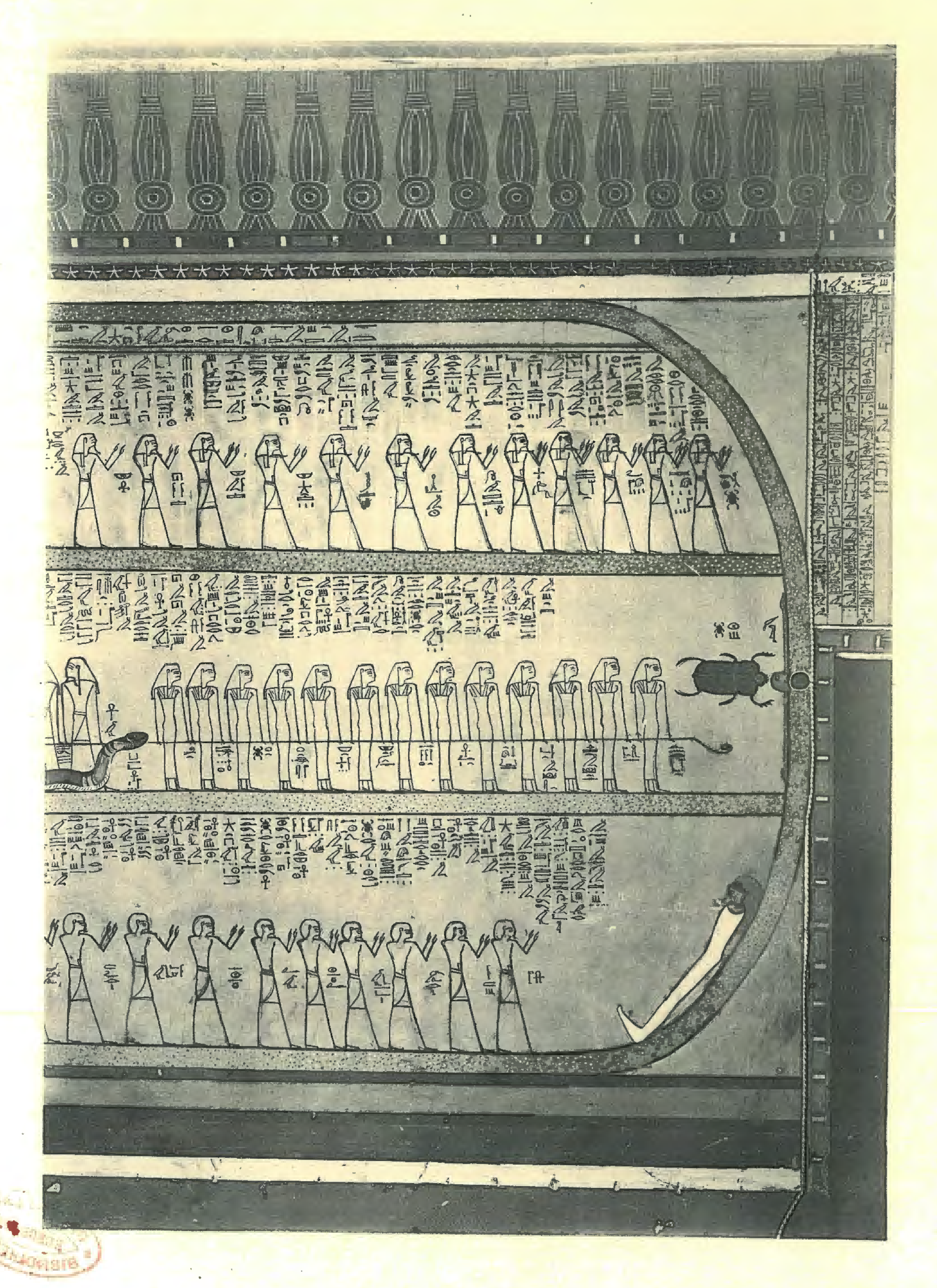


Aménophis, XIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.

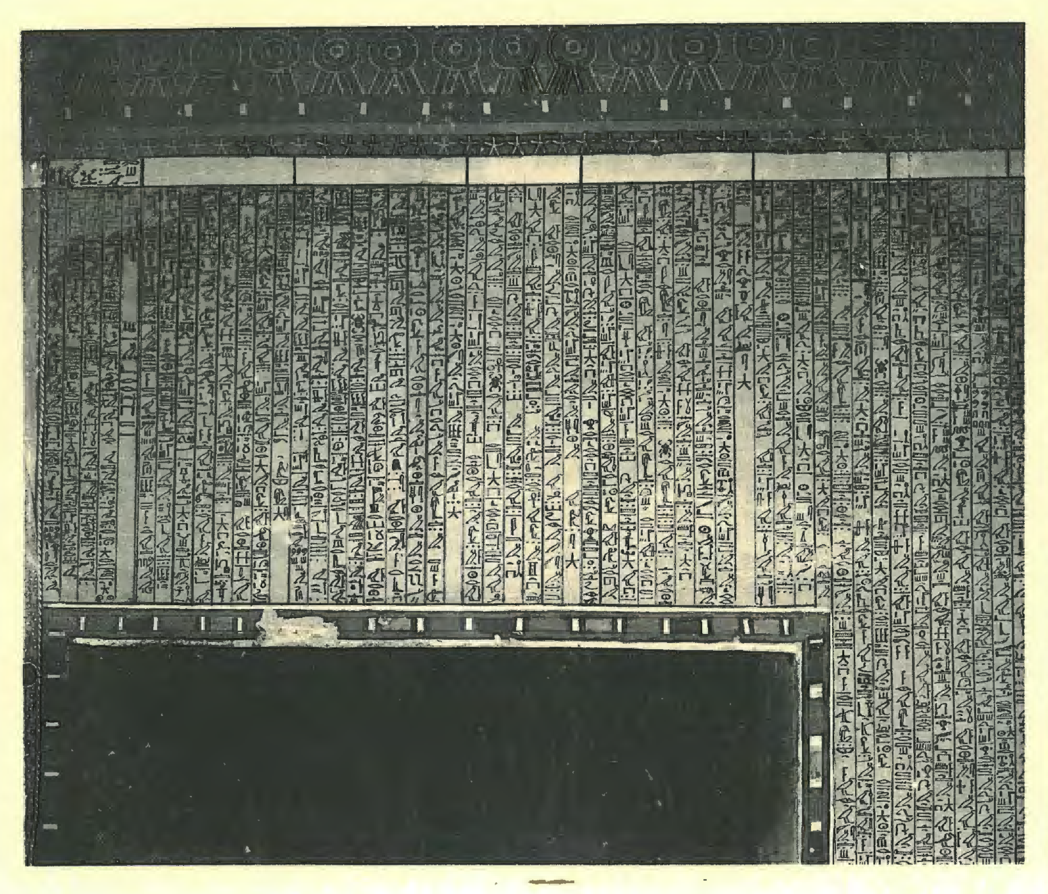


Aménophis, XIIe heure.

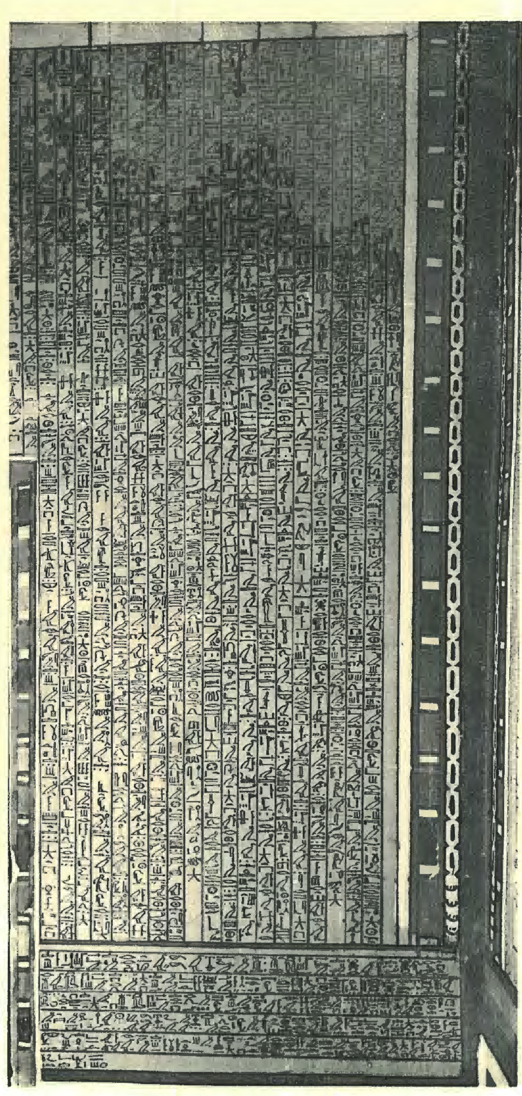


Aménophis, XIIe heure.

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS



Aménophis, Abrégé (*a*).



Aménophis, Abrégé (*b*).

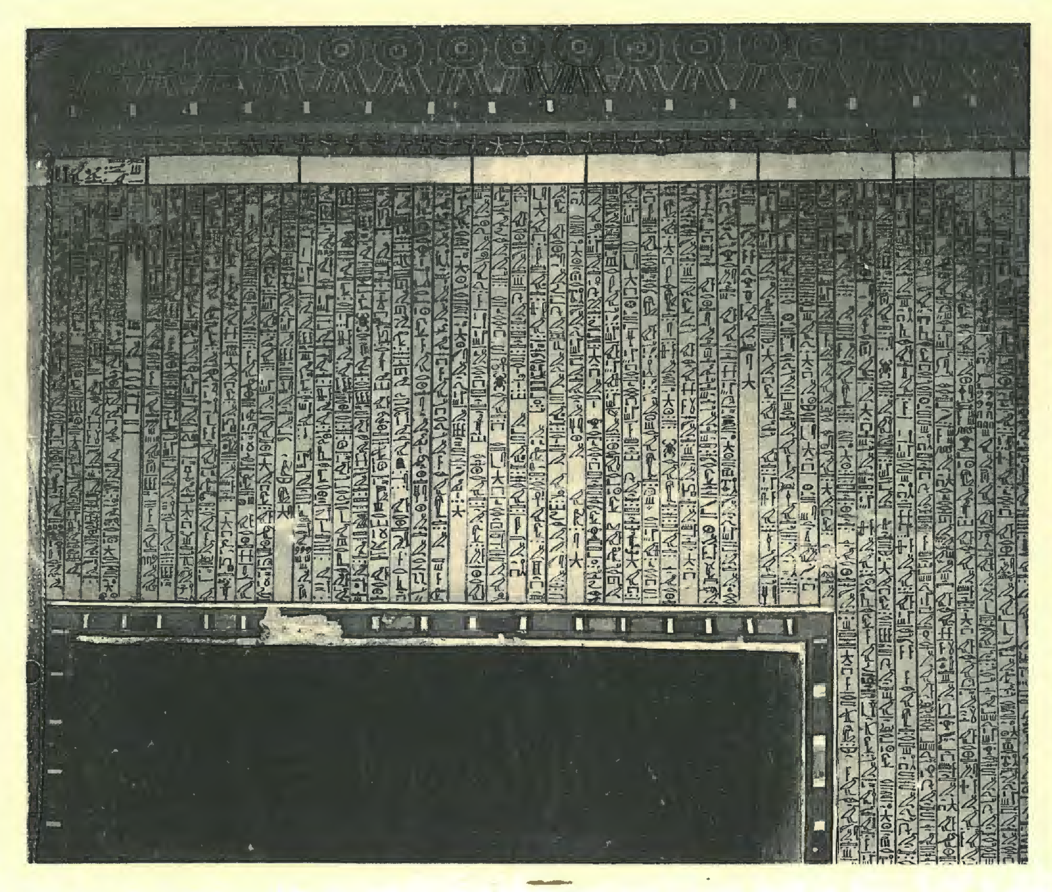


Aménophis, IIe pilier à droite de l'entrée (côté gauche).

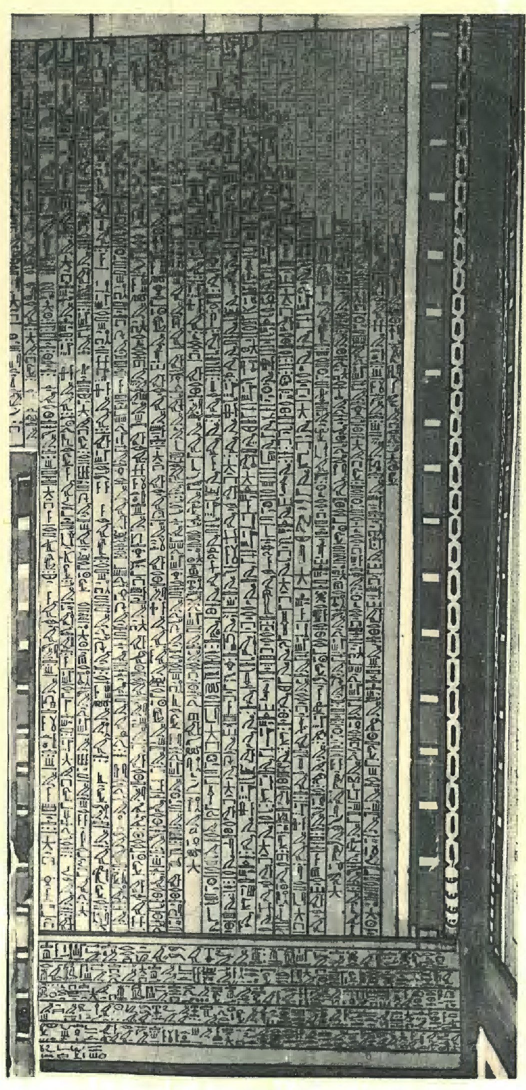


Aménophis, IIe pilier à droite de l'entrée (vers le fond).

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.



Aménophis, Abrégé (*a*).



Aménophis, Abrégé (*b*).



Aménophis, IIe pilier à droite de l'entrée (côté gauche).

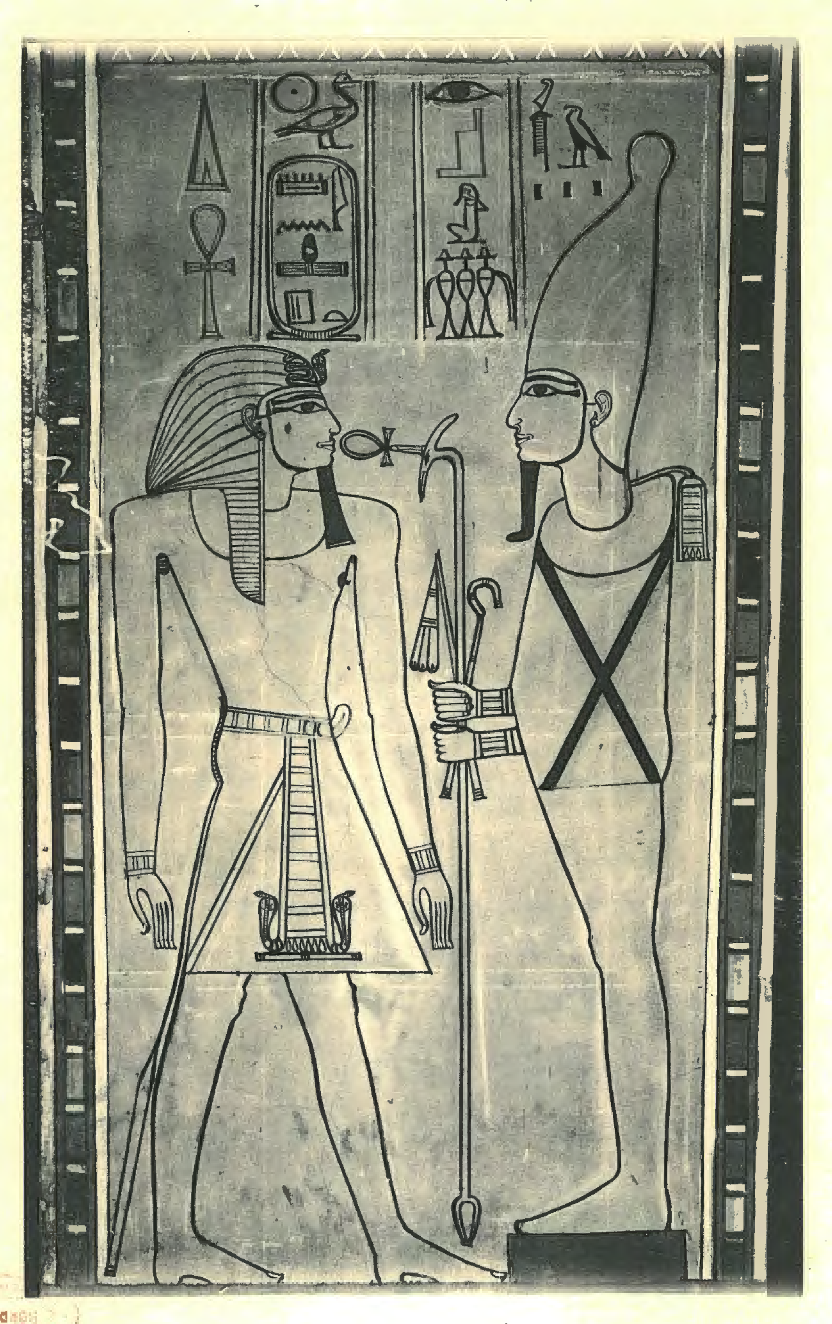


Aménophis, IIe pilier à droite de l'entrée (vers le fond).

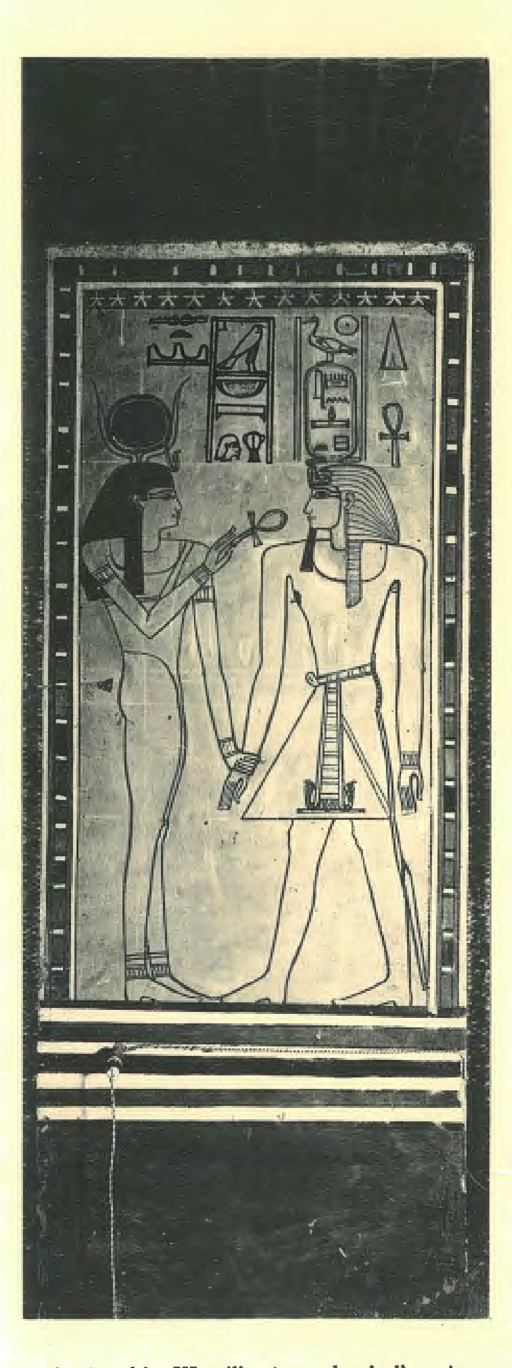
IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.



Aménophis, Ier pilier à droite de l'entrée (côté gauche).



Aménophis, Ier pilier à gauche de l'entrée (vers le fond).



Aménophis, IIIe pilier à gauche de l'entrée (vers le fond).

IMP. CATALA FRÈRES, PARIS.